

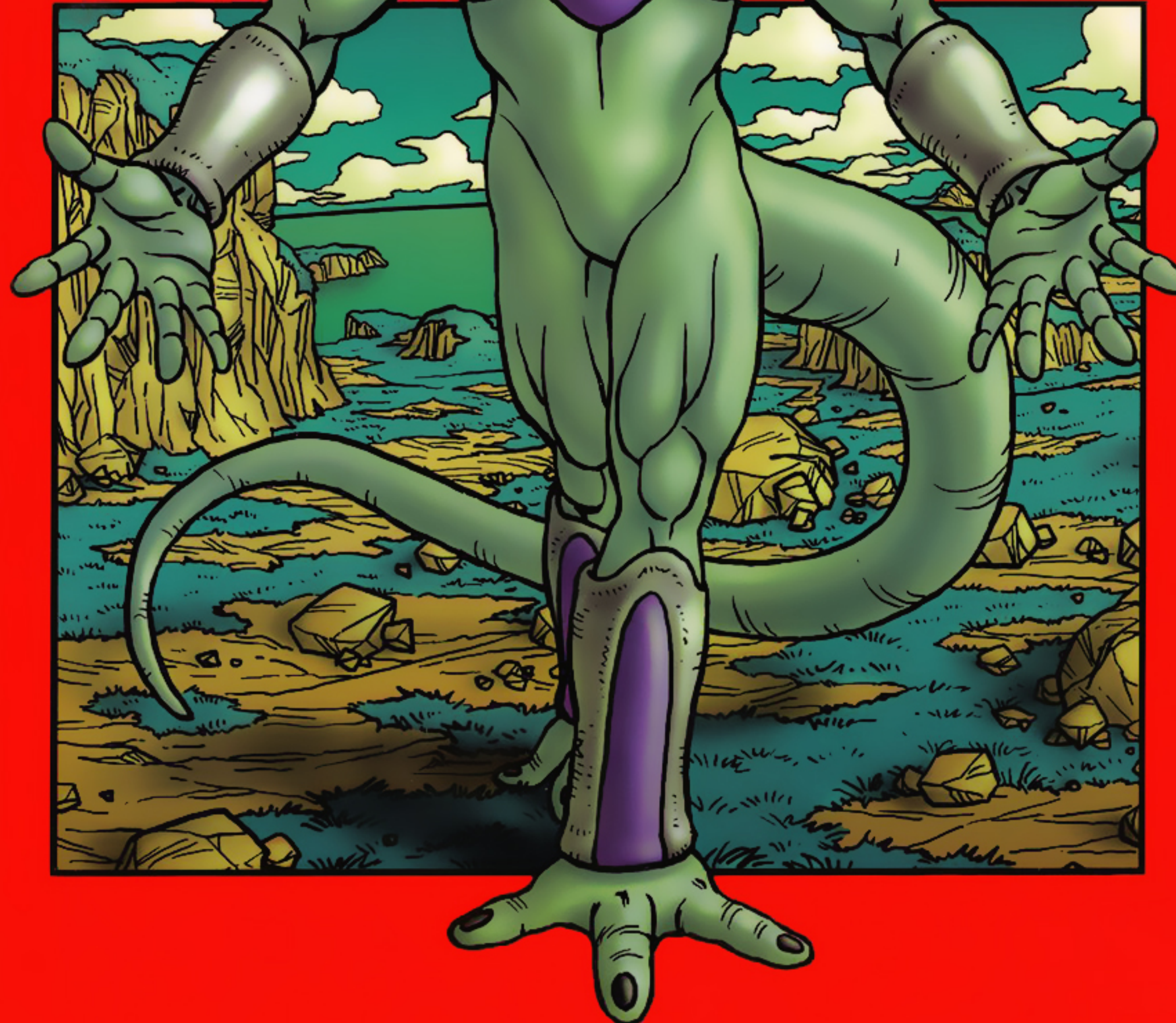
Jump Comics Dragonball

by Toriyama Akira



21

鳥山明



Dragonball



21

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



978408



192997

ISBN4-

C9979

定価 本

雑誌 4300

Drag

by Toriyama Akira

ボール

iyama Akira

21
山明



Dragonball



21

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



9784088734644



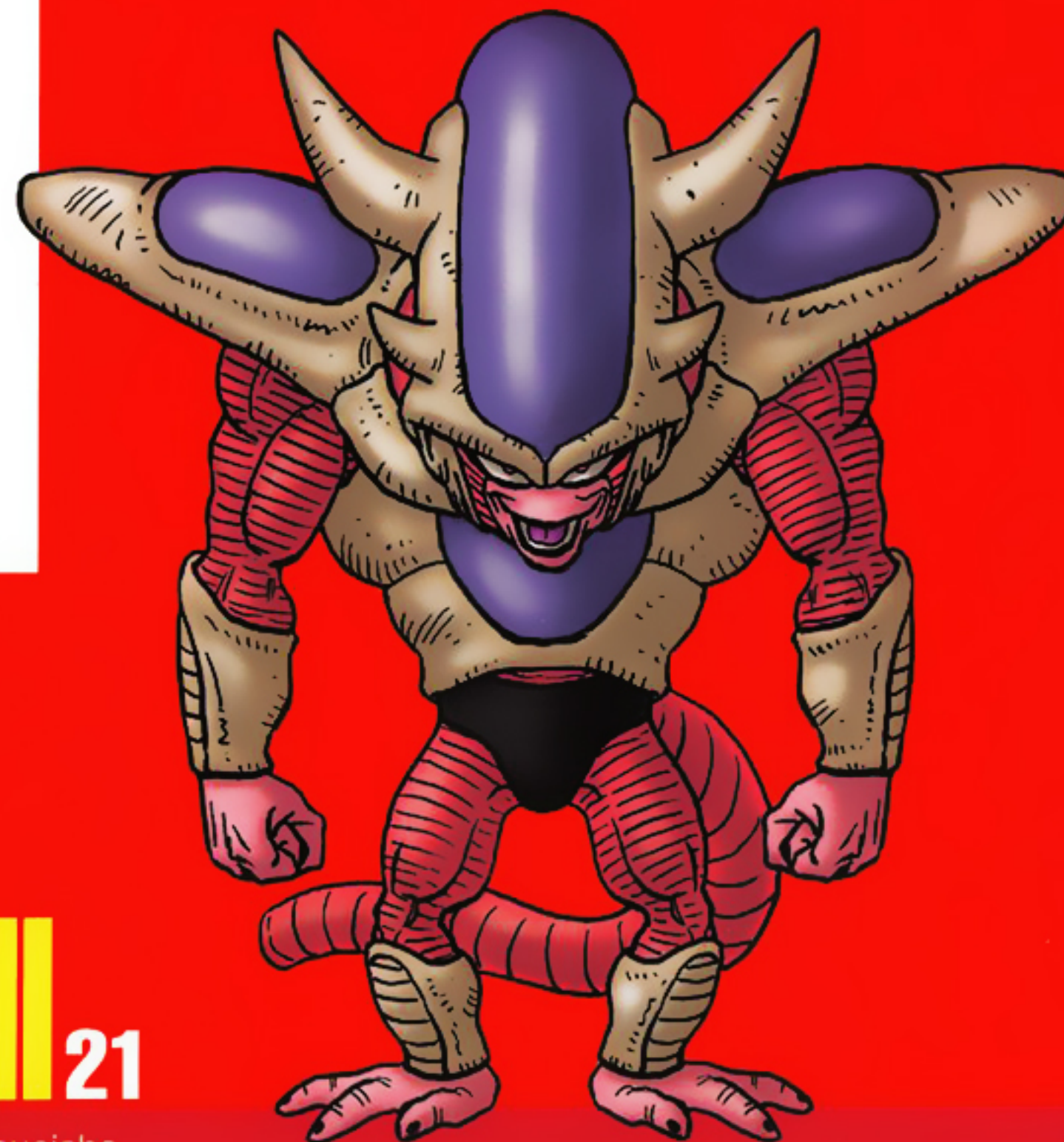
1929979009335

ISBN4-08-873464-5

C9979 ¥933E

定価 本体933円＋税

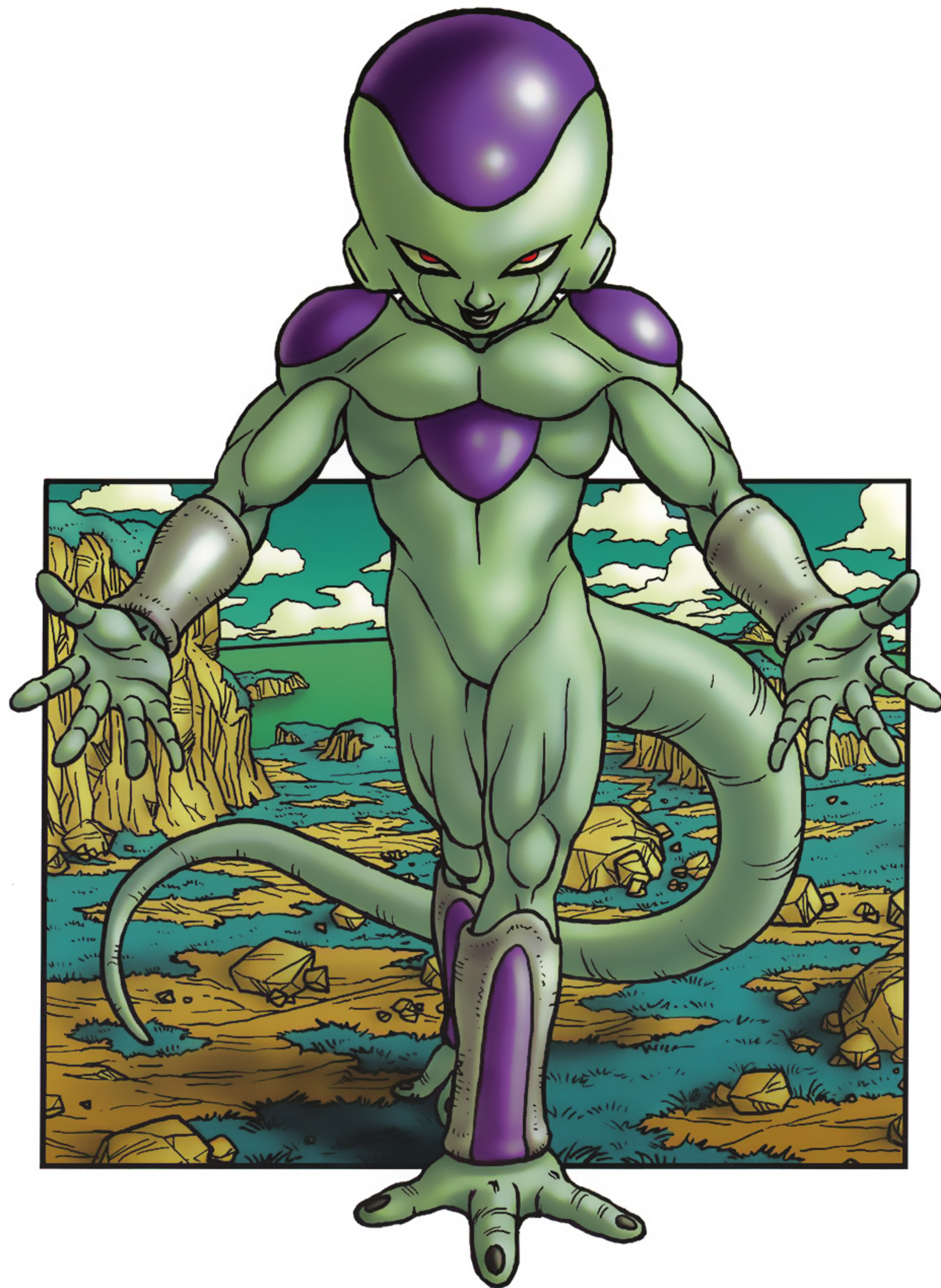
雑誌 43008-64



Dragonball 21

by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha

COVER DESIGN ● シマダヒデアキ
(Local Support Department)





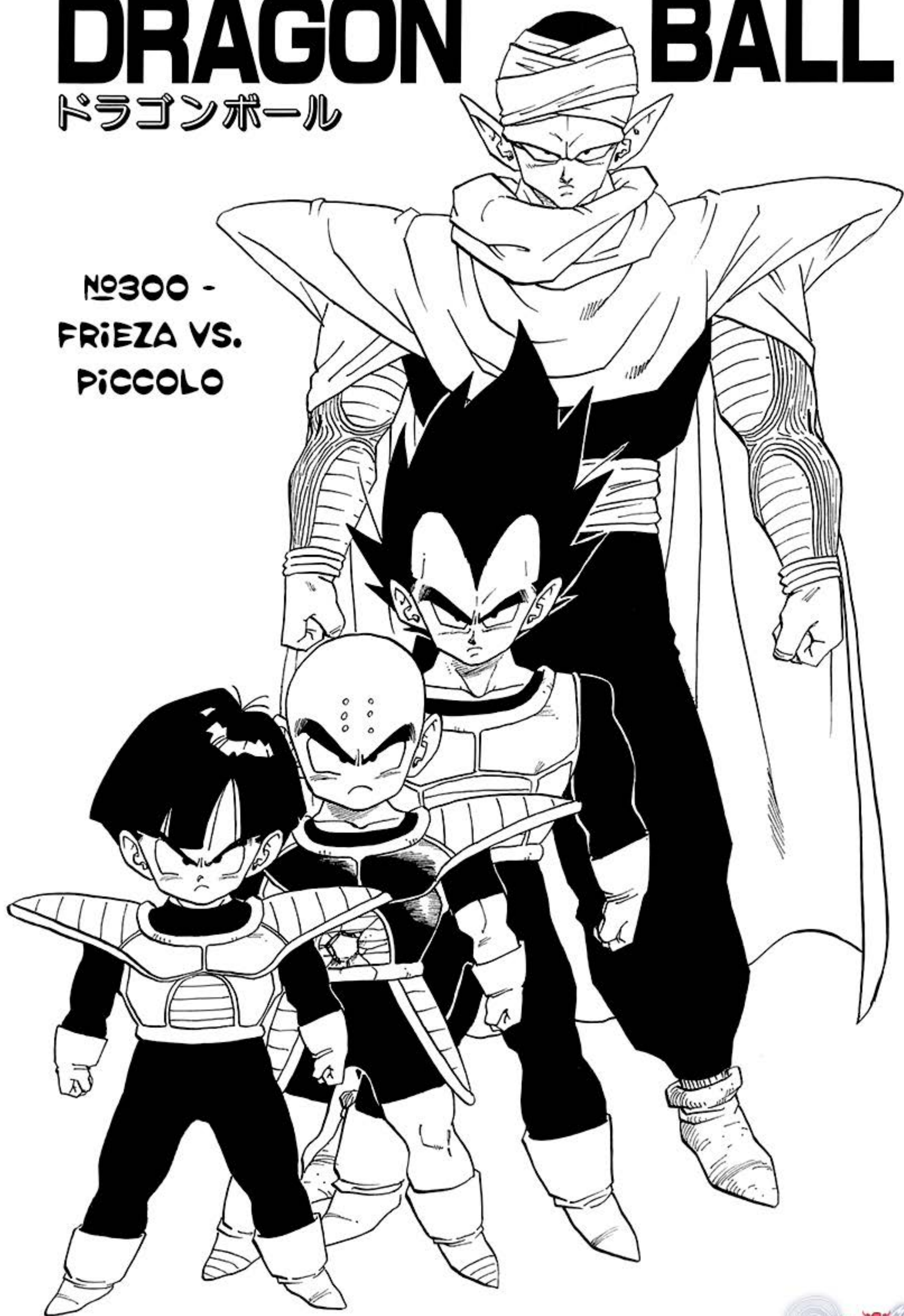
Dragonball | 21 | contents

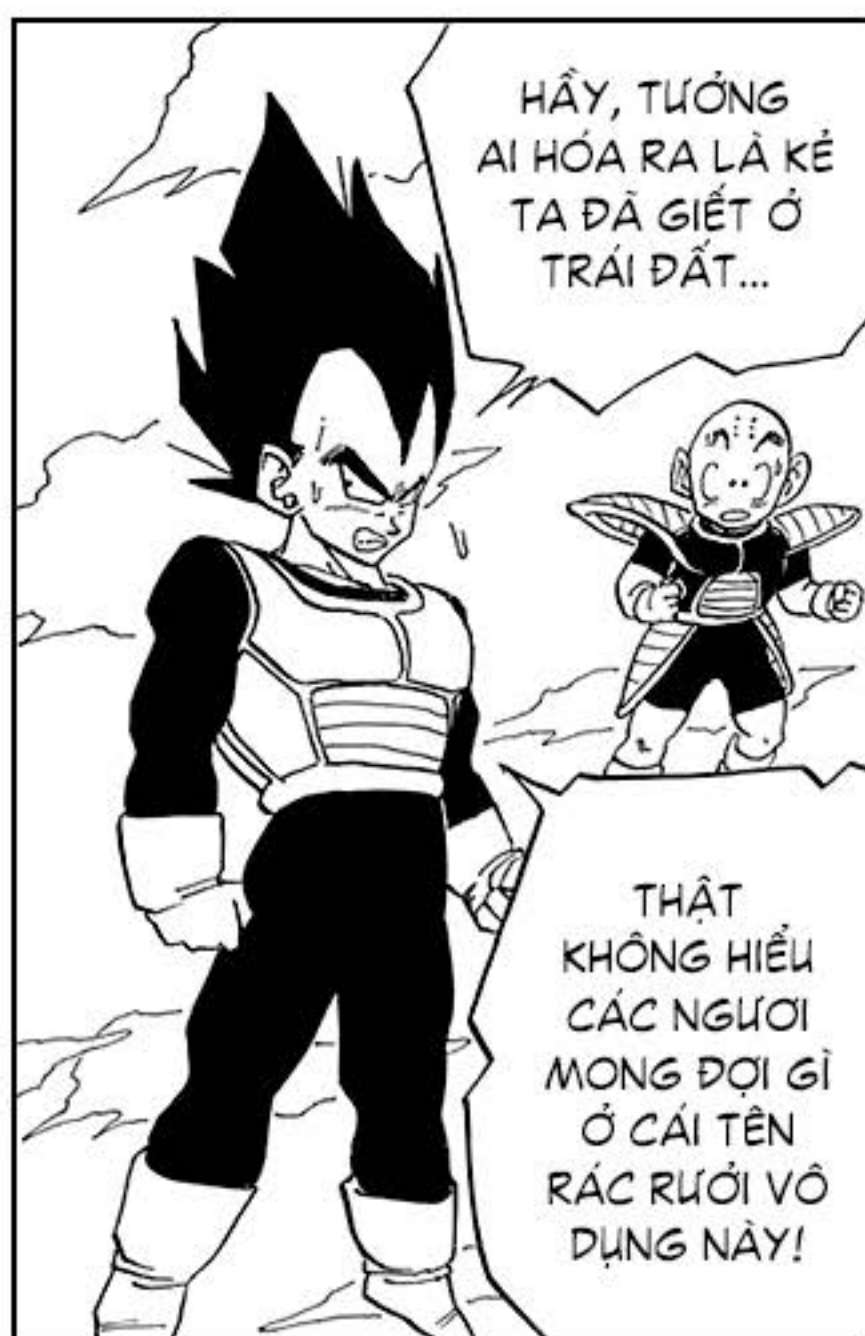
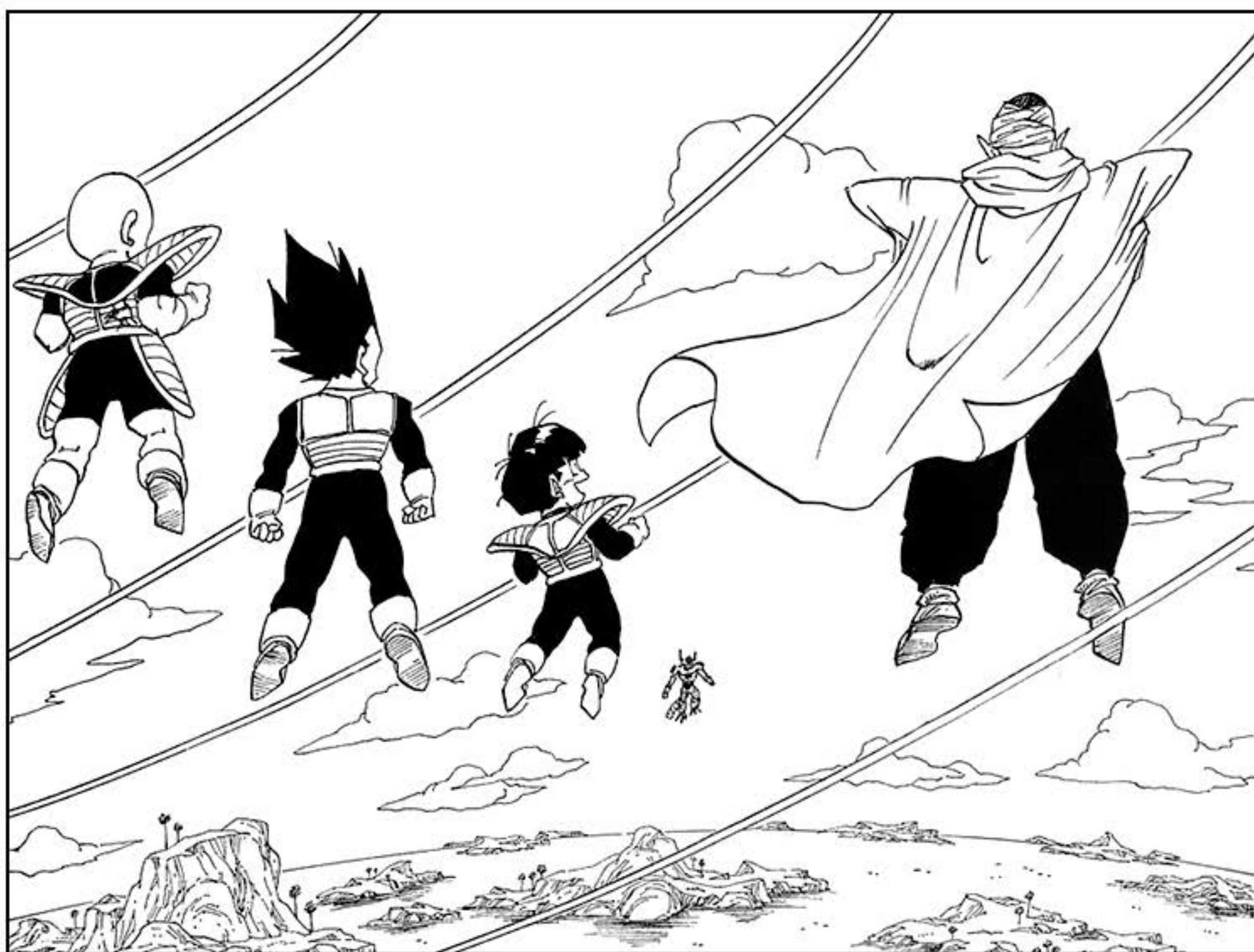
● Chương 300	FRIEZA VS. PICCOLO	005
● Chương 301	FRIEZA VS. PICCOLO PART 2	021
● Chương 302	LẦN BIẾN THÂN THỨ 2 CỦA FRIEZA	034
● Chương 303	SUY NGHĨ ĐIÊN CUỒNG CỦA VEGETA	048
● Chương 304	SIÊU SAIYAN HAY SIÊU FRIEZA ĐÂY?	062
● Chương 305	FRIEZA HƠN HAY VEGETA HƠN?	076
● Chương 306	SƠN GOKU HỒI PHỤC!!	090
● Chương 307	TRẬN CHIẾN CẤP VŨ TRỤ BẮT ĐẦU!	102
● Chương 308	CÁI CHẾT CỦA VEGETA!!	116
● Chương 309	CHẲNG AI NHƯỜNG AI!	130
● Chương 310	TRẬN CHIẾN ĐỈNH CẤP	144
● Chương 311	CHẤP 2 TAY	158
● Chương 312	50% SỨC MẠNH!	172
● Chương 313	GIỚI VƯƠNG QUYỀN CẤP 20!	186
● Chương 314	QUYẾT ĐỊNH CUỐI CÙNG	200
	EXTRAS	215

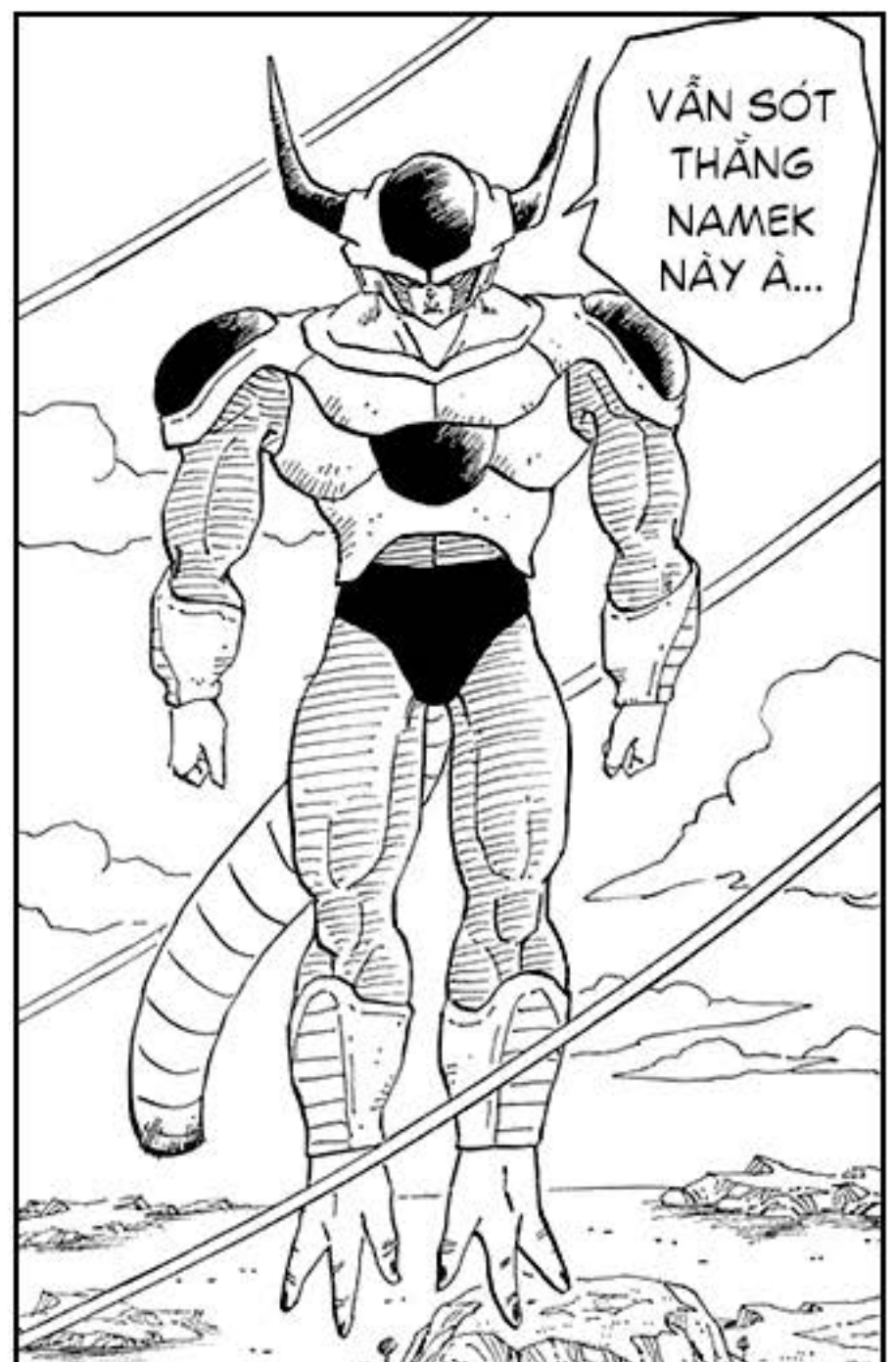
DRAGON BALL

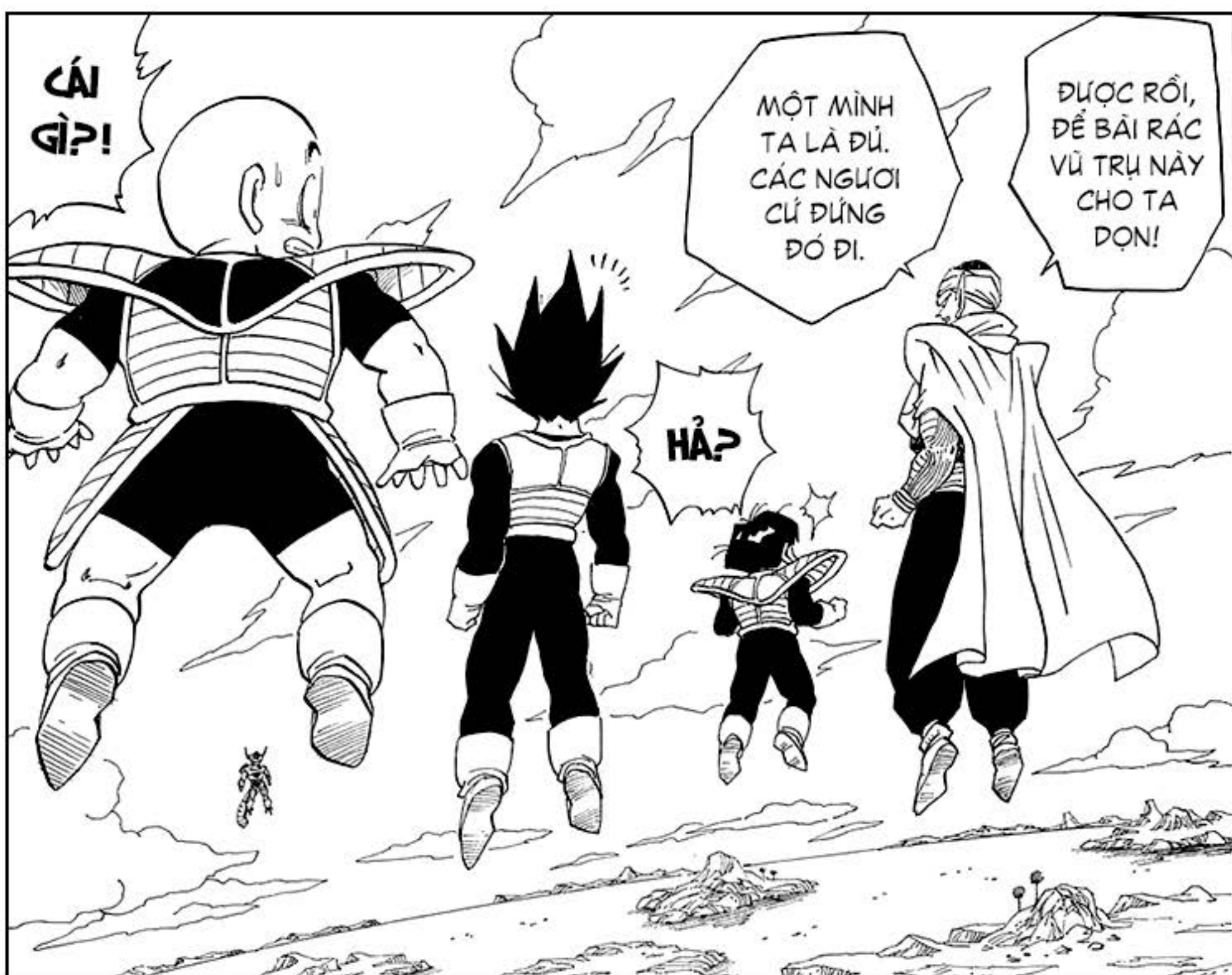
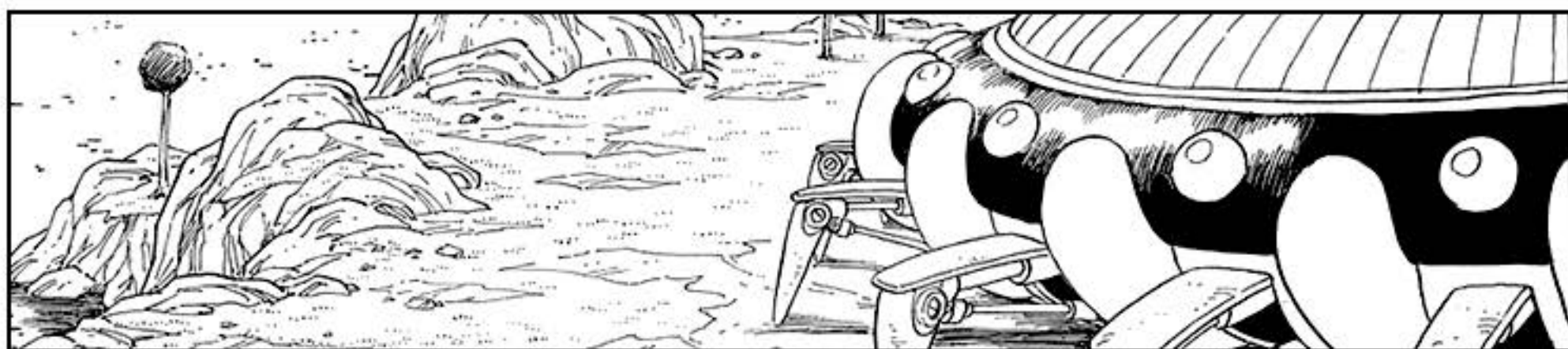
ドラゴンボール

№300 -
FRIEZA VS.
PICCOLO





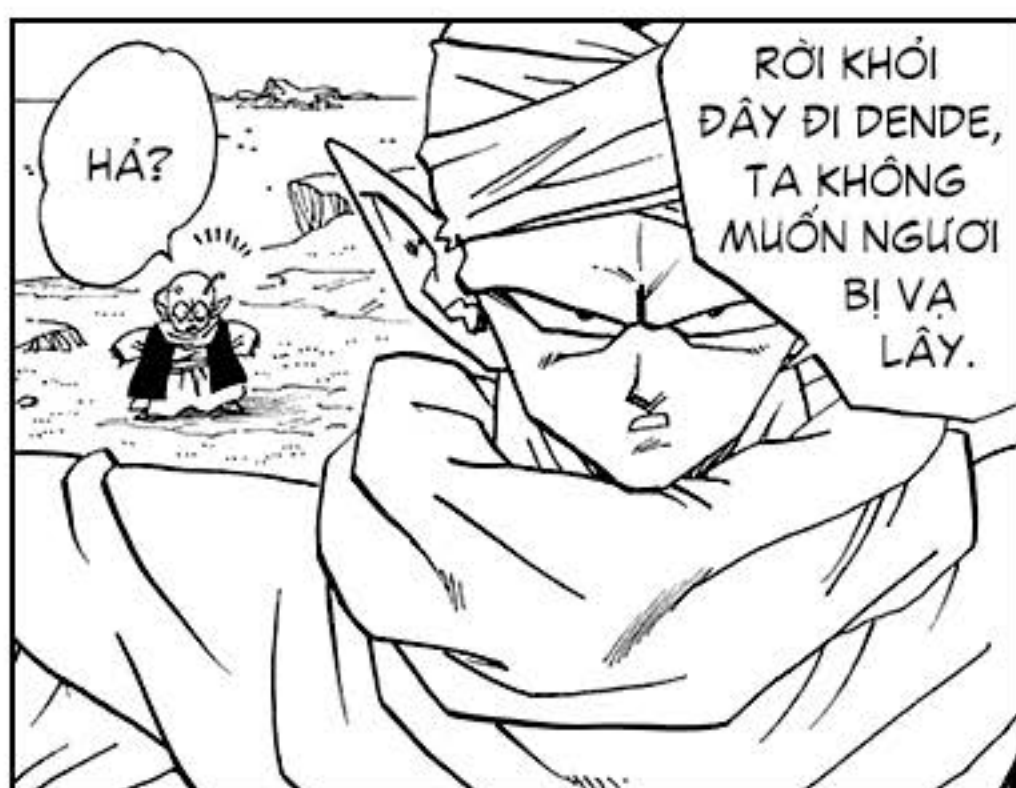






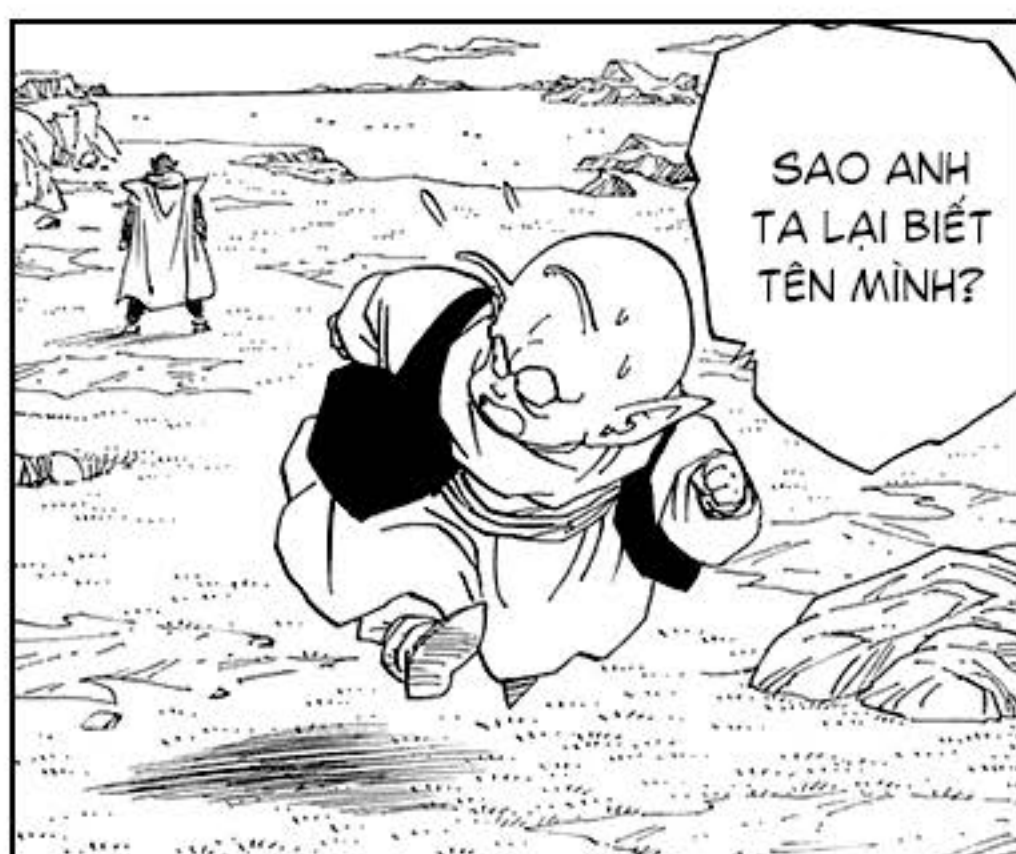
NGƯỜI
ĐÓ LÀ
PICCOLO
SAO?

TRÔNG
GIỐNG
NAIL QUÁ!



HẢ?

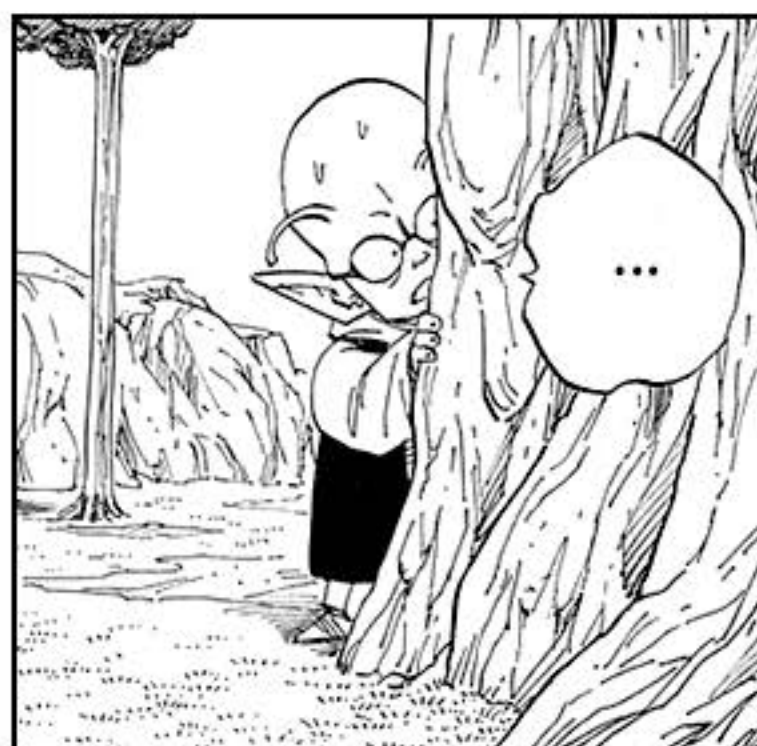
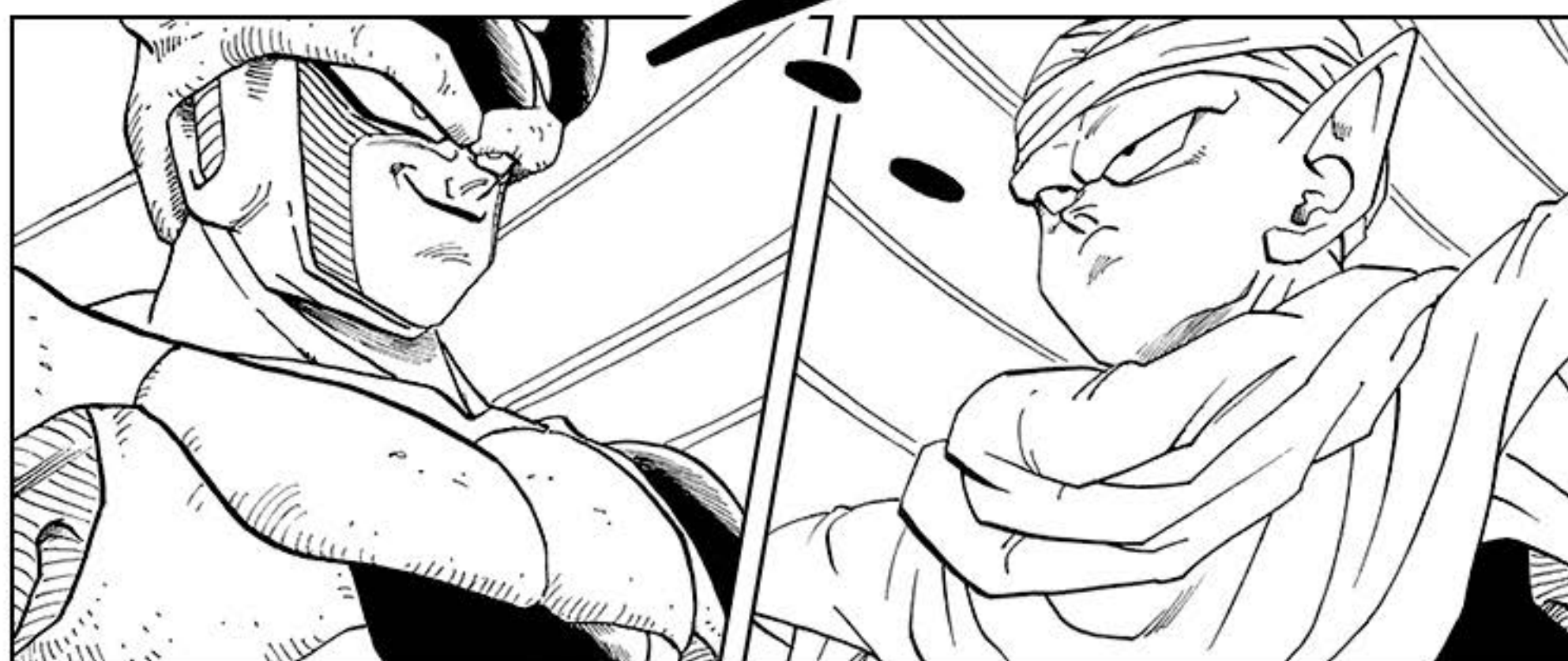
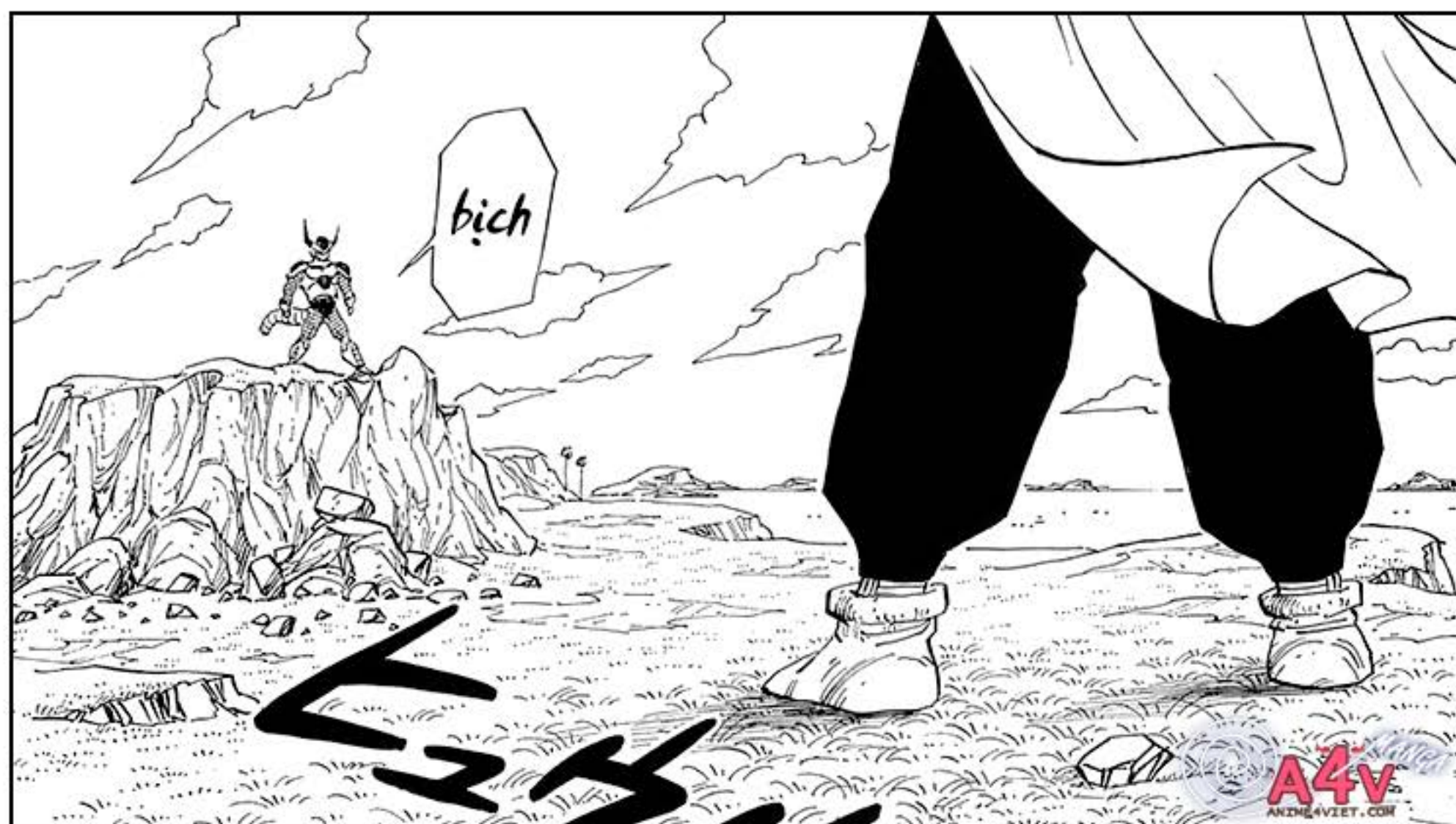
RỜI KHỎI
ĐÂY ĐI DENDE,
TA KHÔNG
MUỐN NGƯỜI
BỊ VẠ
LÂY.

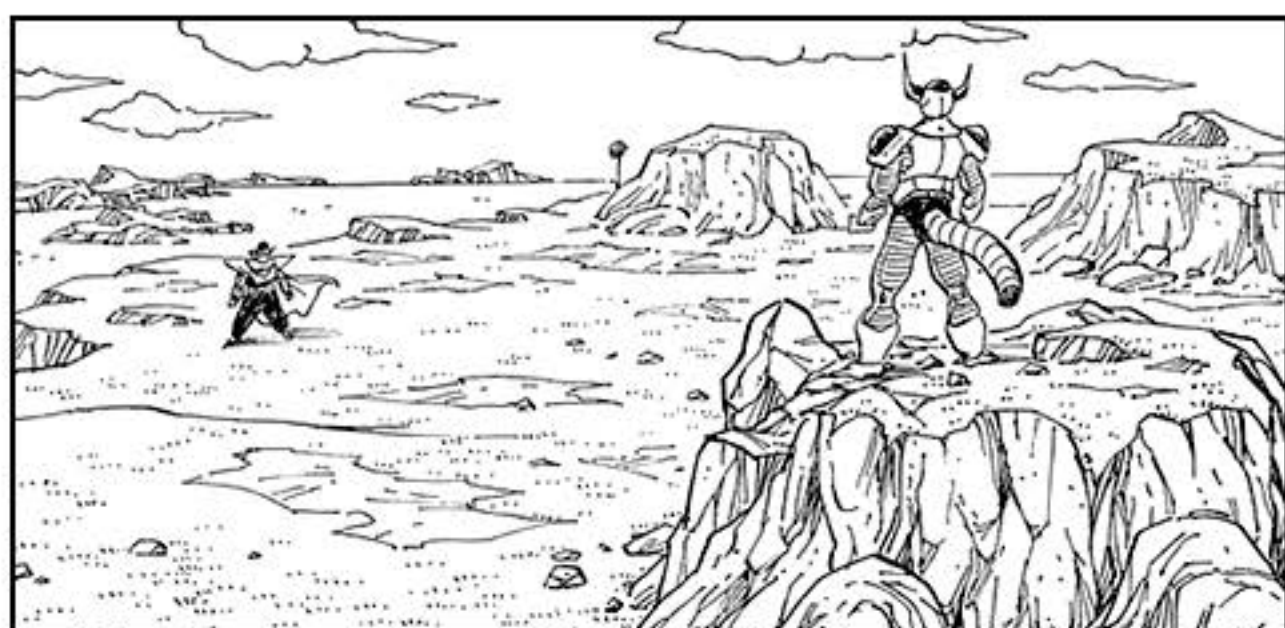


SAO ANH
TA LẠI BIẾT
TÊN MÌNH?

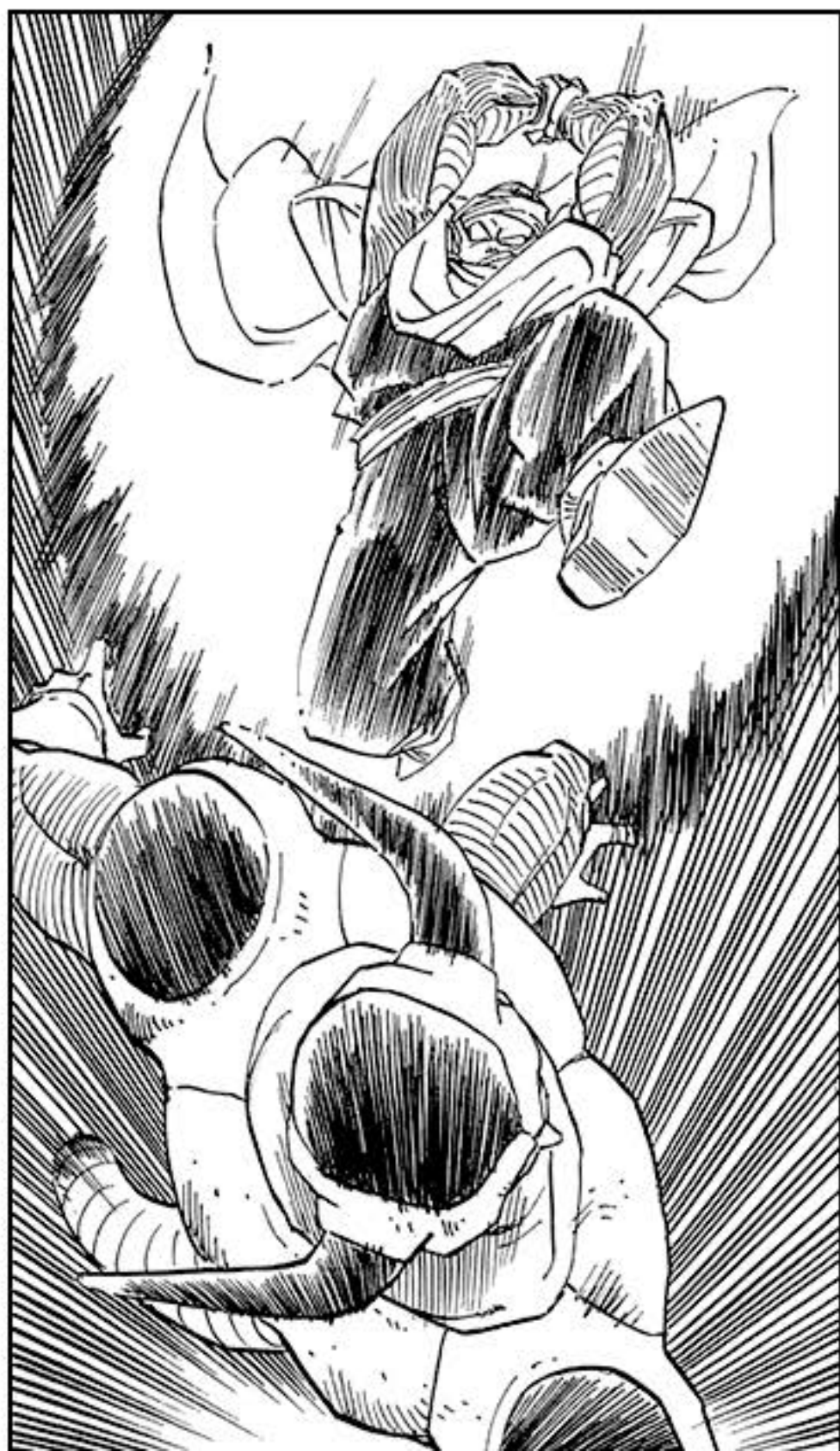
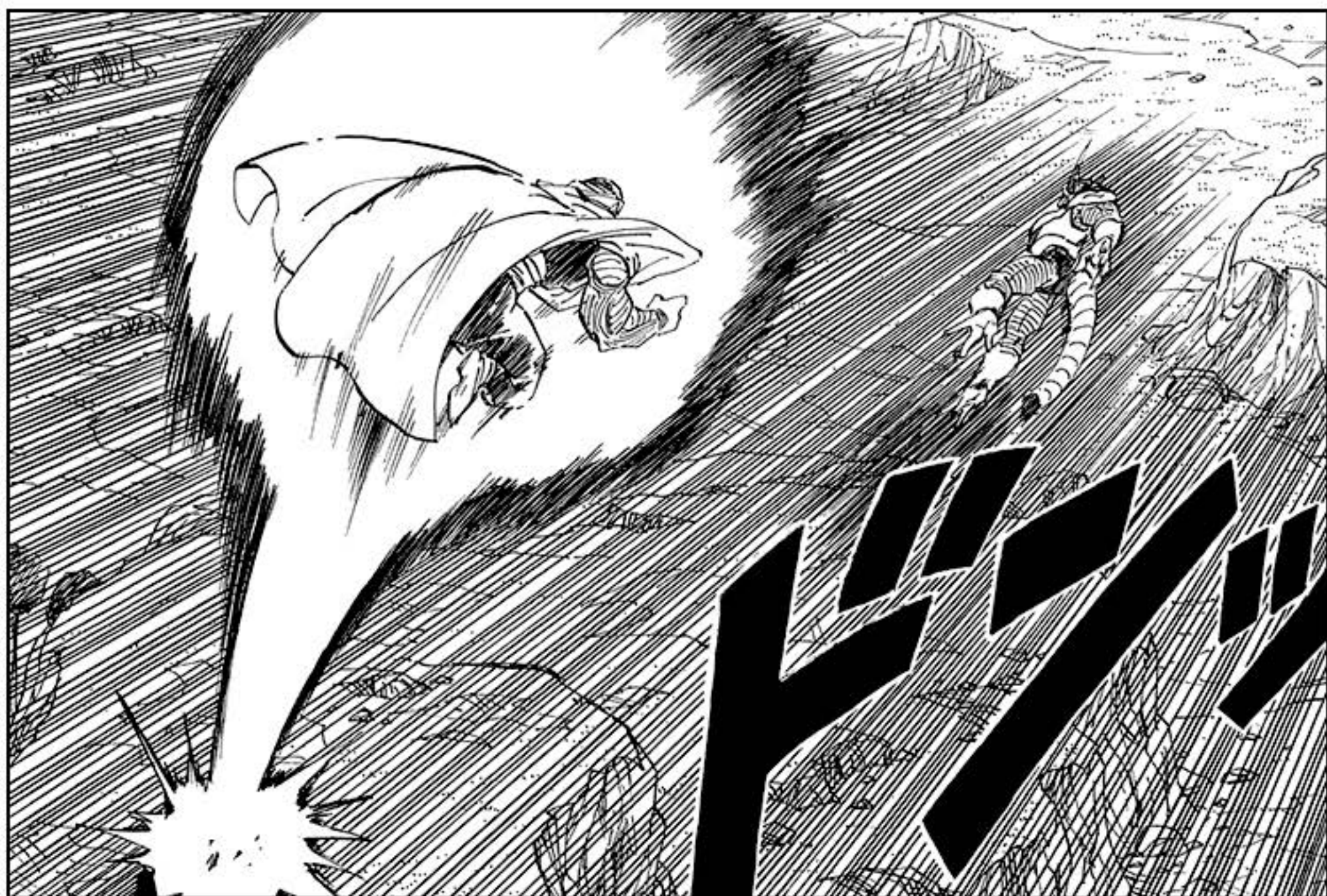


タッ



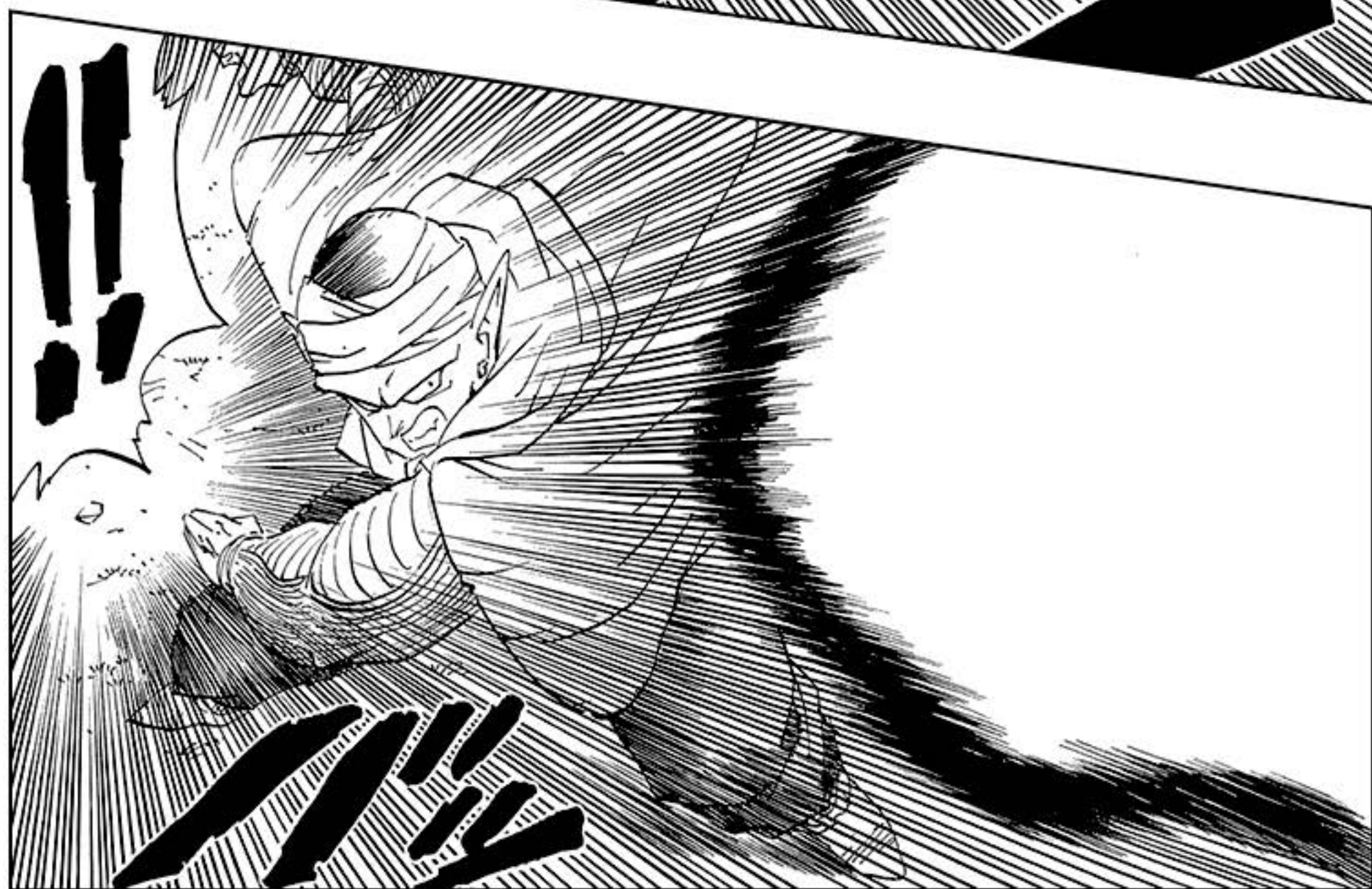
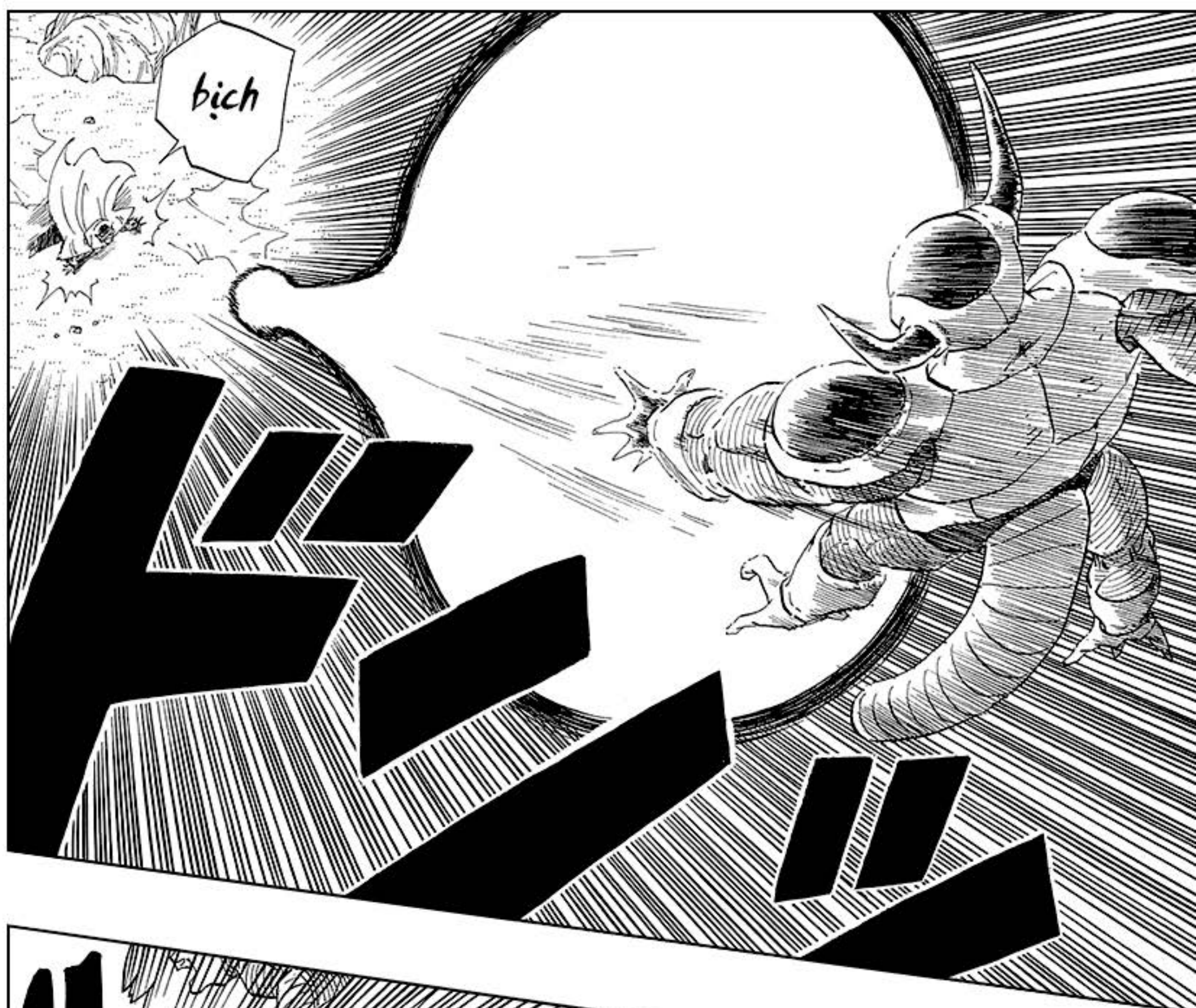














GRA
AAAA
!!!!



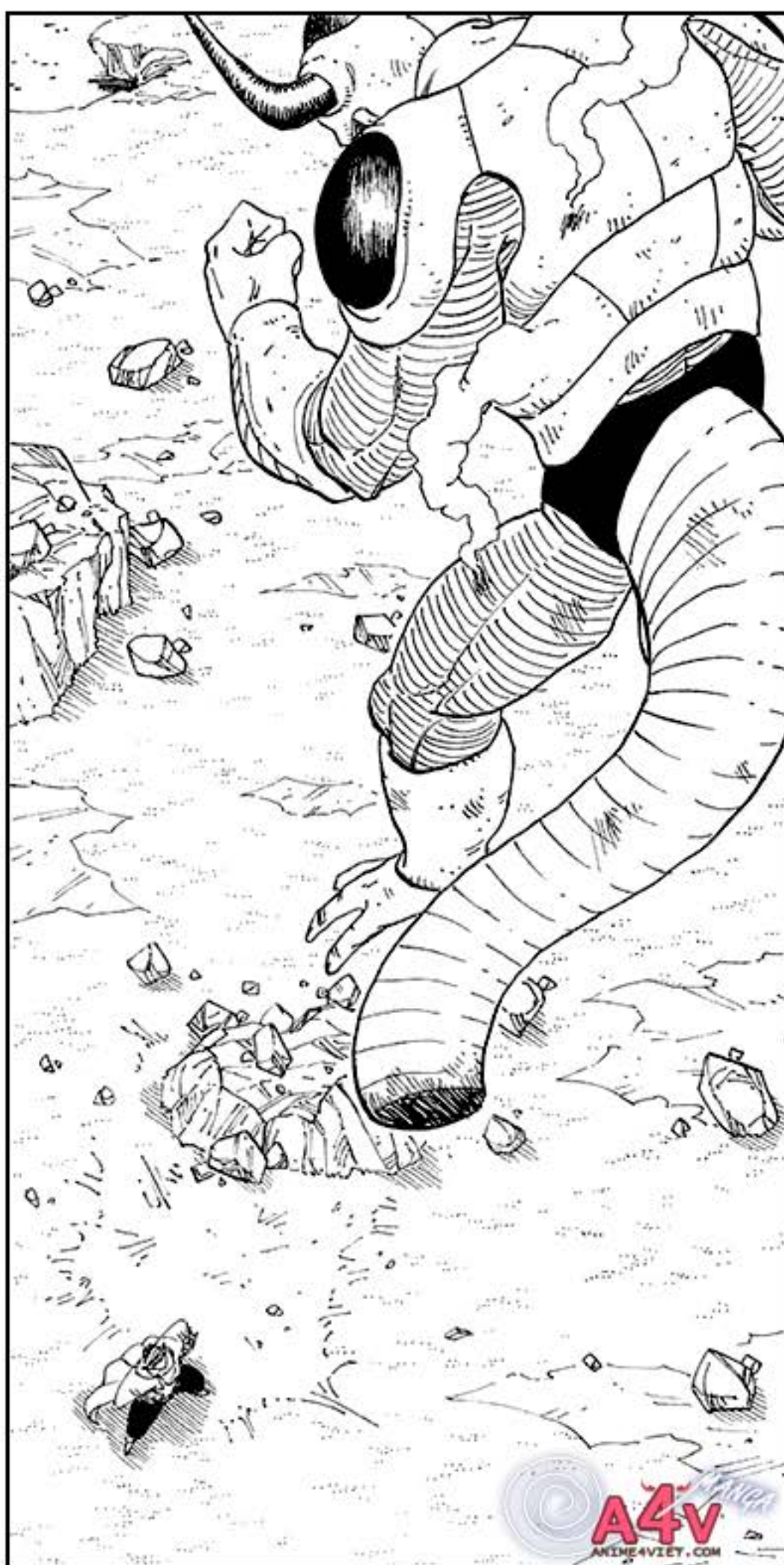
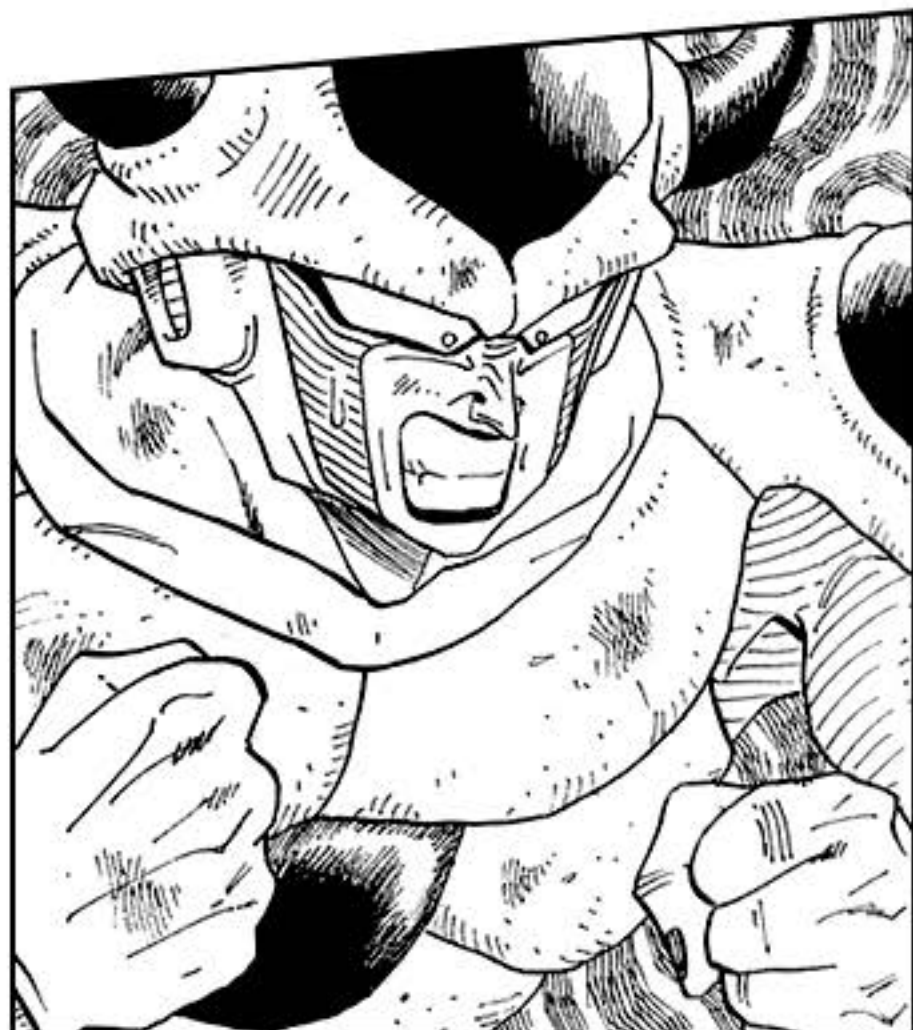


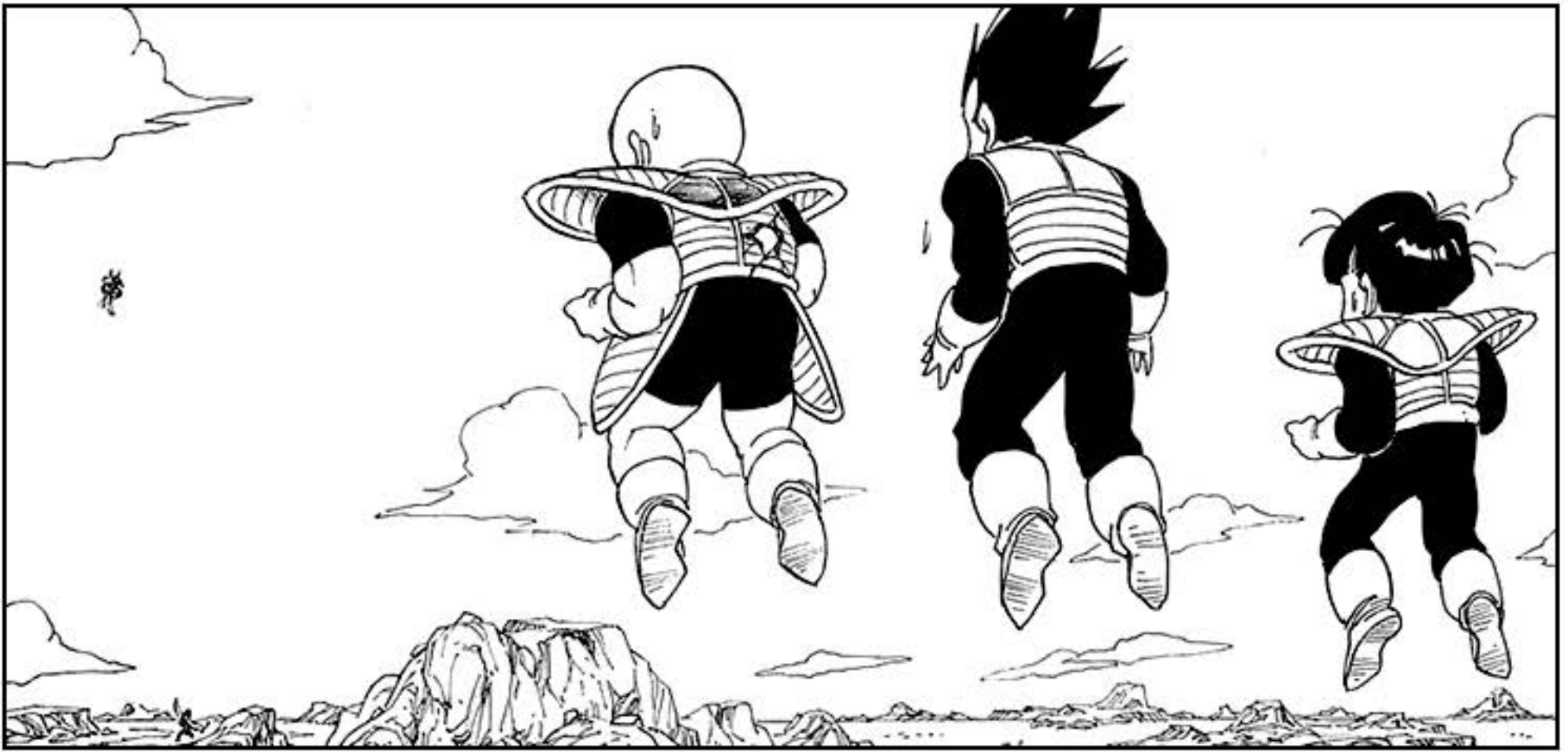


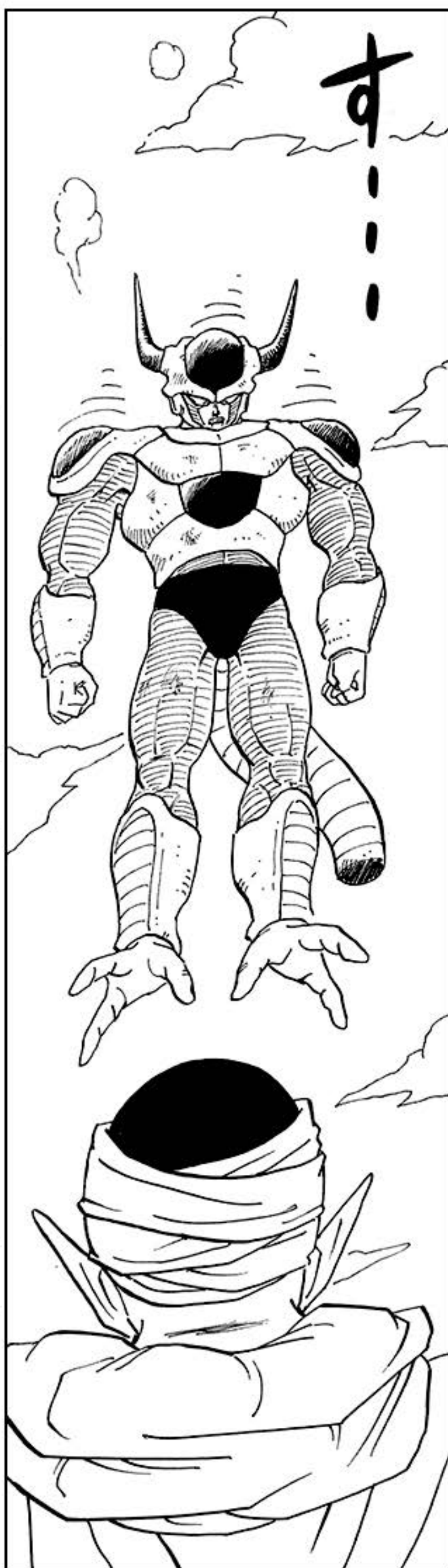
DRAGON BALL

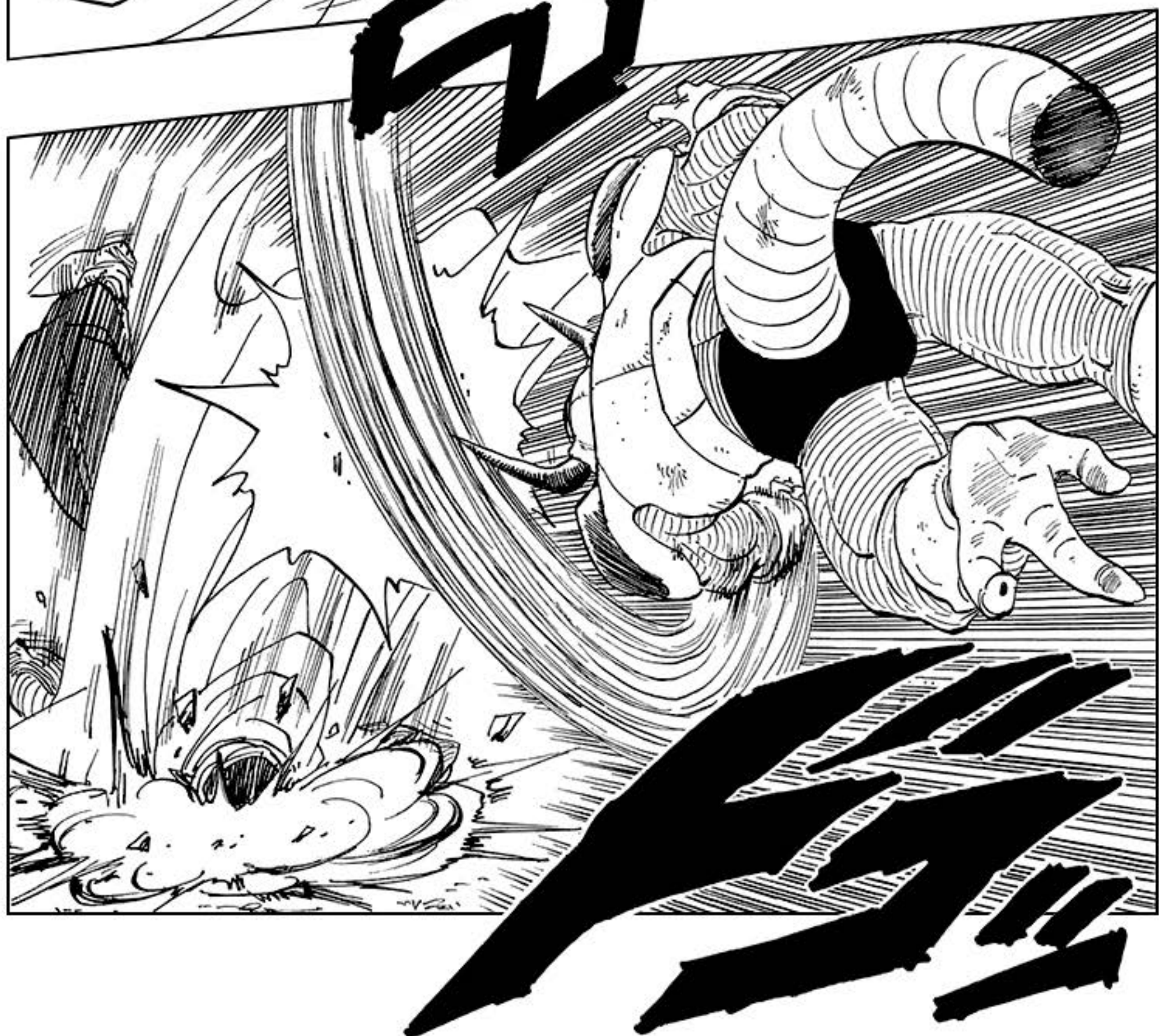
ドラゴンボール

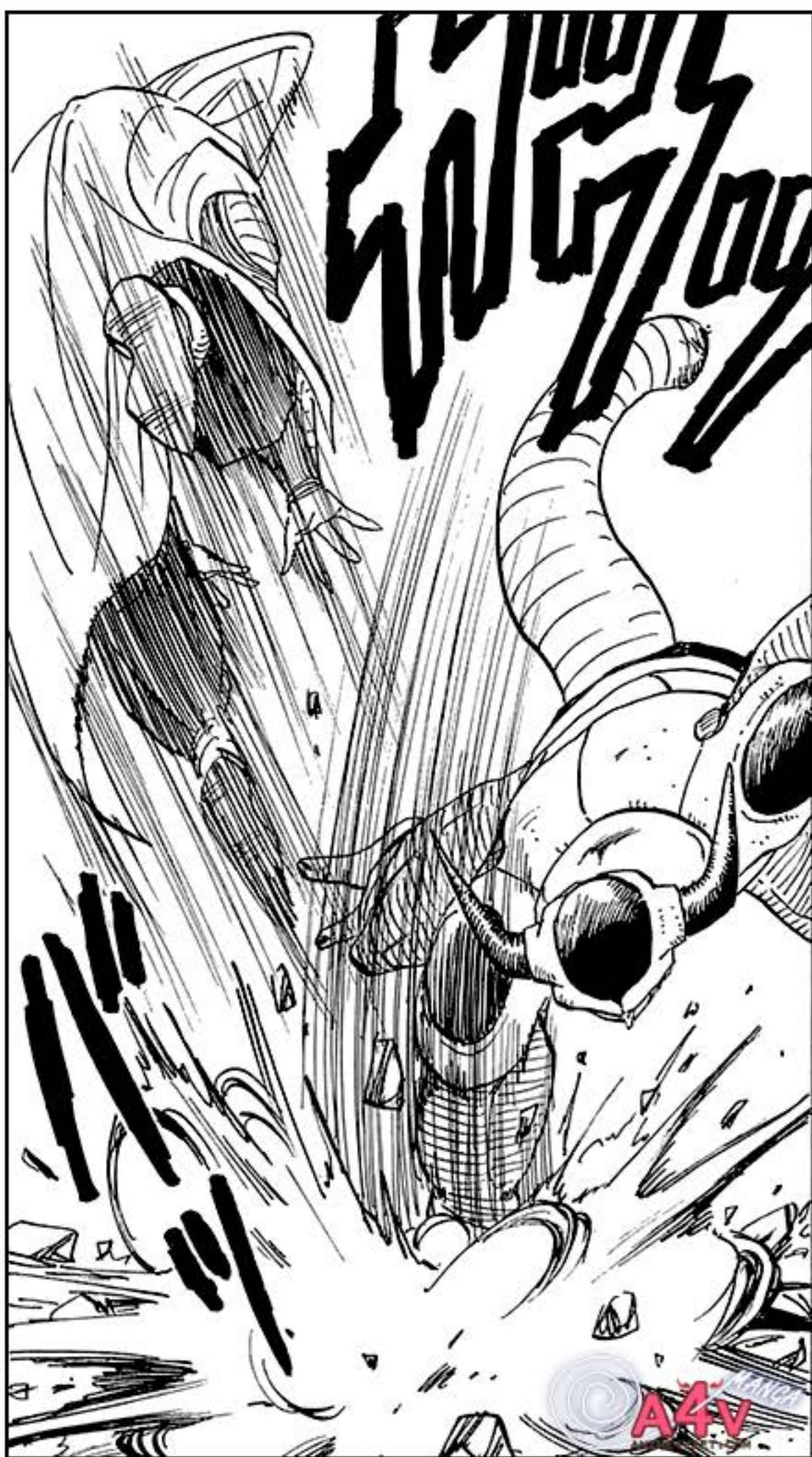
№301 - FRIEZA VS. PICCOLO PART 2

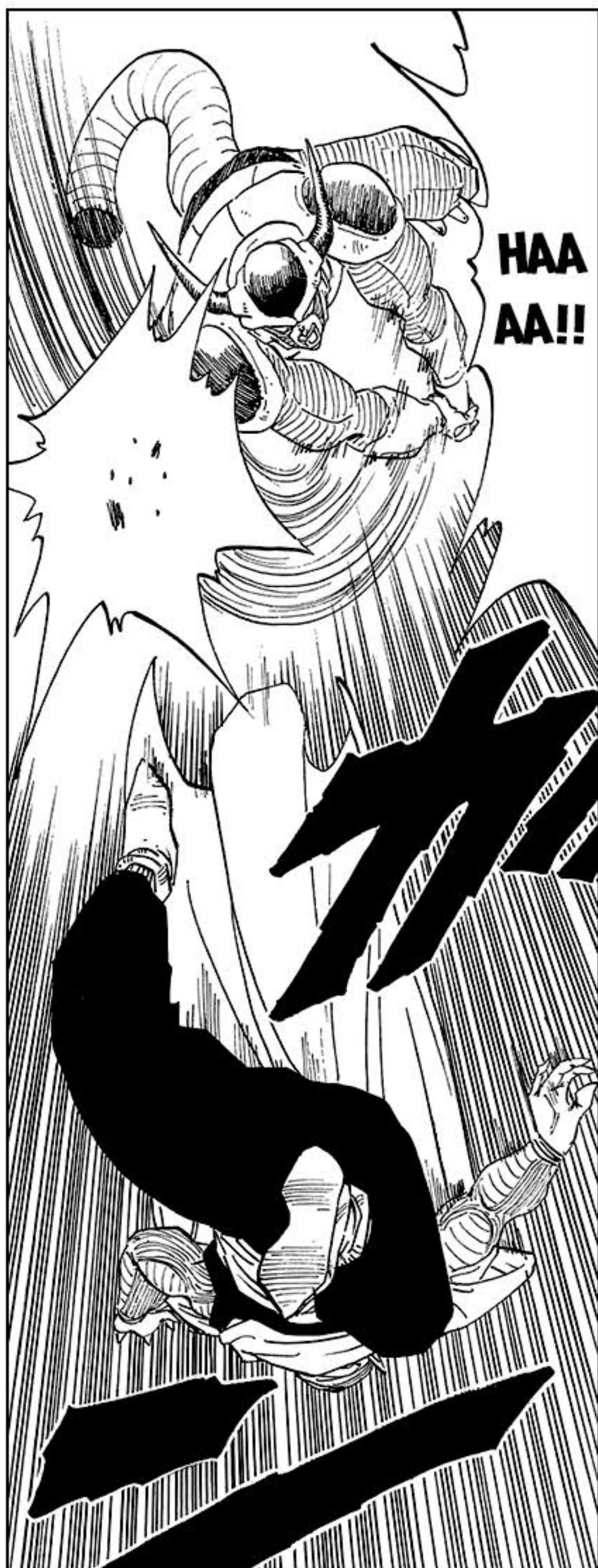


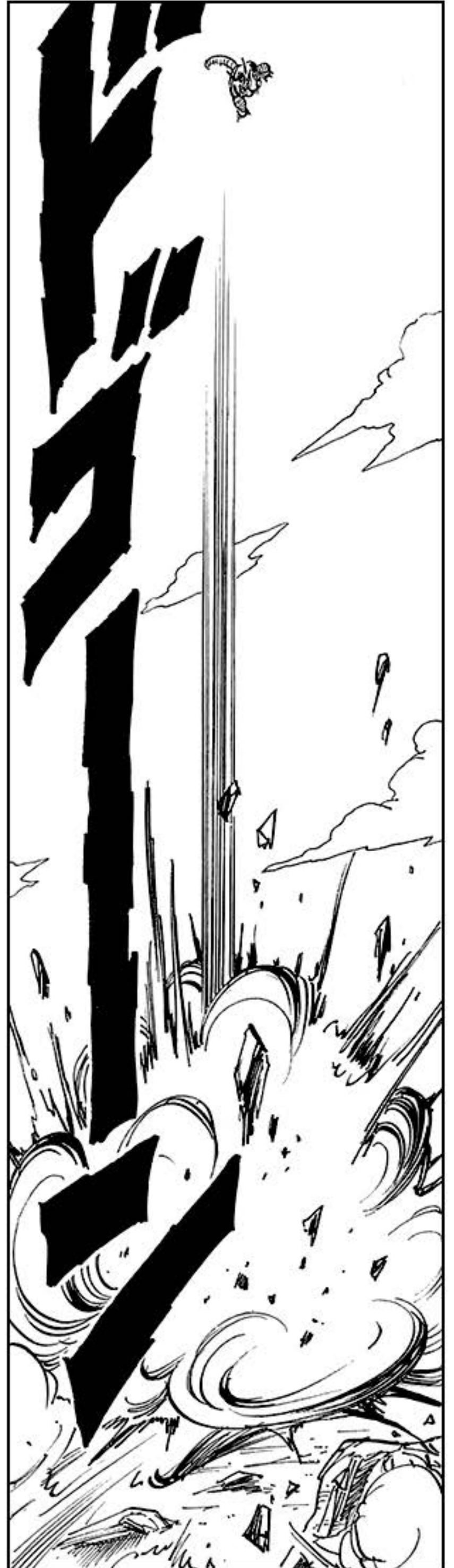
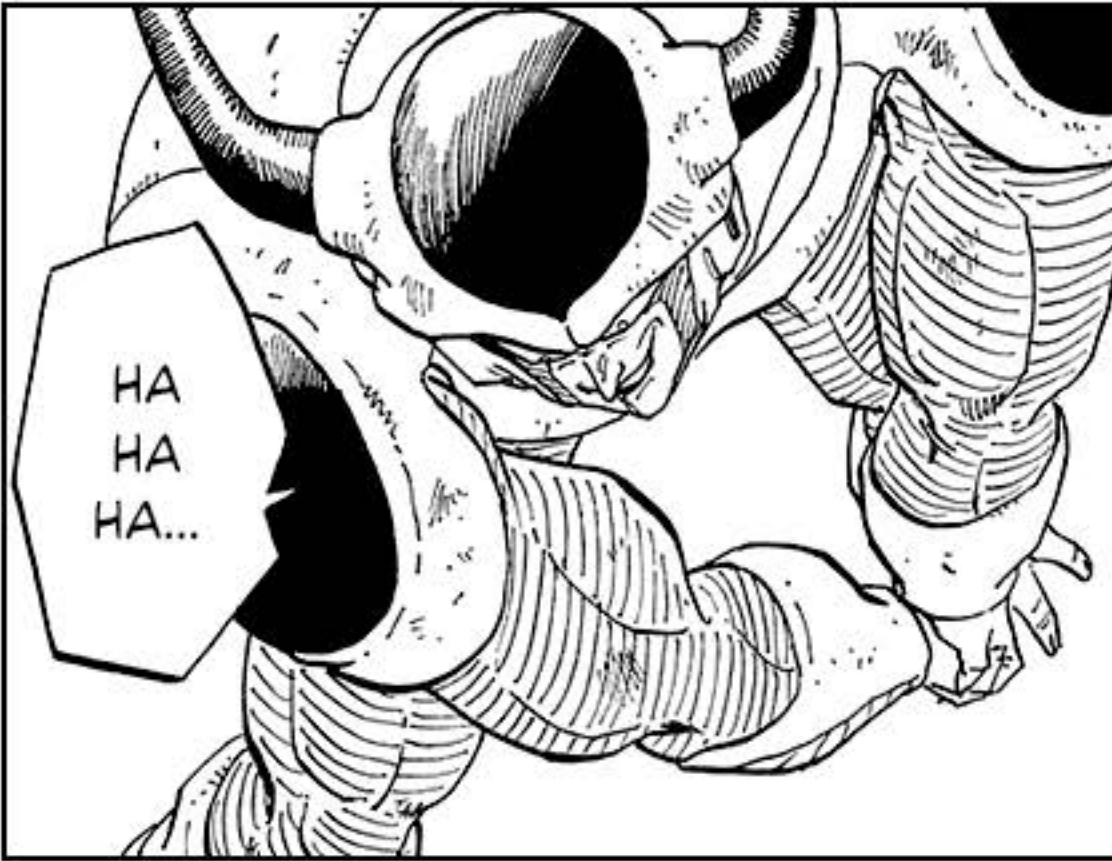


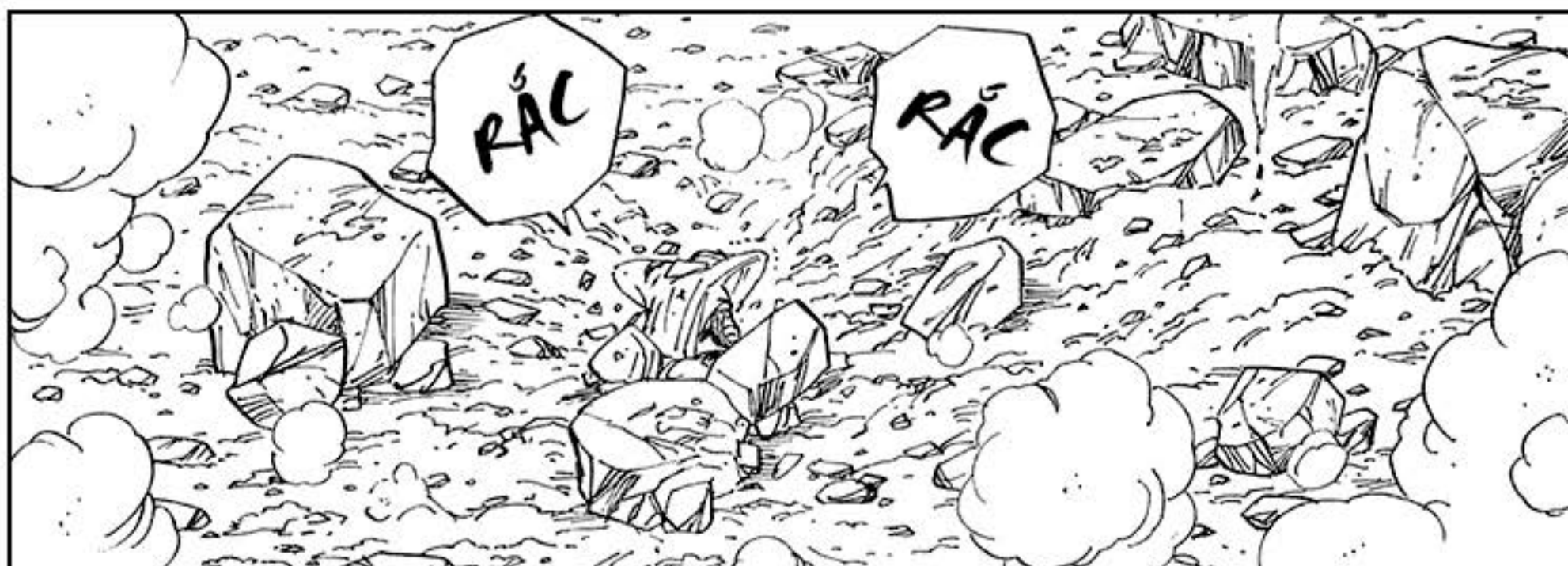


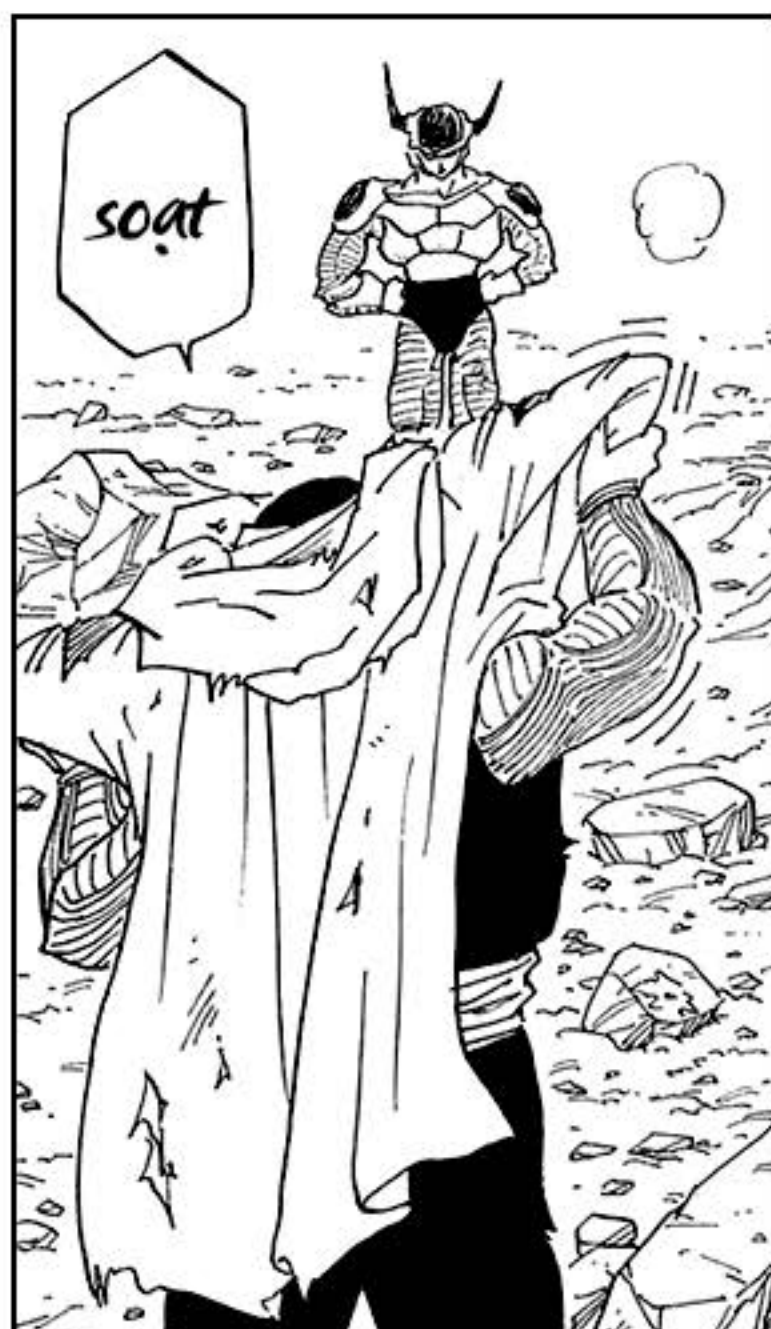








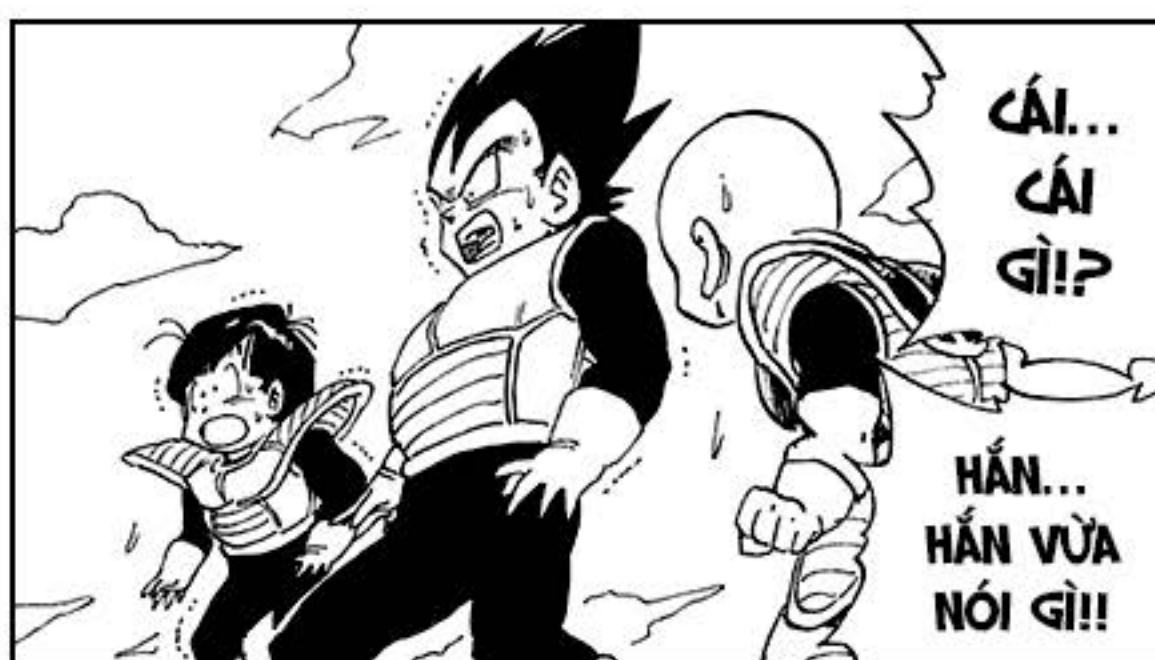


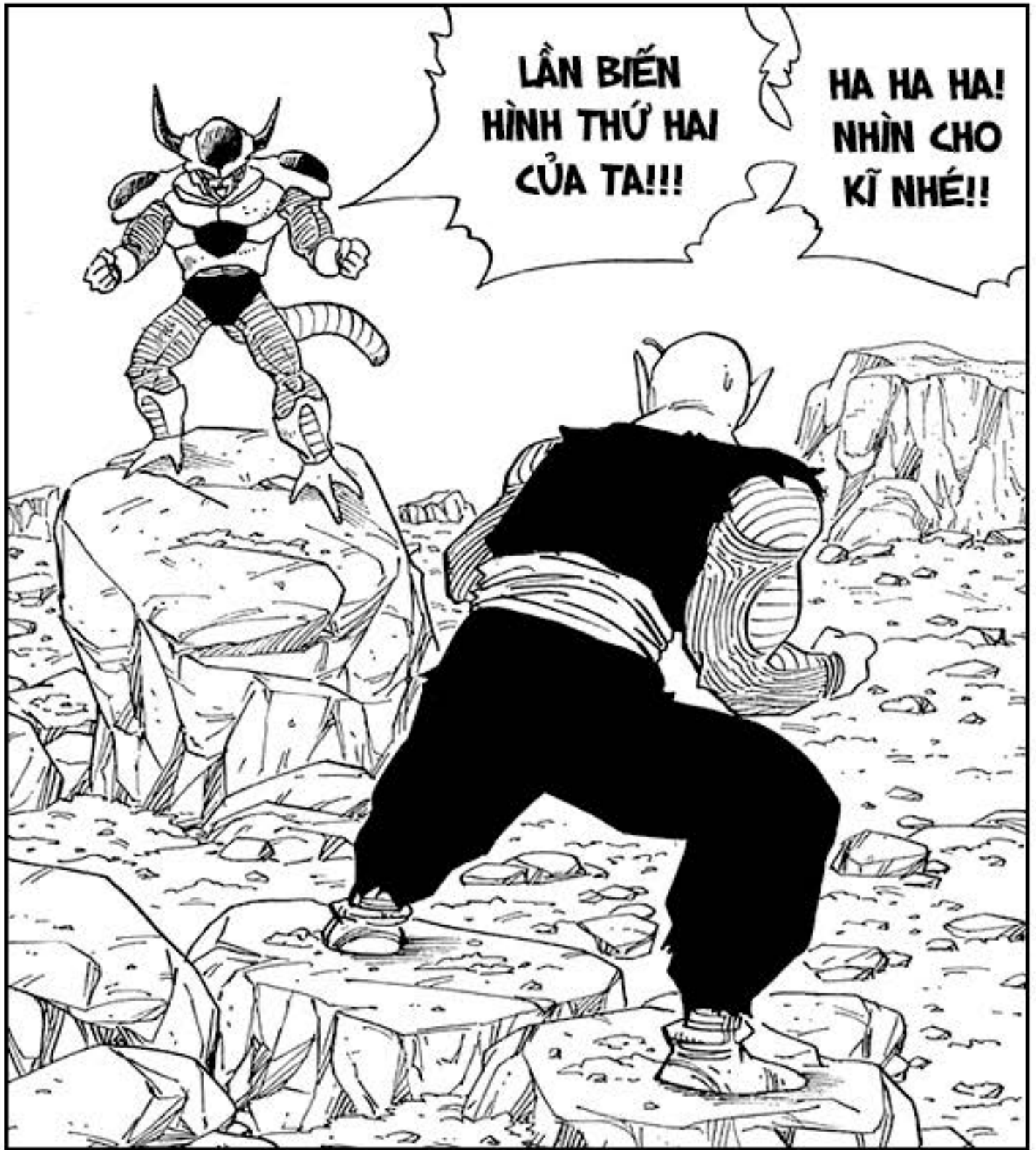
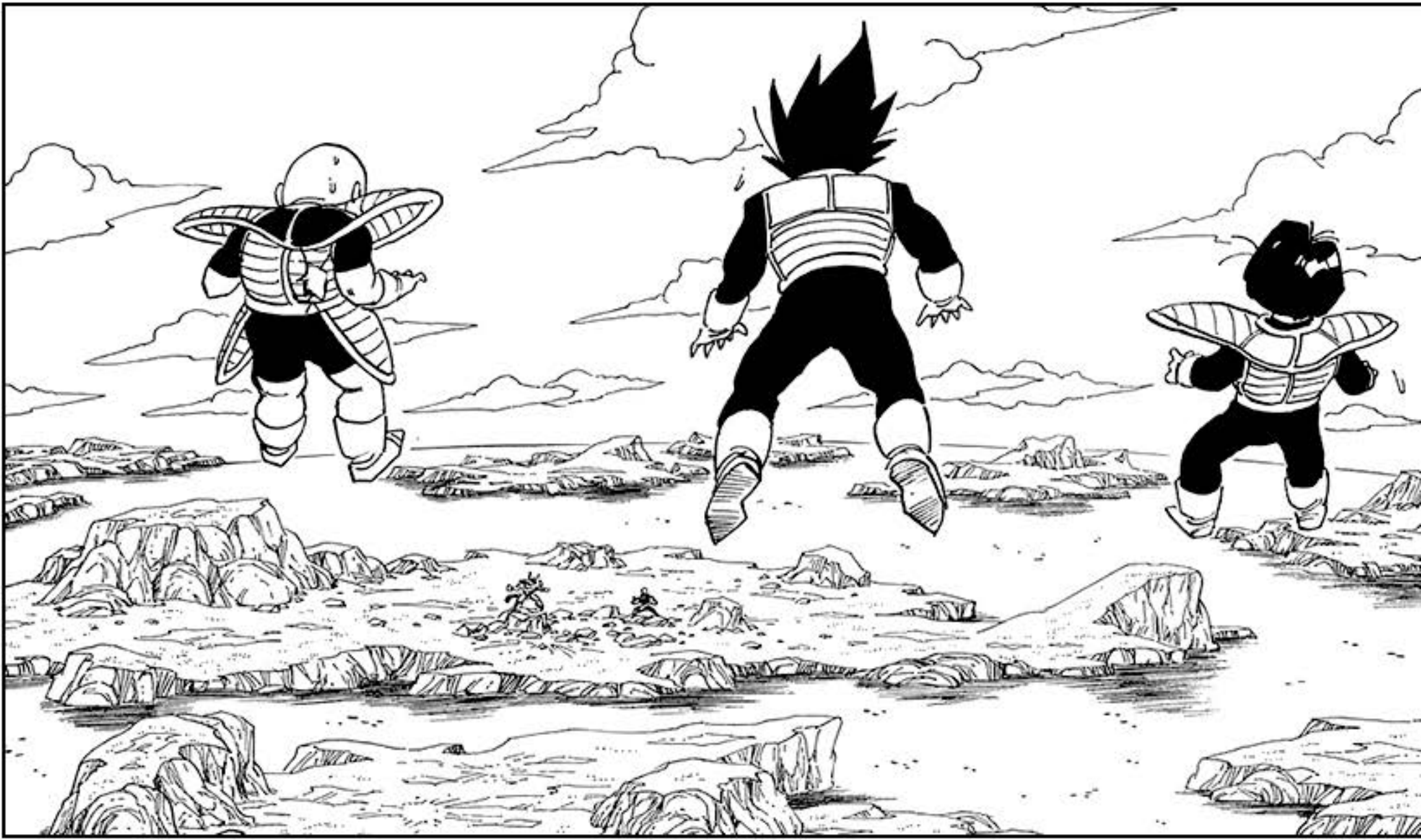




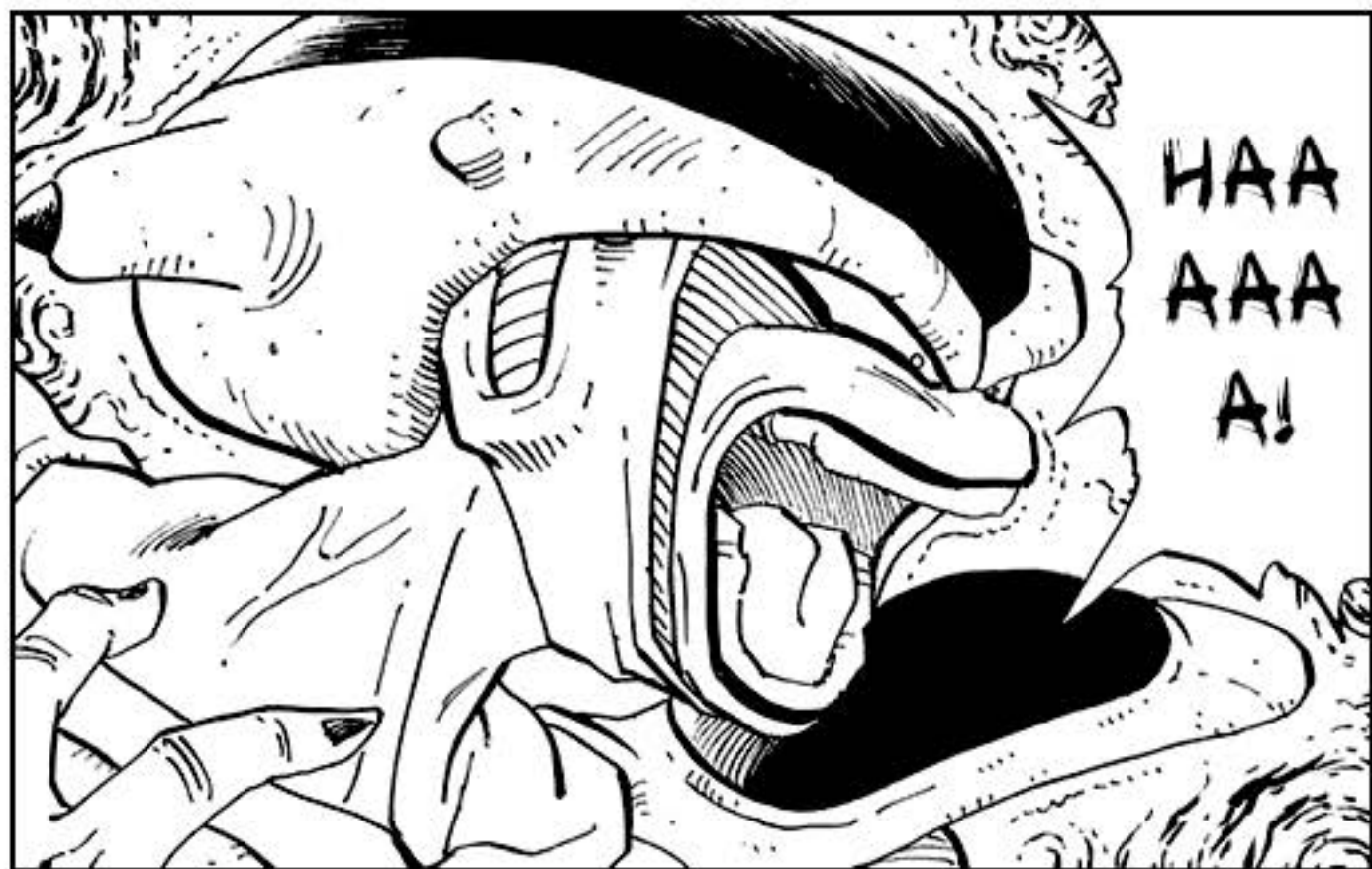
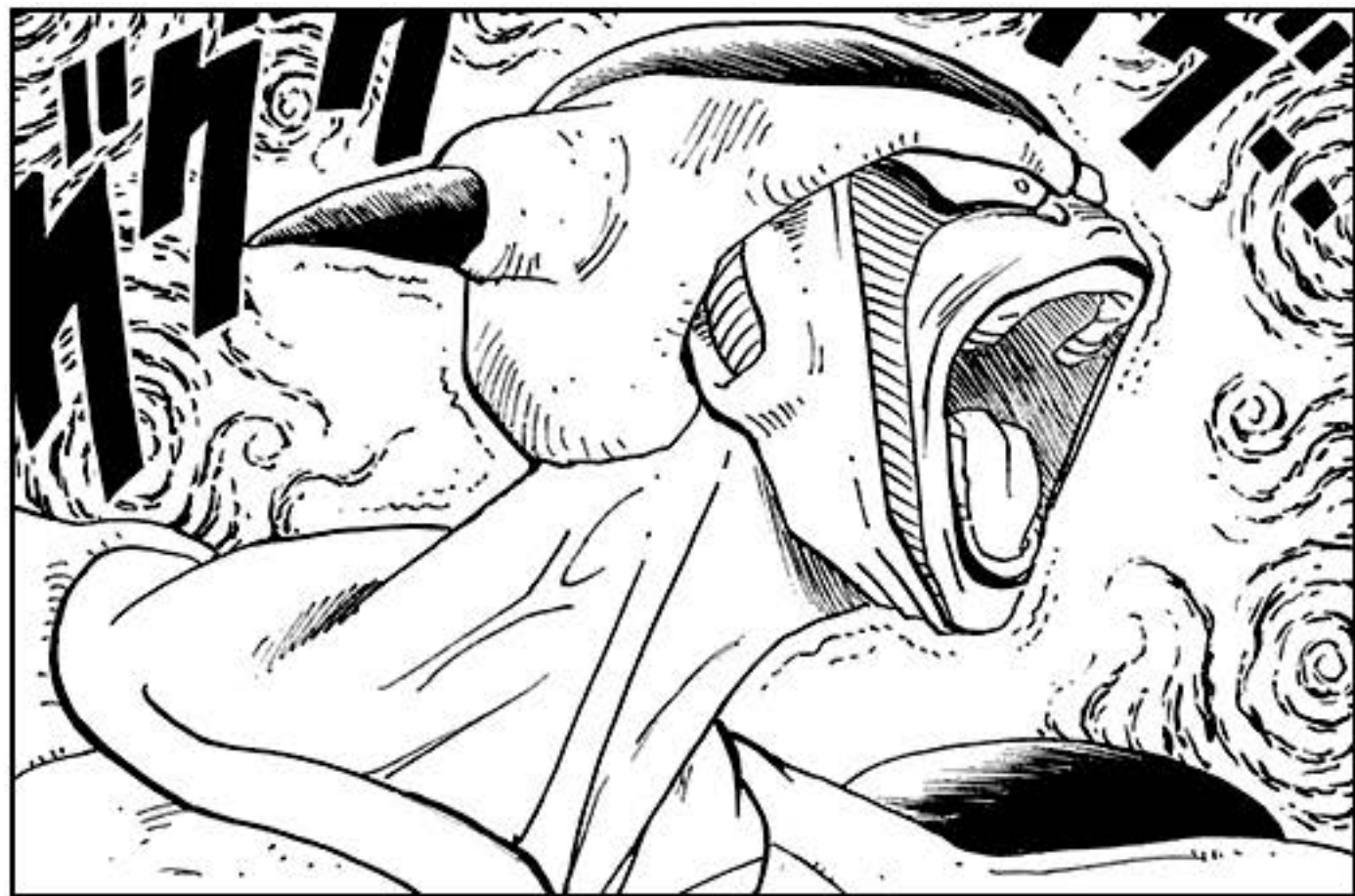


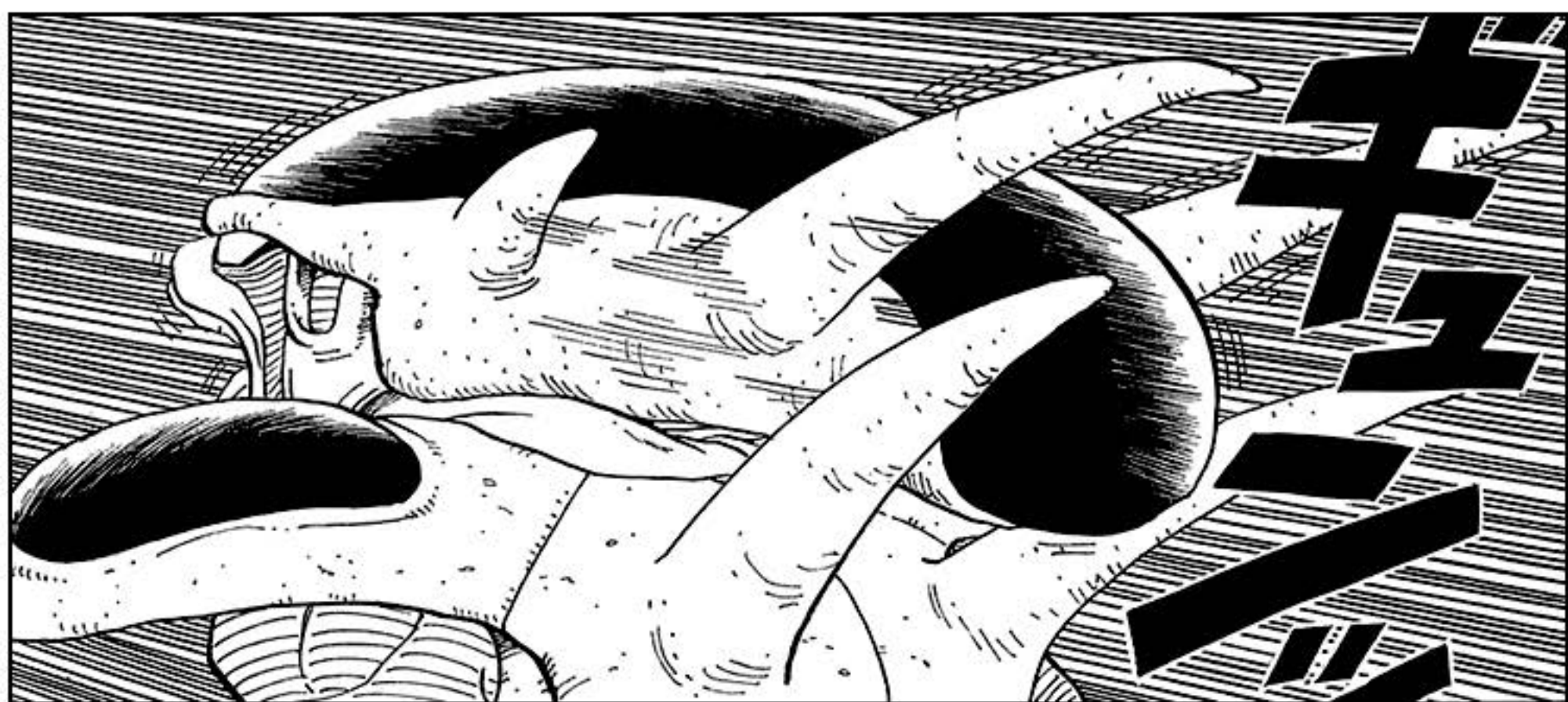


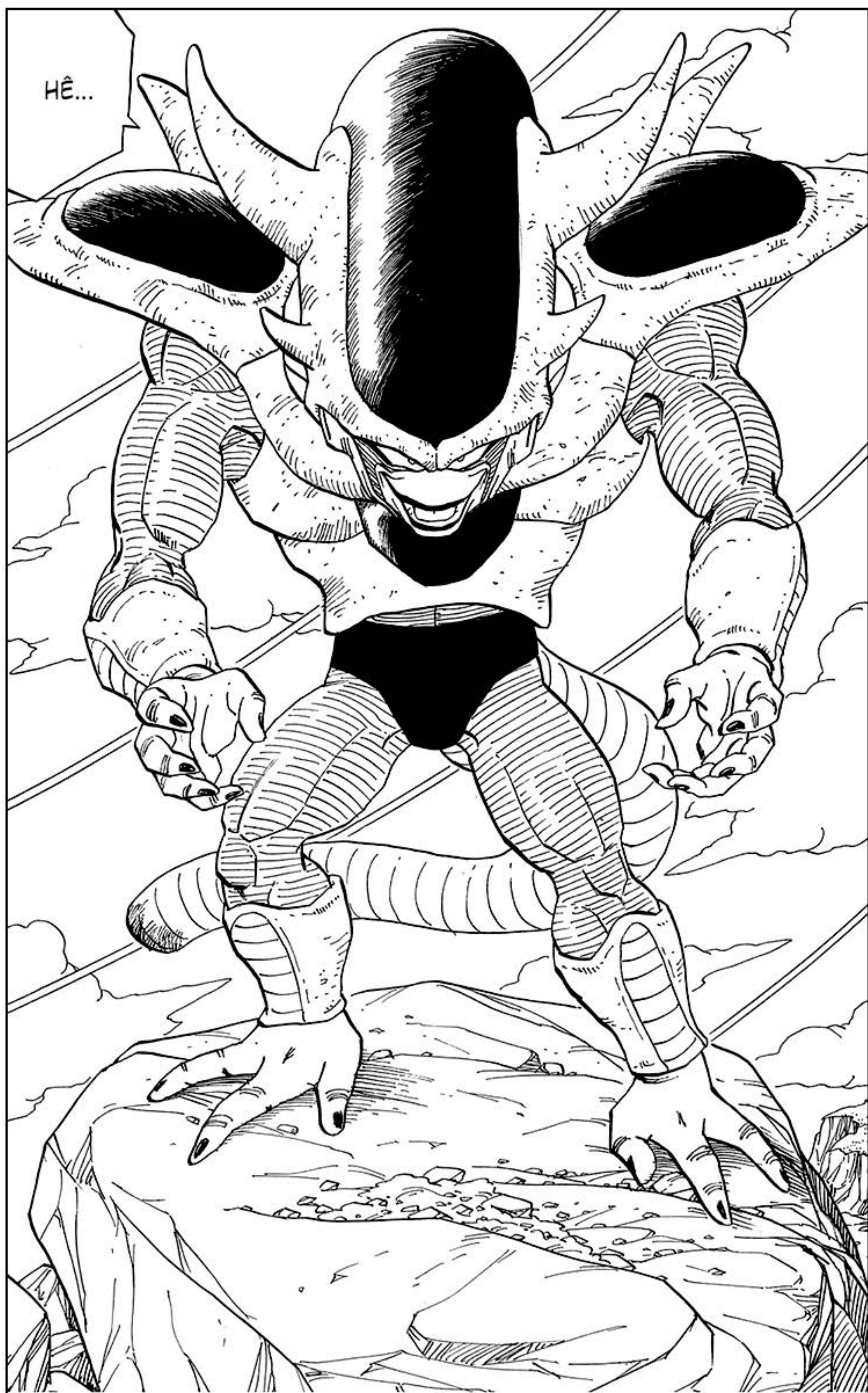


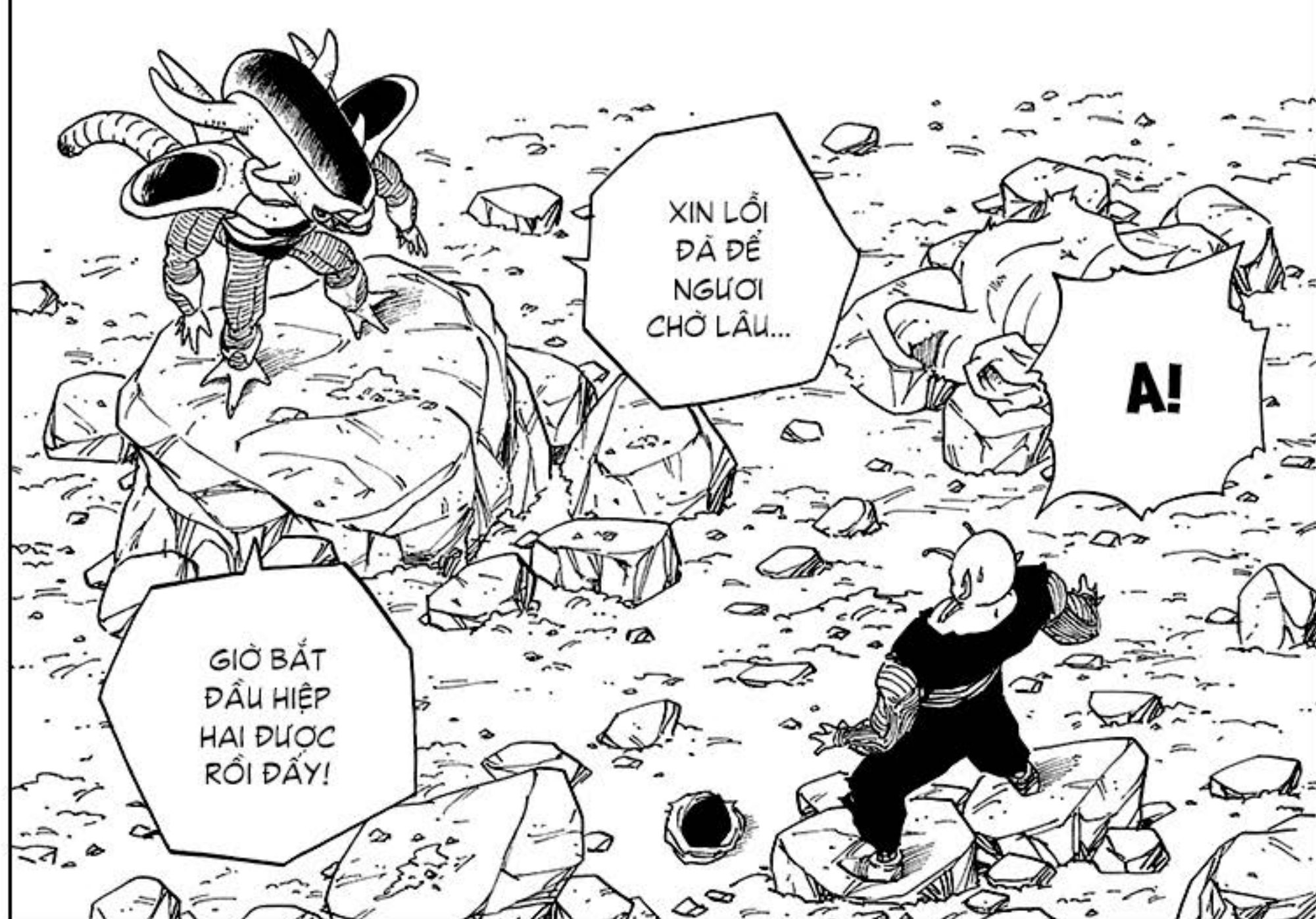


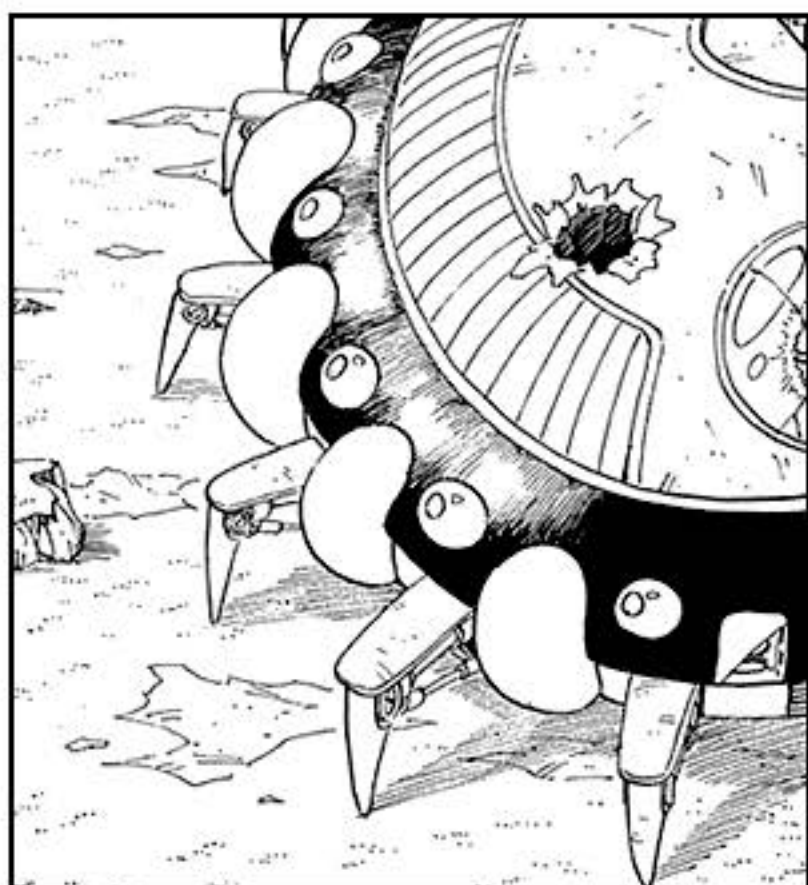












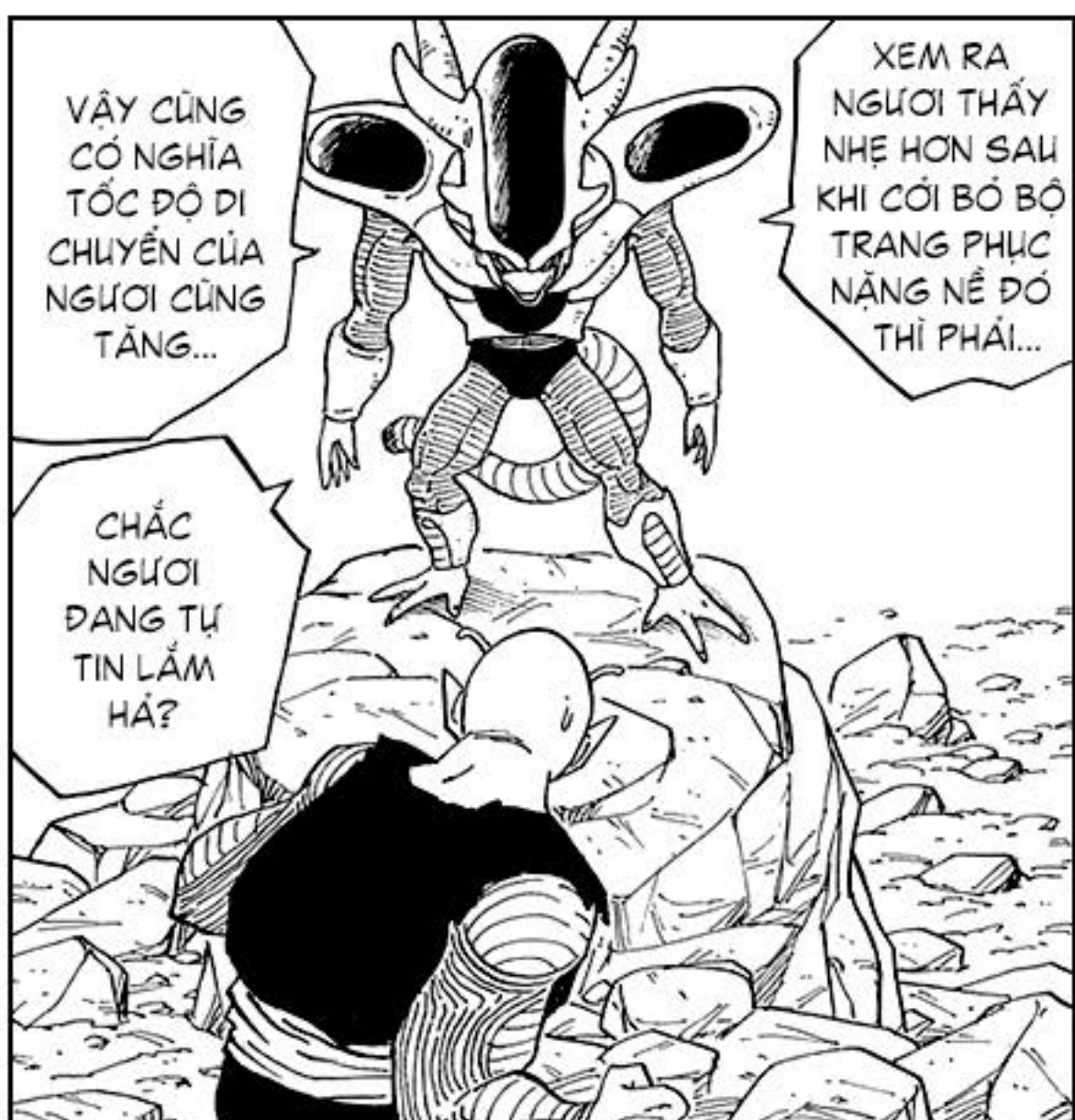
KHÔNG...
KHÔNG THỂ
NÀO...

VẾT... VẾT
THƯƠNG... DO
SỰ PHỤ GÂY
RA CÙNG ĐÃ
BIẾN MẤT...

HƠN... HƠN NỬA
HẮN CÙNG ĐÃ LẤY
LẠI BÌNH TĨNH, CỨ XỬ
THEO KIỂU NHÀ
NHẬN GIÁ MẠO
NHƯ HẰNG
NGÀY.



CHẾT TIẾT...CÓ
CHUYỆN GÌ VẬY...!
KHÍ CỦA TÊN FRIEZA
ĐÓ LẠI MẠNH LÊN
RỒI...!



VẬY CÙNG
CÓ NGHĨA
TỐC ĐỘ DI
CHUYỂN CỦA
NGƯỜI CÙNG
TẦNG...

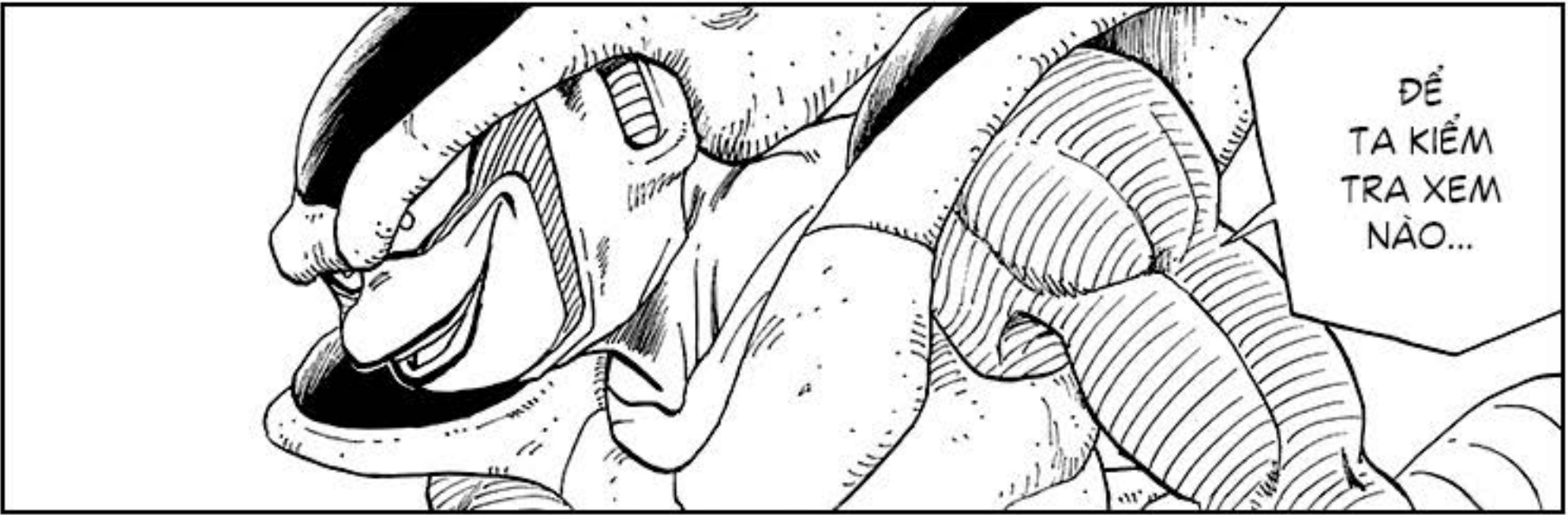
CHẮC
NGƯỜI
ĐANG TỰ
TIN LẮM
HẢ?

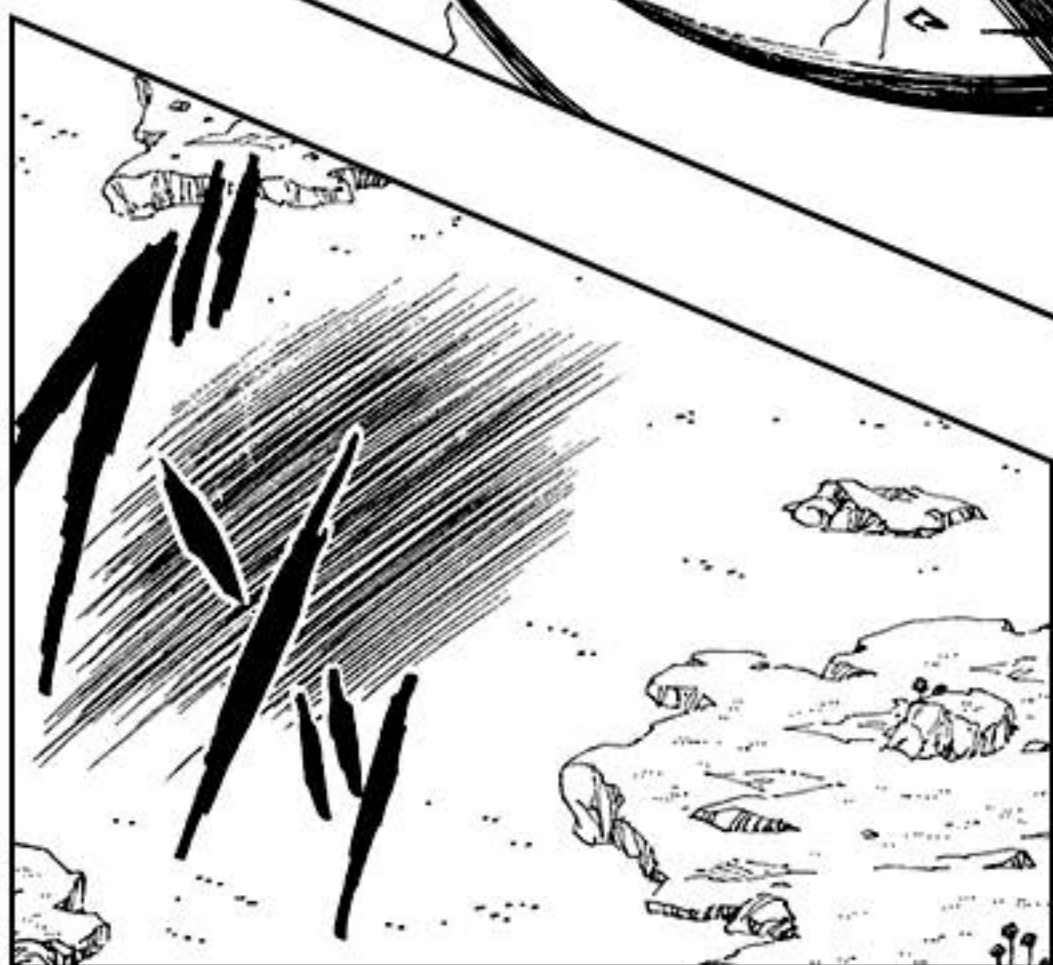
XEM RA
NGƯỜI THẤY
NHẸ HƠN SAU
KHI CỎI BỎ BỘ
TRANG PHỤC
NẶNG NỀ ĐÓ
THÌ PHẢI...



... LÀM
THẾ NÀO
BÂY GIỜ...
THẬT KHÓ
NGHĨ...

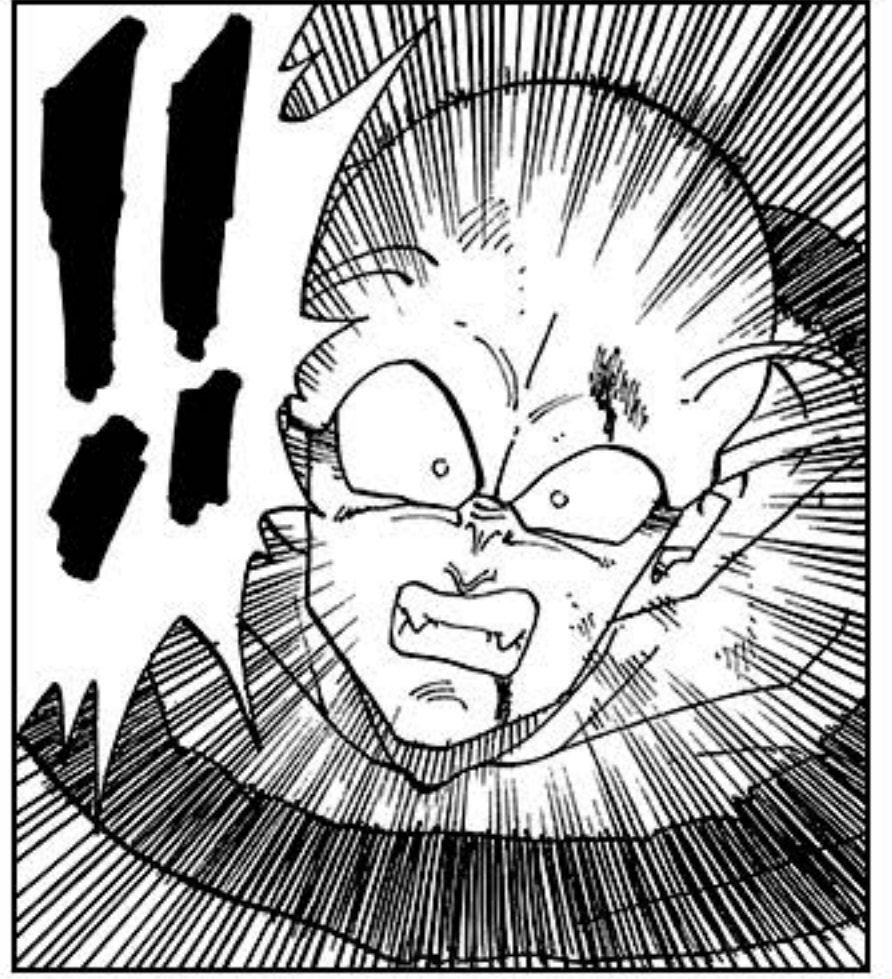
CỬ... CỬ THẾ
NÀY DÙ MÌNH
CÓ HỒI PHỤC
CÙNG KHÓ
MÀ THẮNG
ĐƯỢC...

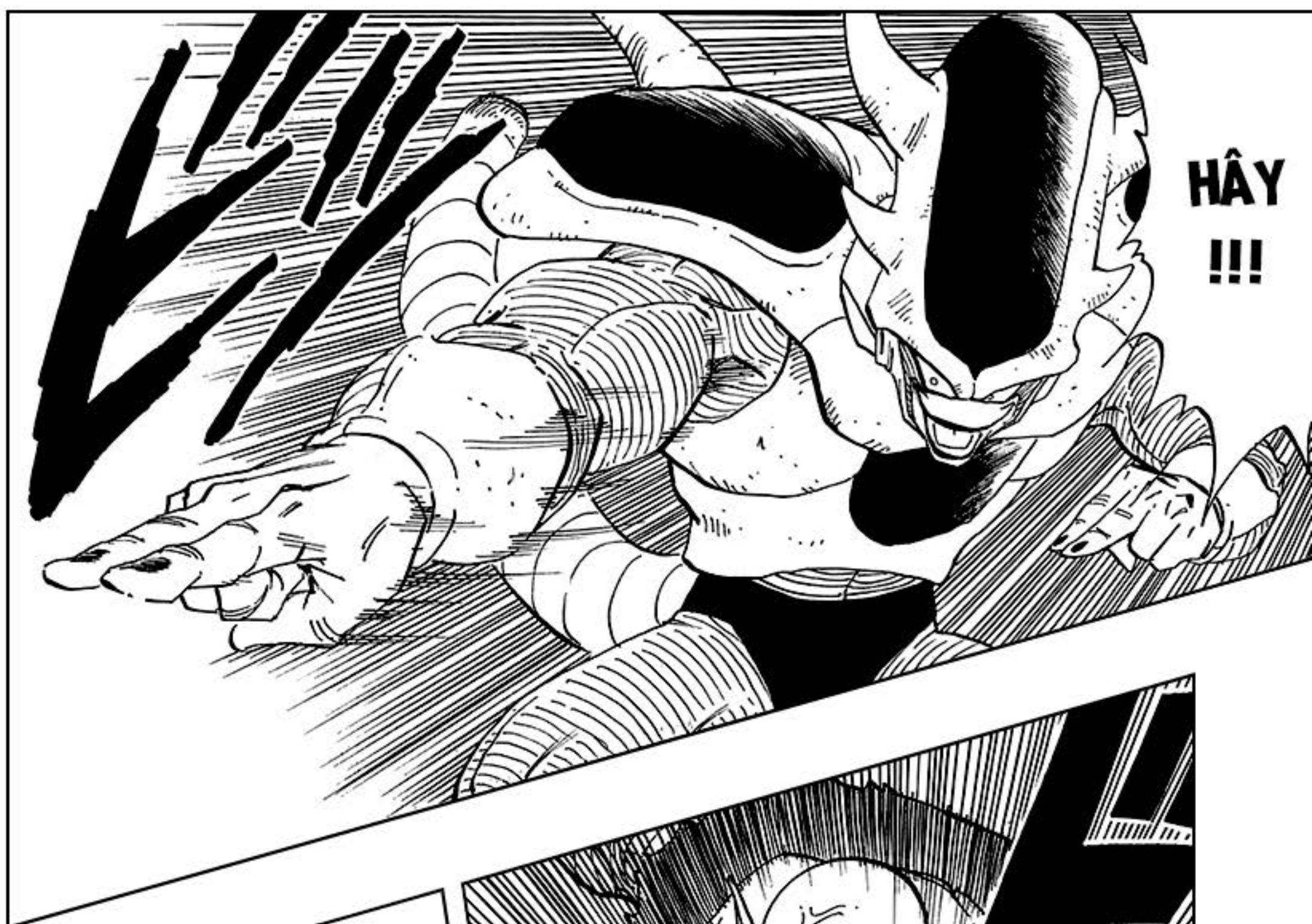




CÓ CỐ CẢ
ĐỜI CŨNG
KHÔNG ĐUỔI
KỊP ĐÀU!!!

CHẾT TIỆT!!
NGƯỜI THIÊN VỀ
SỨC MẠNH THÌ
TA THẮNG VỀ
TỐC ĐỘ!!!





HÂY
!!!



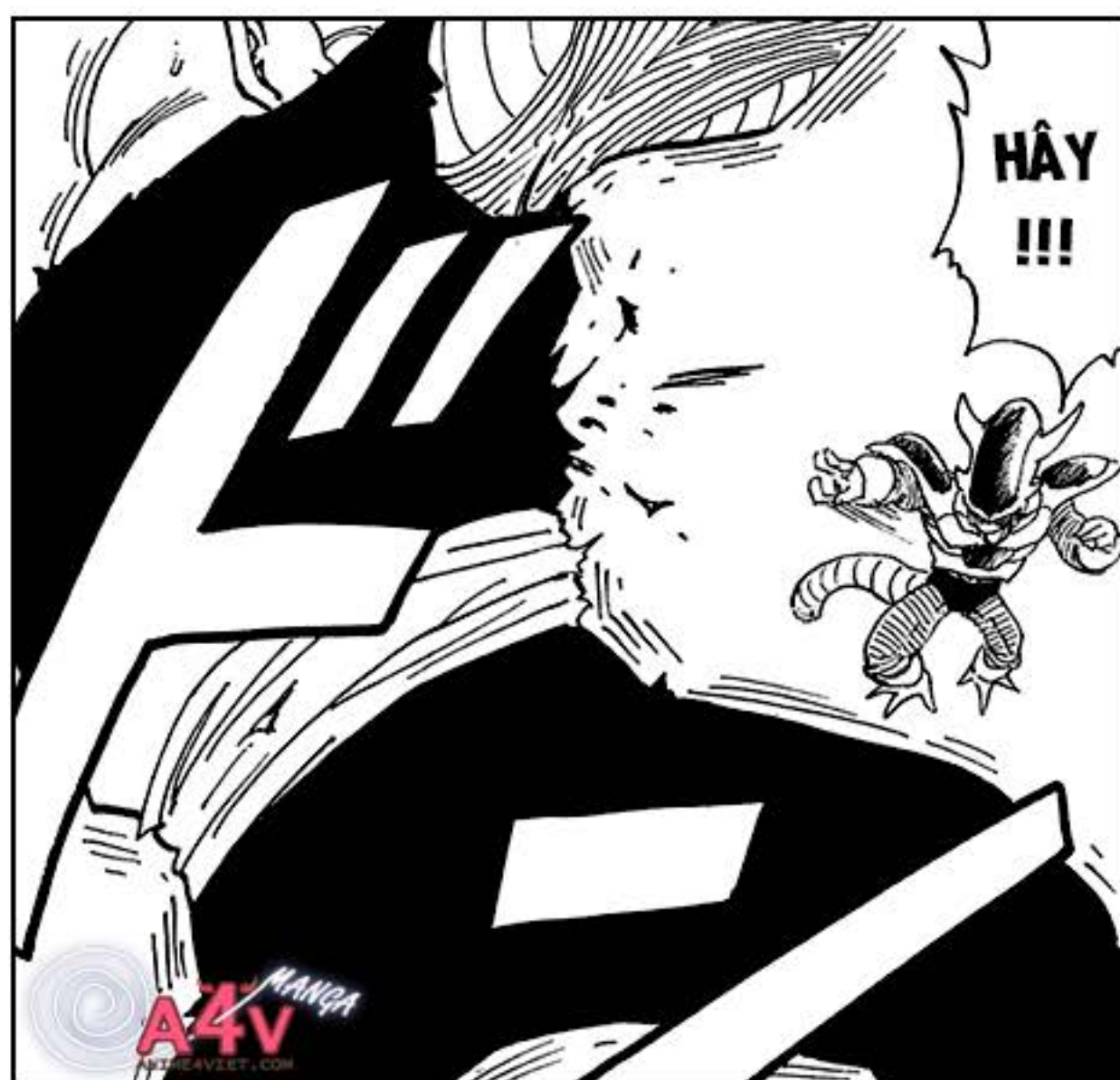
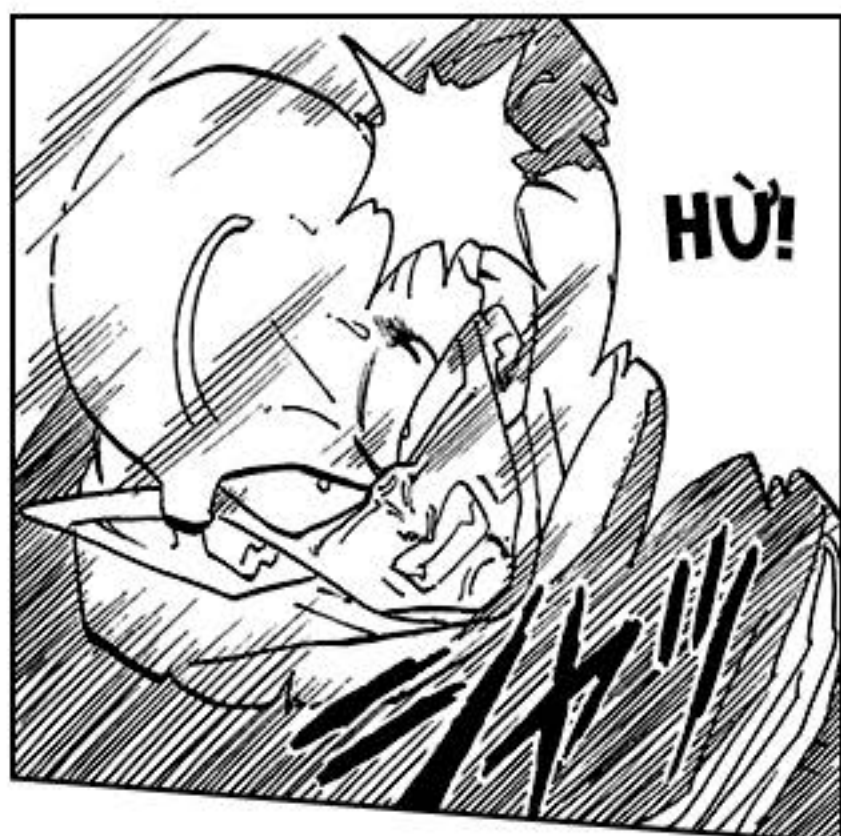
Ồi

...

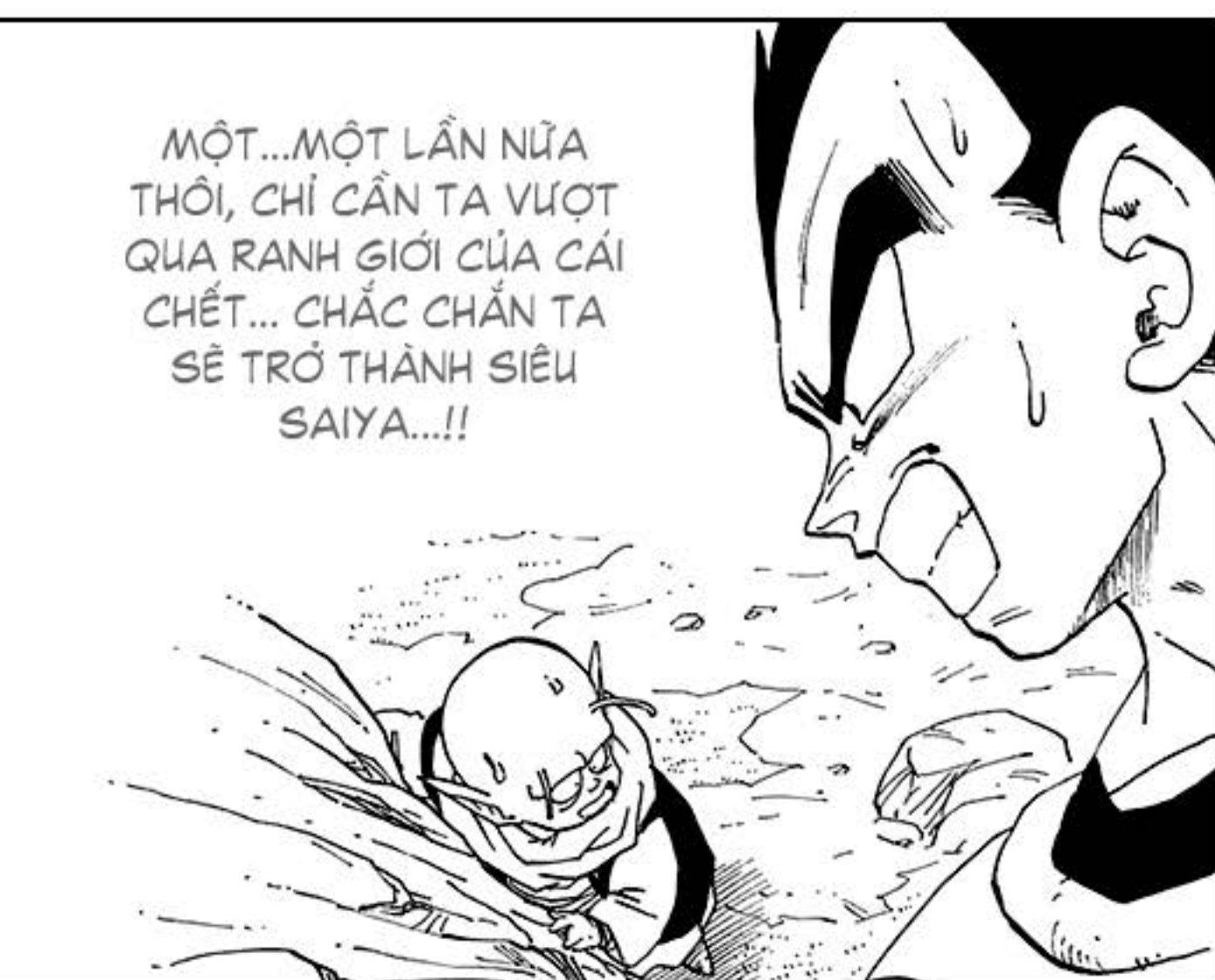
A

...

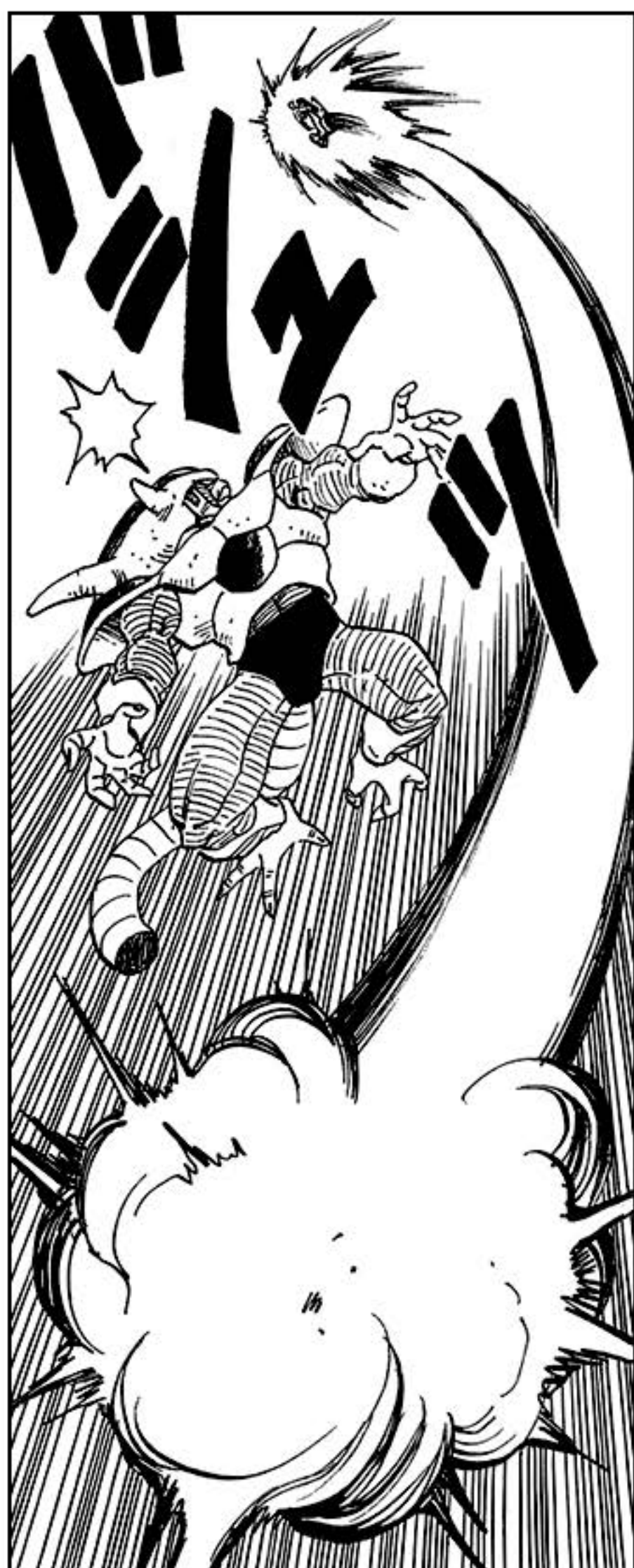
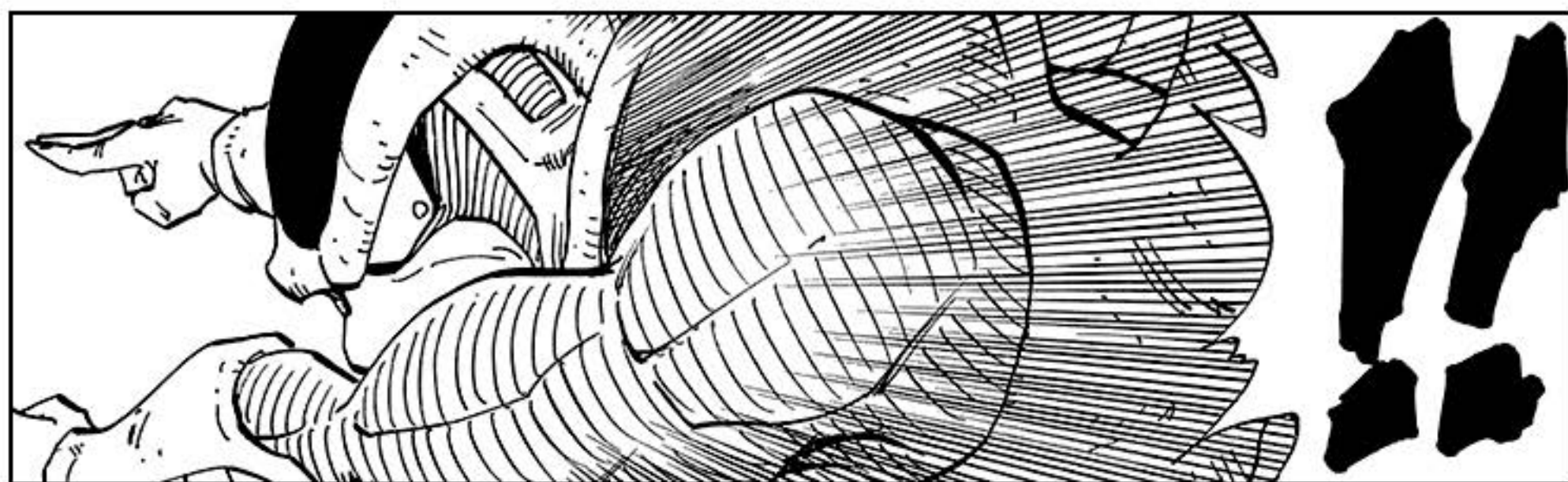










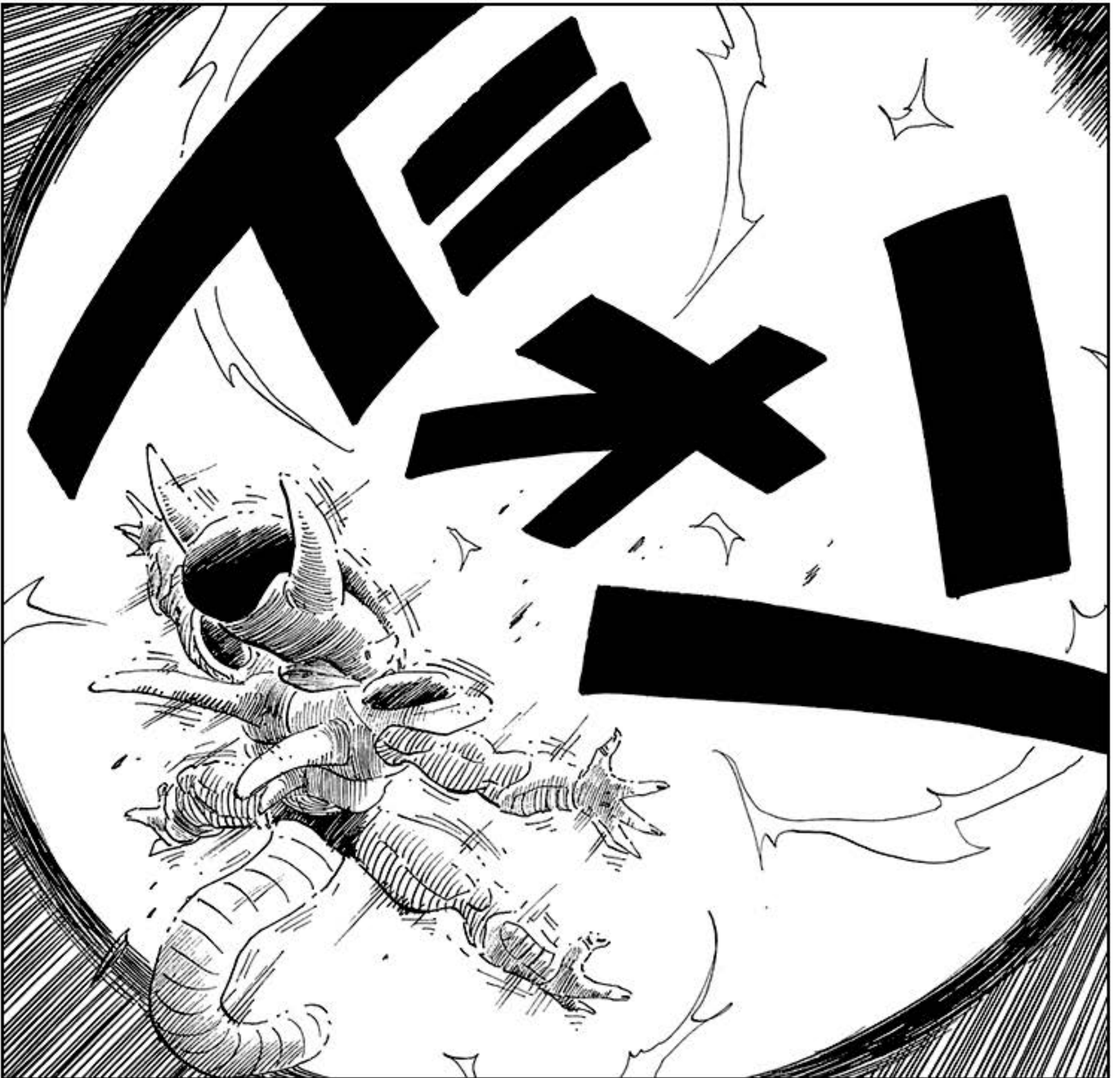


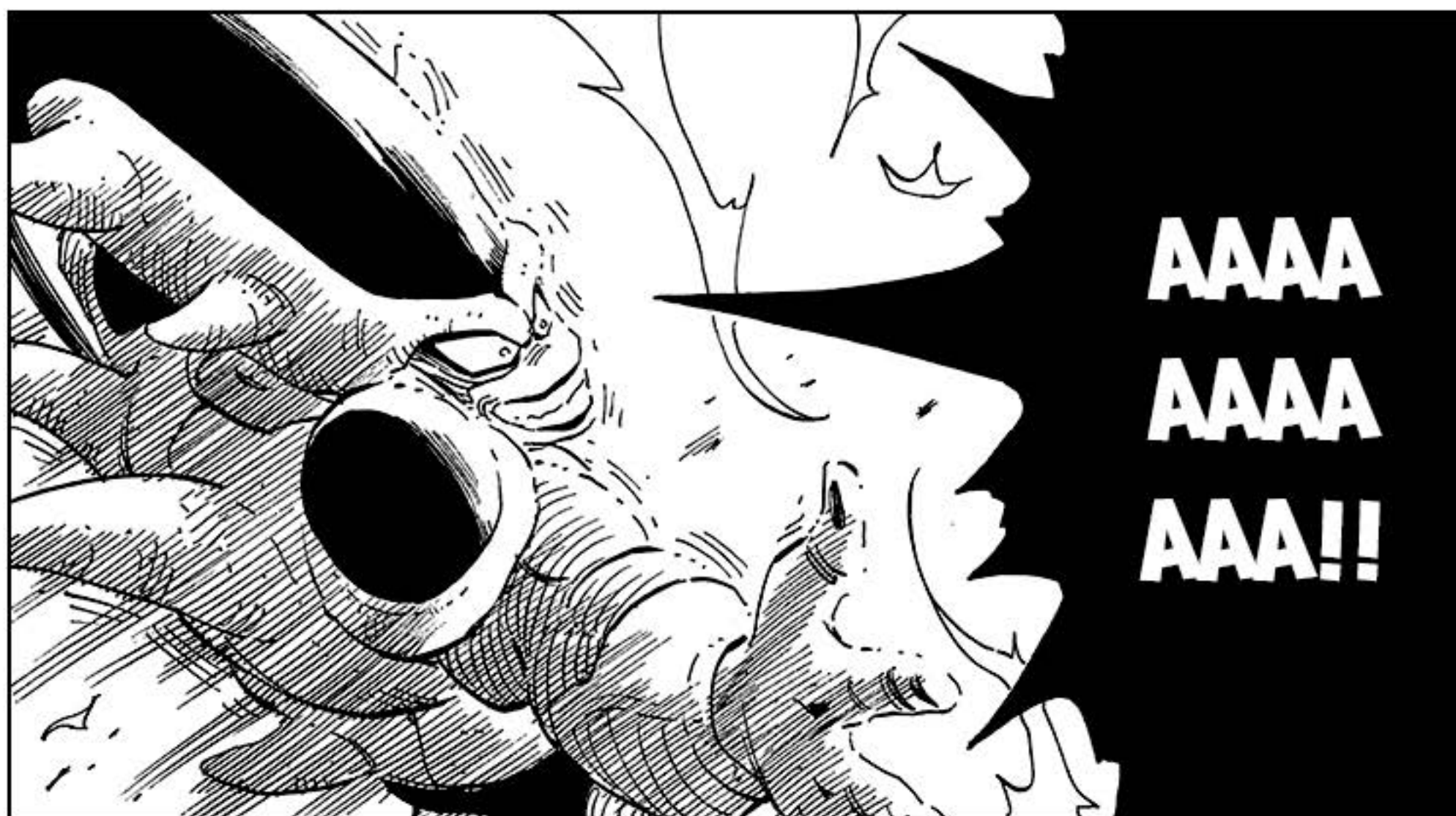


TOÀN
BỘ
SỨC
MẠNH!!

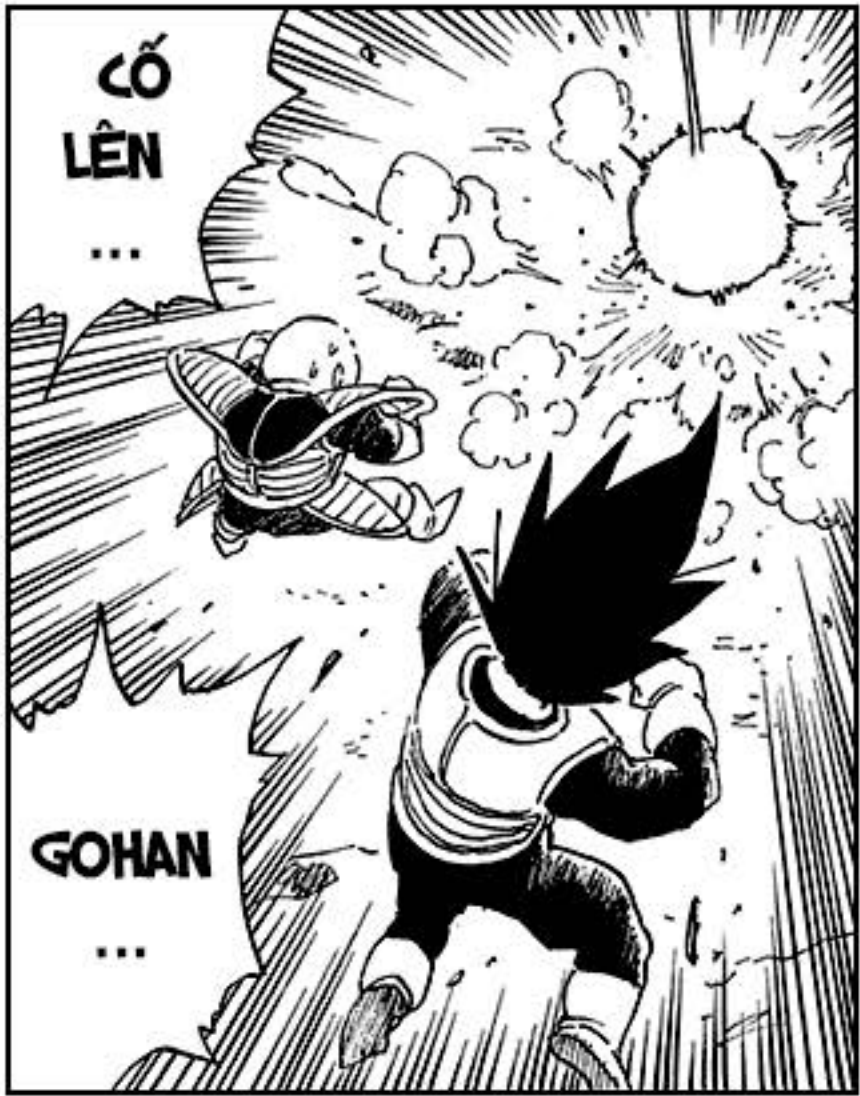


NGƯỜI
CHẾT
ĐI!!













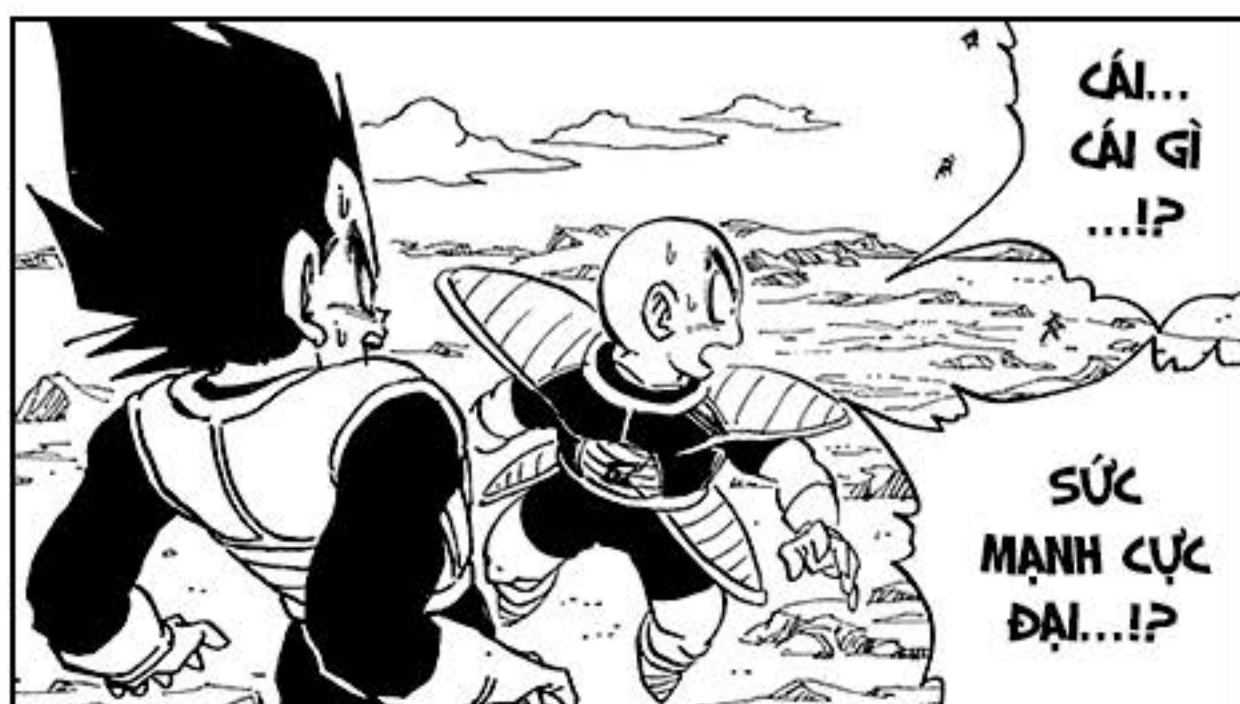


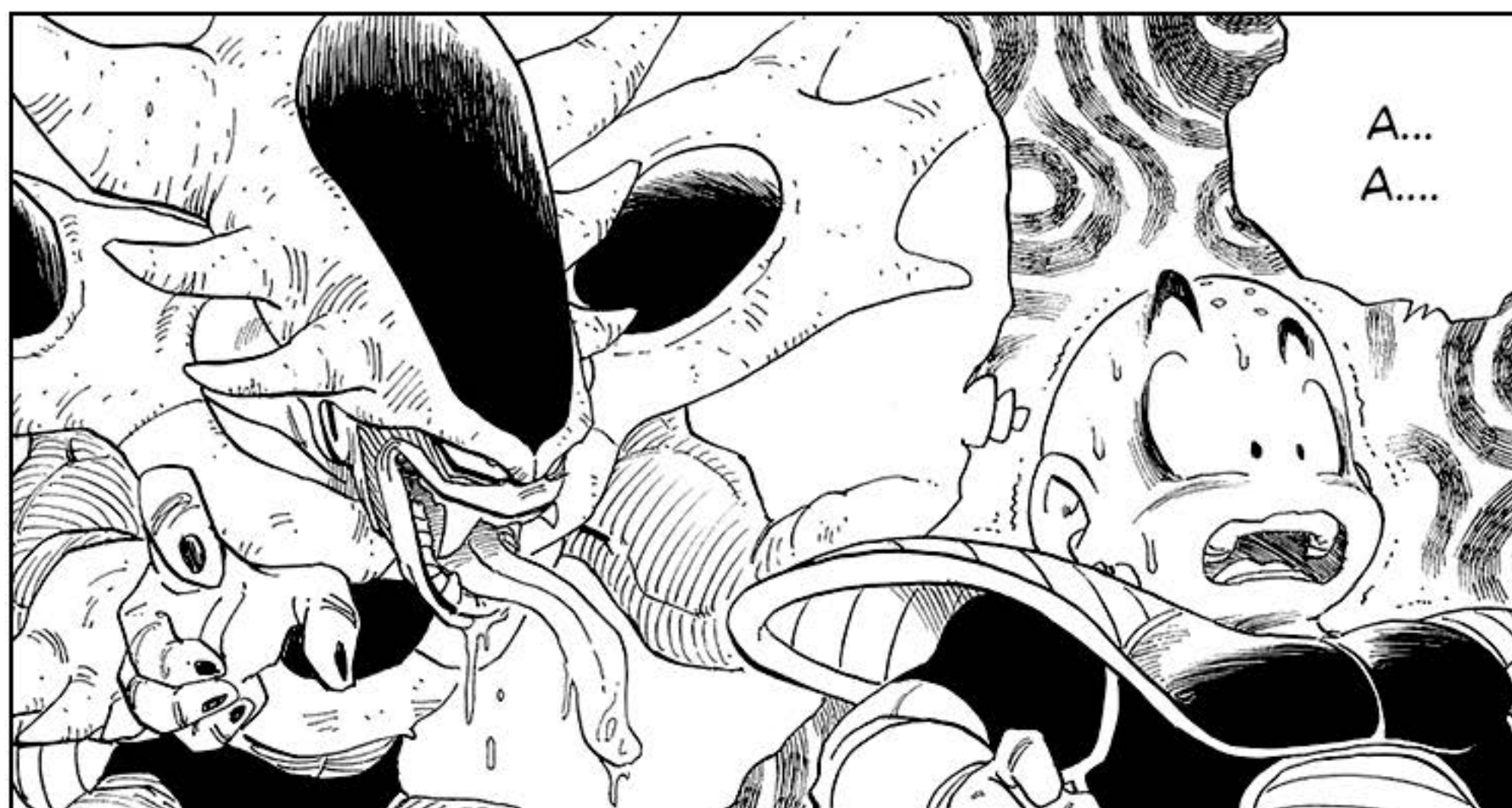


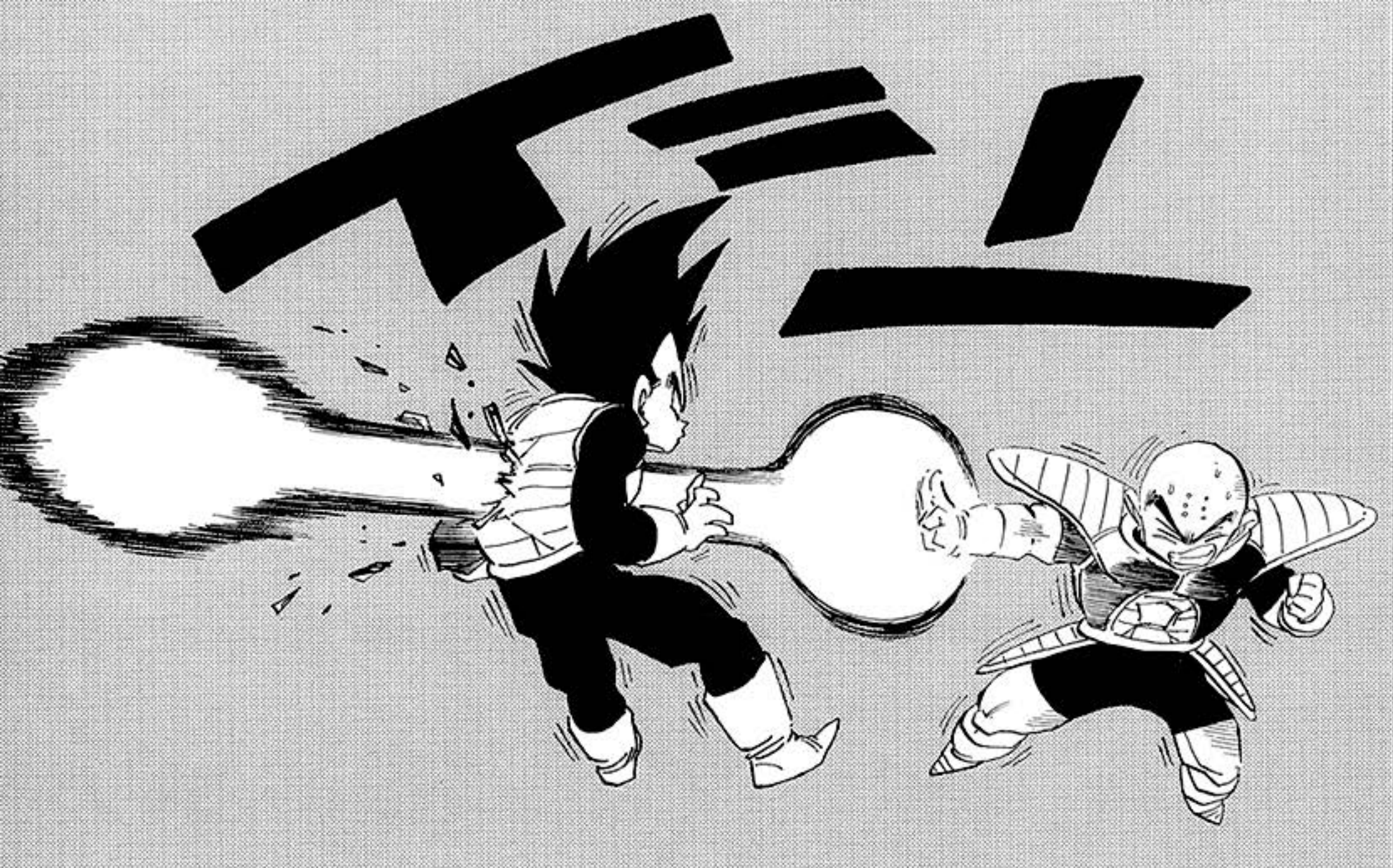
**LÀM ĐI!!! NGƯỜI
BIẾT MÀ!! NGƯỜI
SAIYAN BỌN TA SẼ
GIA TĂNG SỨC MẠNH
SAU KHI TRỞ VỀ TỪ
CÁI CHẾT!!!**

**HÃY ĐÁNH TA GẦN
CHẾT!!! VÌ TA CÓ
TỰ LÀM CŨNG SẼ
KHÔNG TÁC DỤNG!!!
PHẢI CÓ SỰ TRỢ
GIÚP CỦA NGƯỜI!!!**









BIẾN
THÂN...
THÀNH
SIÊU
SAIYAN
...

CUỐI...
CUỐI
CÙNG TA
CŨNG
CÓ
THỂ...



NGƯỜI...
NGƯỜI
LÀM...

RẤT
TỐT...



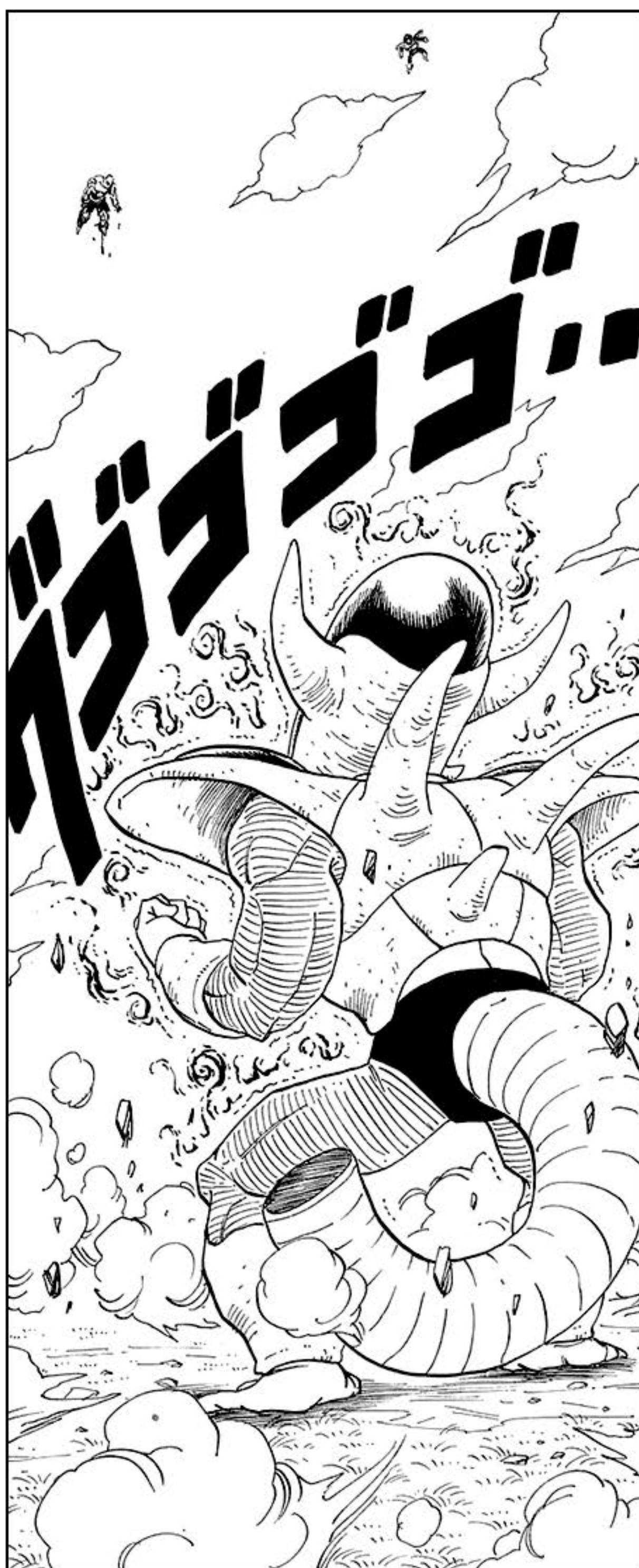
HẢ!?

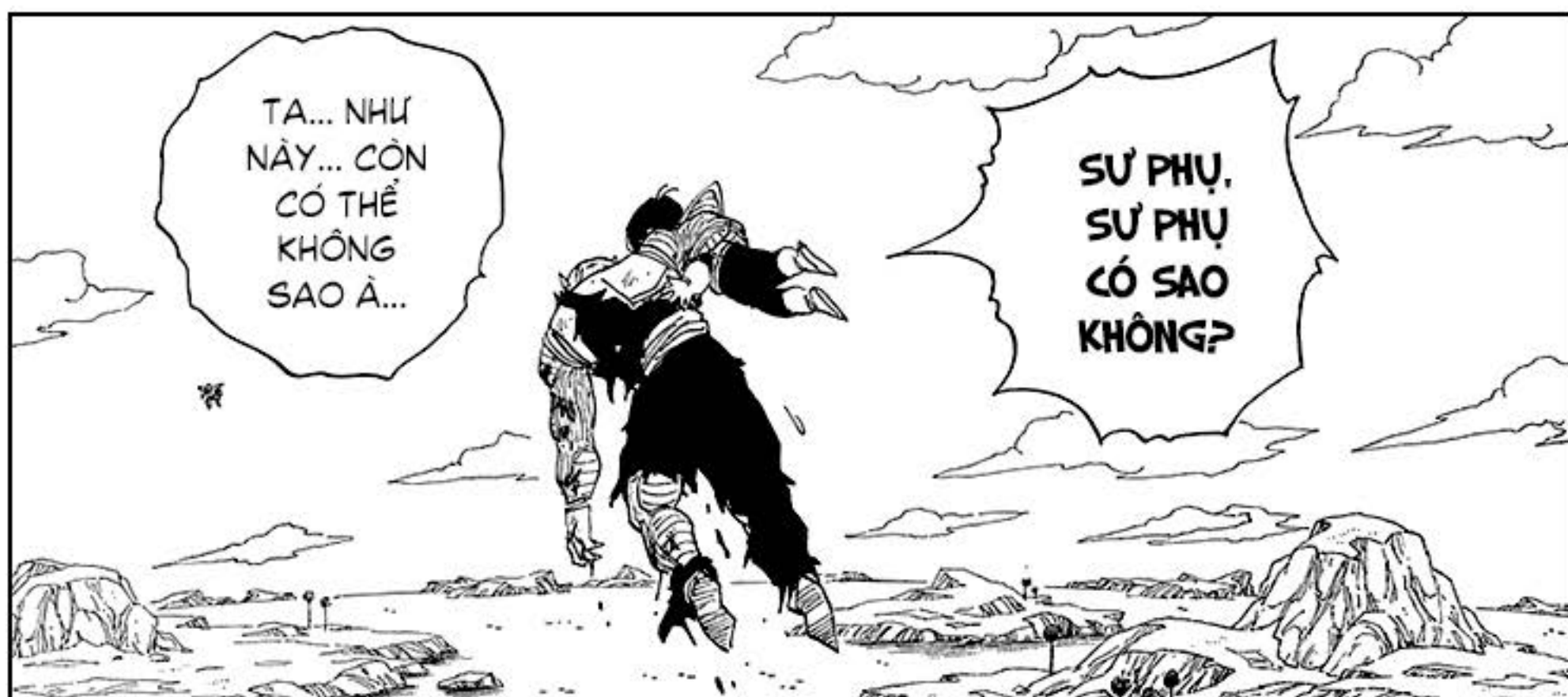


HỰ Ự
Ự...!!!



!!







MÀY...
MÀY NÓI GÌ...!
THẰNG KHÁC
THÌ MÀY CHỮA
ĐƯỢC... CÒN
TAO THÌ
KHÔNG,
TẠI
SAO!?

TÔI...
TÔI KHÔNG
CHỮA
ĐAU...!

...
ĐỪNG
...



MÀY...
MÀY SẼ
KHÔNG
CHỮA
CHO TAO
Ư...

CÁI...
CÁI
GÌ!?



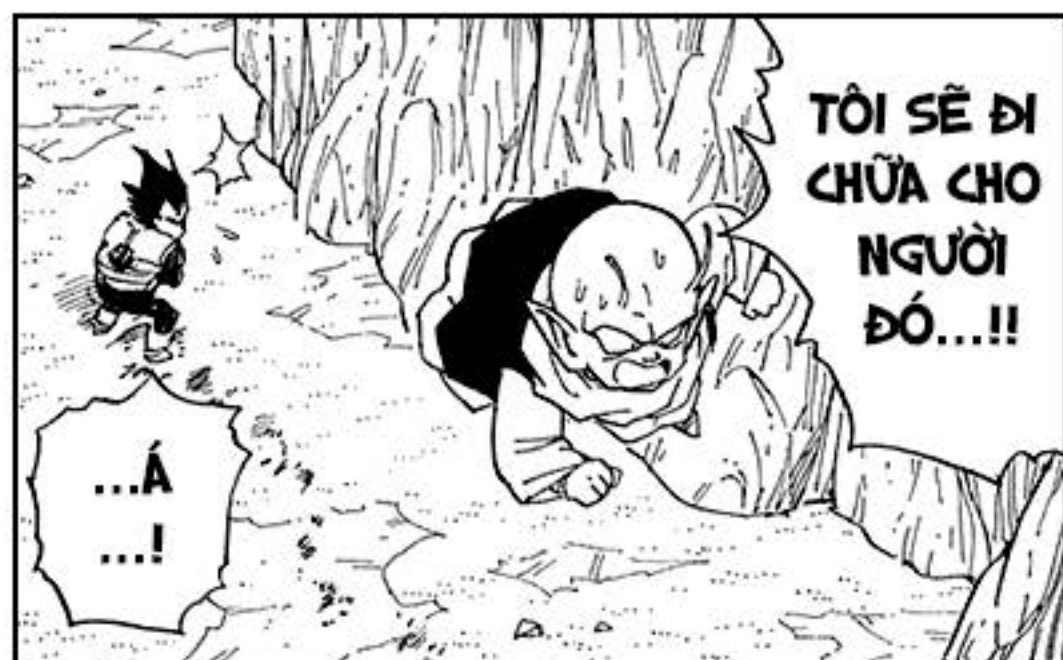
TÔI
KHÔNG
CHỮA
TRỊ CHO
NGƯỜI
ĐỘC
ÁC...

ÔNG... ÔNG
ĐÃ GIẾT RẤT
NHIỀU BẠN
BÈ TÔI...



TAO...
BẮT ĐẦU
MẤT DẦN
Ý THỨC...
RỒI...

NHANH...
NHANH
LÊN...



TÔI SẼ ĐI
CHỮA CHO
NGƯỜI
ĐÓ...!!

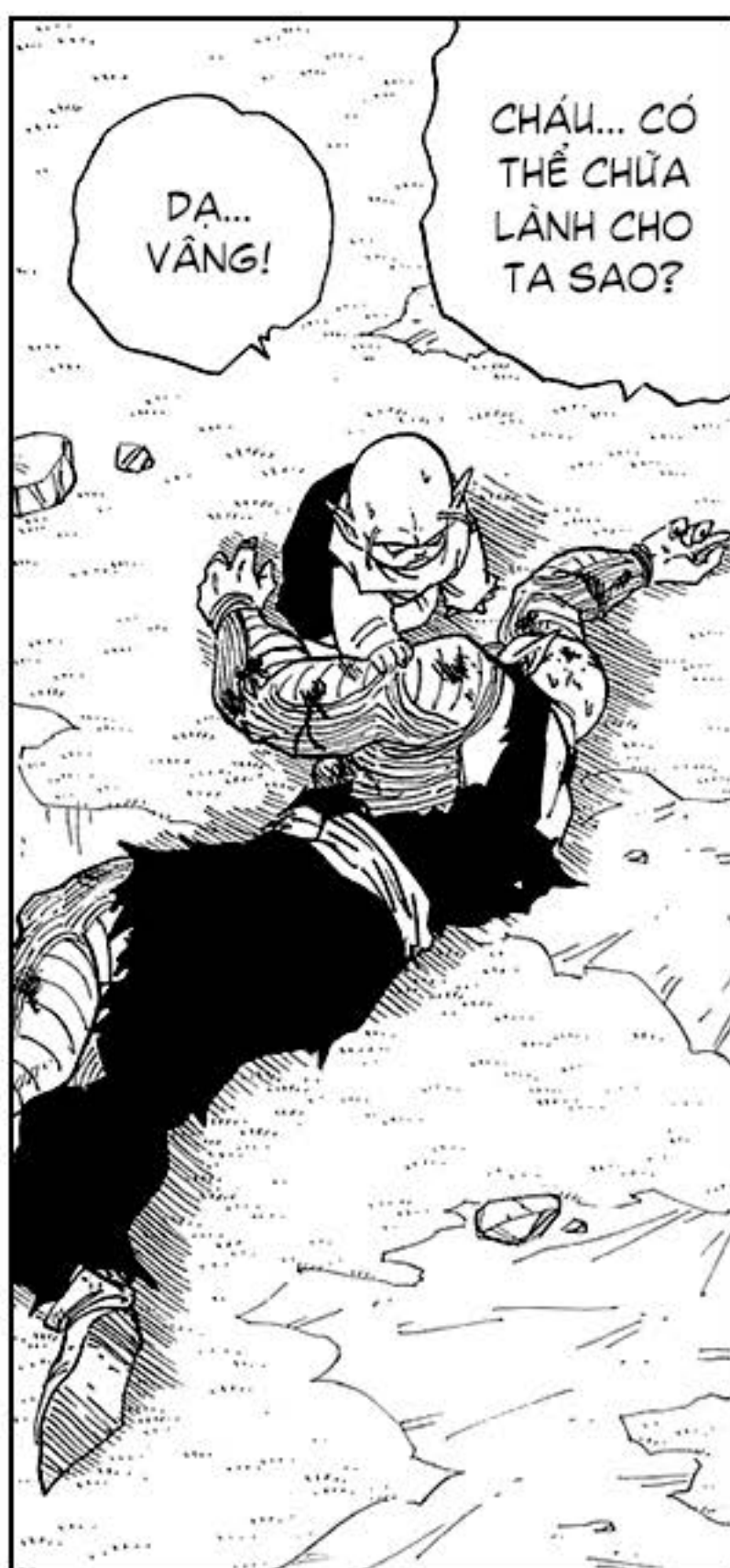
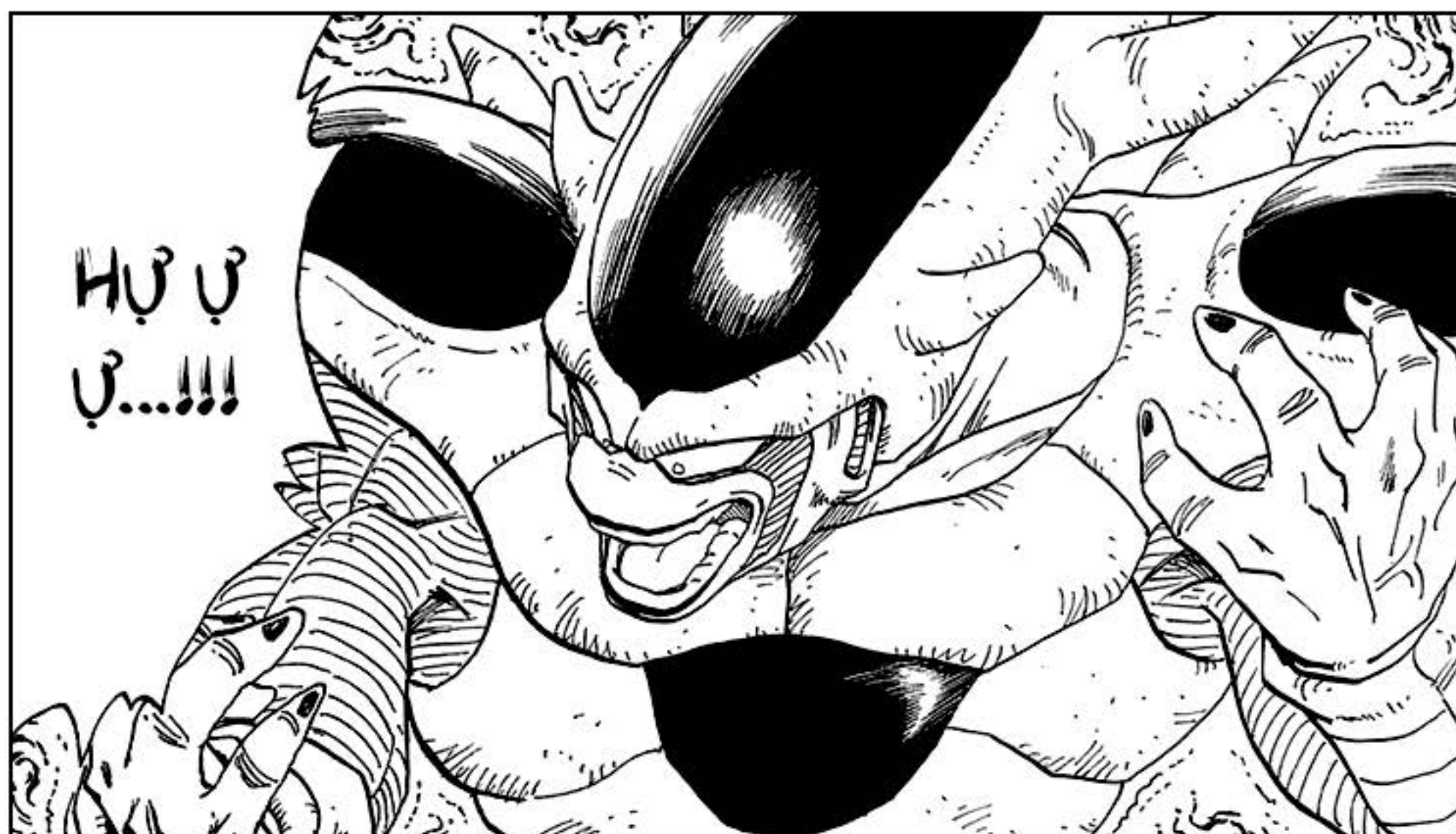
...Á
...!



RANH CON!
NẾU KHÔNG
CHỮA CHO TAO
THÌ CHẴNG CÓ
CƠ HỘI NÀO
GIẾT FRIEZA
ĐAU!

KHÔNG!

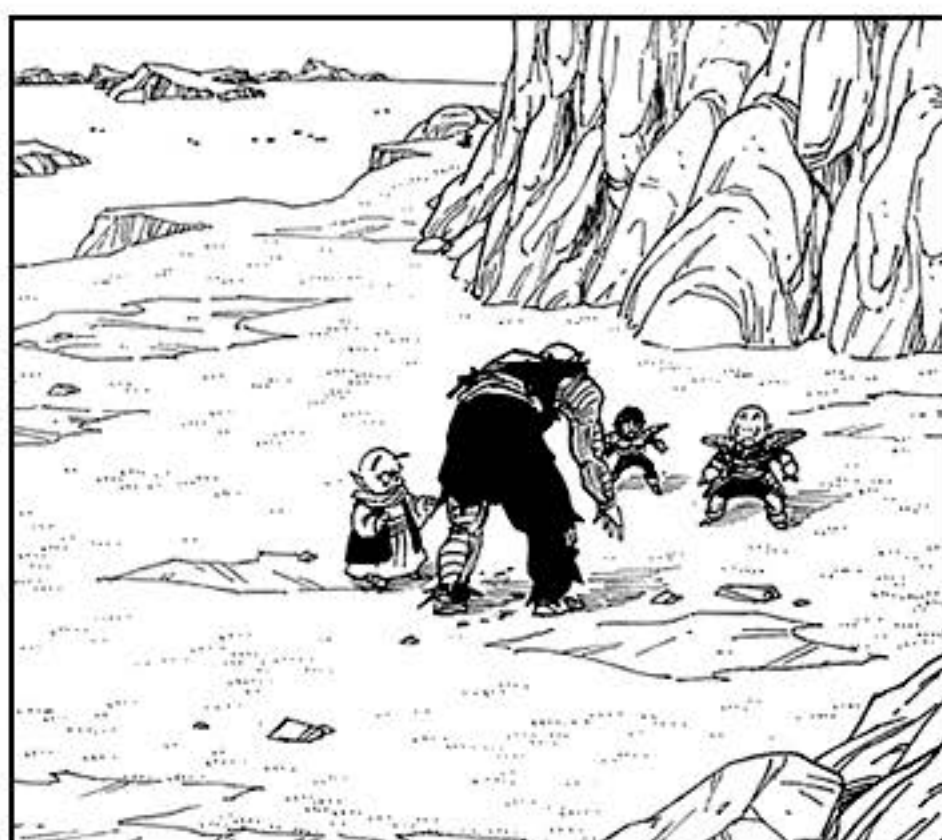






THẢO
NÀO...

HÓA
RA LÀ
VẬY...



DENDE... CHÚ HIỂU TẠI SAO
CHÁU KHÔNG MUỐN CHỮA TRỊ
CHO VEGETA, NHƯNG NẾU KHÔNG
CÓ HẸN THÌ CHÚNG TA SẼ CHẴNG
THỂ XOAY CHUYỂN ĐƯỢC TÌNH
HÌNH ĐÂY!



HẸN
CŨNG
GIẾT HẠI
NGƯỜI
NAMEK!

HẸN
CŨNG
GIỐNG
FRIEZA
THÔI!



HIỆN GIỜ
TA CÓ THỂ
ĐÁNH BẠI
VEGETA,
NHƯNG
FRIEZA
THÌ...

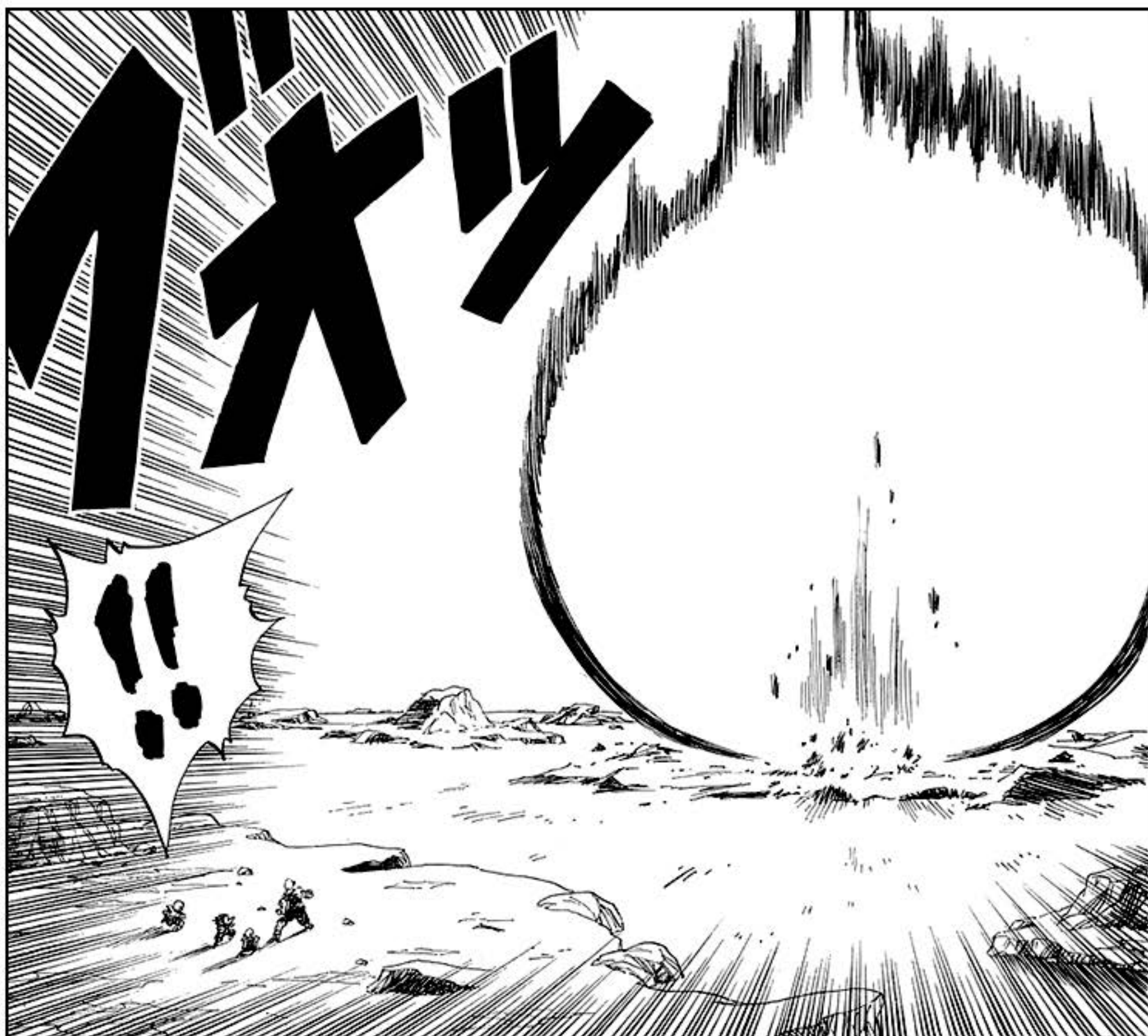
ĐÀNH
NHỜ
CHÁU
CẢ
THÔI...



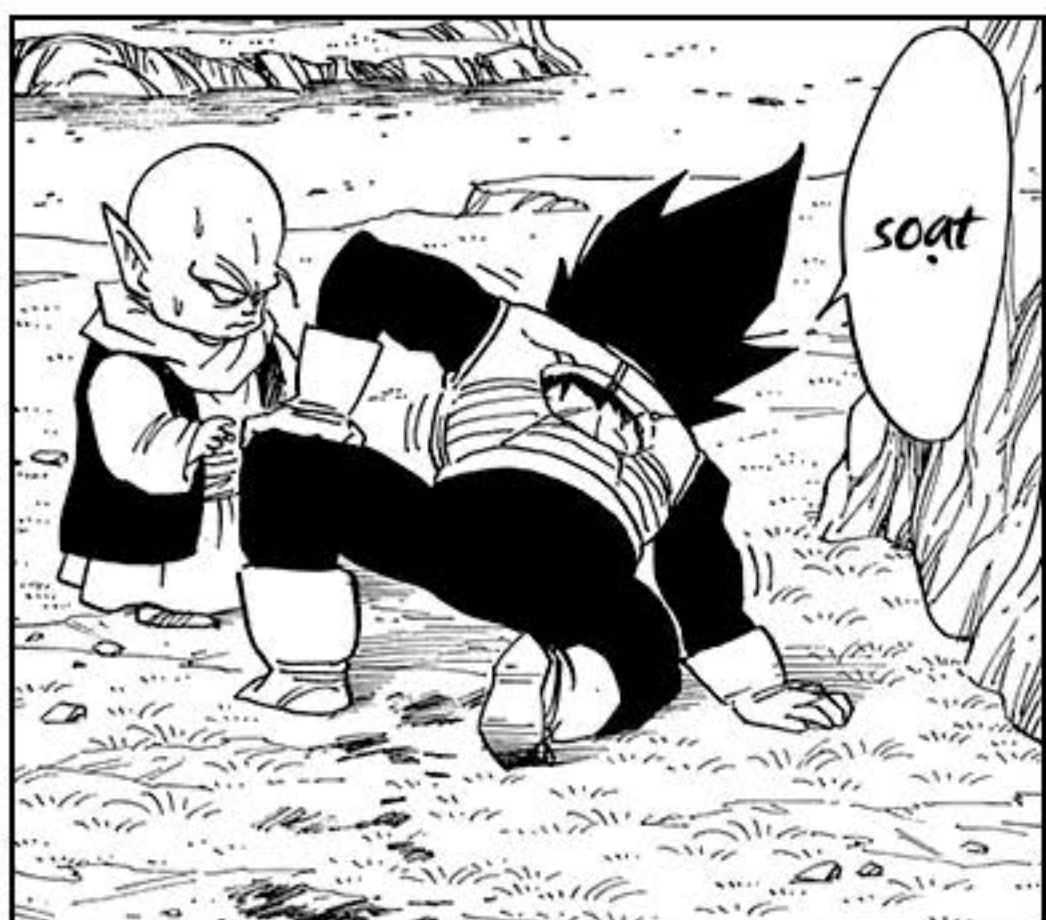
TA... TA
CÓ NĂNG LỰC
GIỐNG CHÁU
KHÔNG...?

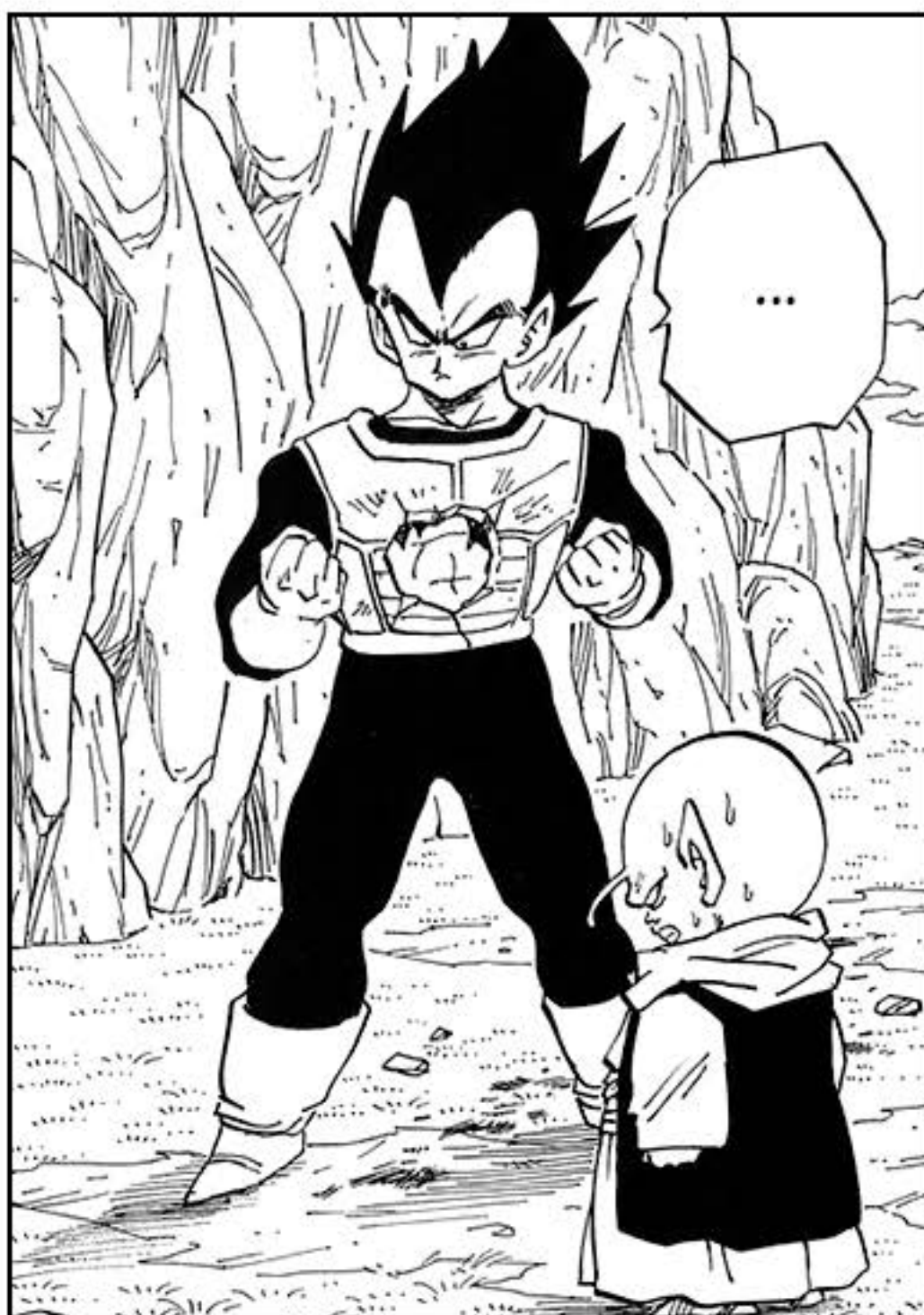
THẬT...
KHÔNG
THỂ TIN
ĐƯỢC...

KHÔNG Ạ.
CHÚ LÀ NGƯỜI
NAMEK DẠNG
CHIẾN BINH
MÀ...

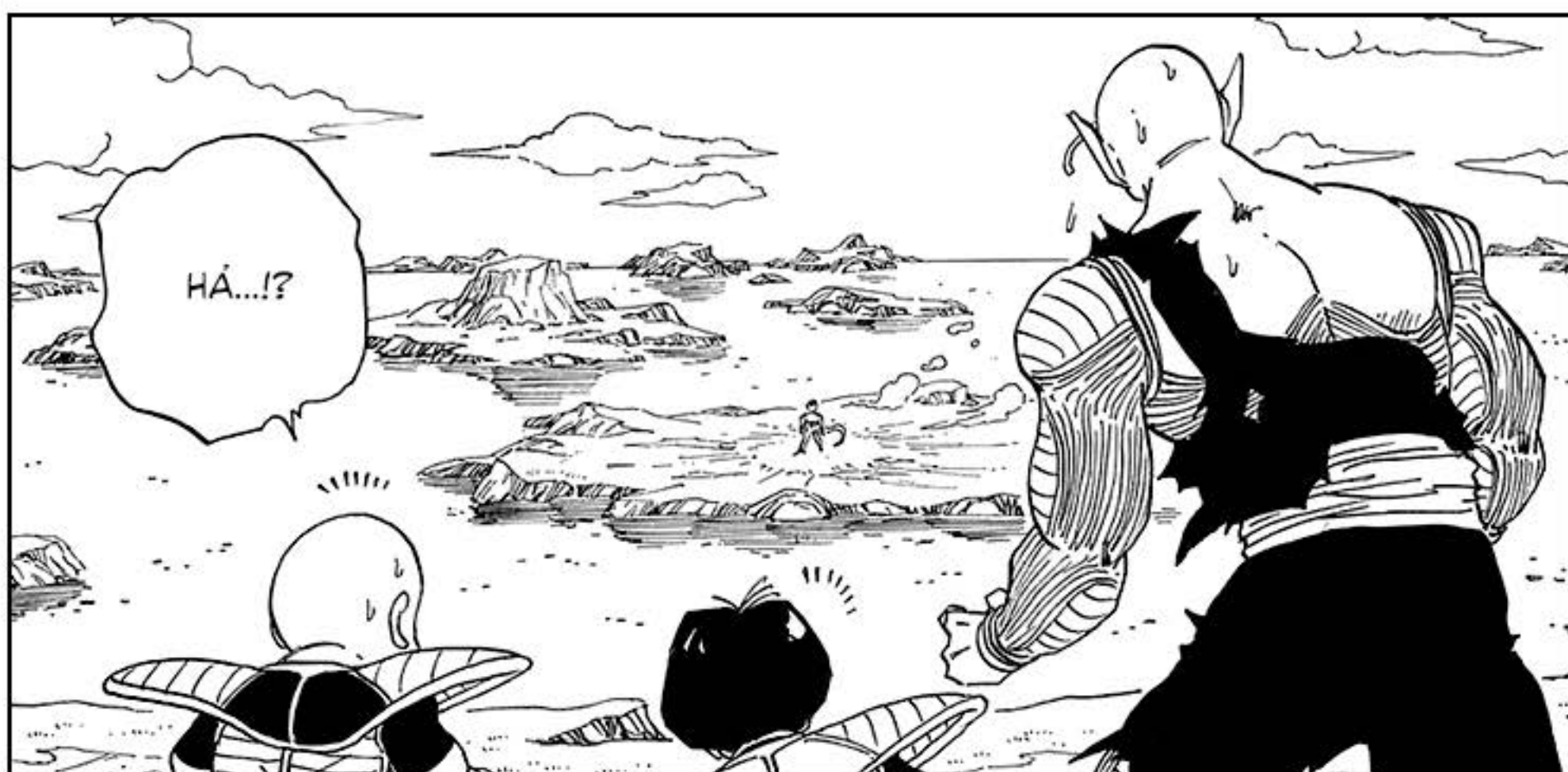


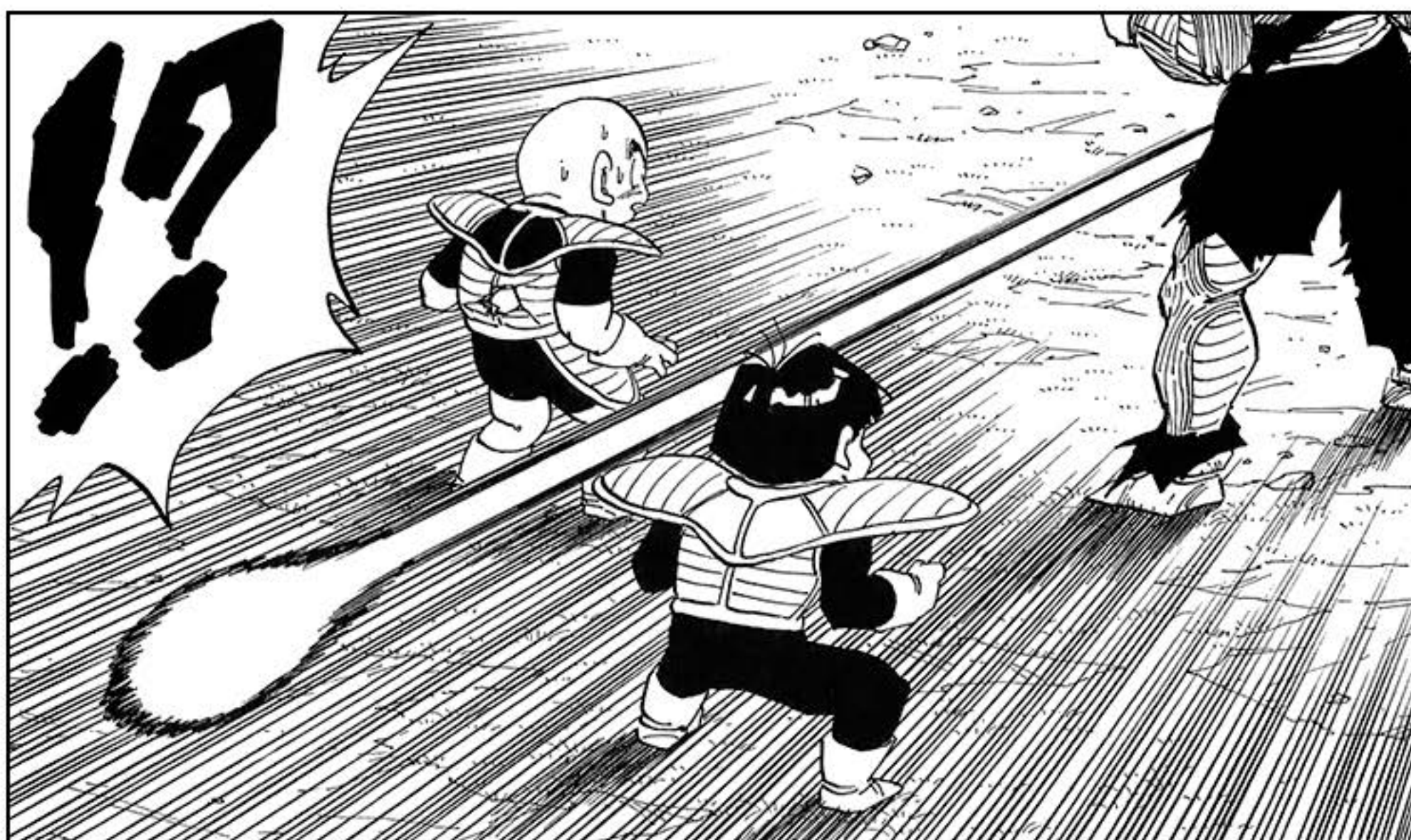


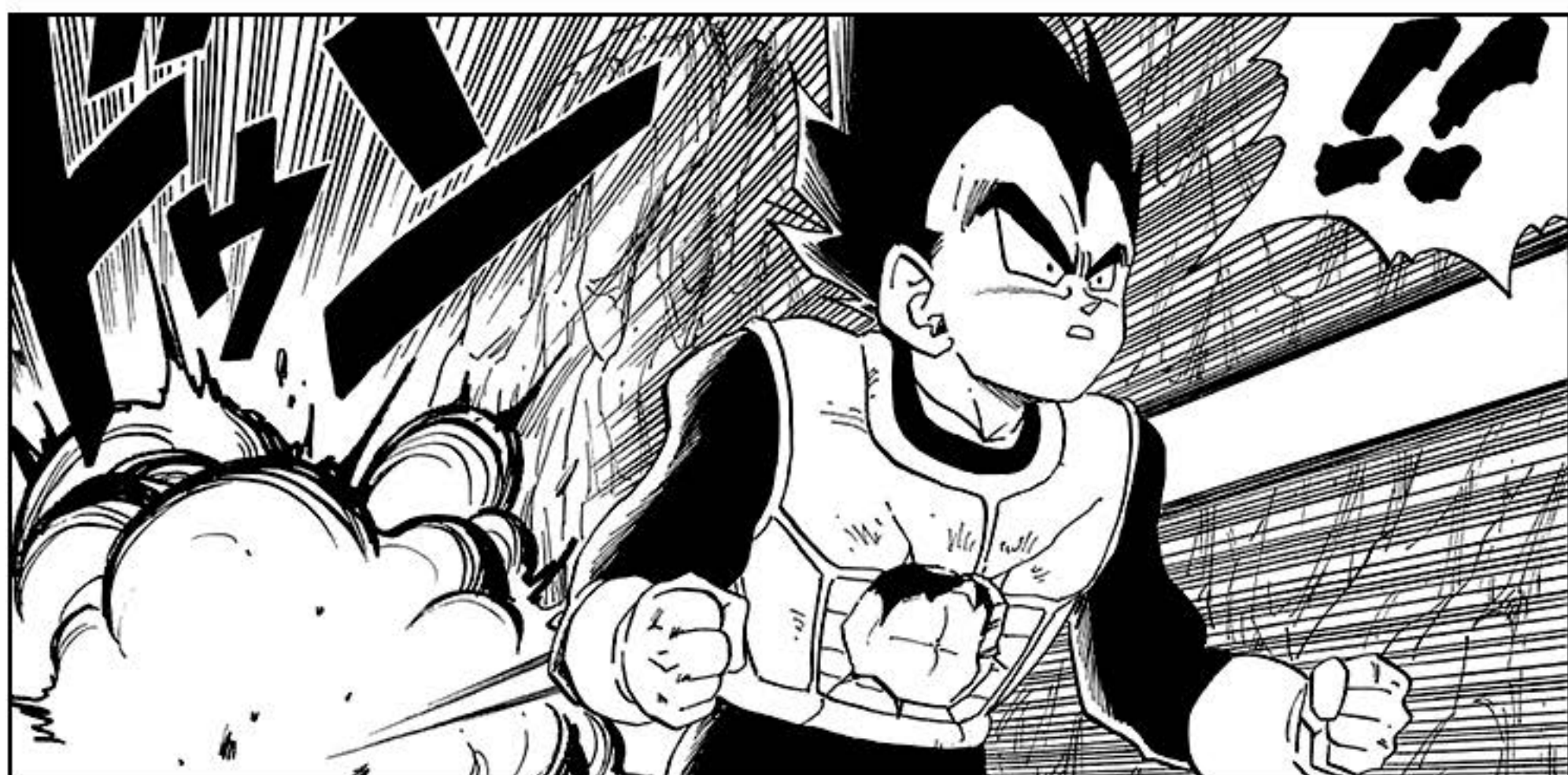










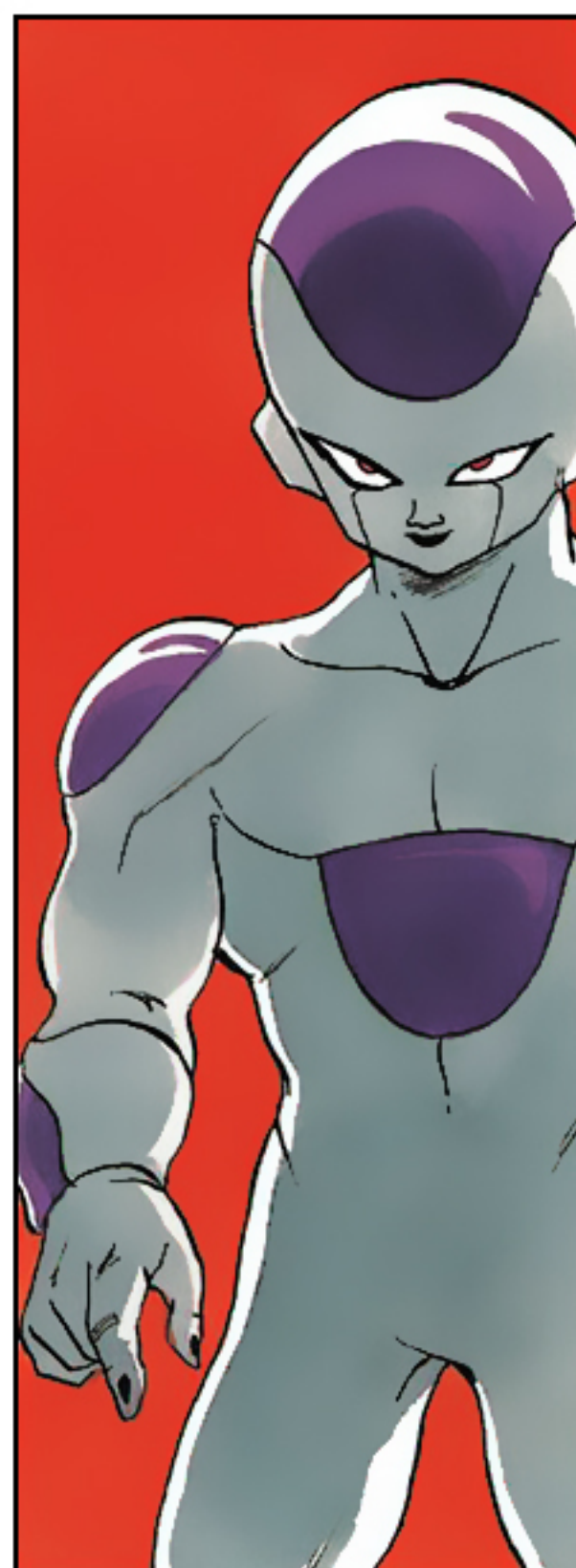
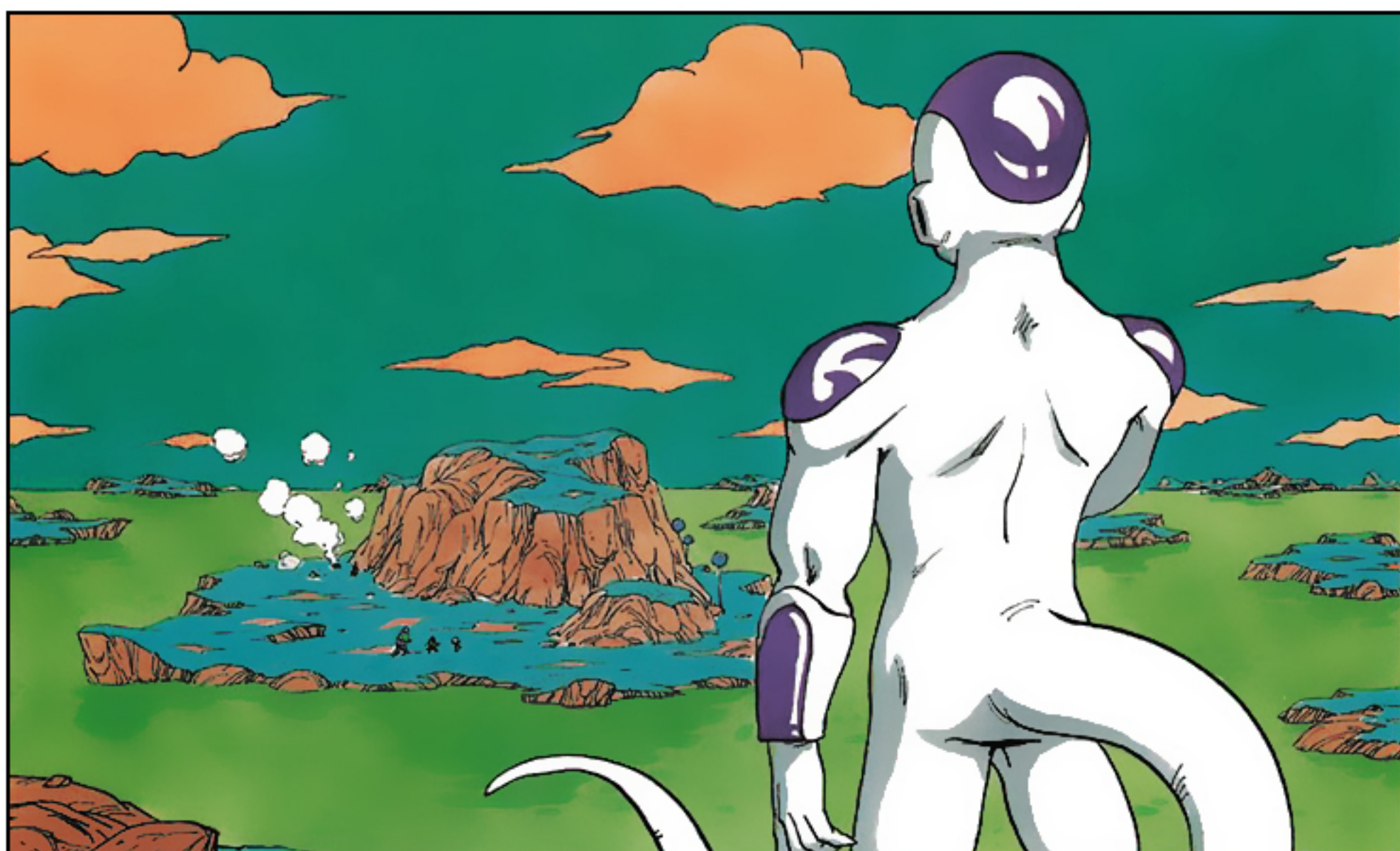


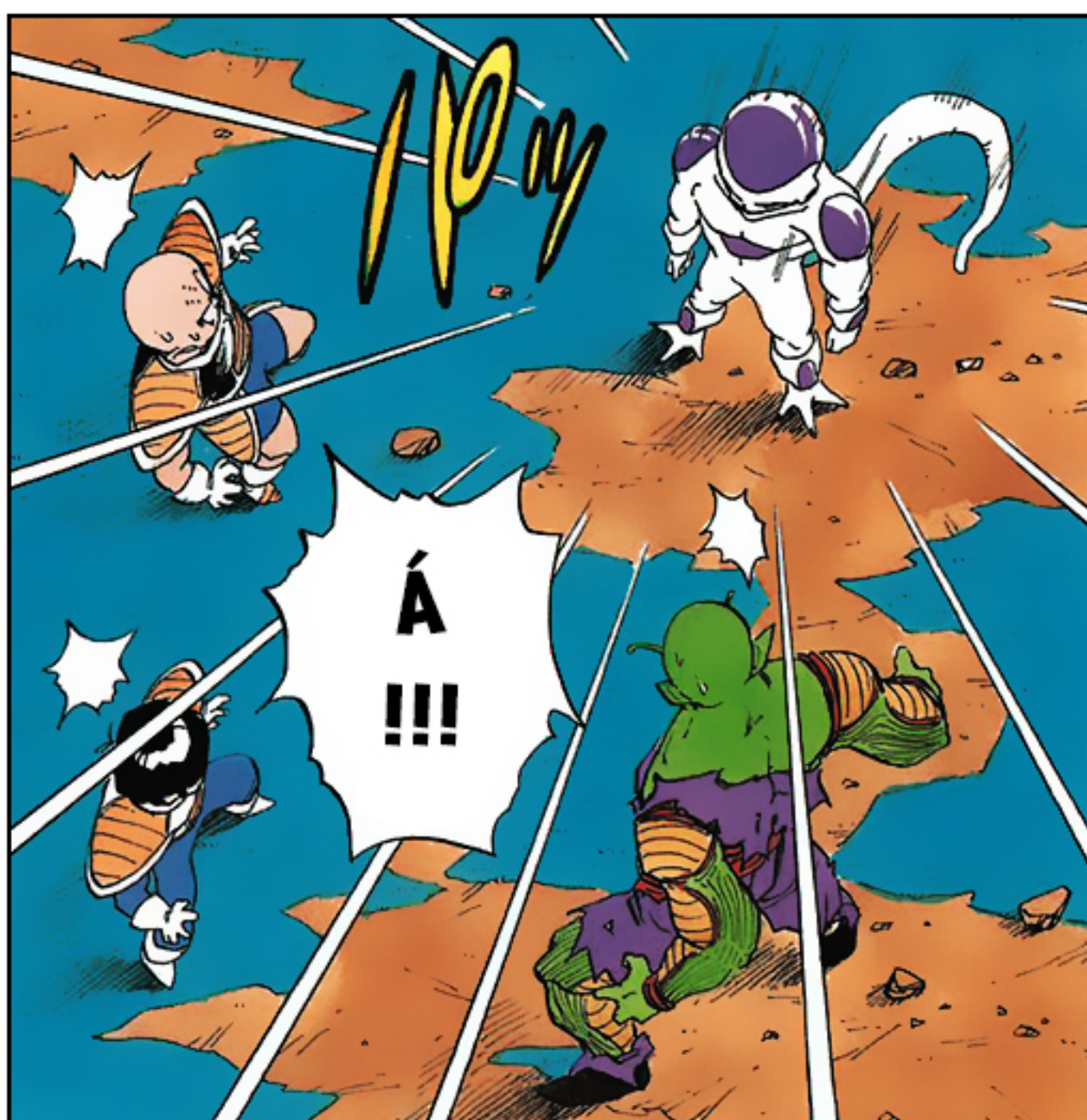
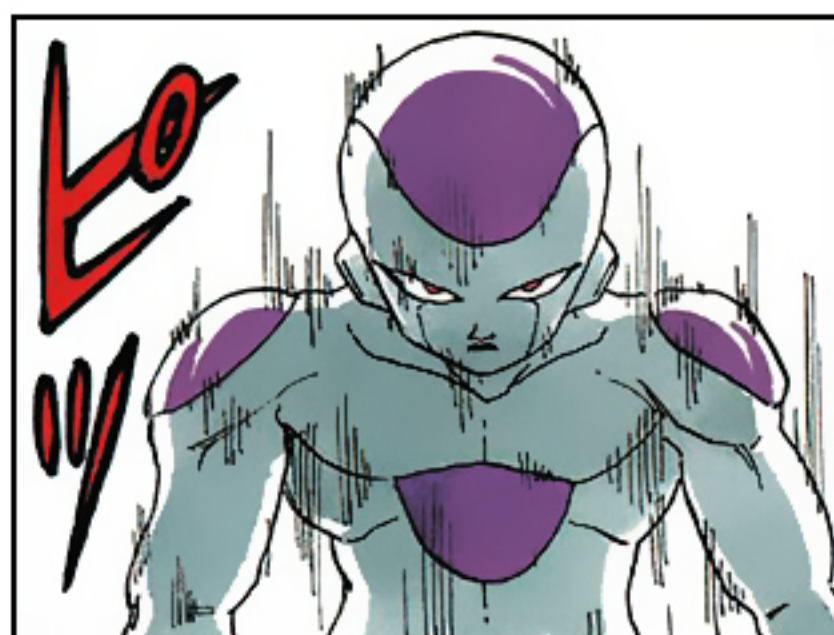
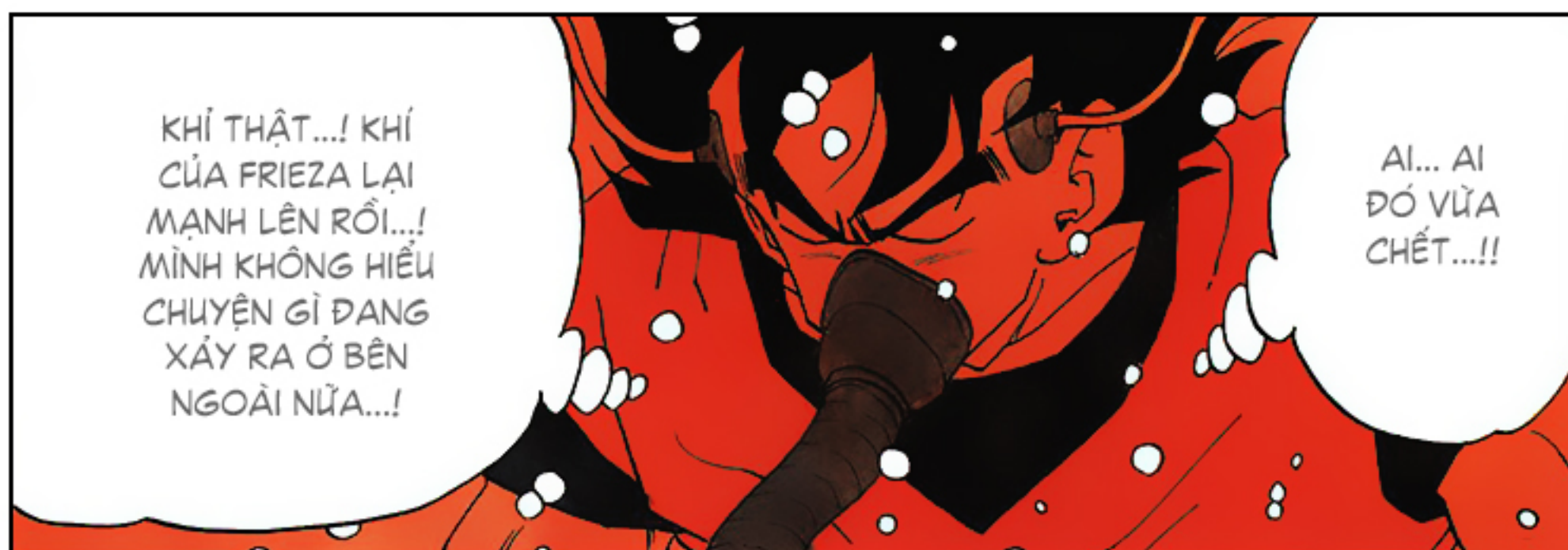
DRAGON BALL

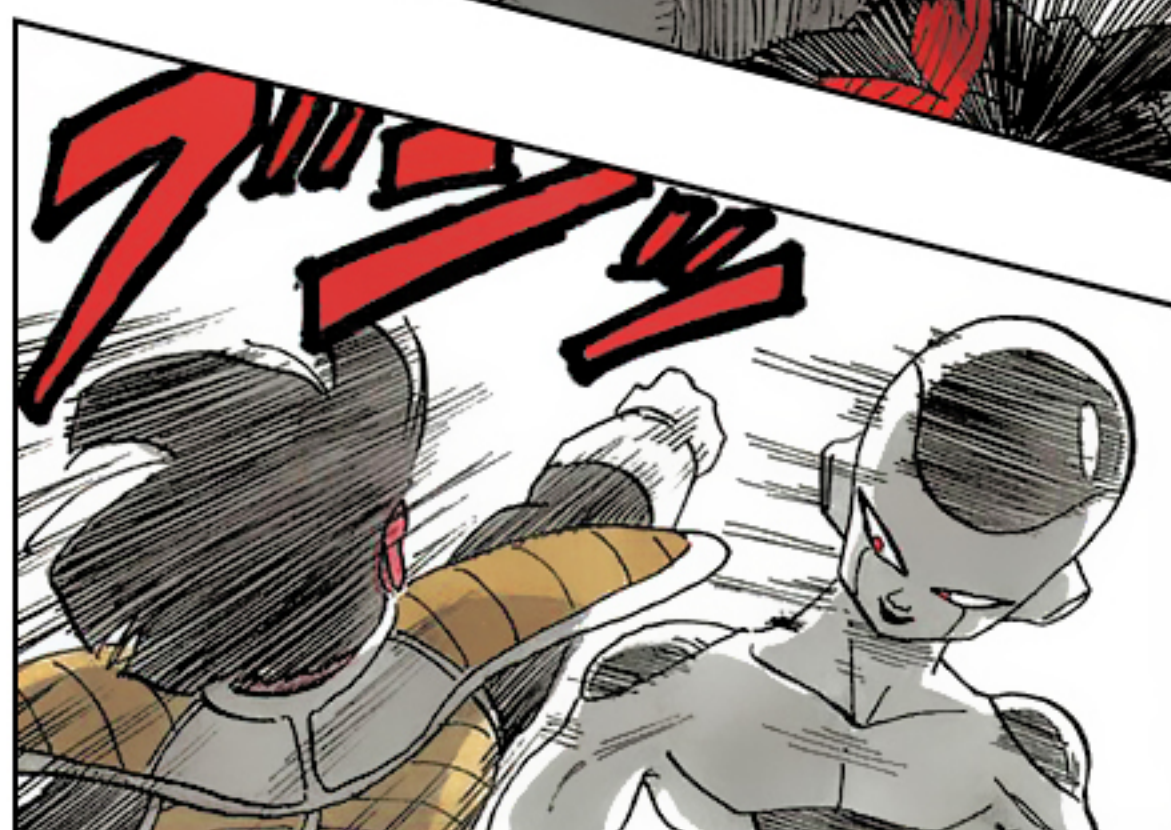
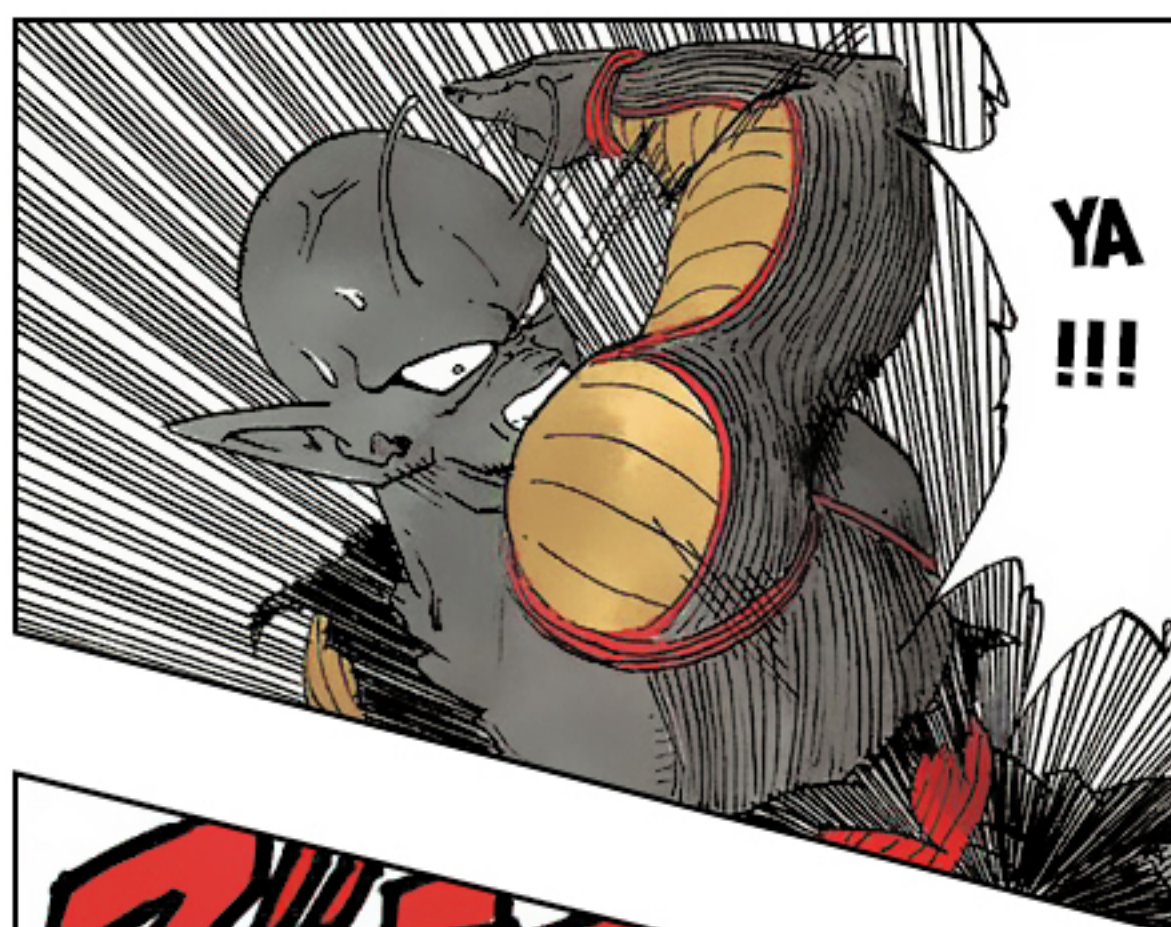
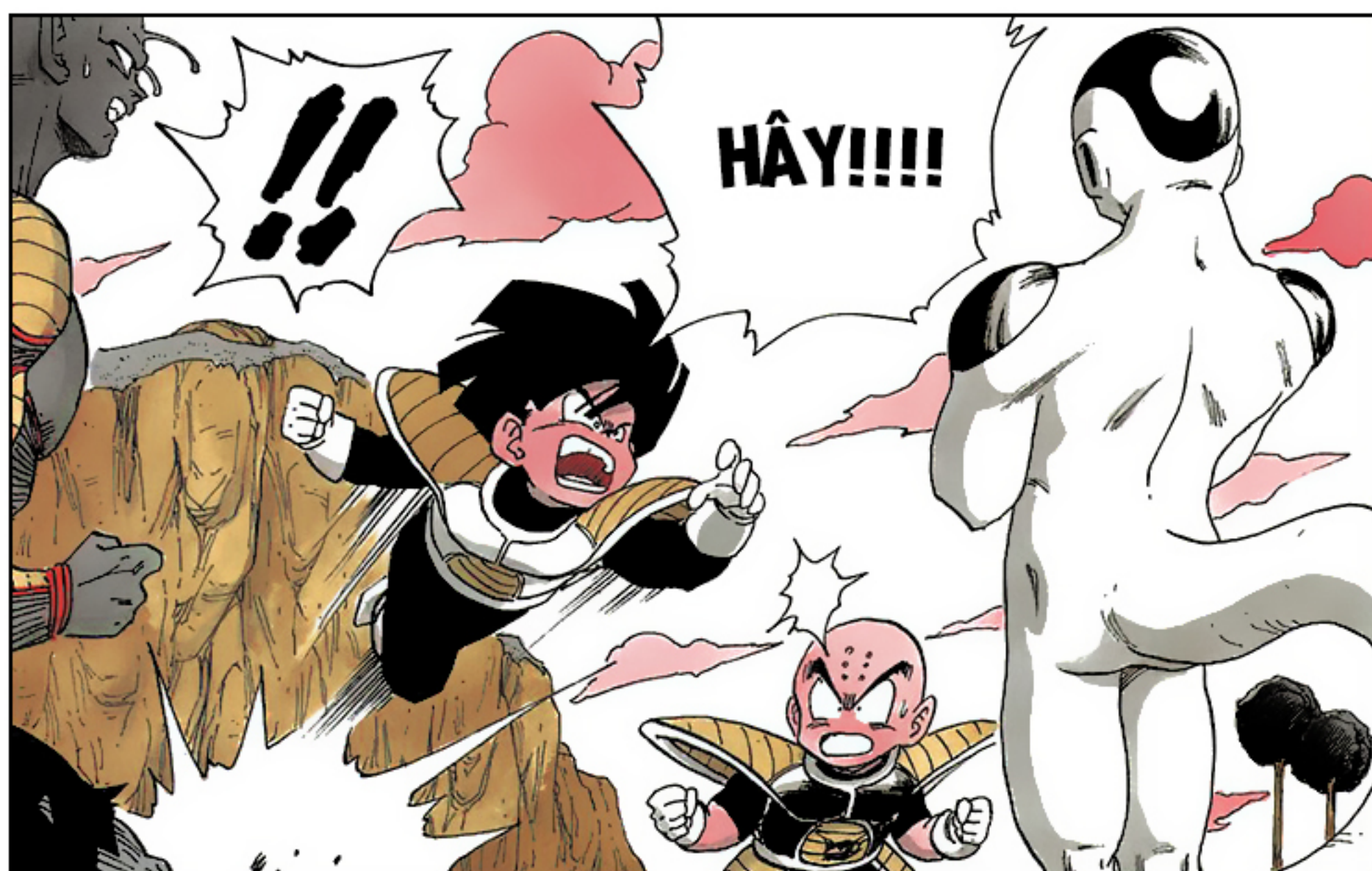
ドラゴンボール

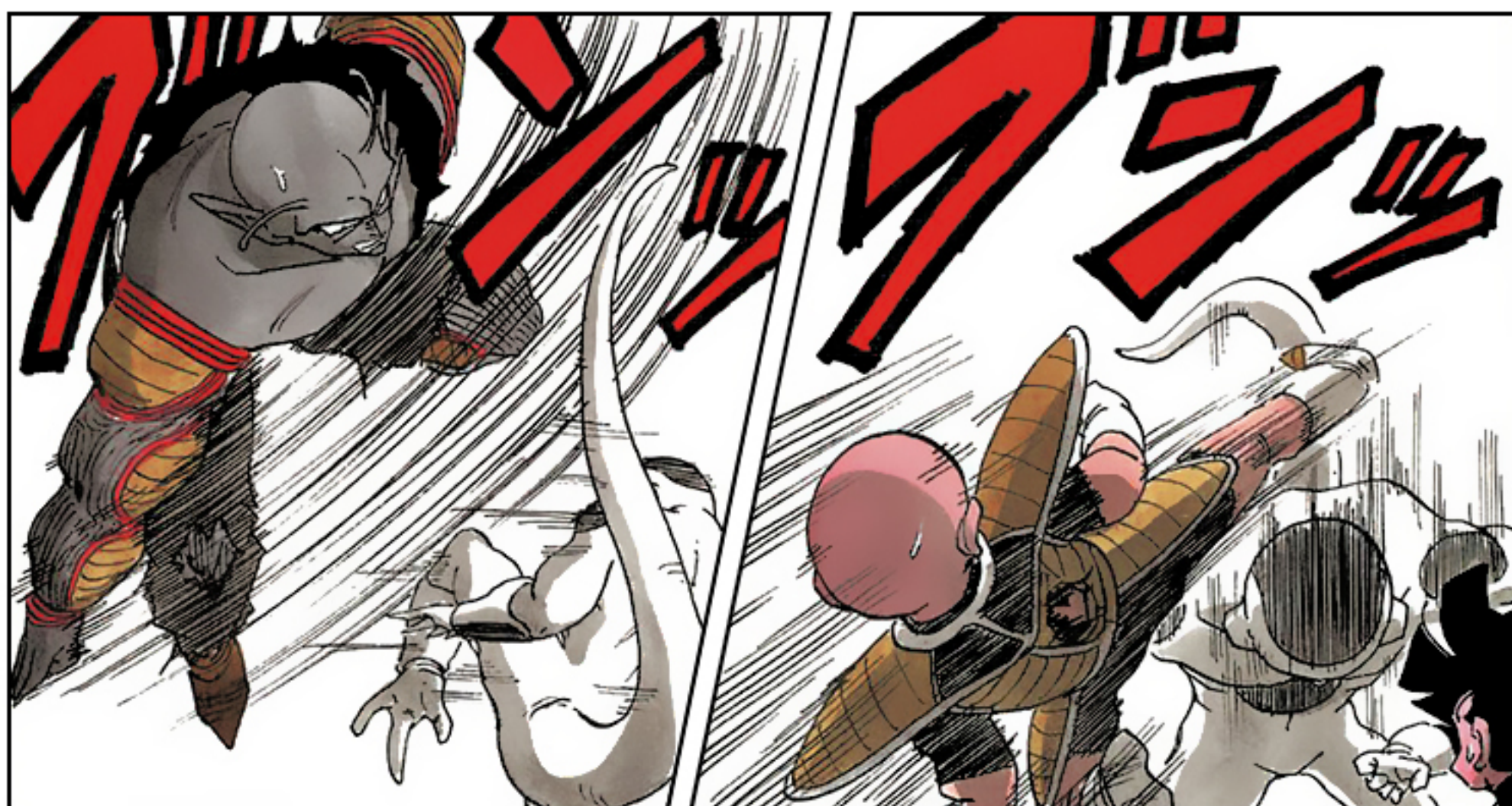
№305 - FRIEZA HON
HAY VEGETA HON?

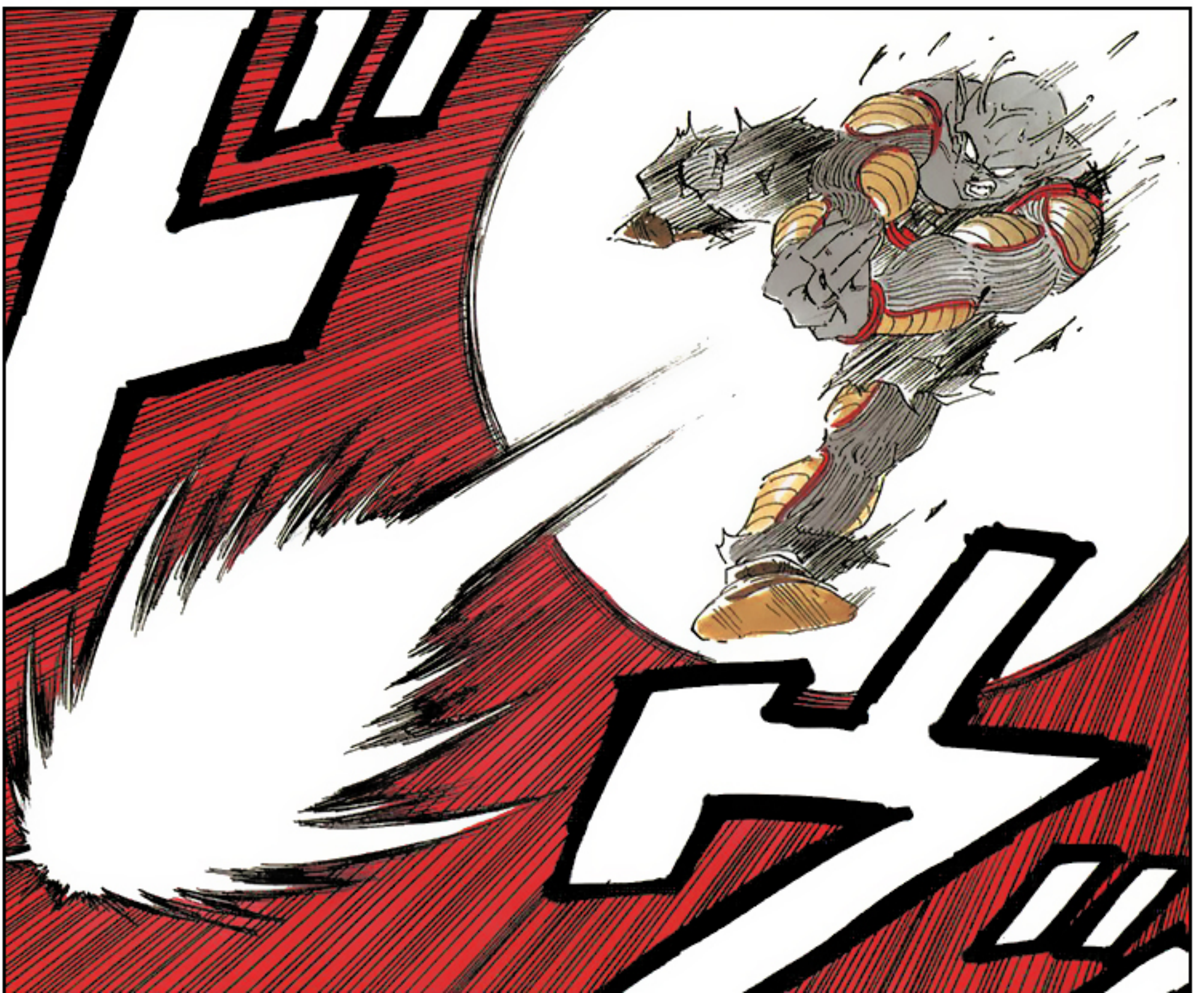
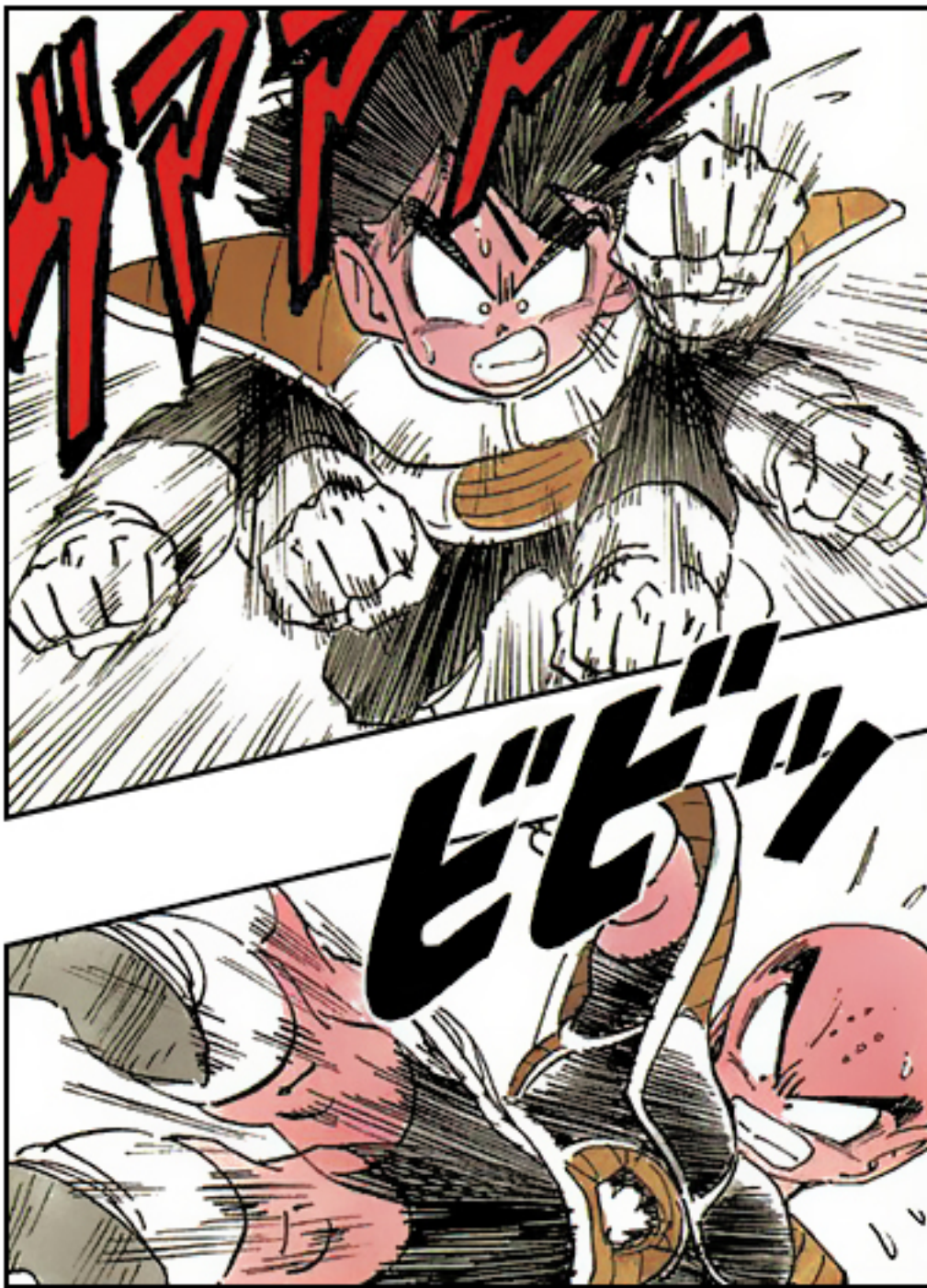


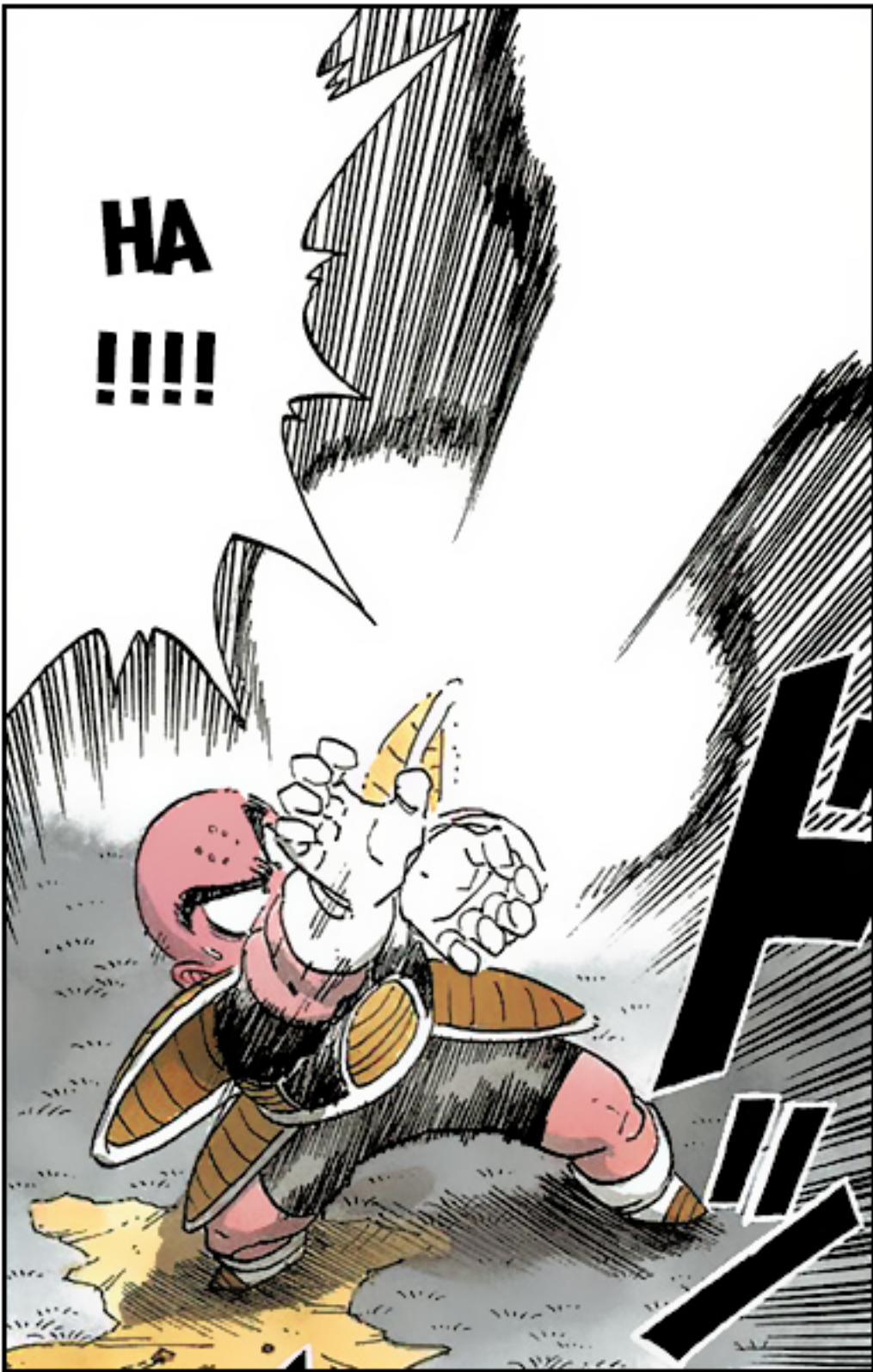


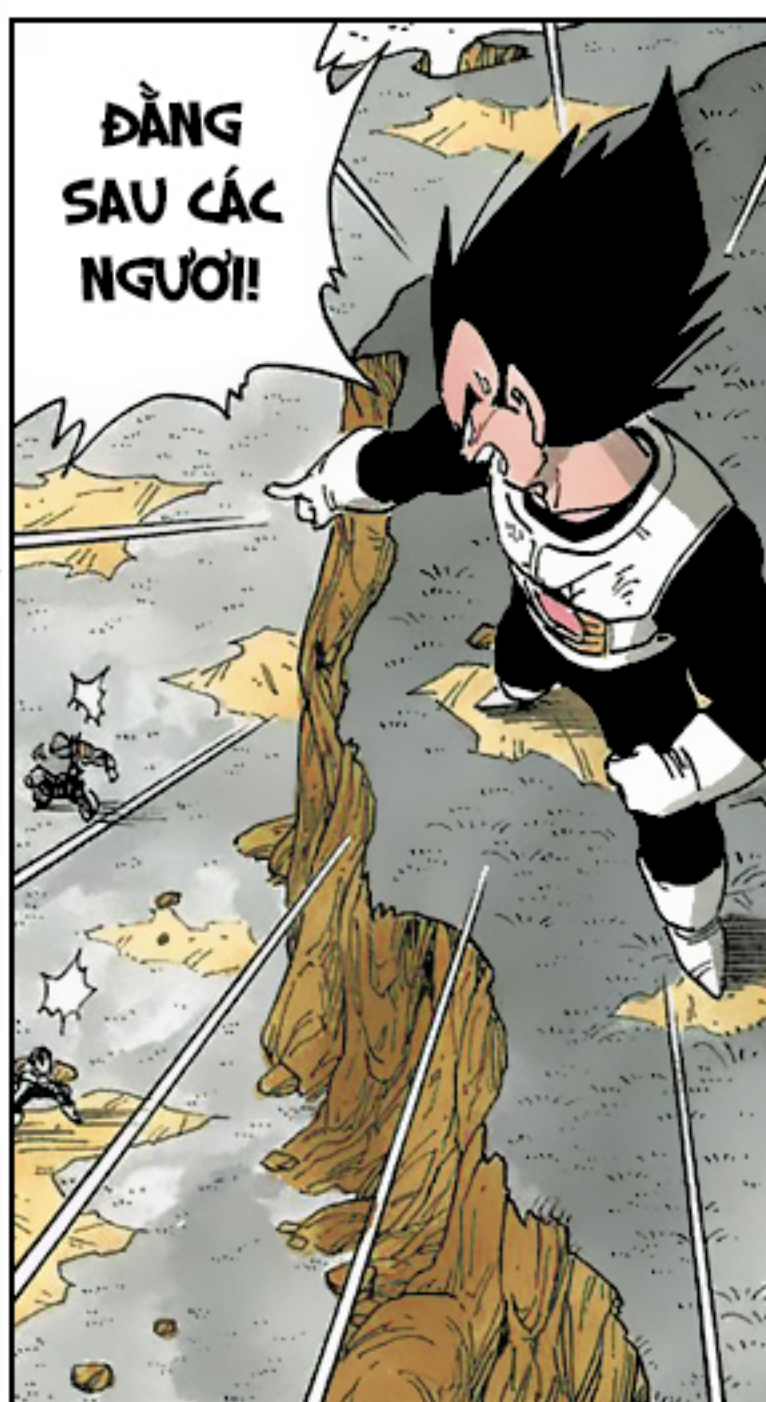
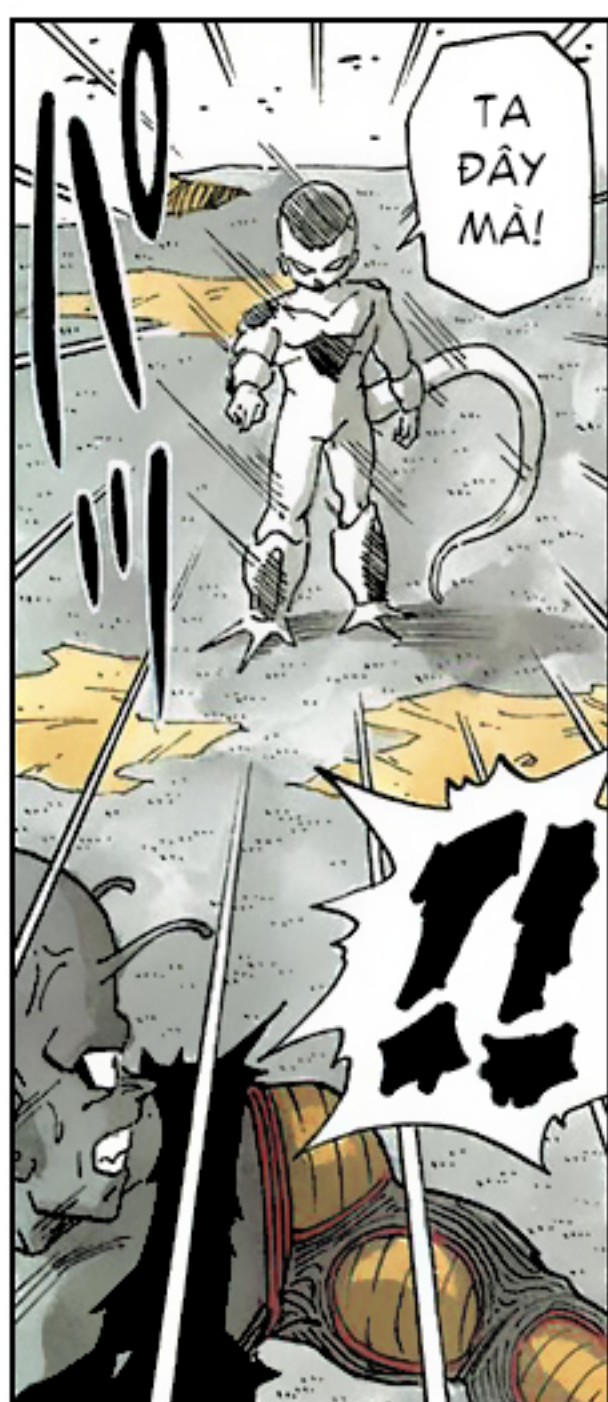
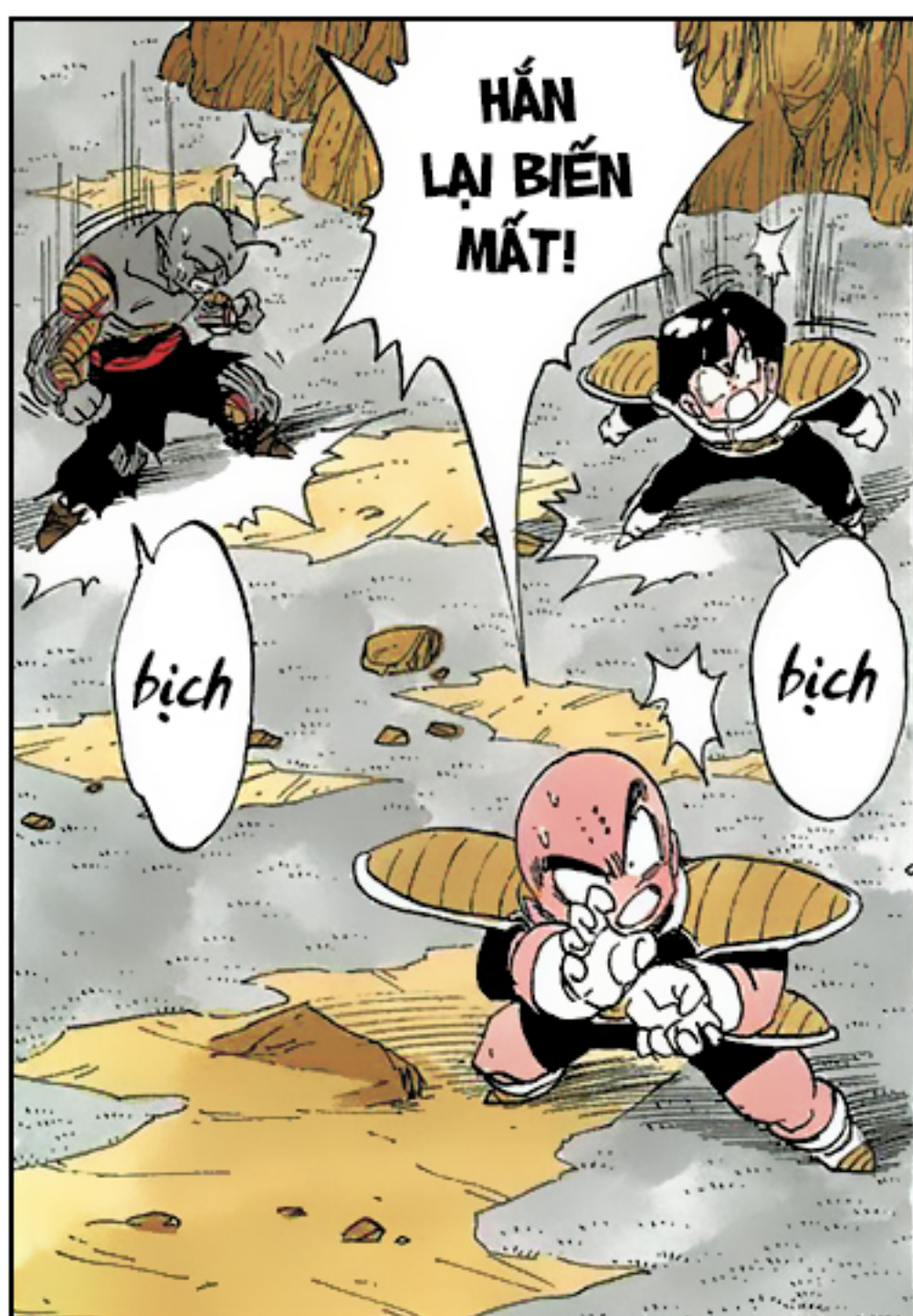


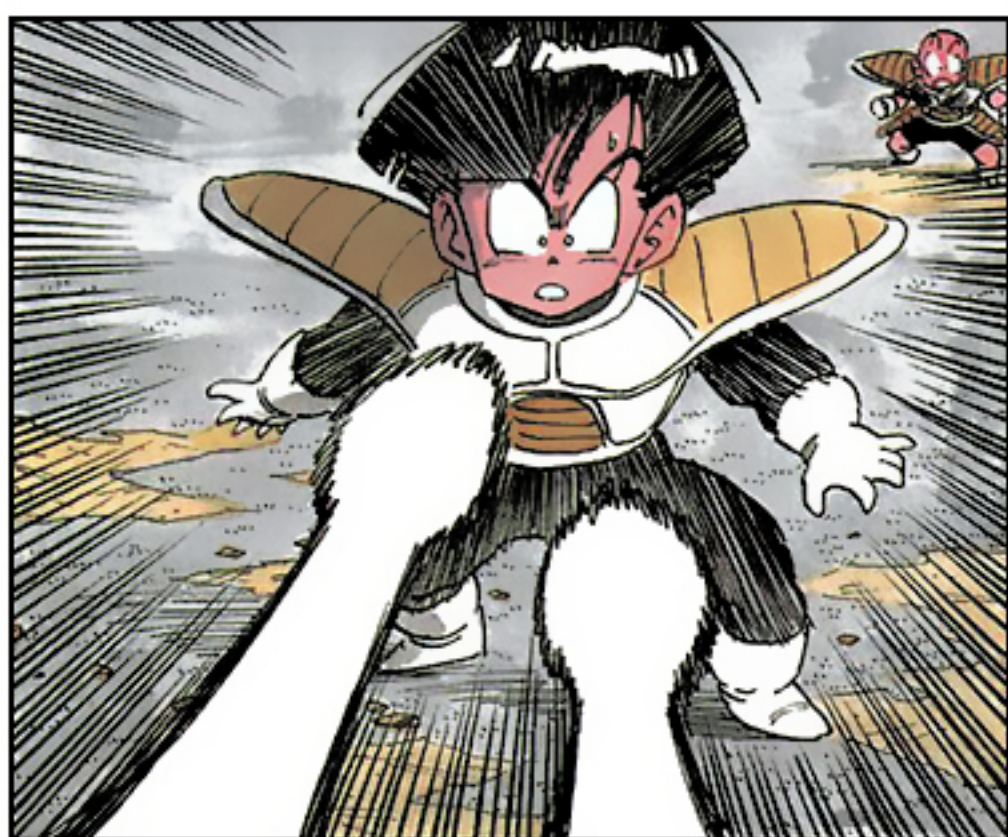
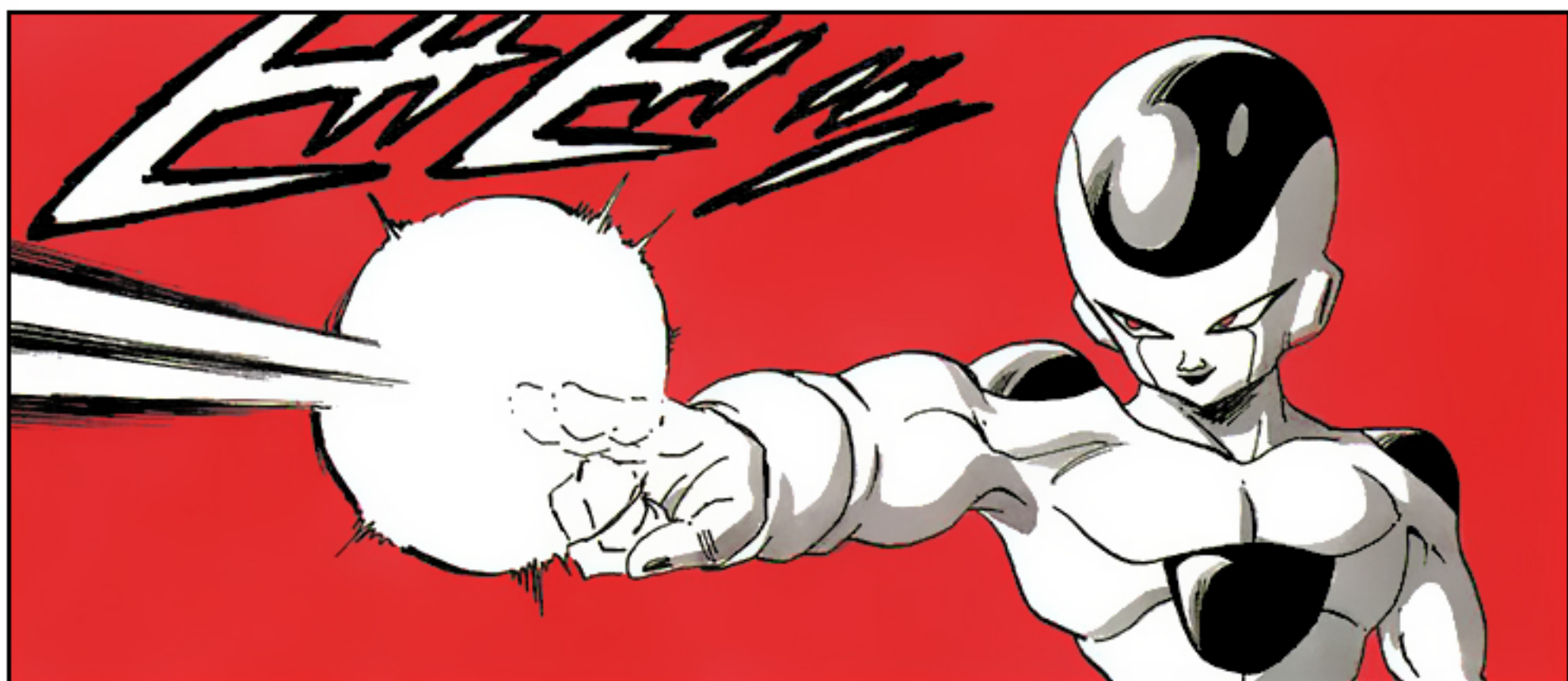


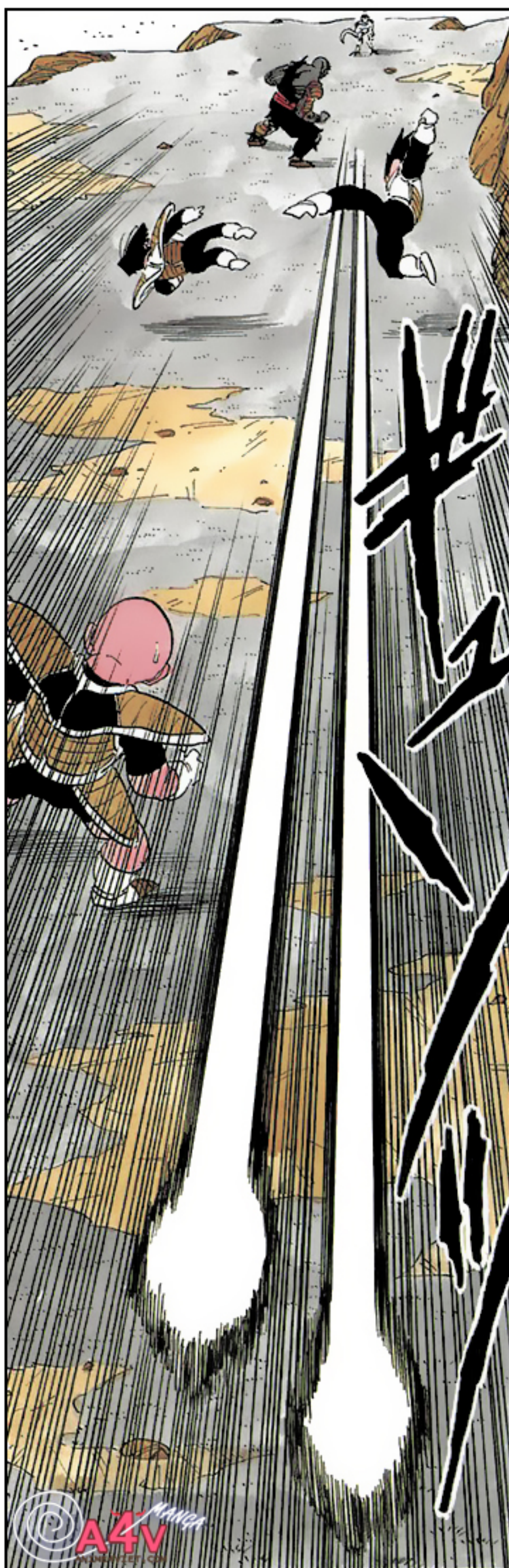
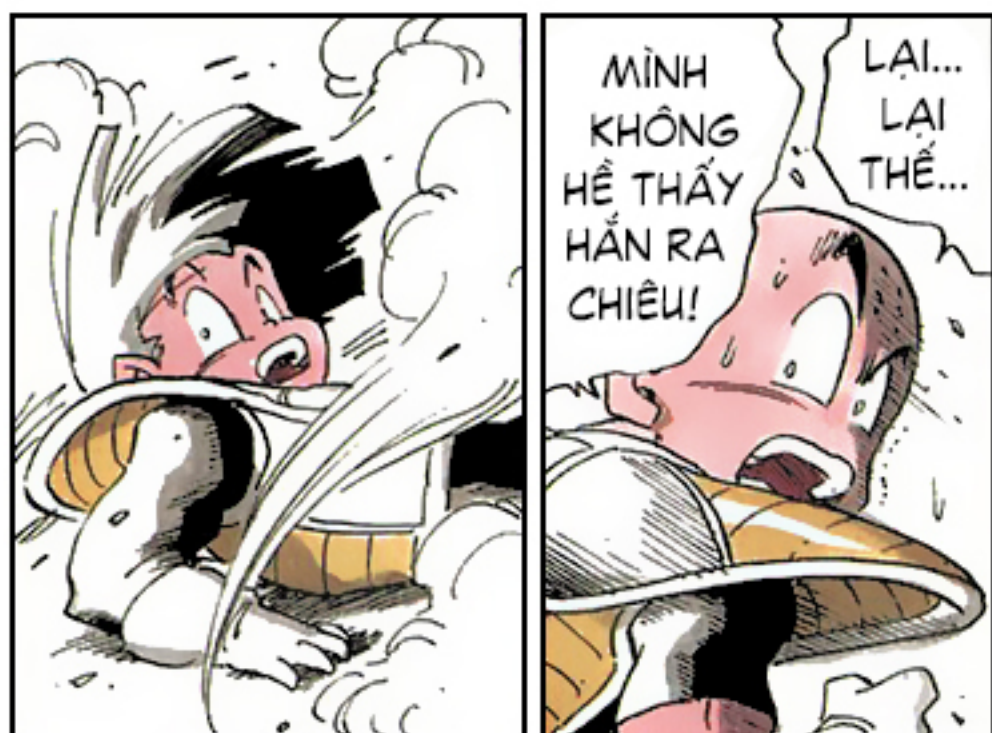
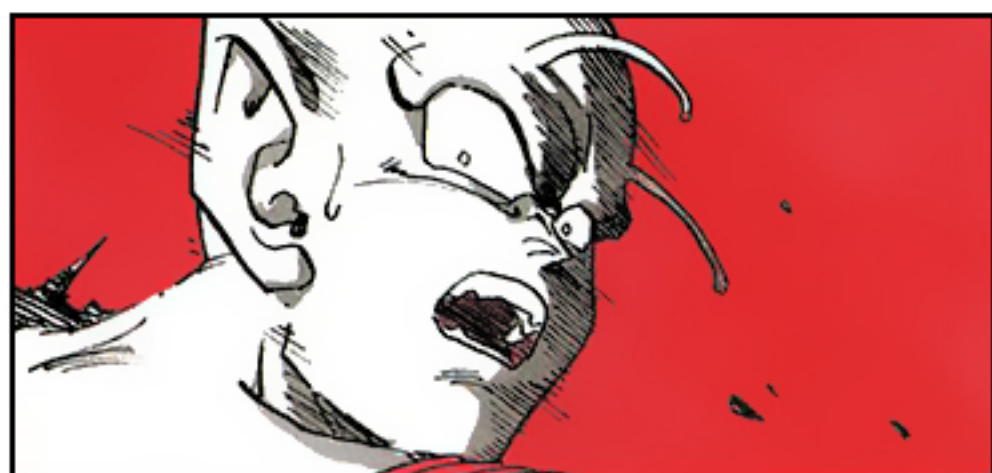
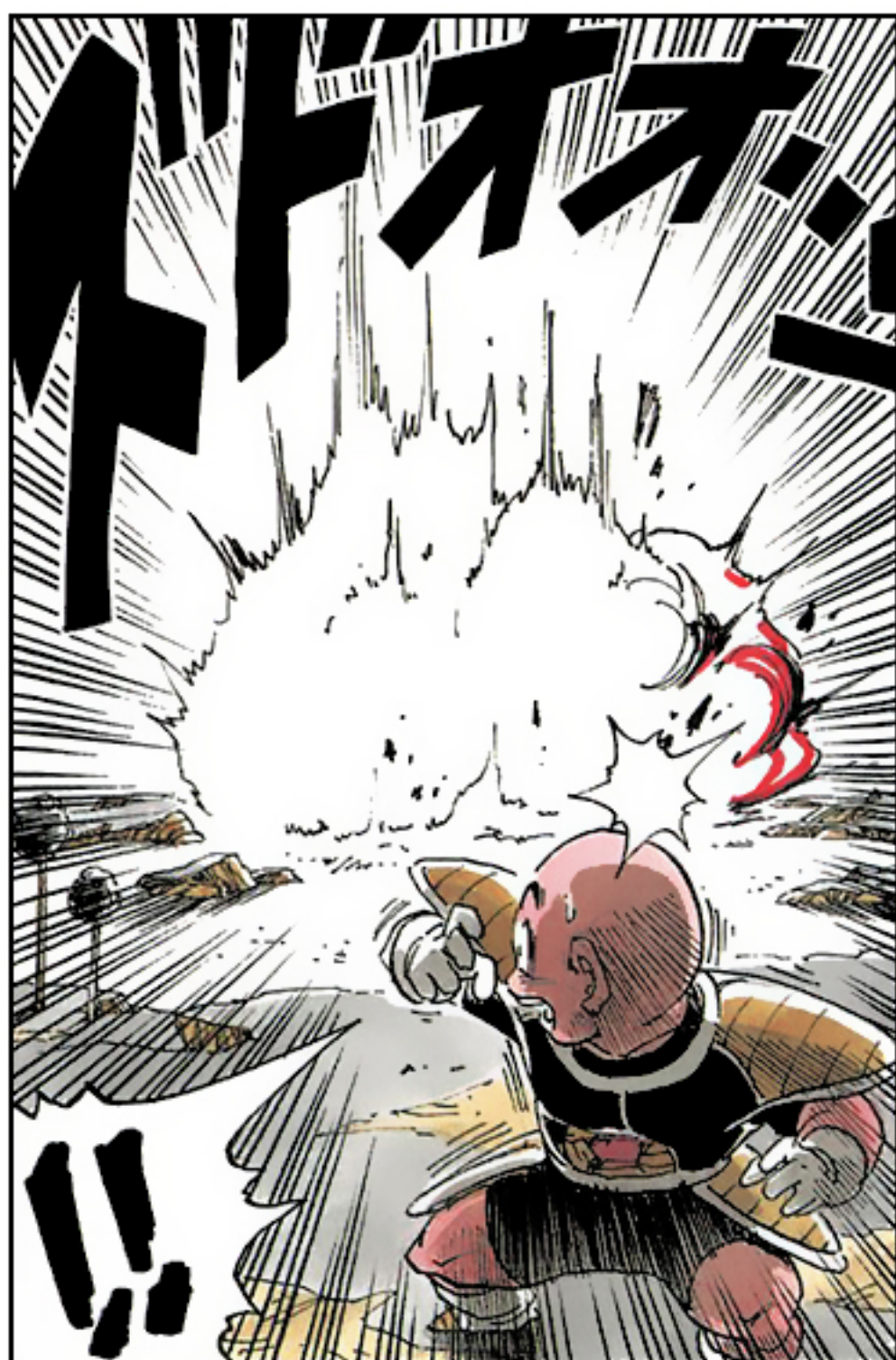




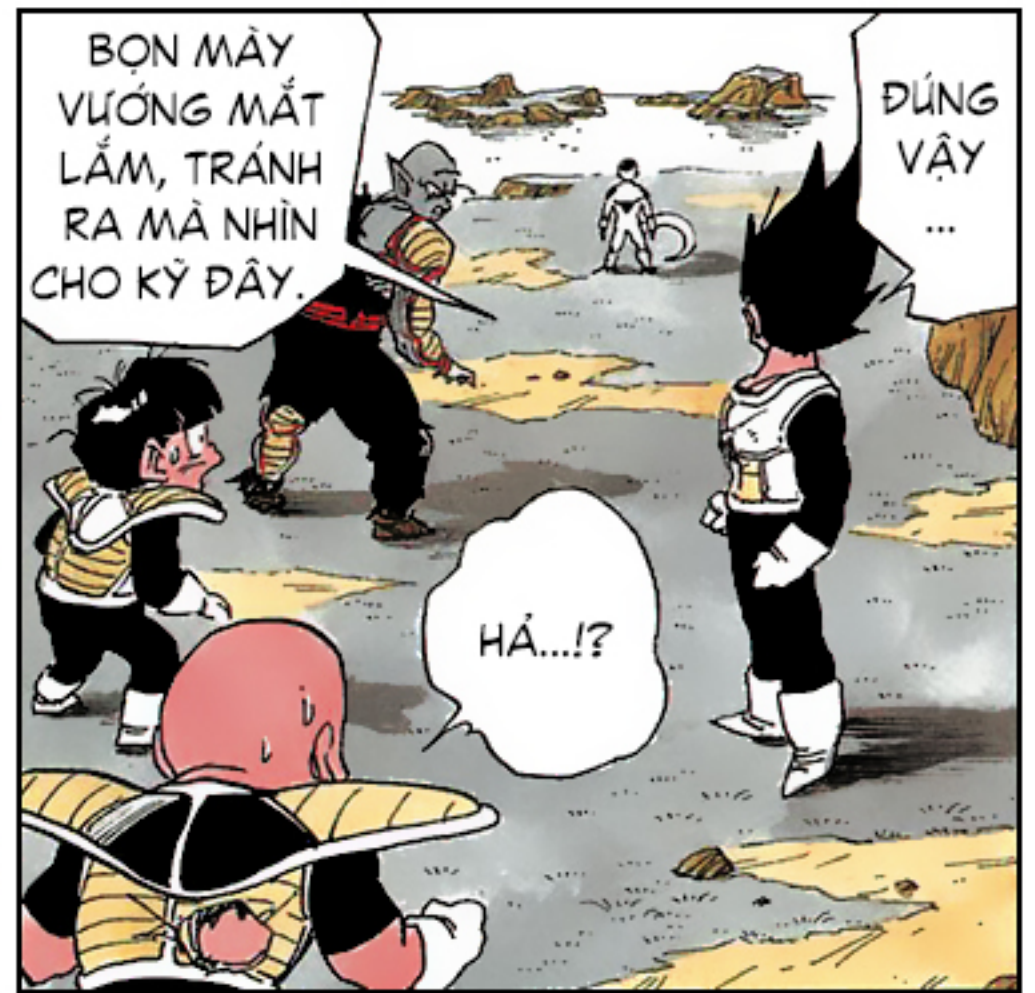
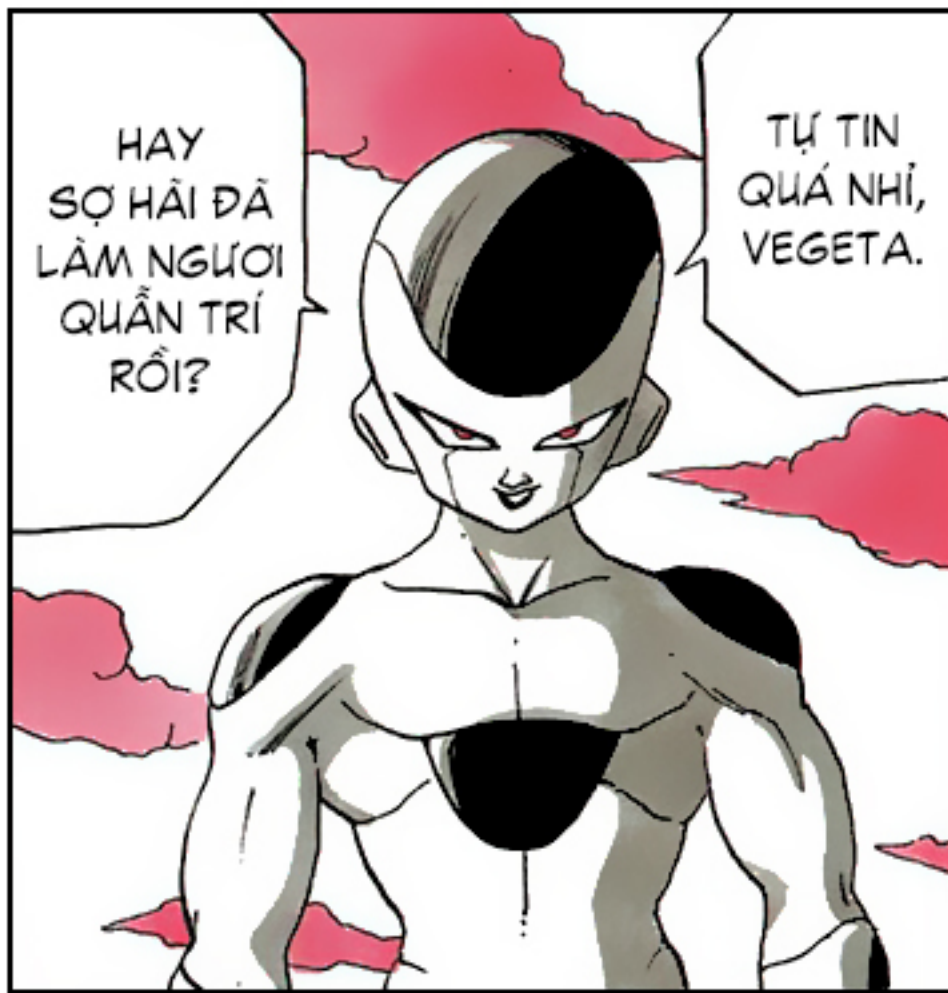






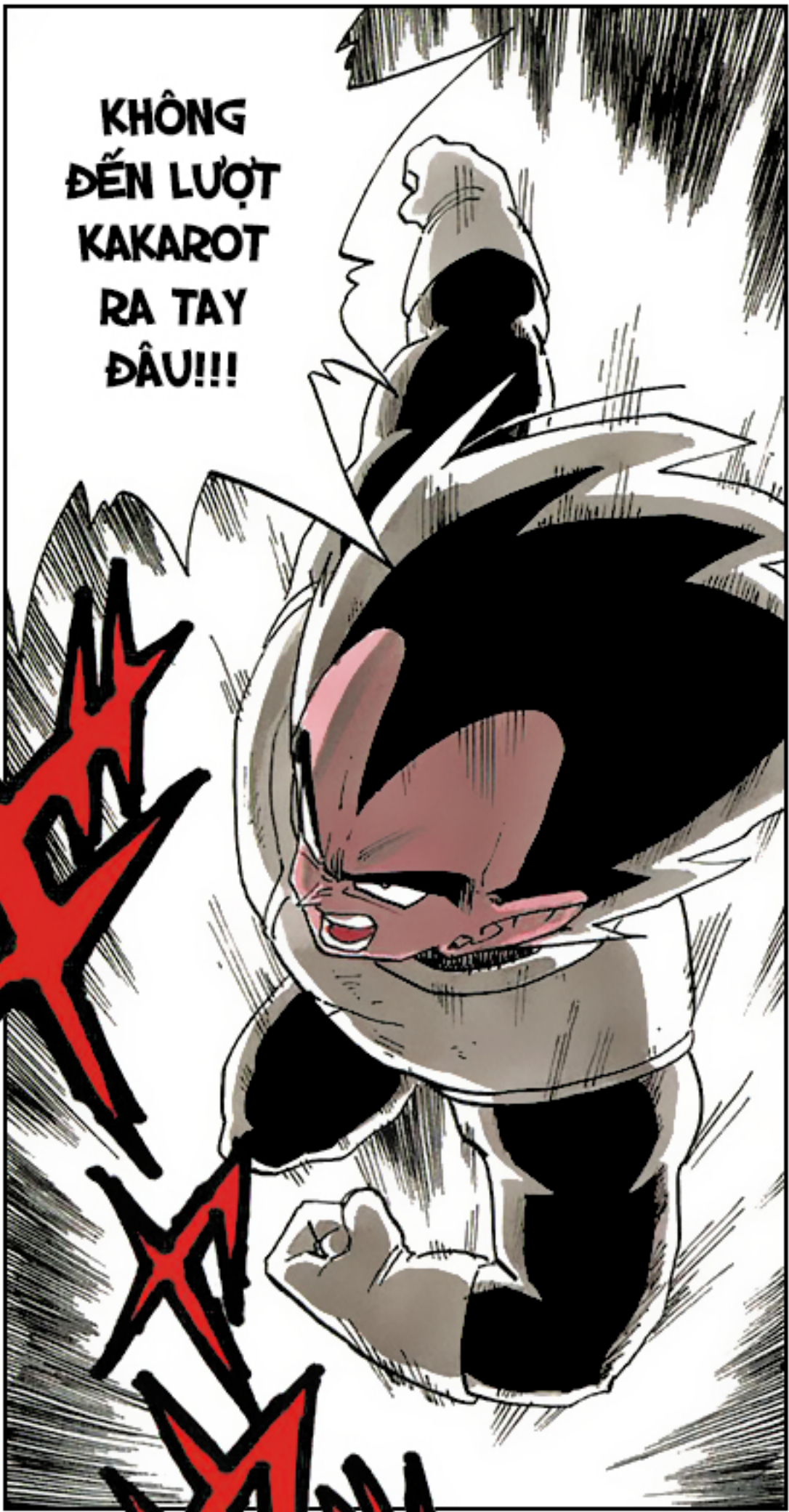
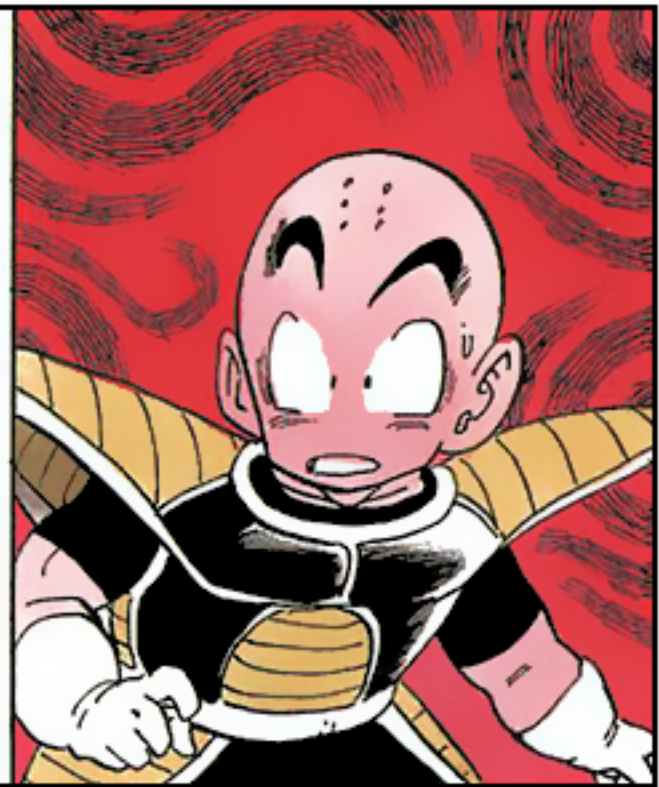








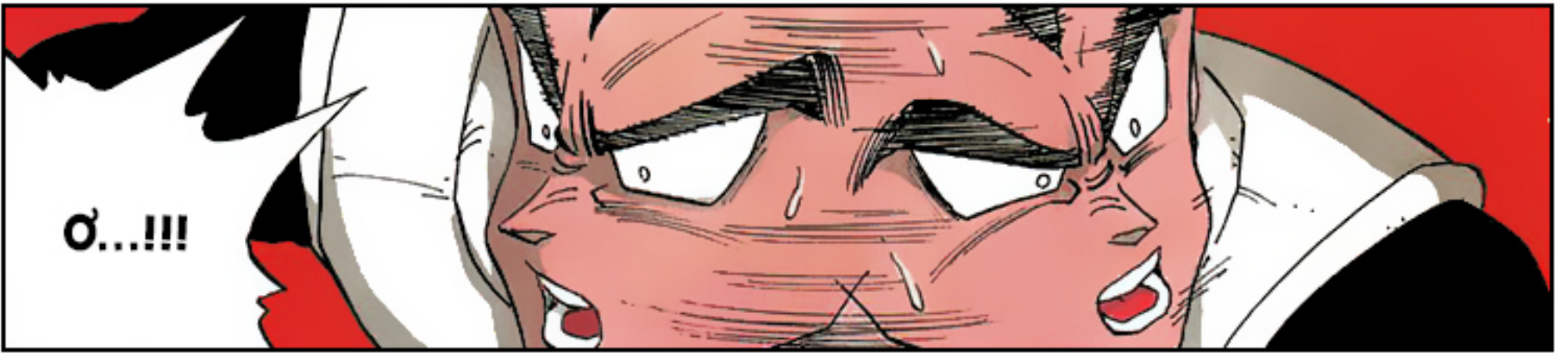
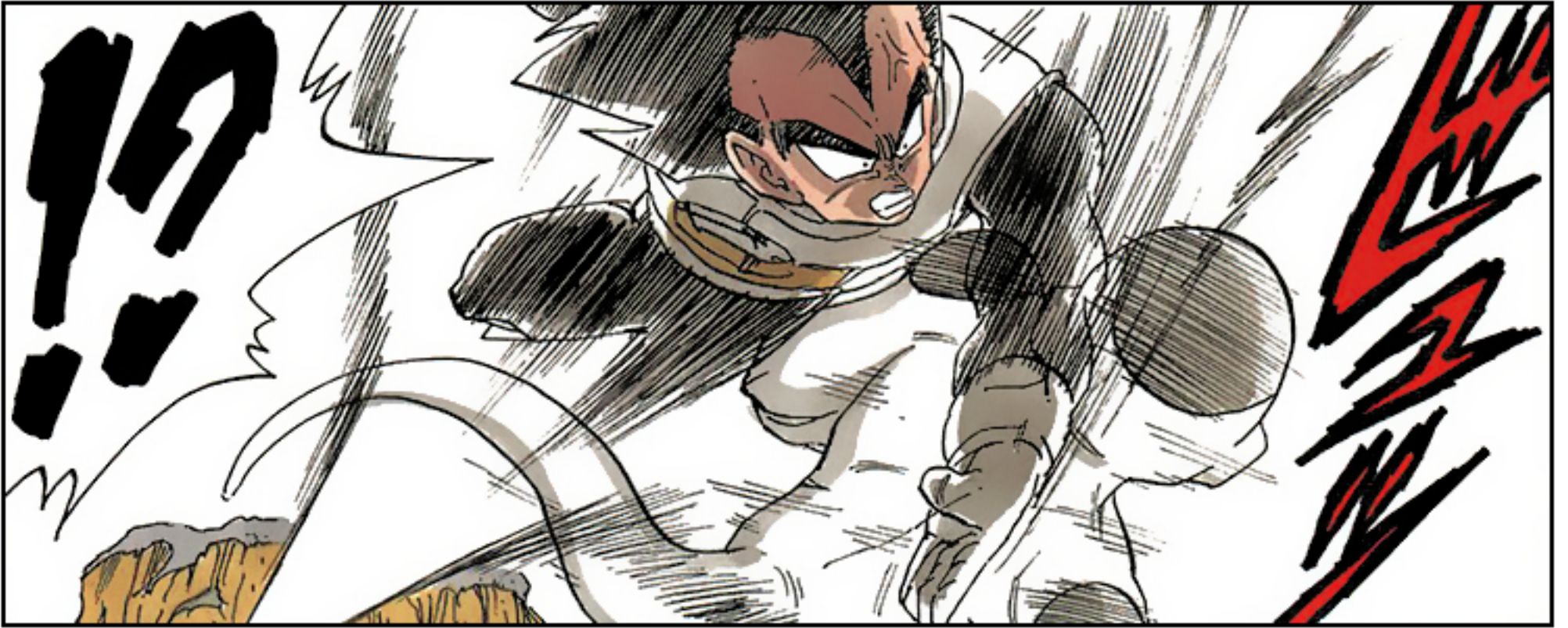
CÁI GÌ?
SIÊU
SAIYA
NGHĨA LÀ
SAO...?



KHÔNG
ĐẾN LƯỢT
KAKAROT
RA TAY
ĐÀU!!!



TA
NHÌN
THẤY
RỒI!!!



Ờ...!!!

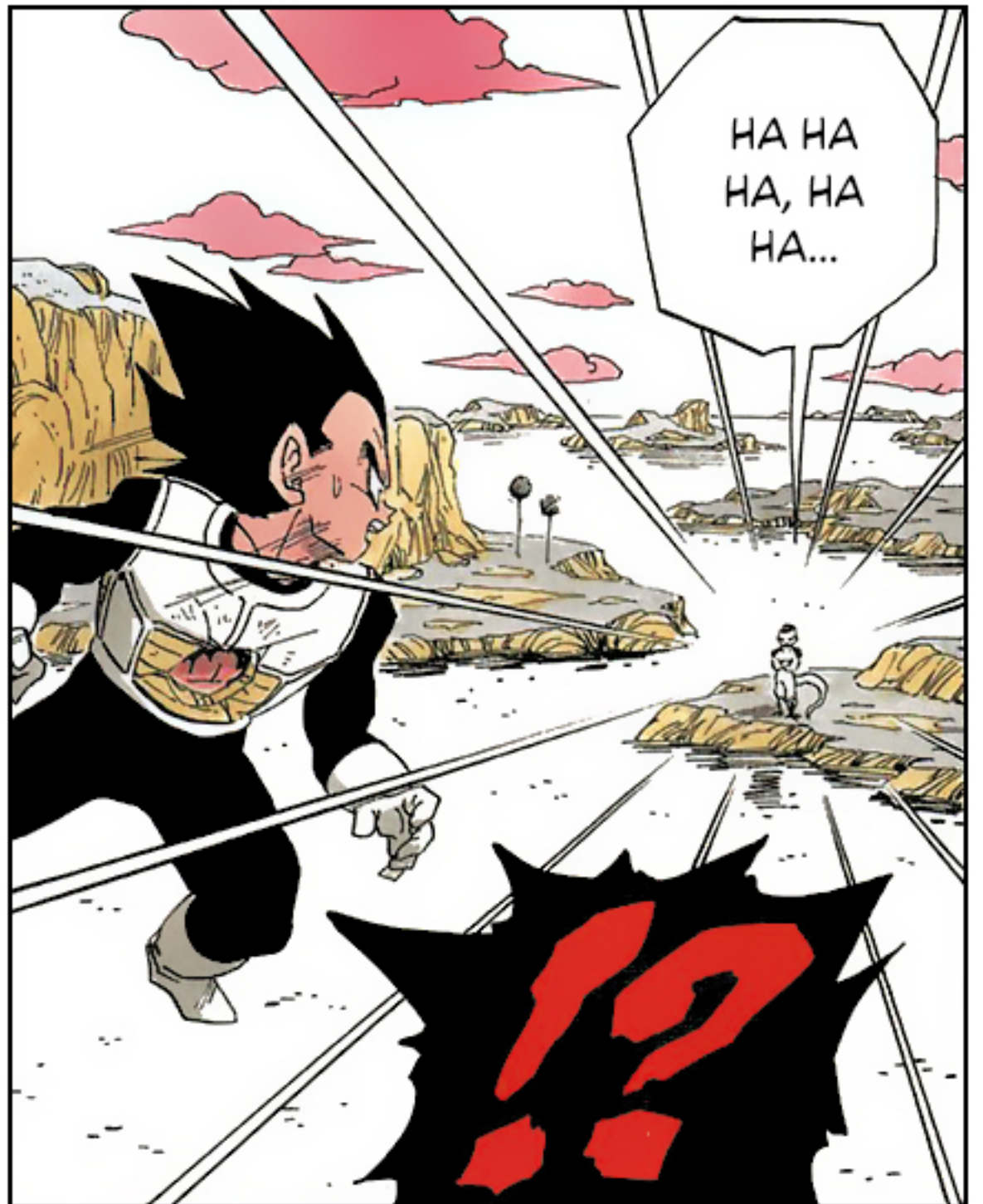


LÀM GÌ
CÓ SIÊU
SAIYAN
NÀO Ở
ĐÂY...

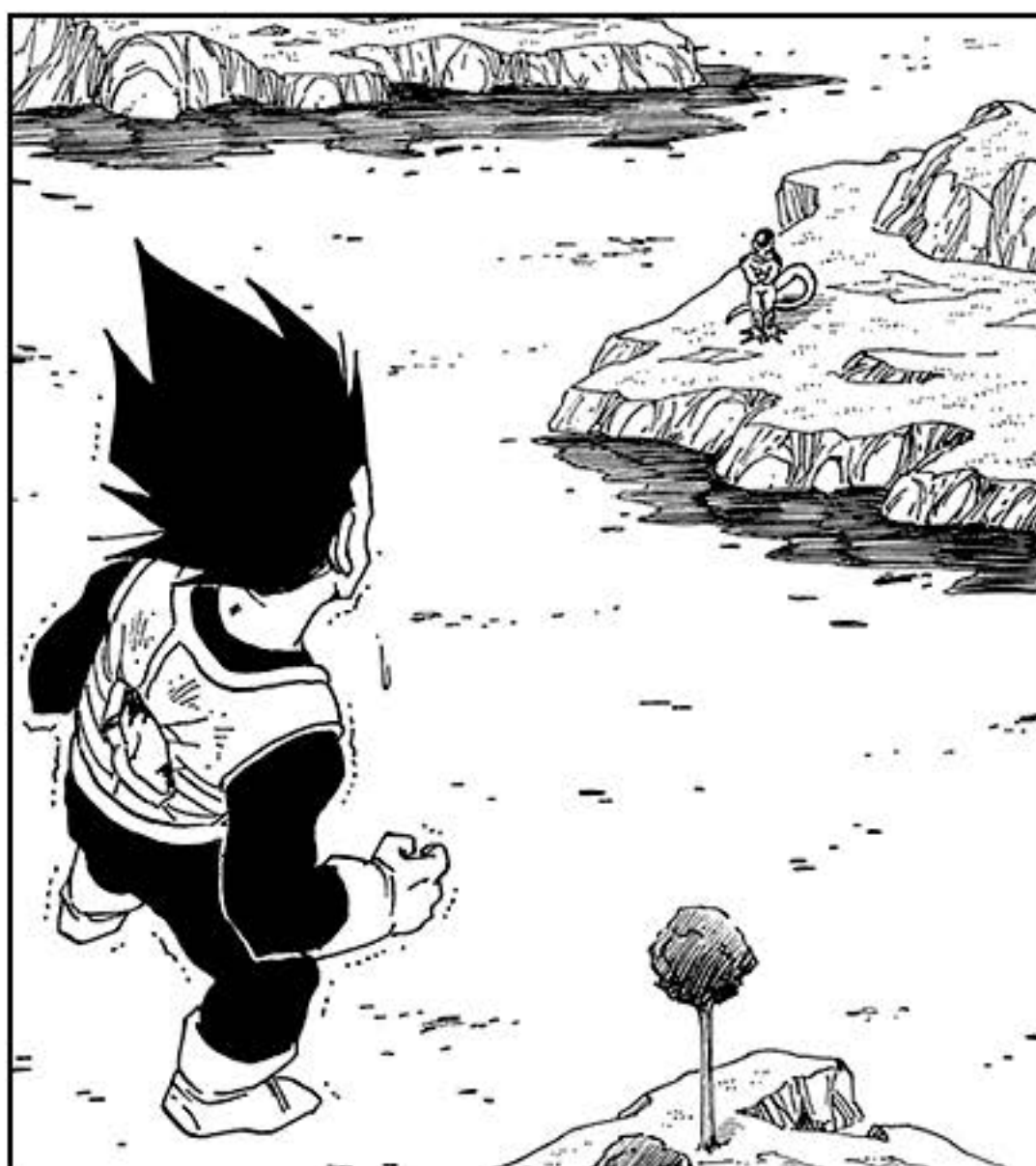
TA MỚI
TĂNG TỐC
ĐỘ LÊN MỘT
CHÚT MÀ ĐÃ
KHÔNG
THEO KỊP
RỒI...

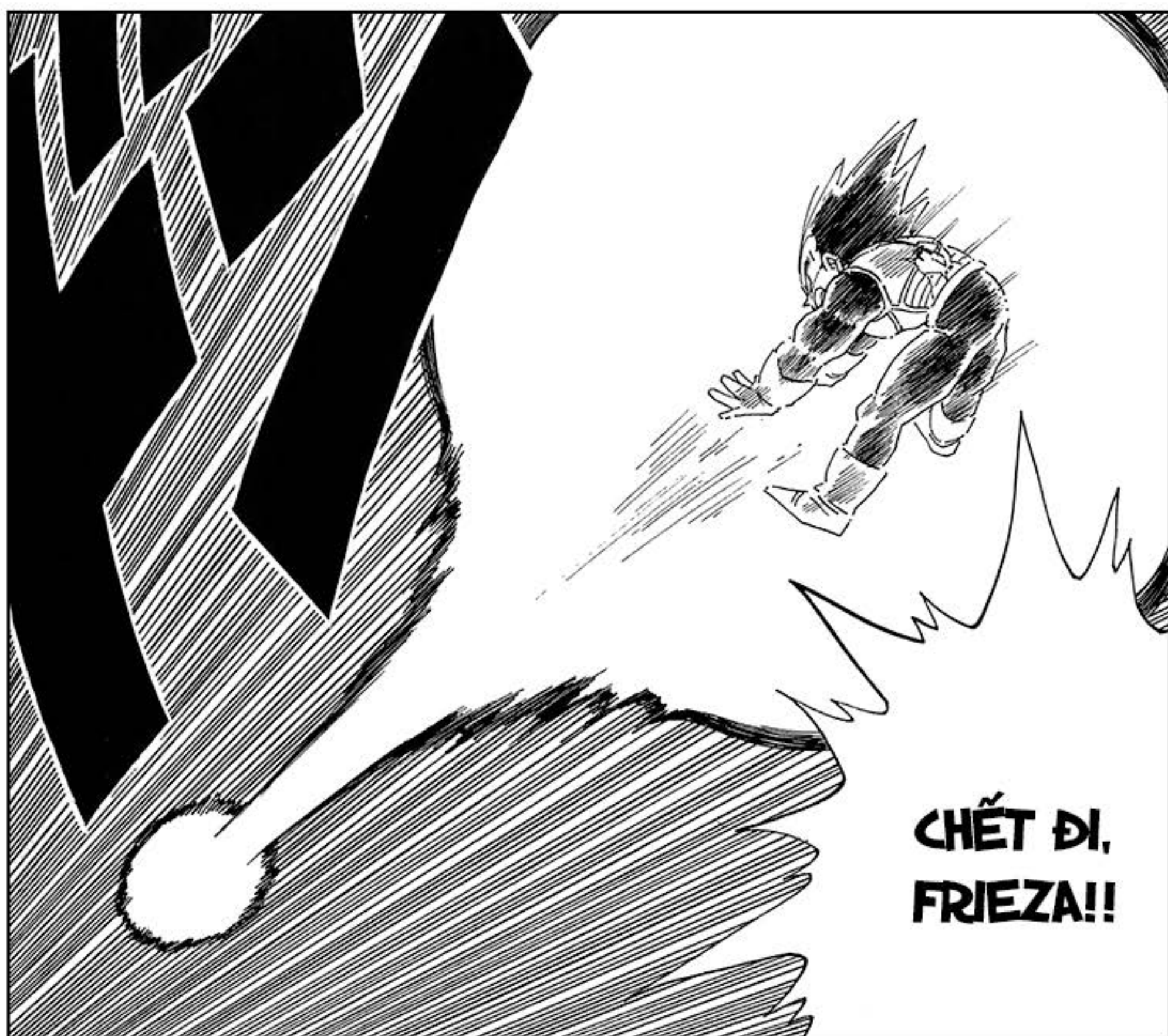


KHÔNG...
KHÔNG
THỂ NÀO...



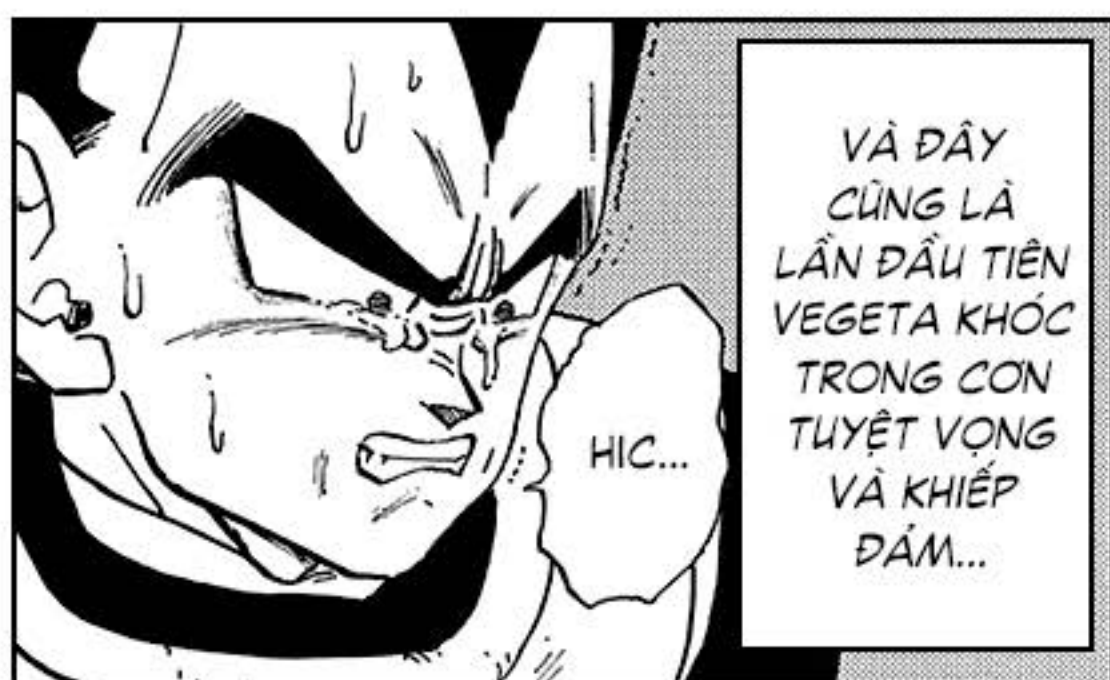
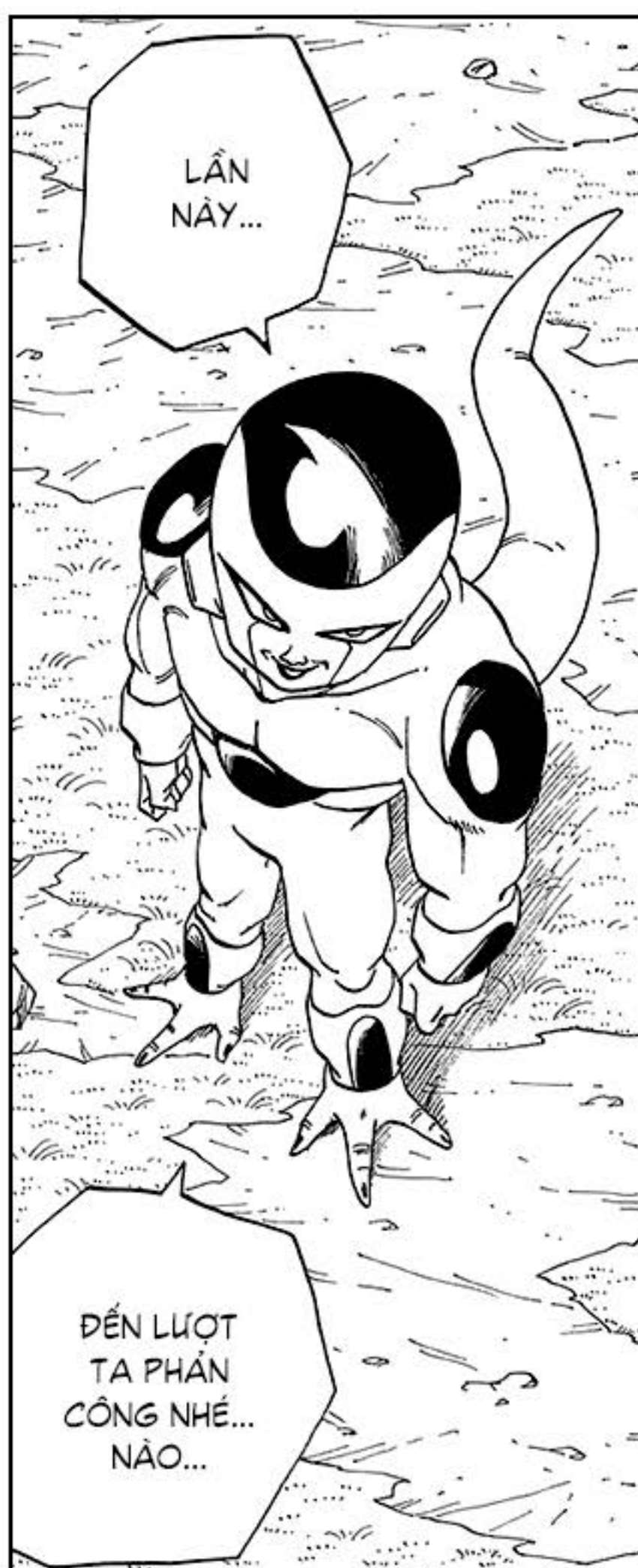
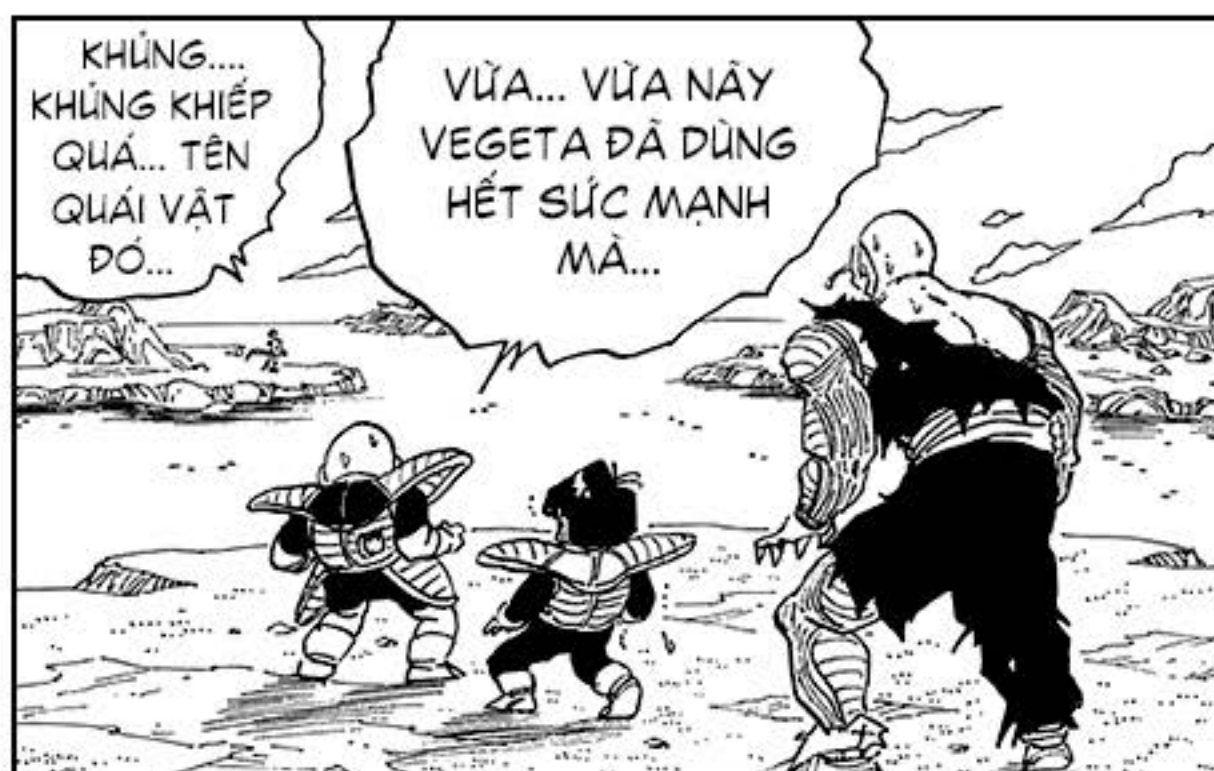
HA HA
HA, HA
HA...





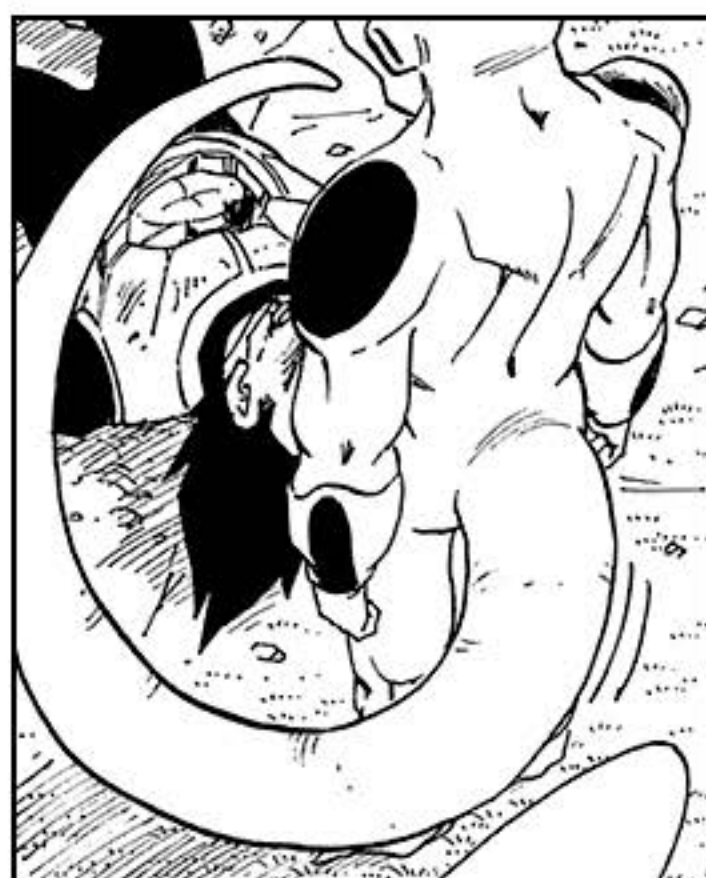
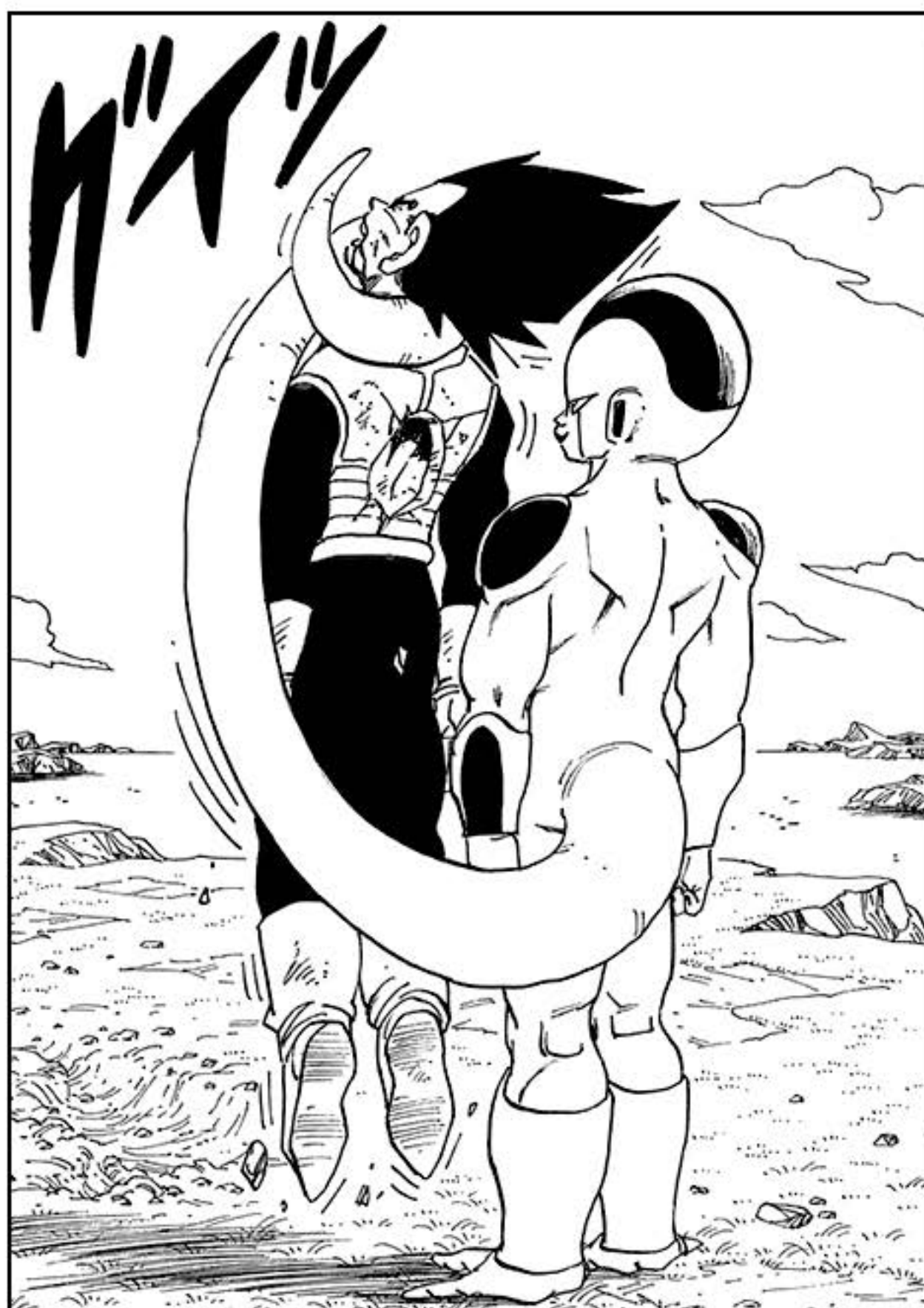
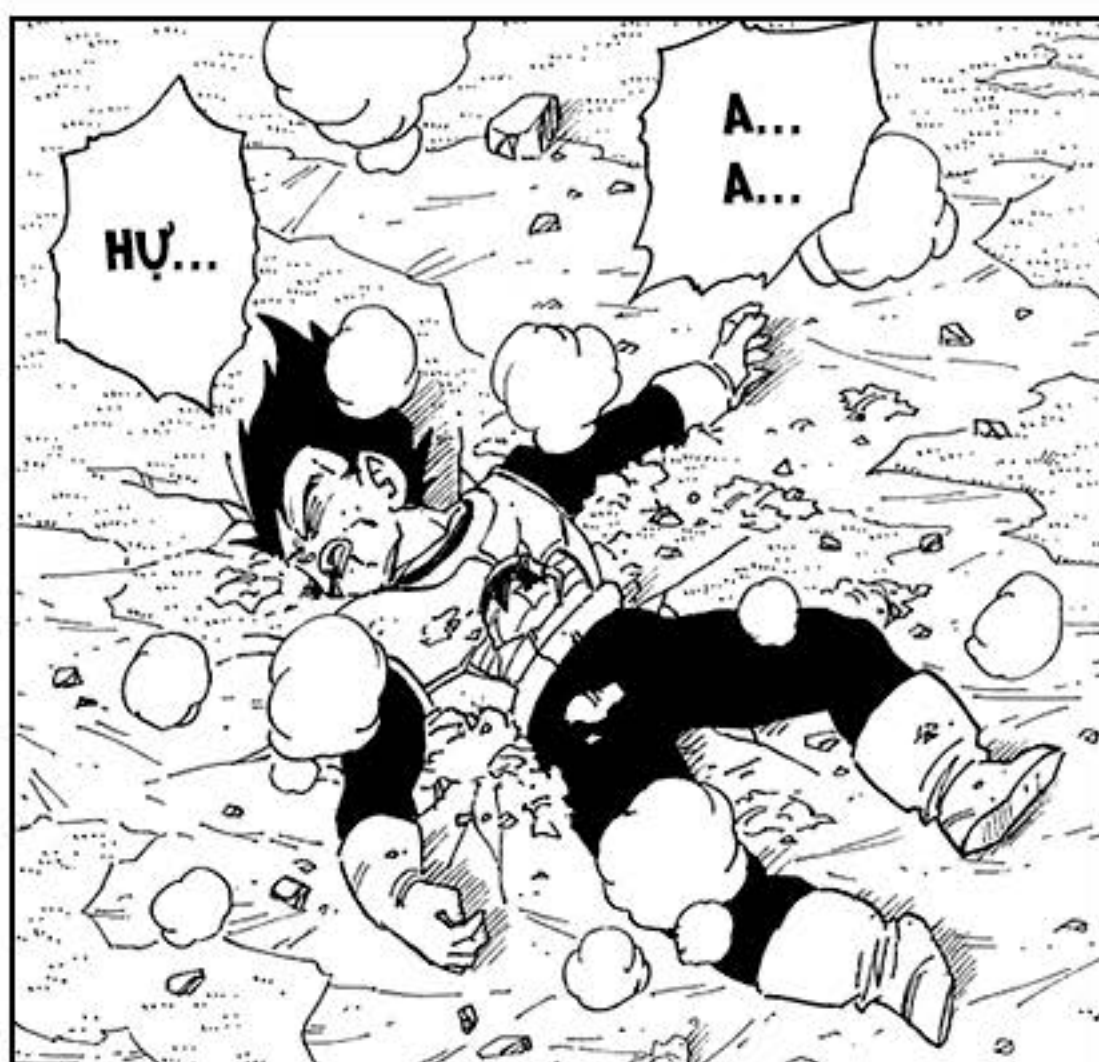
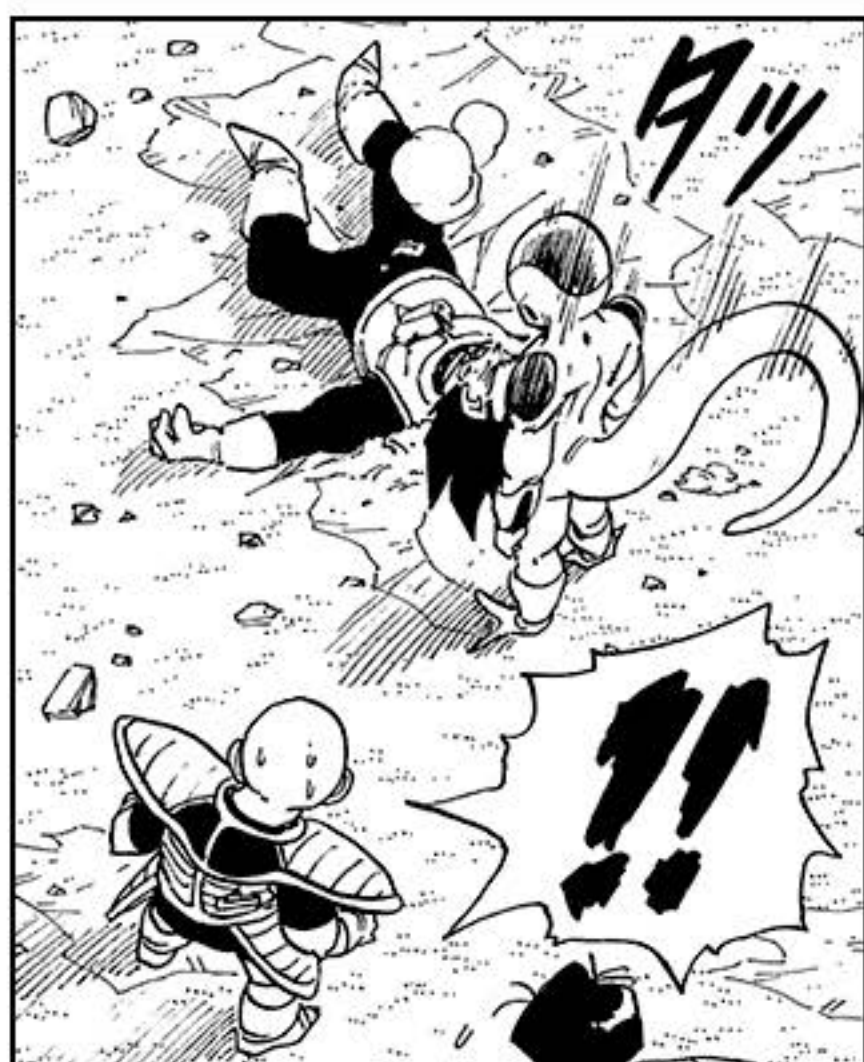


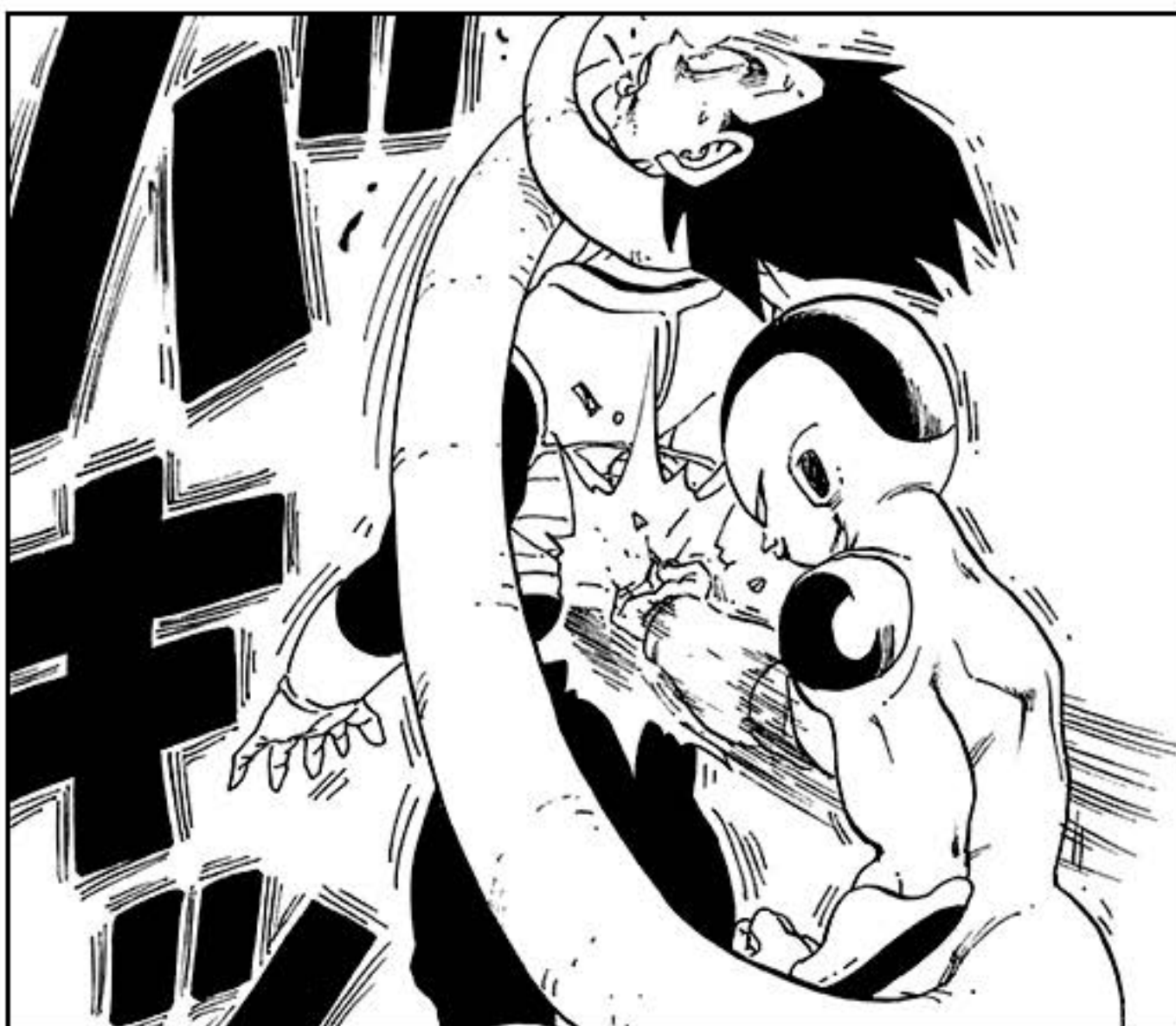


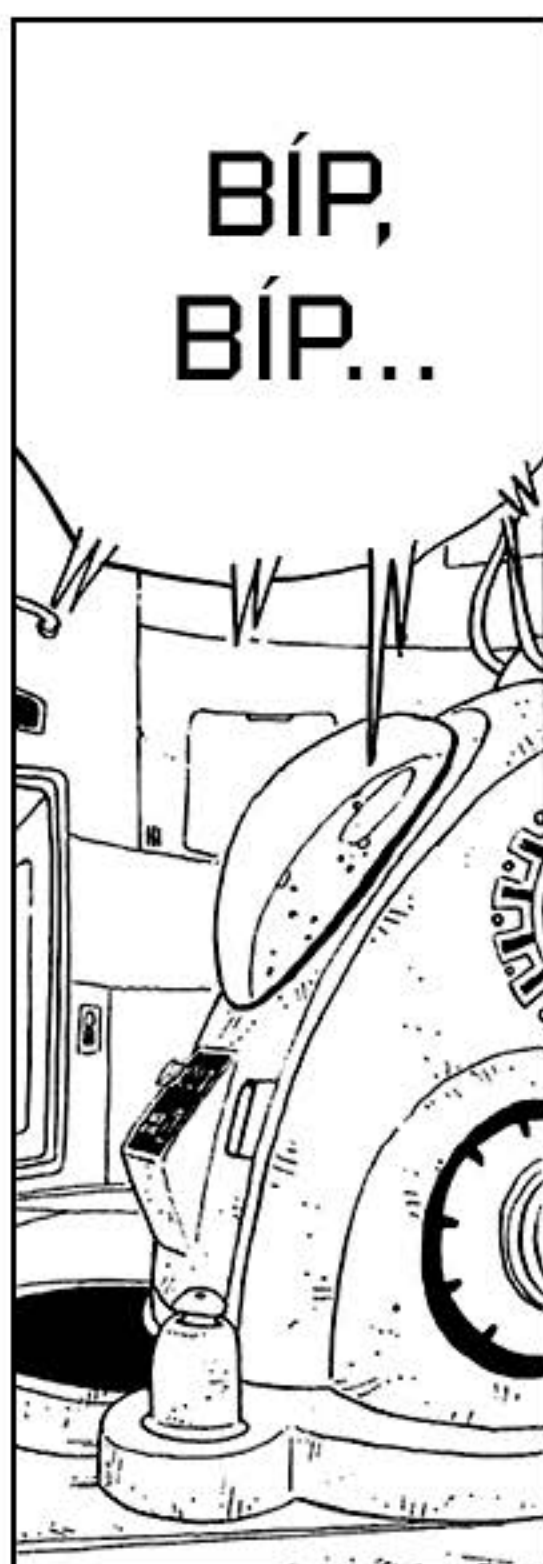
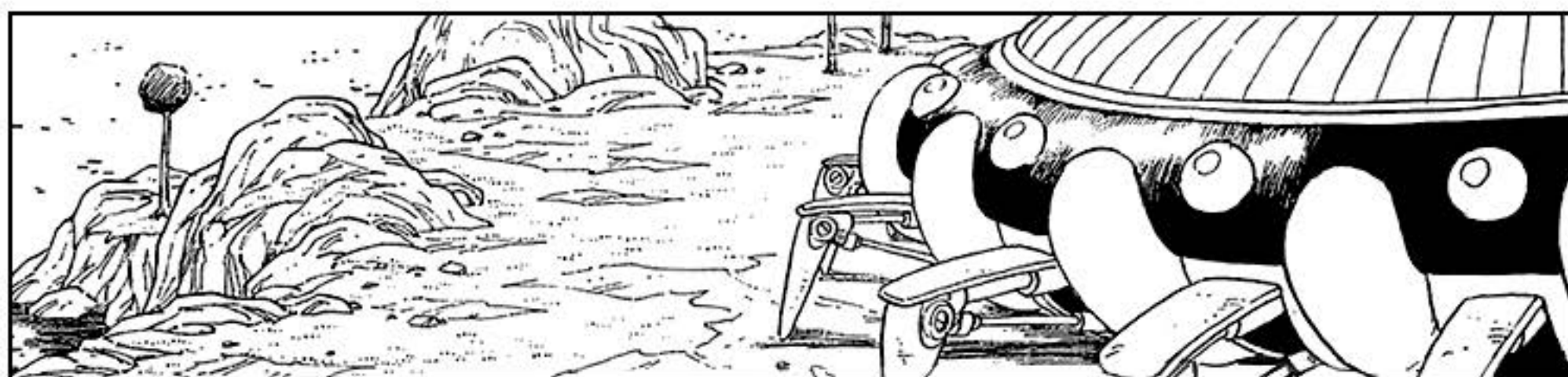


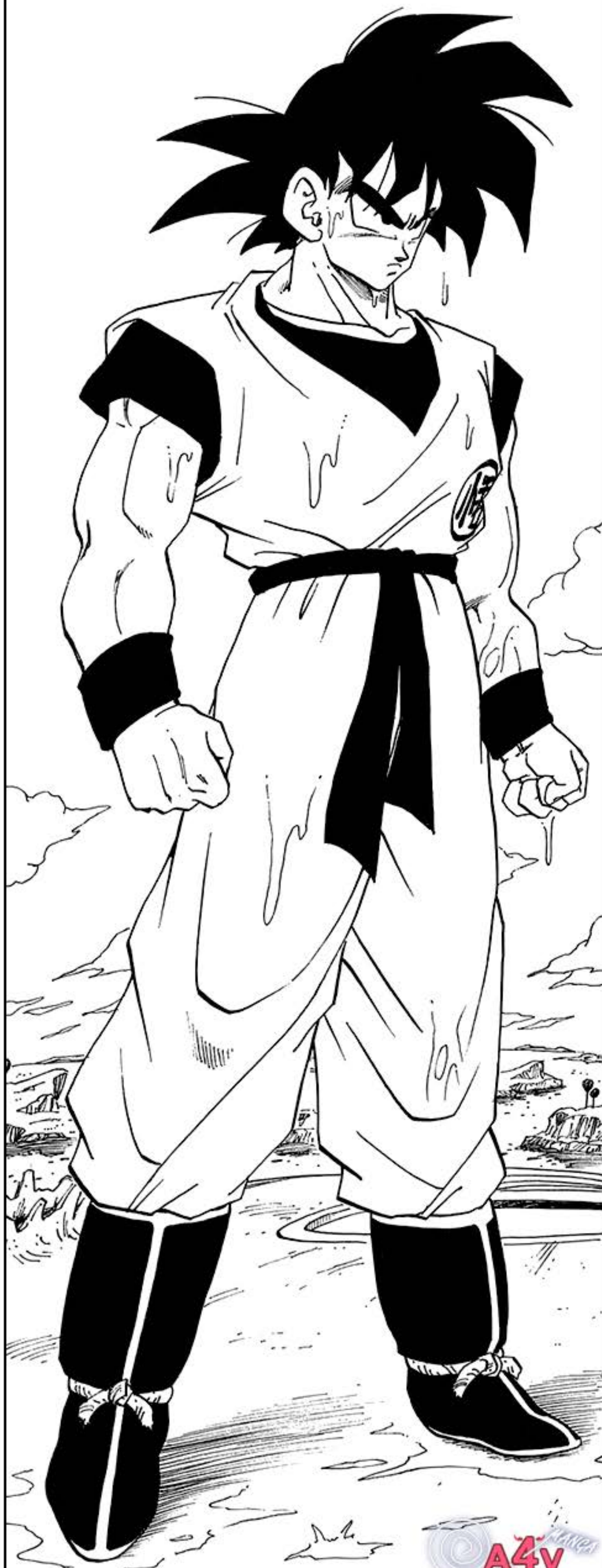




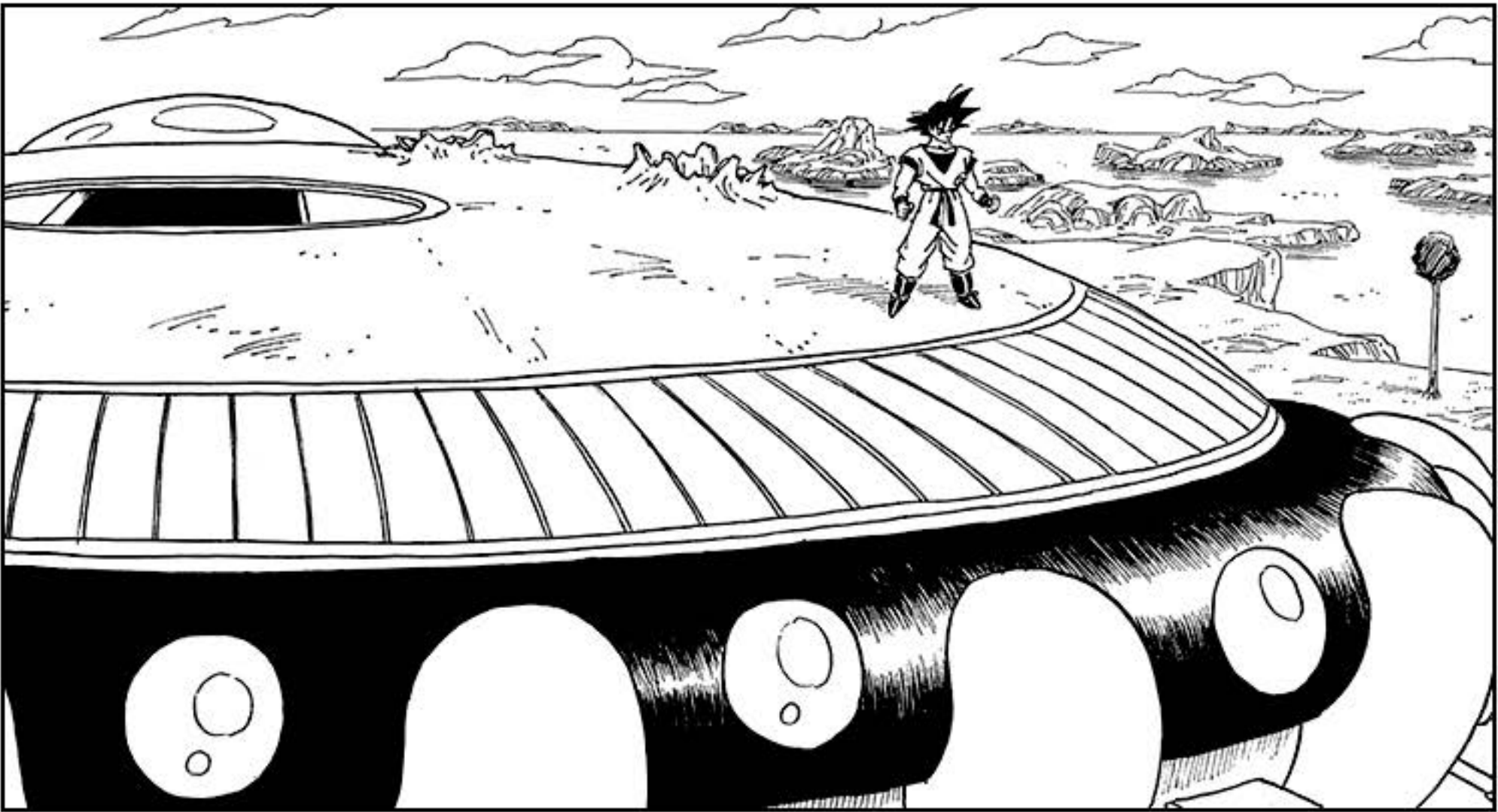


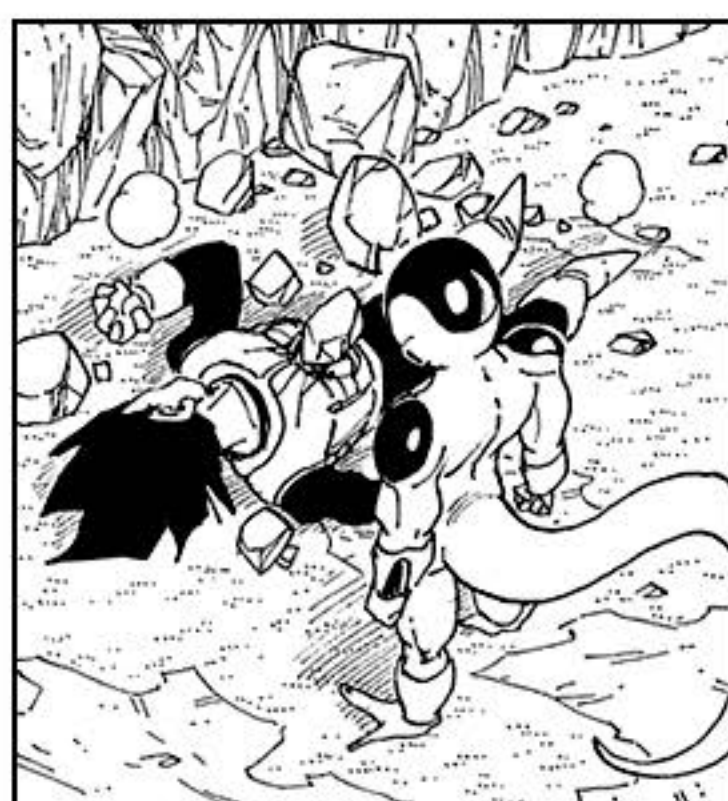
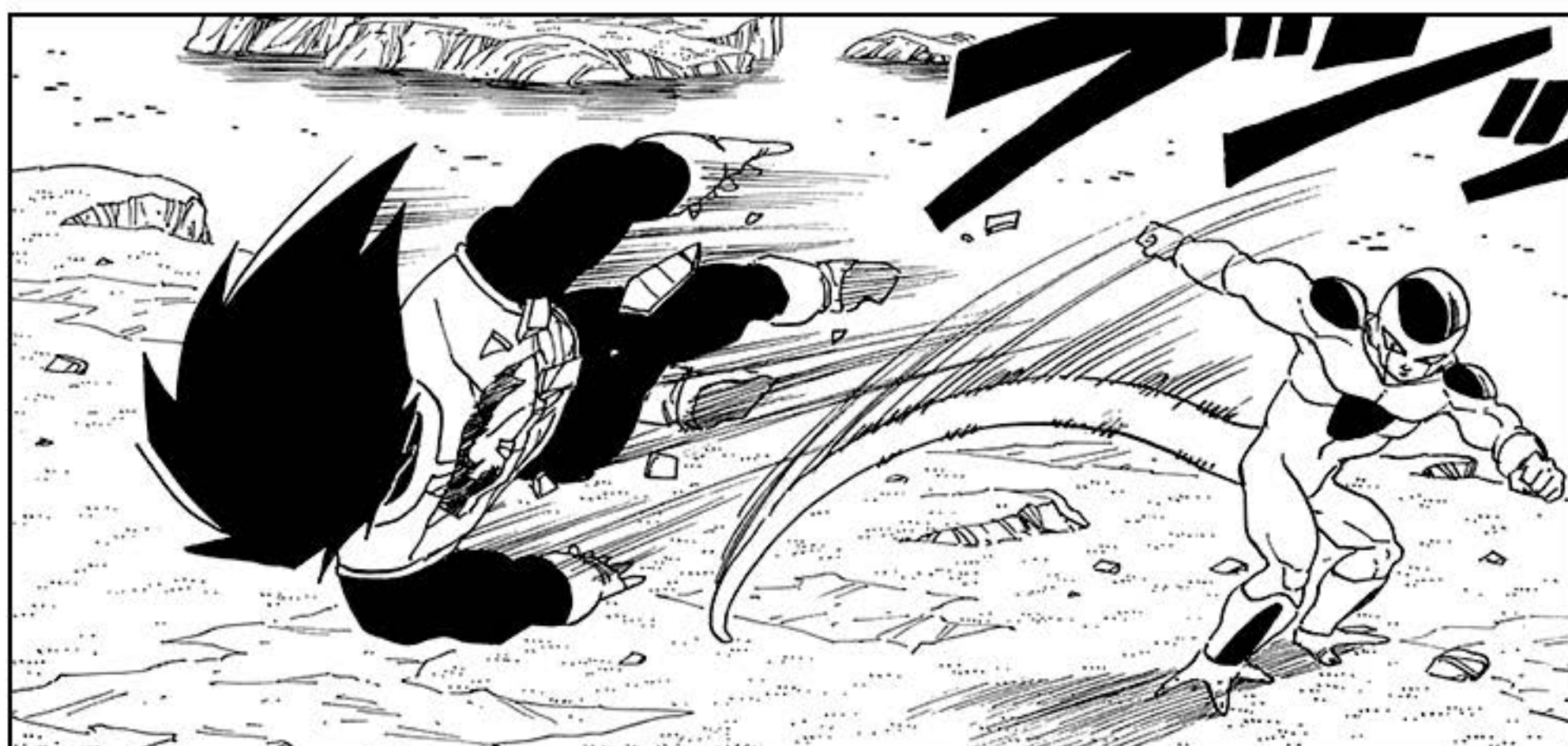


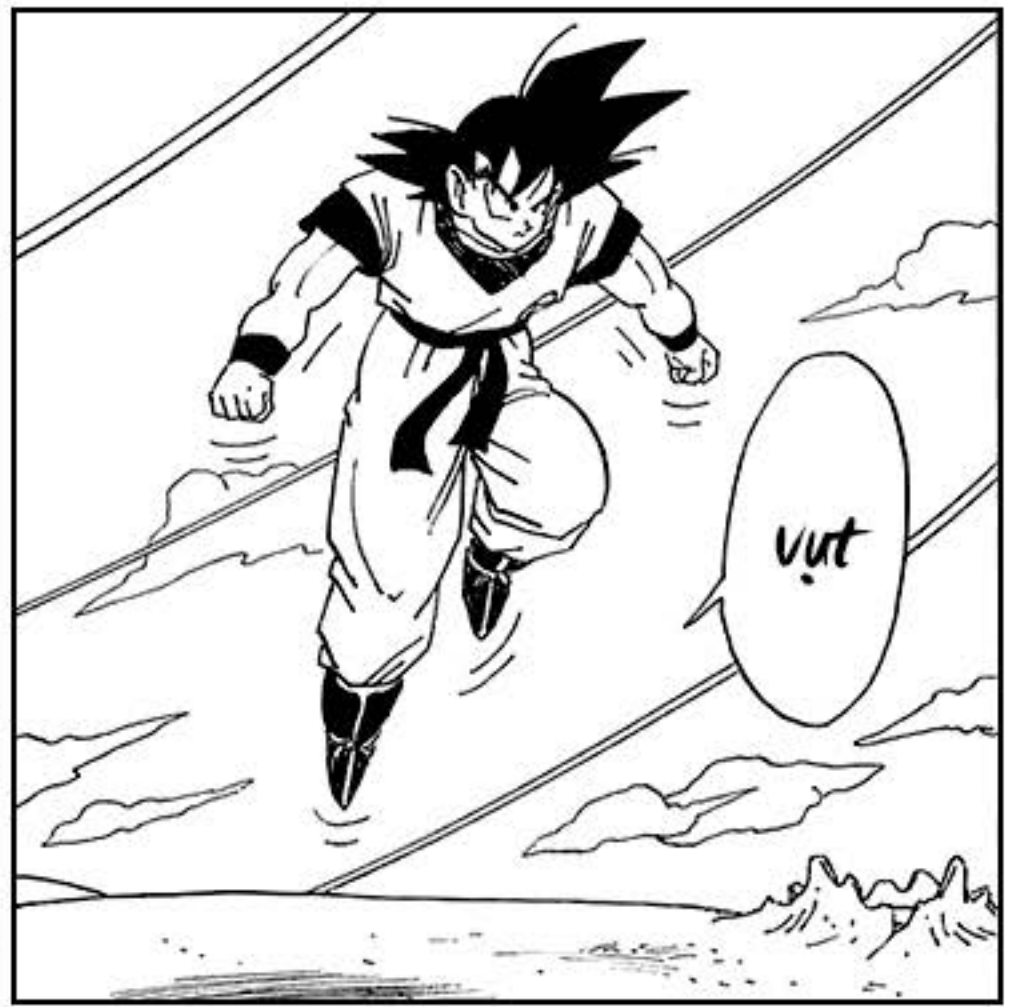




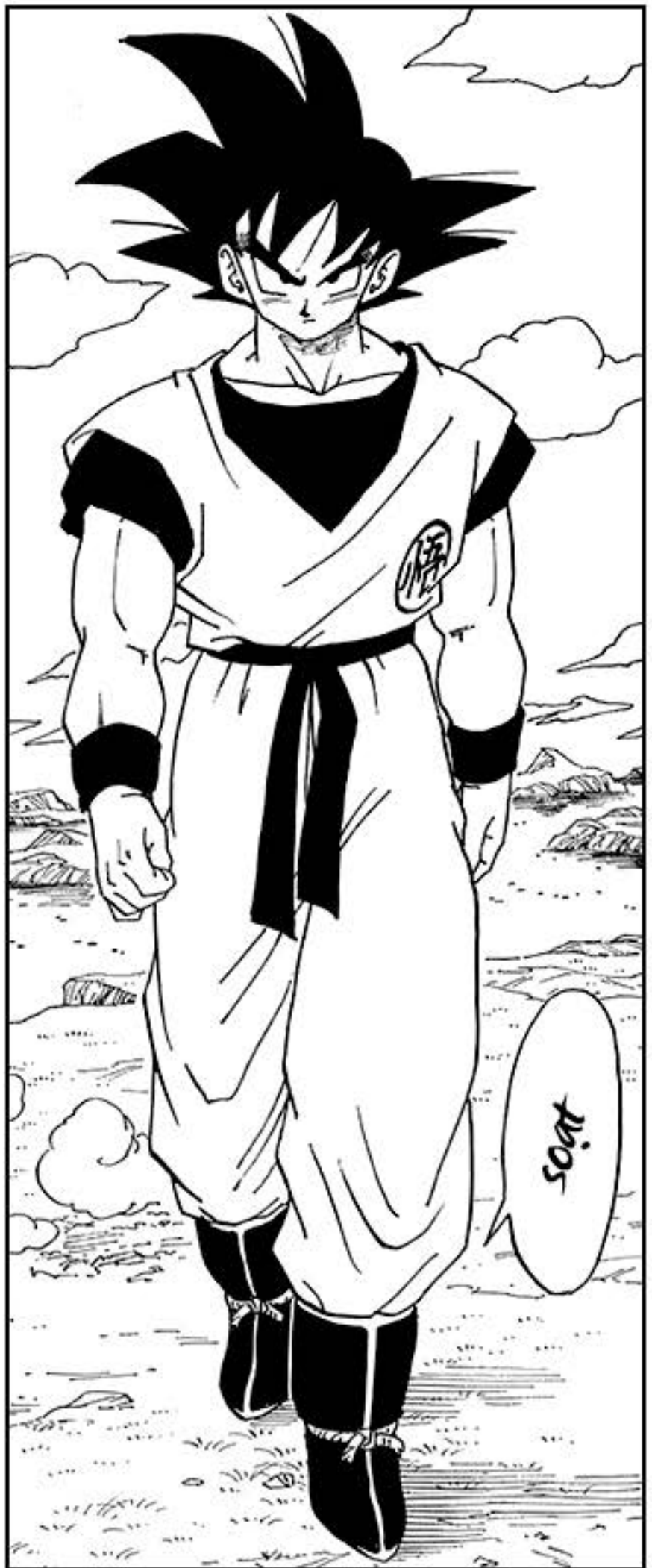
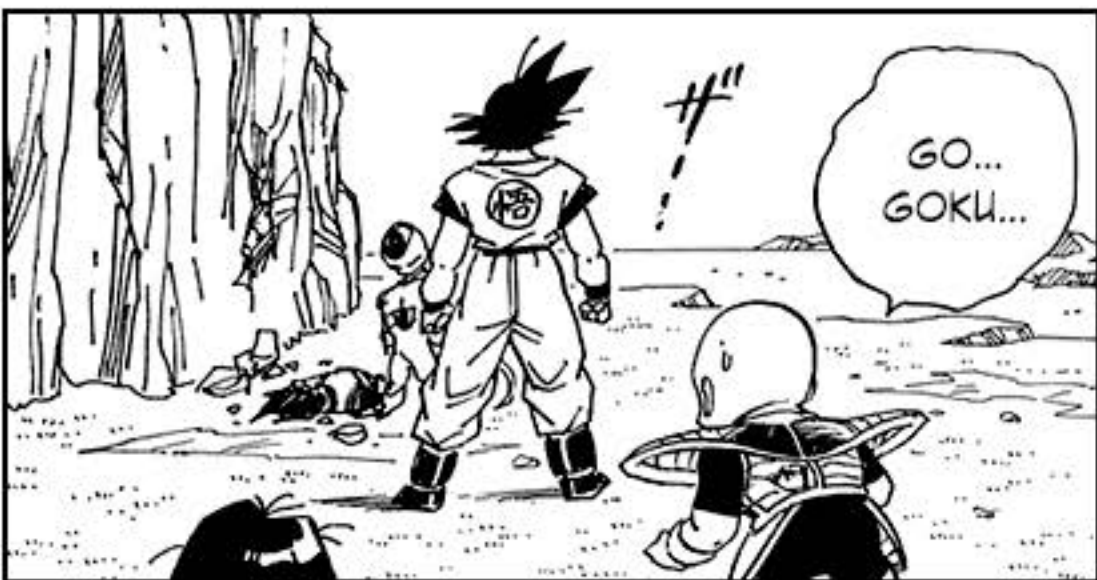










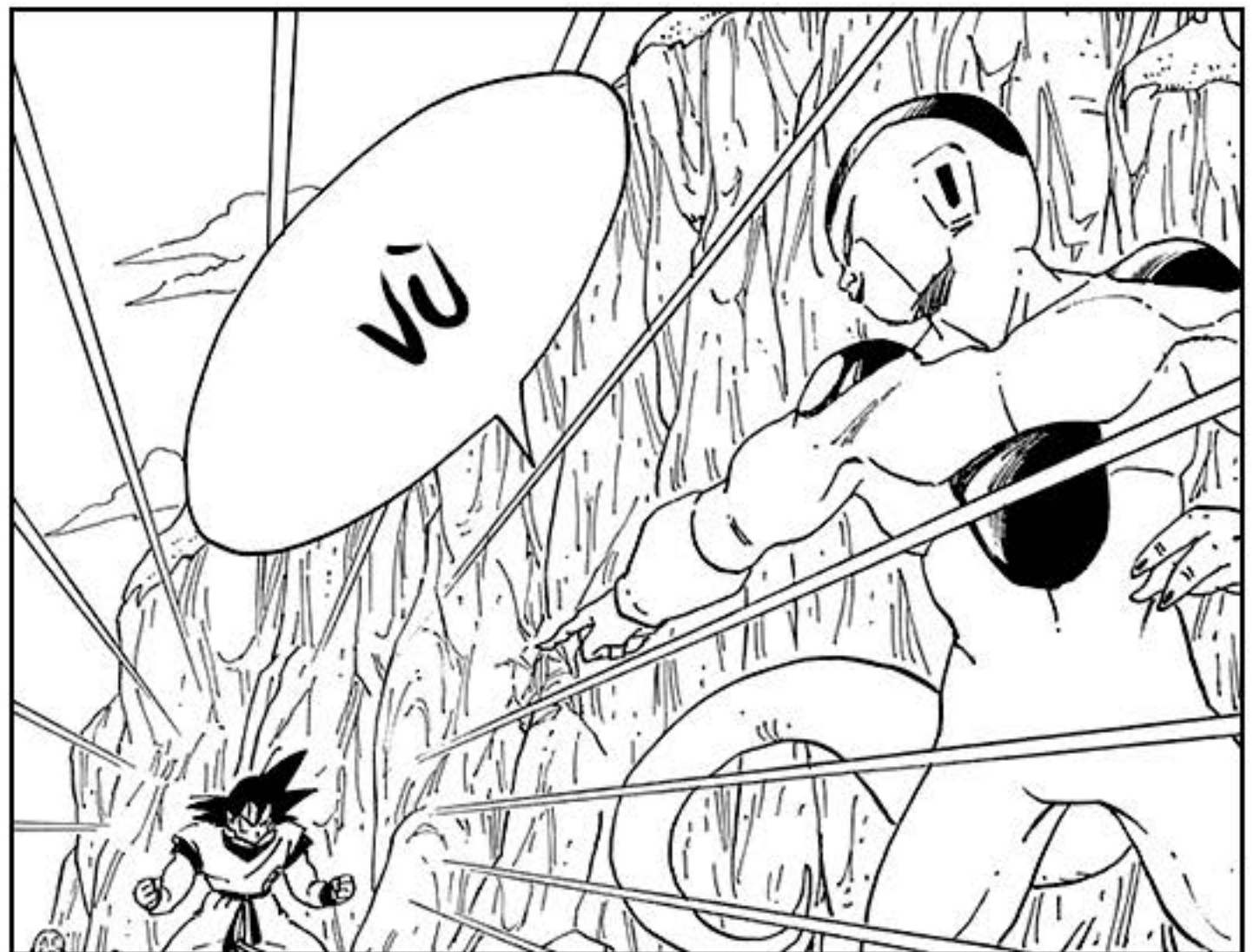
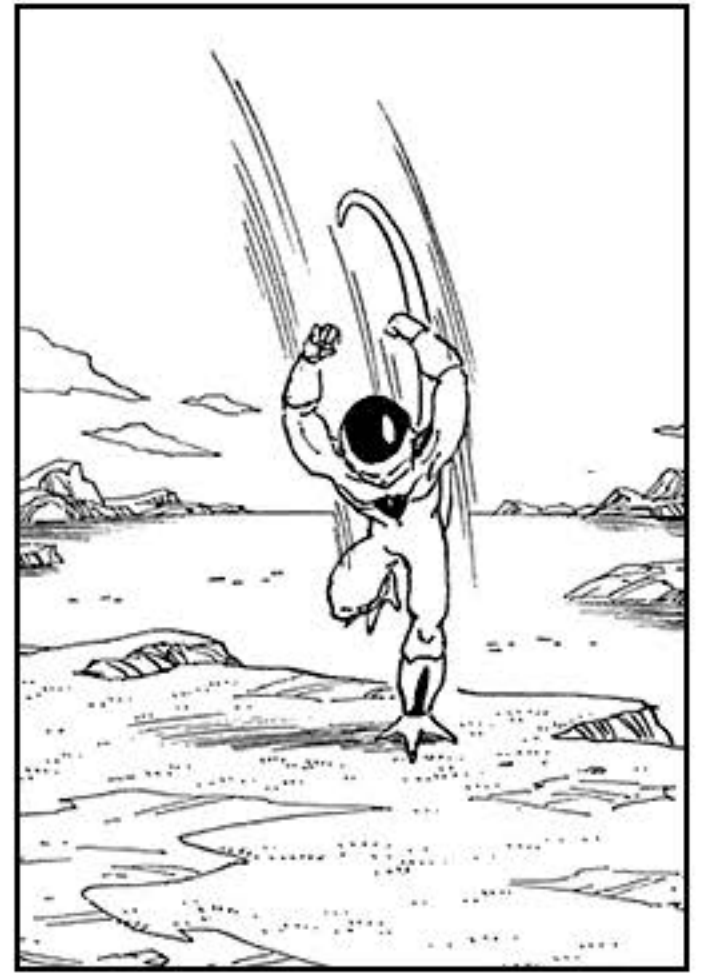






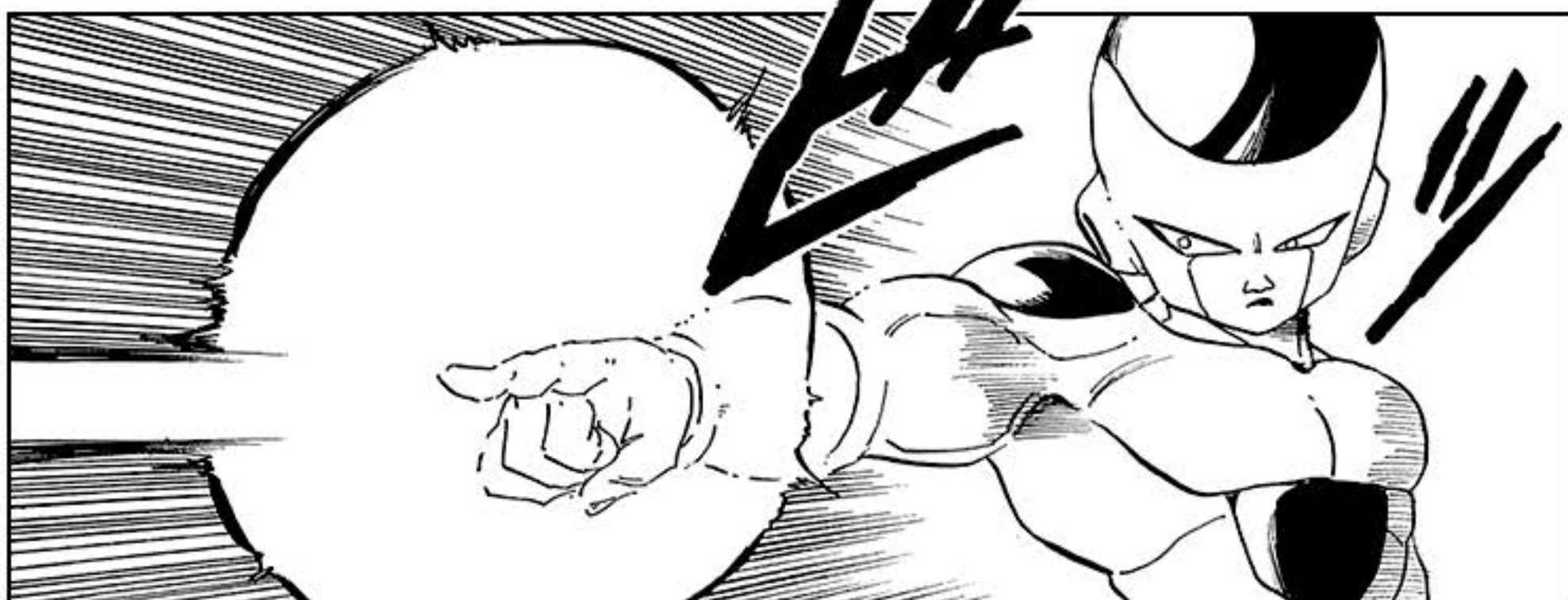
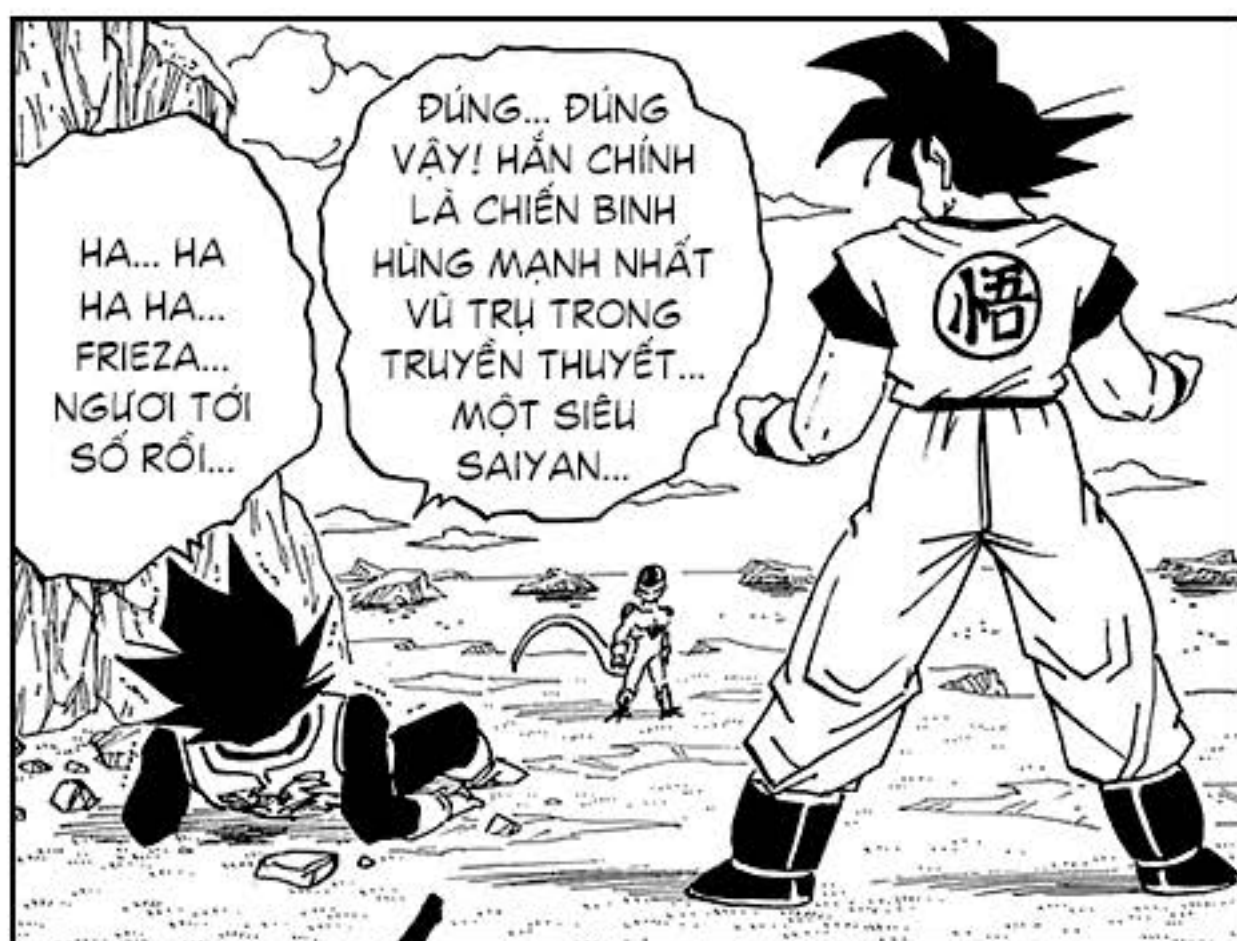
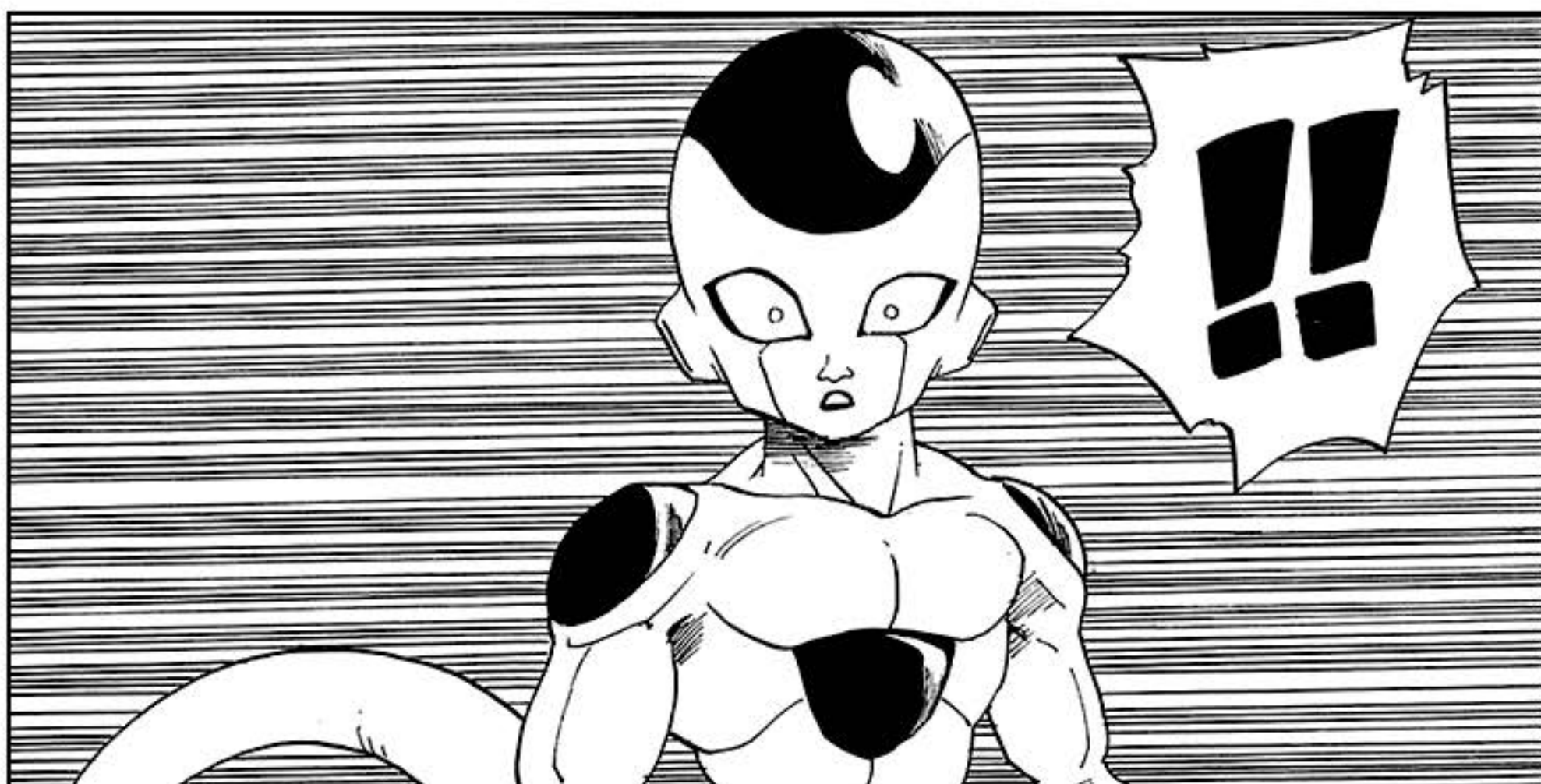


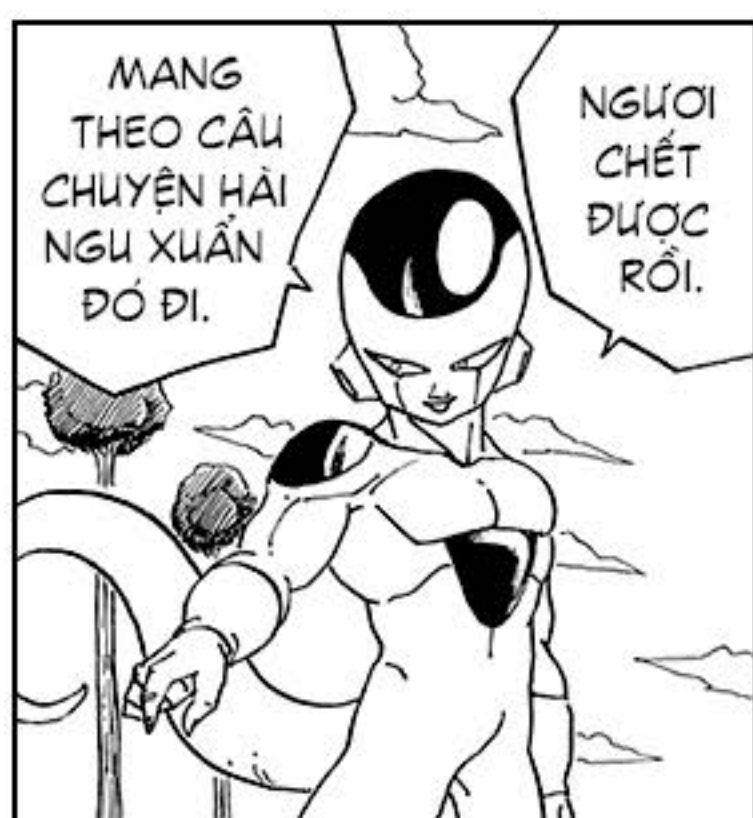


















KHÔNG
PHẢI VÌ CÚ
VA CHẠM
VỚI THIÊN
THẠCH...
KHÔNG
LỖ...

NGHE... NGHE CHO RÕ...
KAKAROT... HÀNH... HÀNH
TINH QUÊ HƯƠNG CỦA TA...
VÀ NGƯỜI... HÀNH TINH
VEGETA BIẾN... BIẾN MẤT...



CHÚNG TA...
NGƯỜI SAIYAN
ĐÃ... NHẤT MỤC
TUÂN LỆNH HẢN,
TRỞ THÀNH TAY
CHÂN HẢN...

LÀ DO...
FRIEZA TẤN
CÔNG...!



ĐÚNG
LÀ DẠI
NHƯ DÍA.

THÙNG
TIM MÀ VẪN
CÓ SỨC NÓI
CHUYỆN
SAO.



ĐA SỰ
THẬT...

Hì...

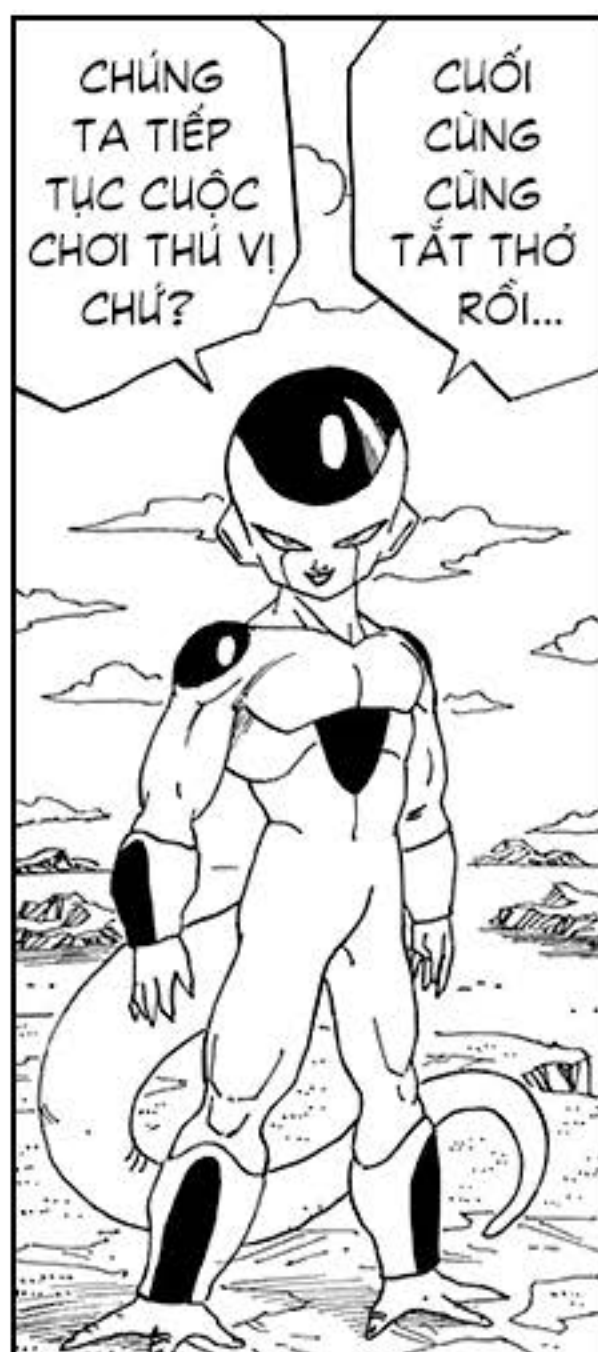


NGOÀI...
NGOÀI CHÚNG
TA RA, TẤT CẢ
ĐỀU BỊ GIẾT...
CẢ CHA MẸ
NGƯỜI LẦN
CHA TA LÀ
QUỐC VƯƠNG...

FRIEZA... ĐÃ E
SỢ... GIỜ PHÚT
NGƯỜI SAIYAN LỚN
MẠNH DẪN LÊN ĐỂ
TRỞ THÀNH... SIÊU
SAIYAN...

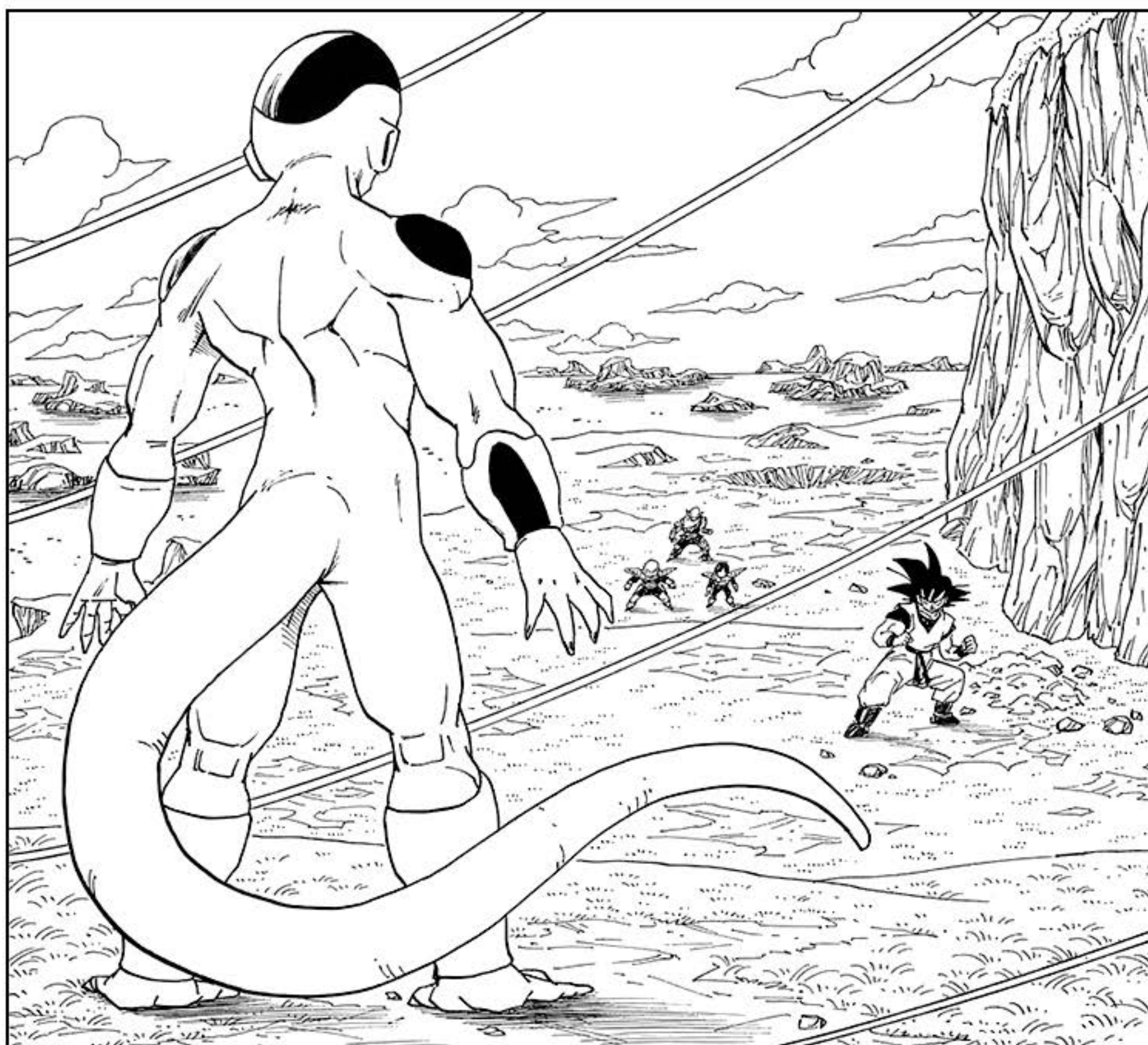


...!!





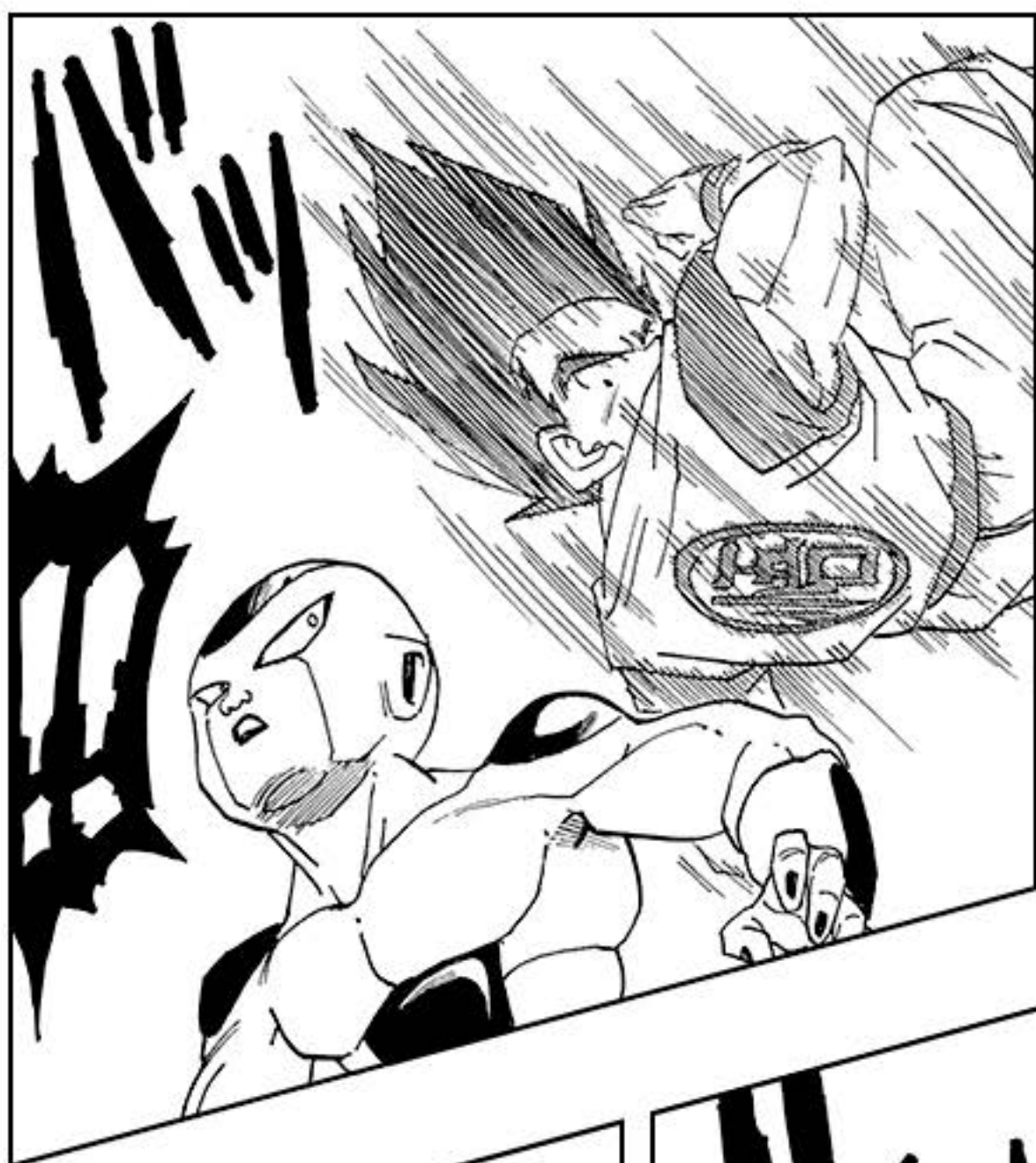


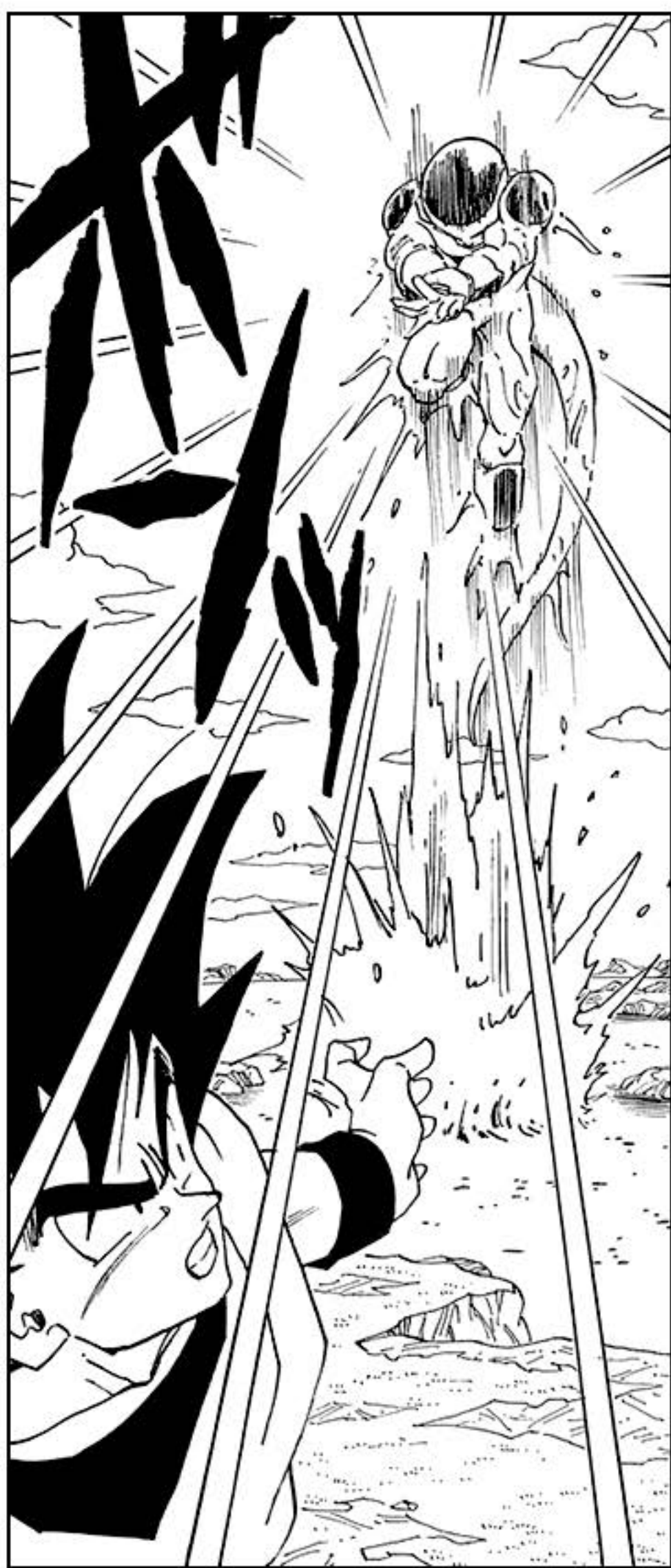


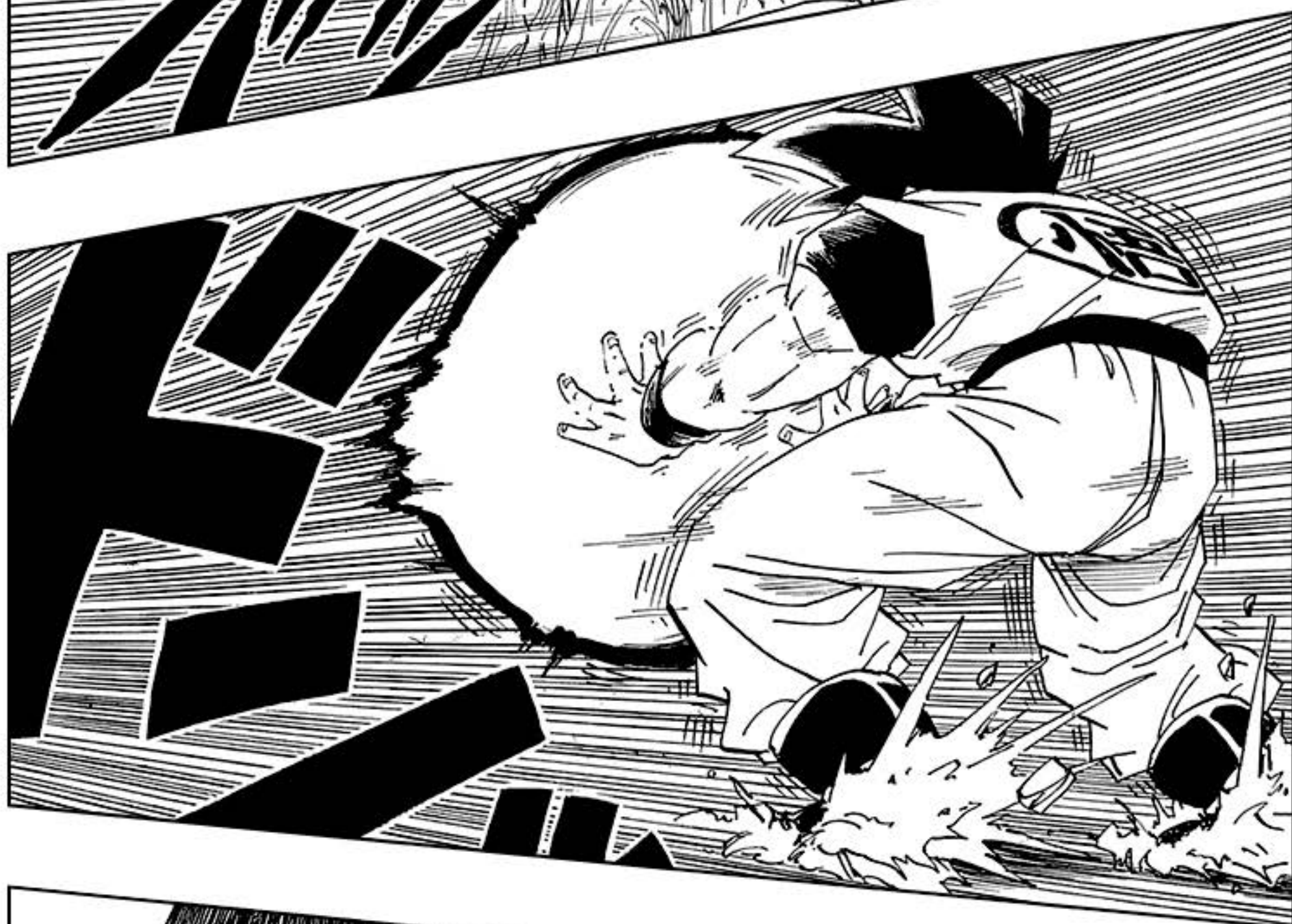


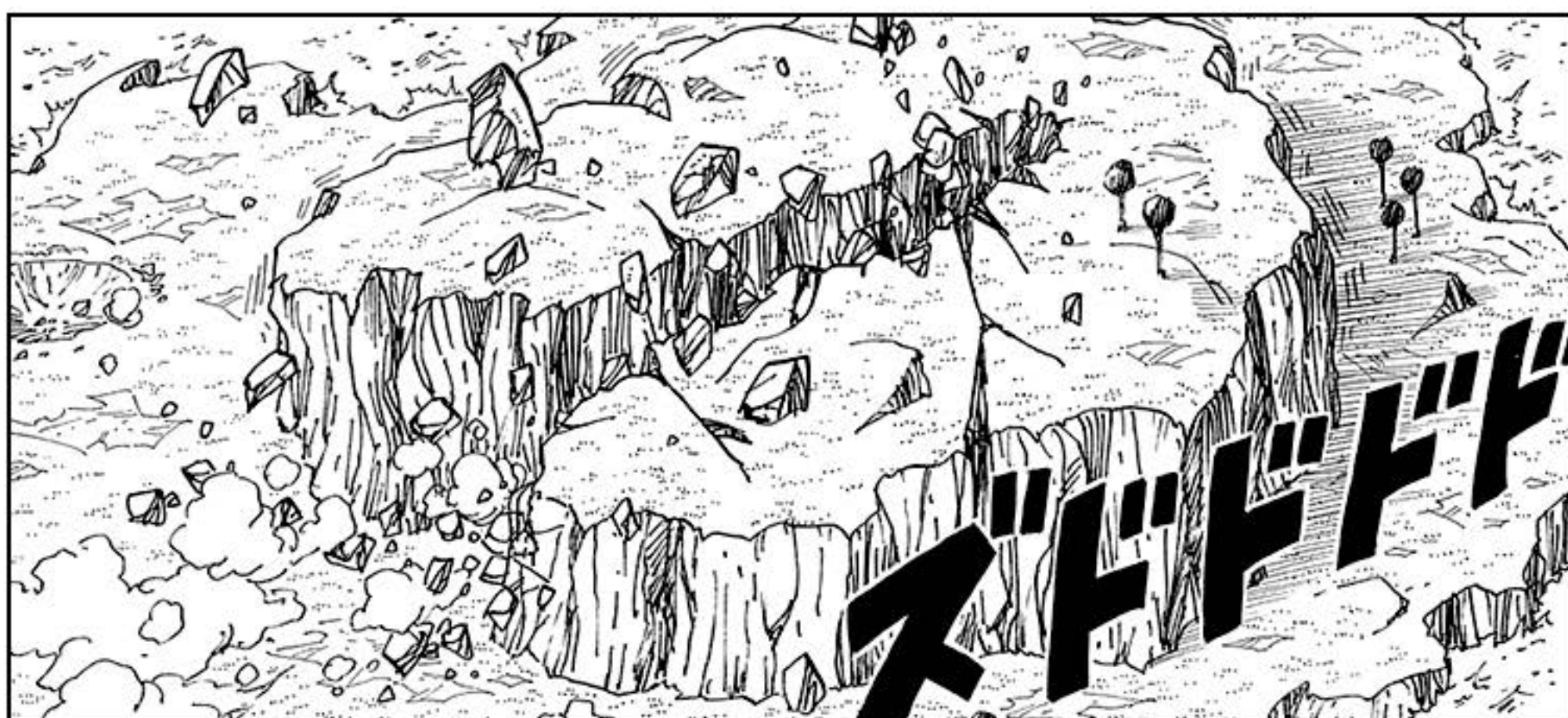


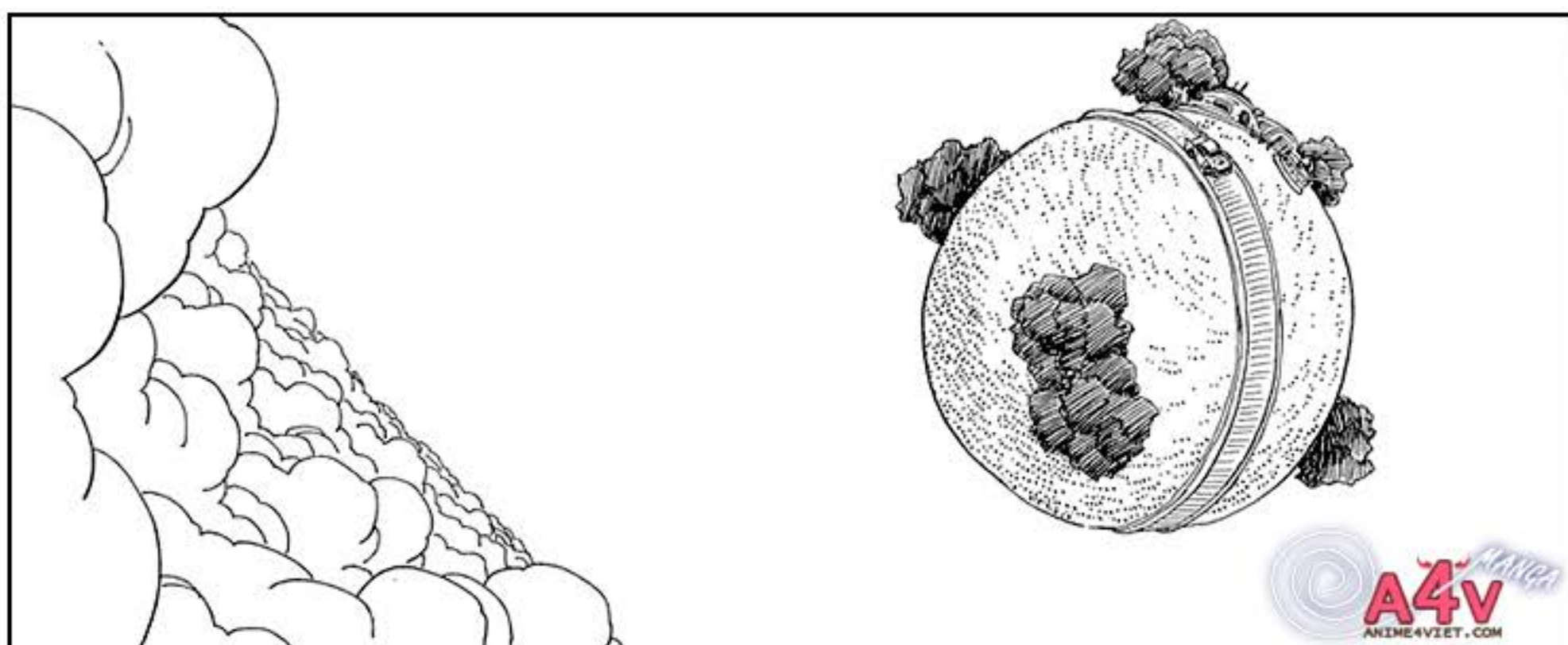




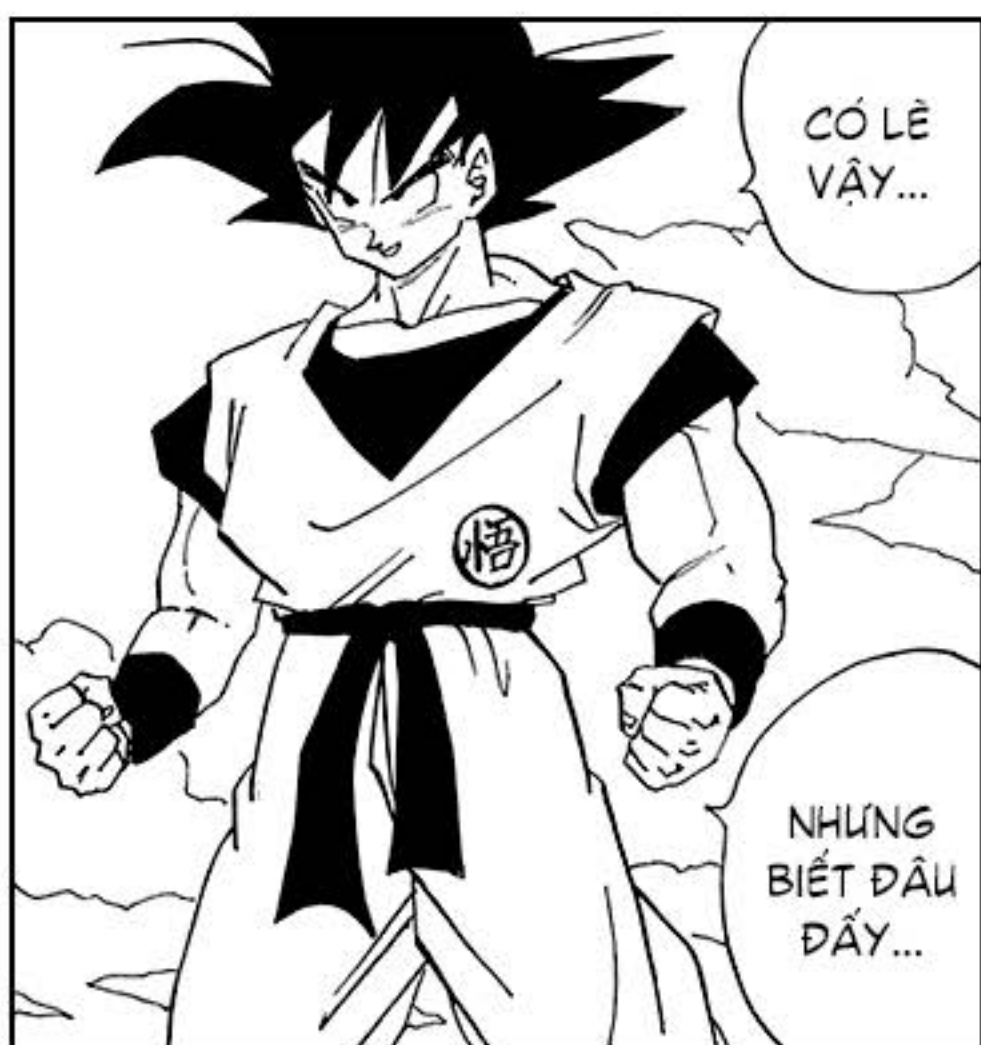
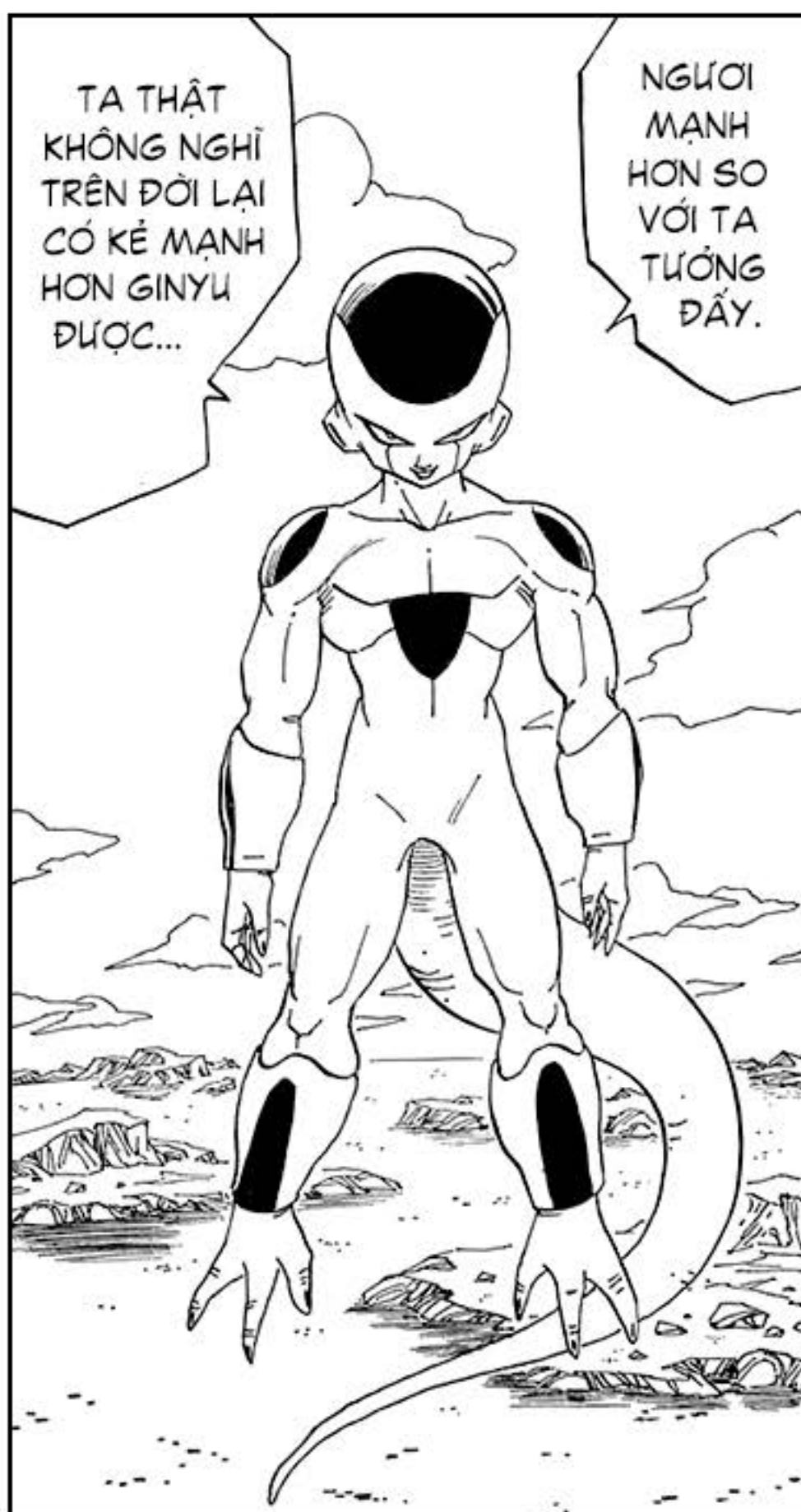


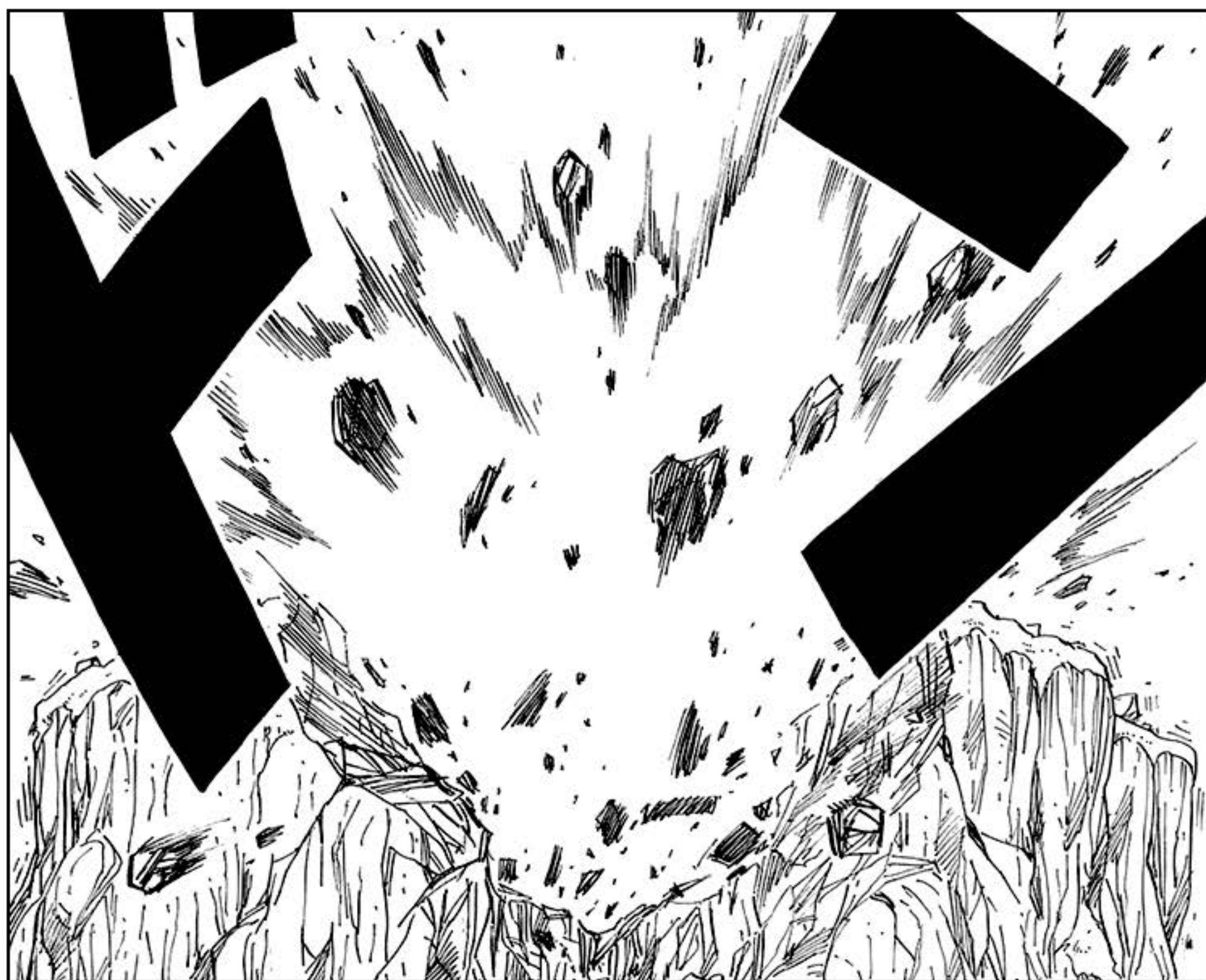


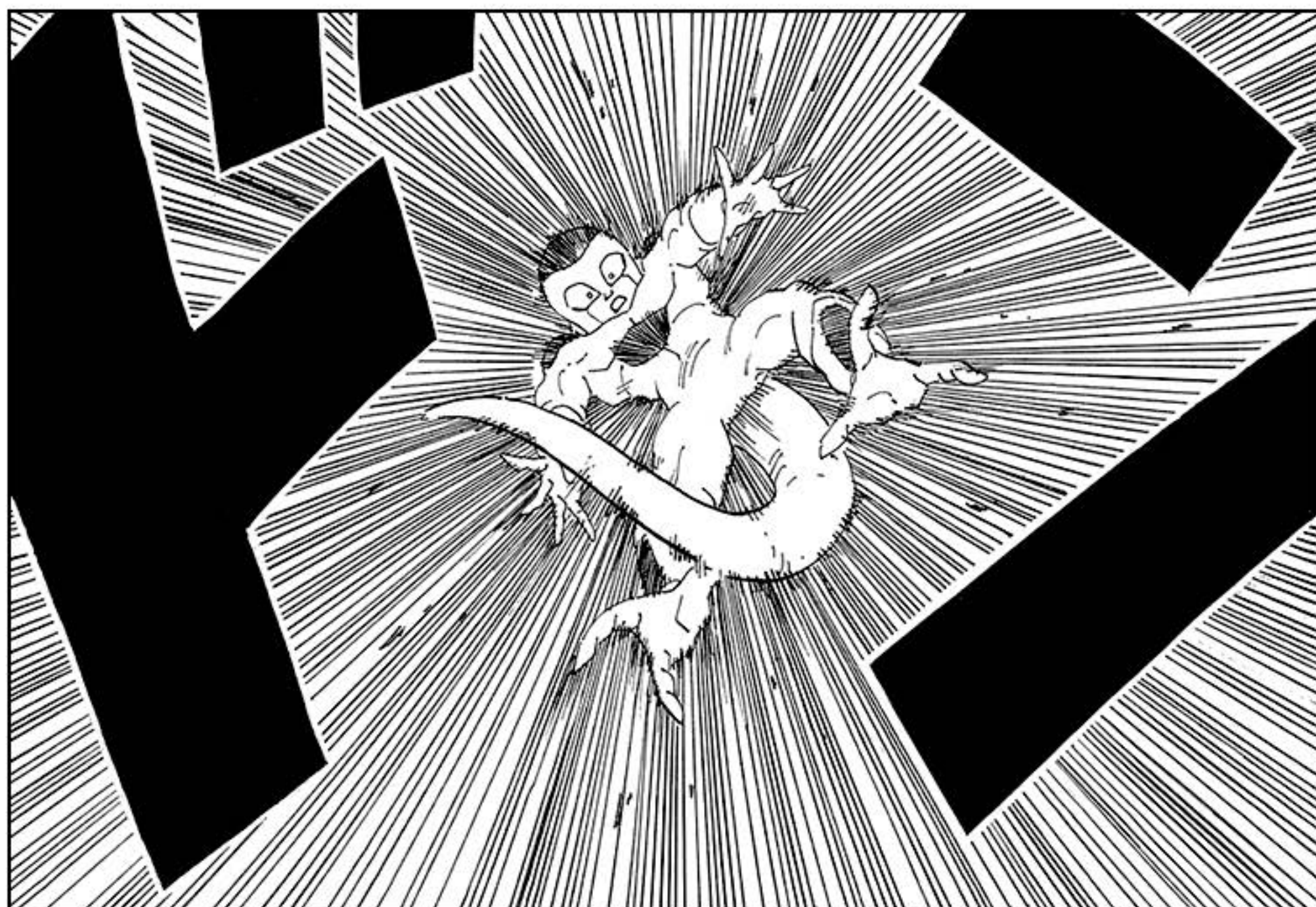
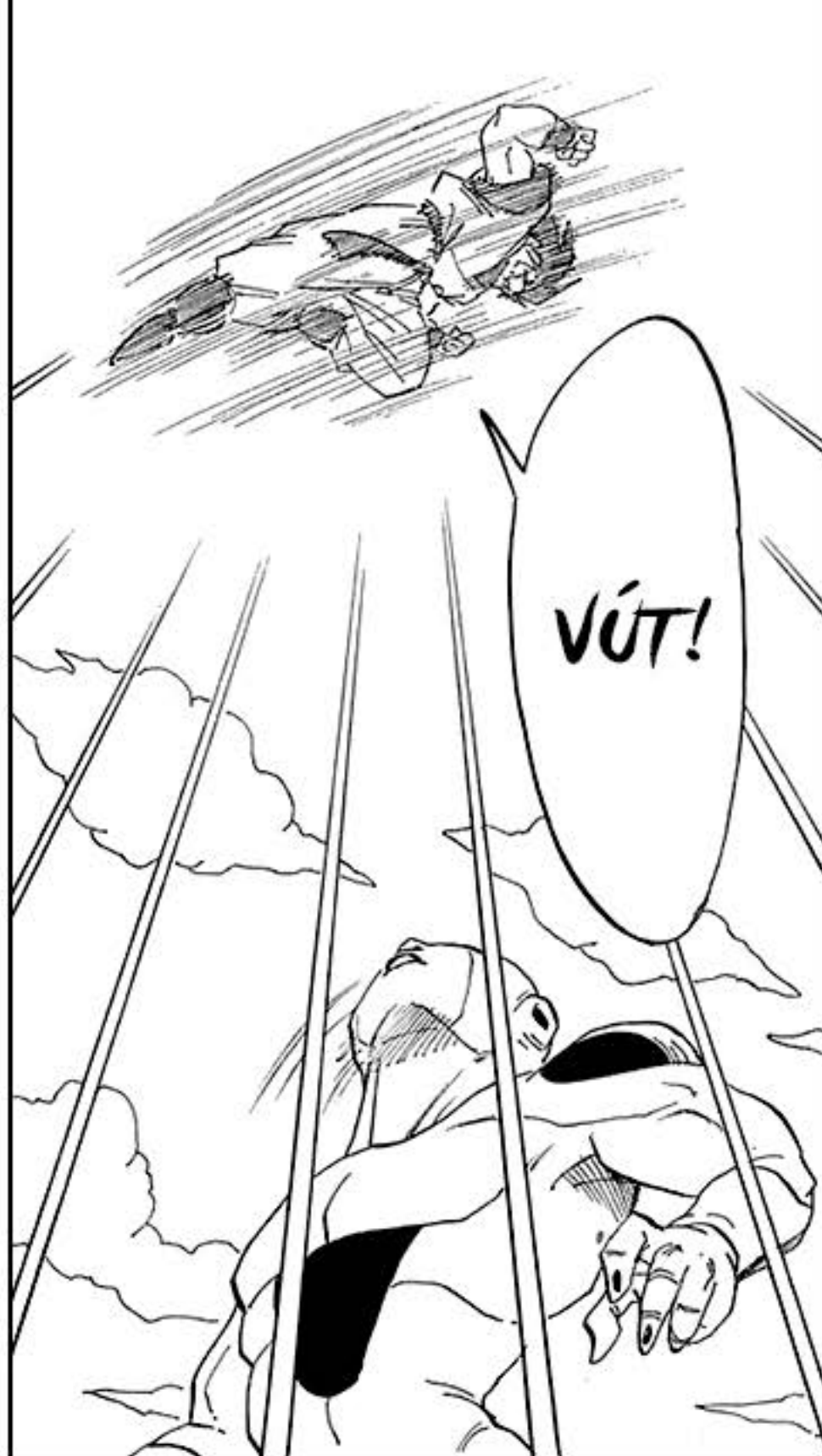


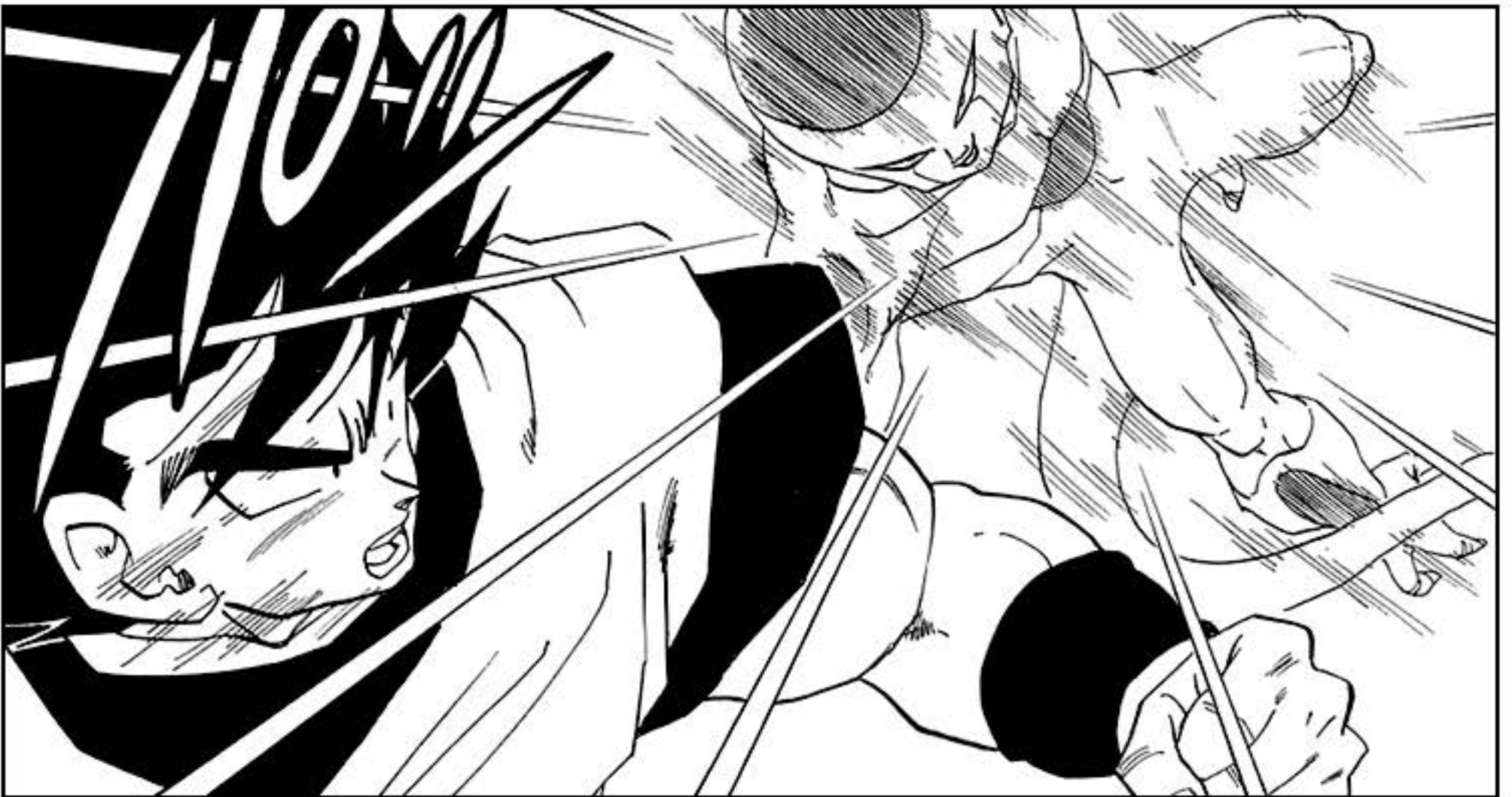




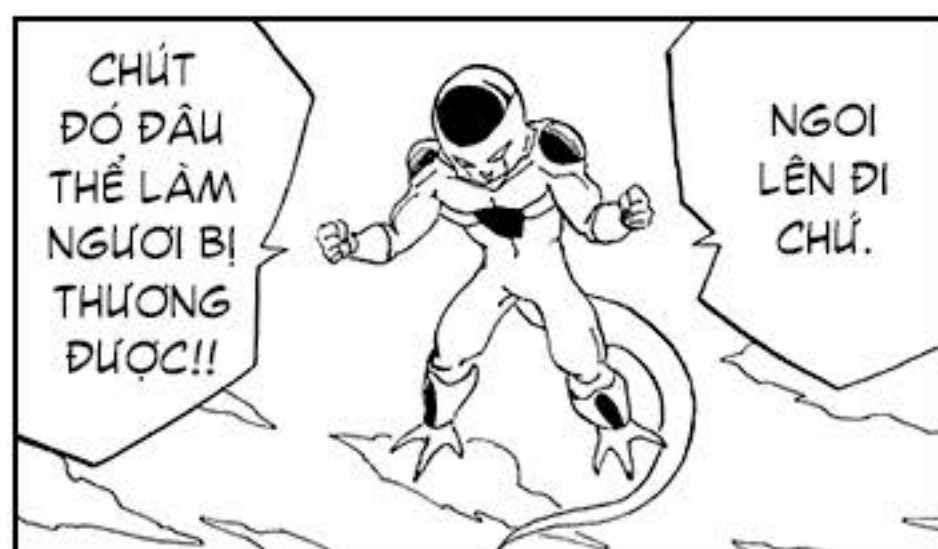












CHÚT
ĐÓ ĐAU
THỂ LÀM
NGƯỜI BỊ
THƯƠNG
ĐƯỢC!!

NGOI
LÊN ĐI
CHỦ.



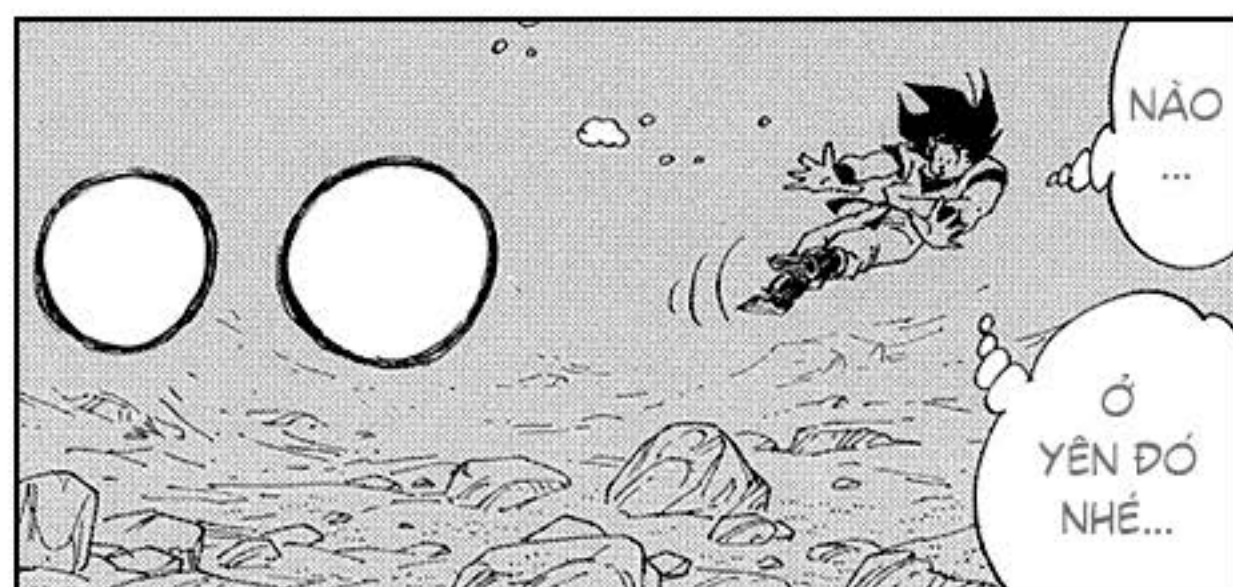
LÀM
THỂ
NÀO
BÂY
GIỜ...

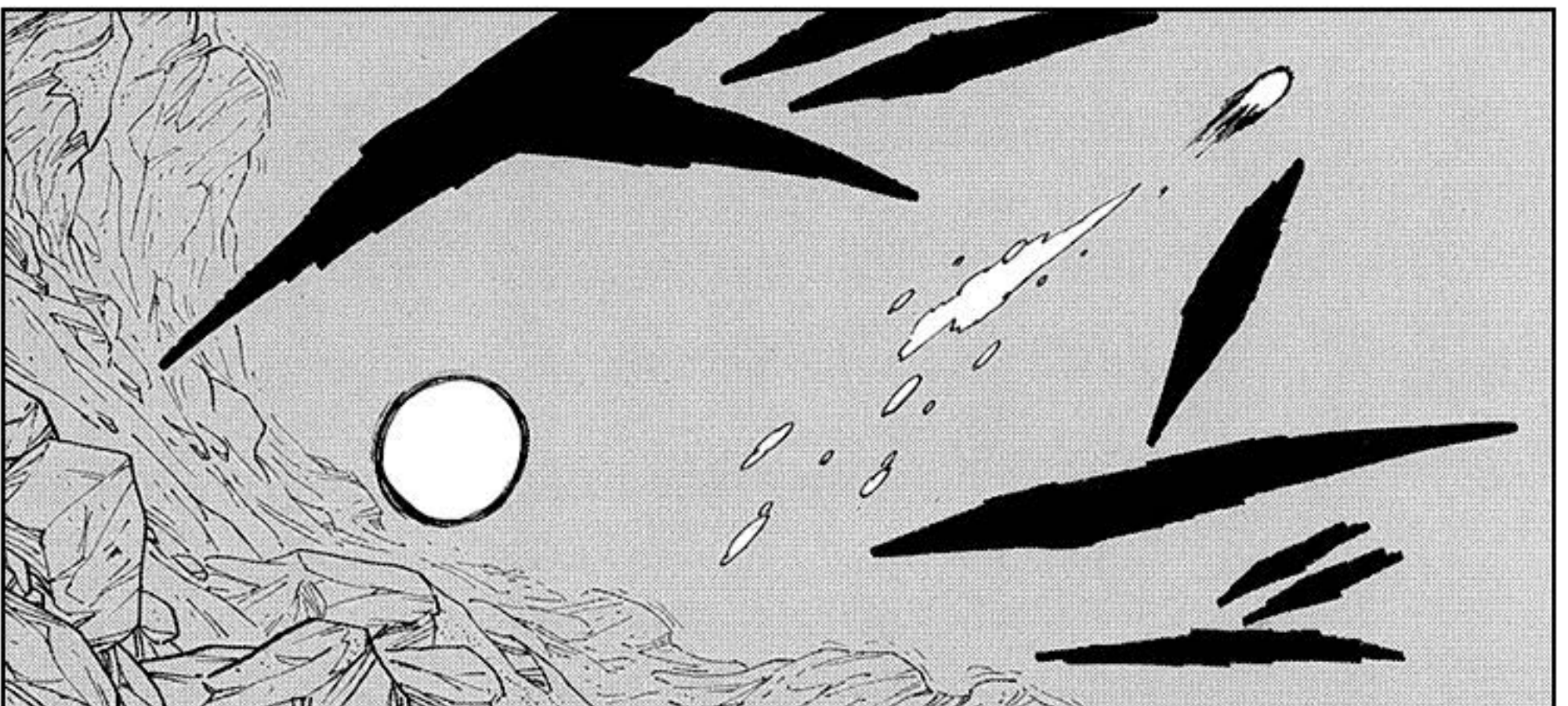
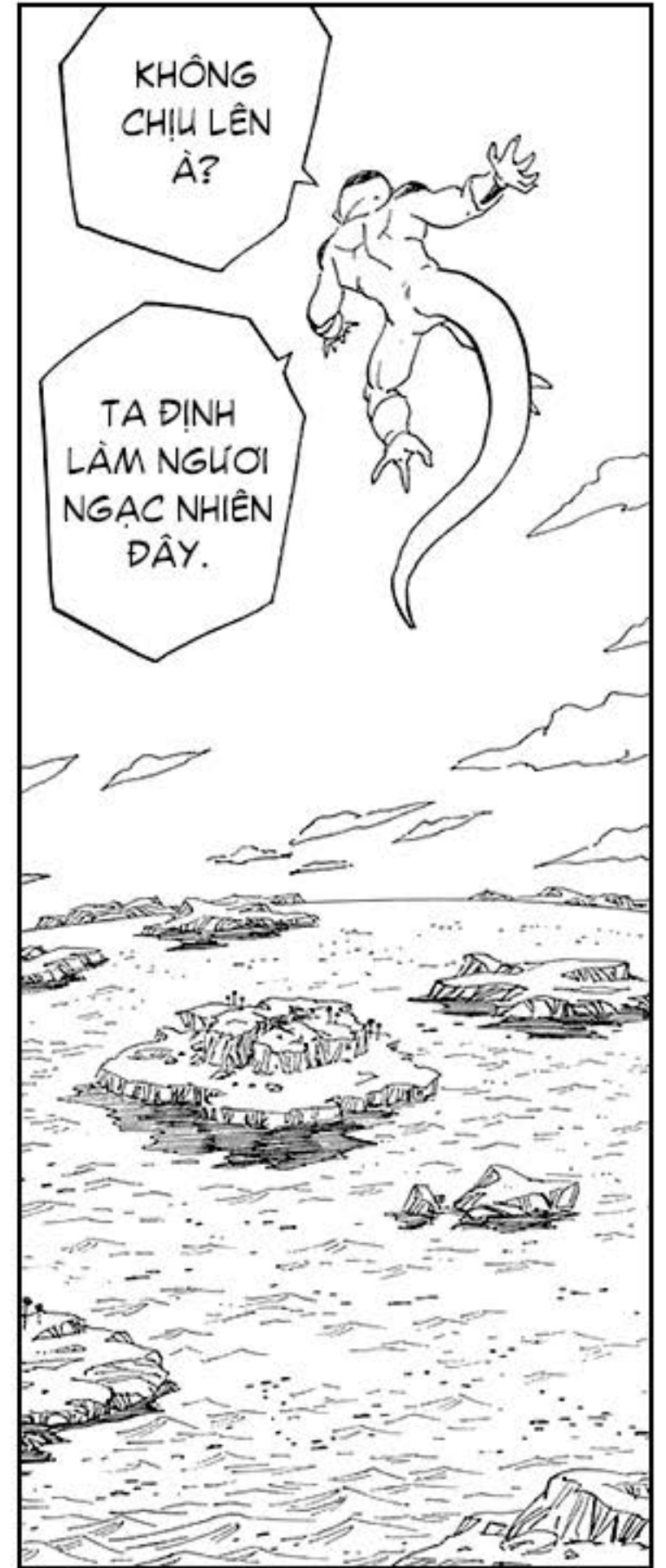
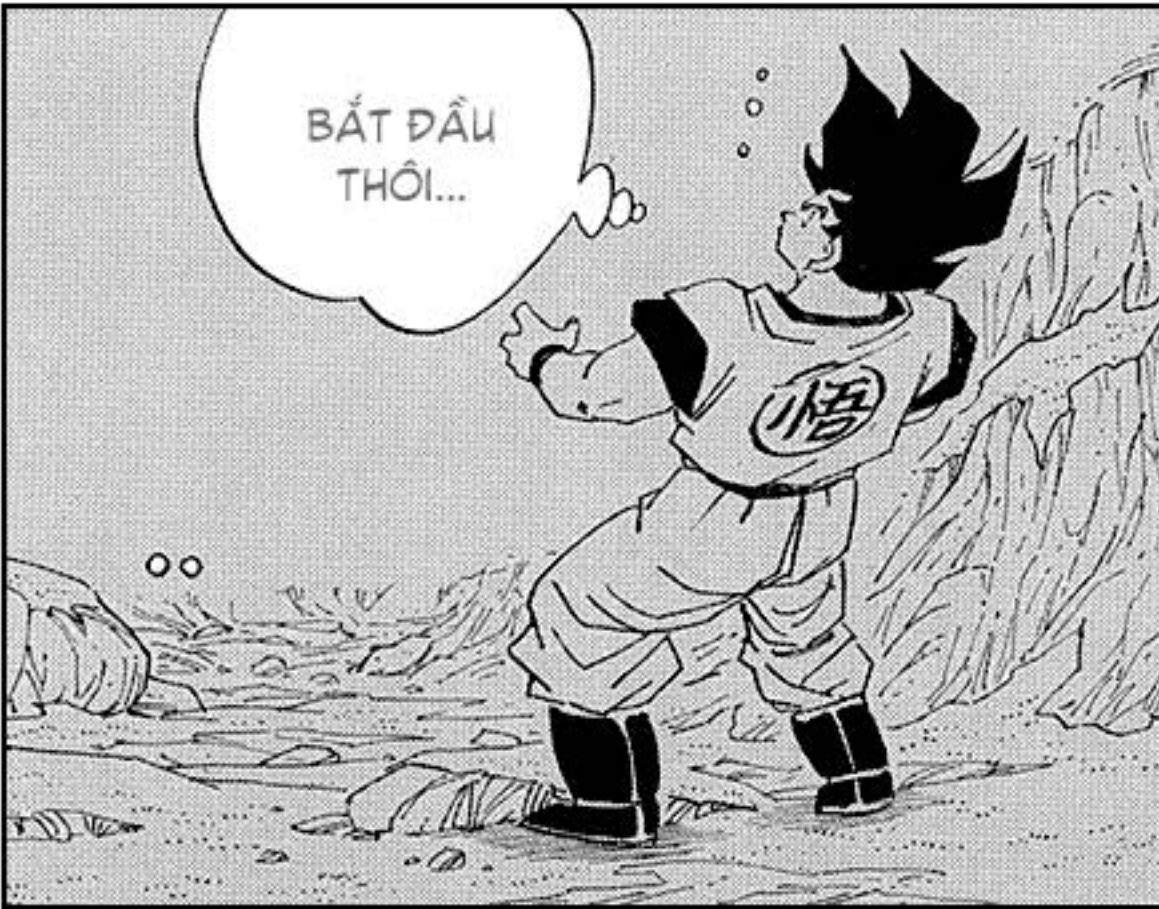
HẸN
NHANH
THẬT...



ĐAU...
ĐAU
QUÁ!

UC
UC









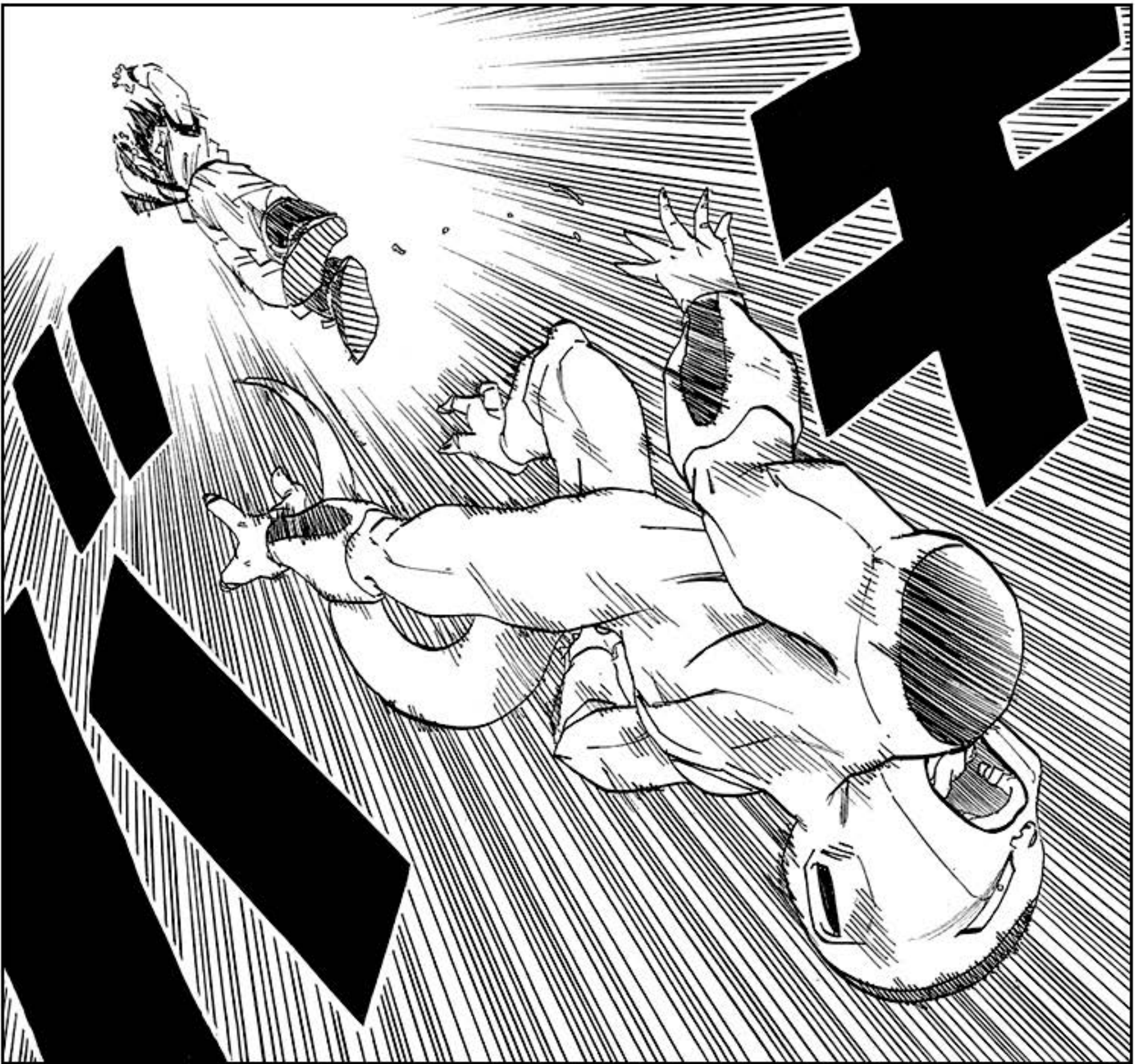
**BÊN
NÀY!**



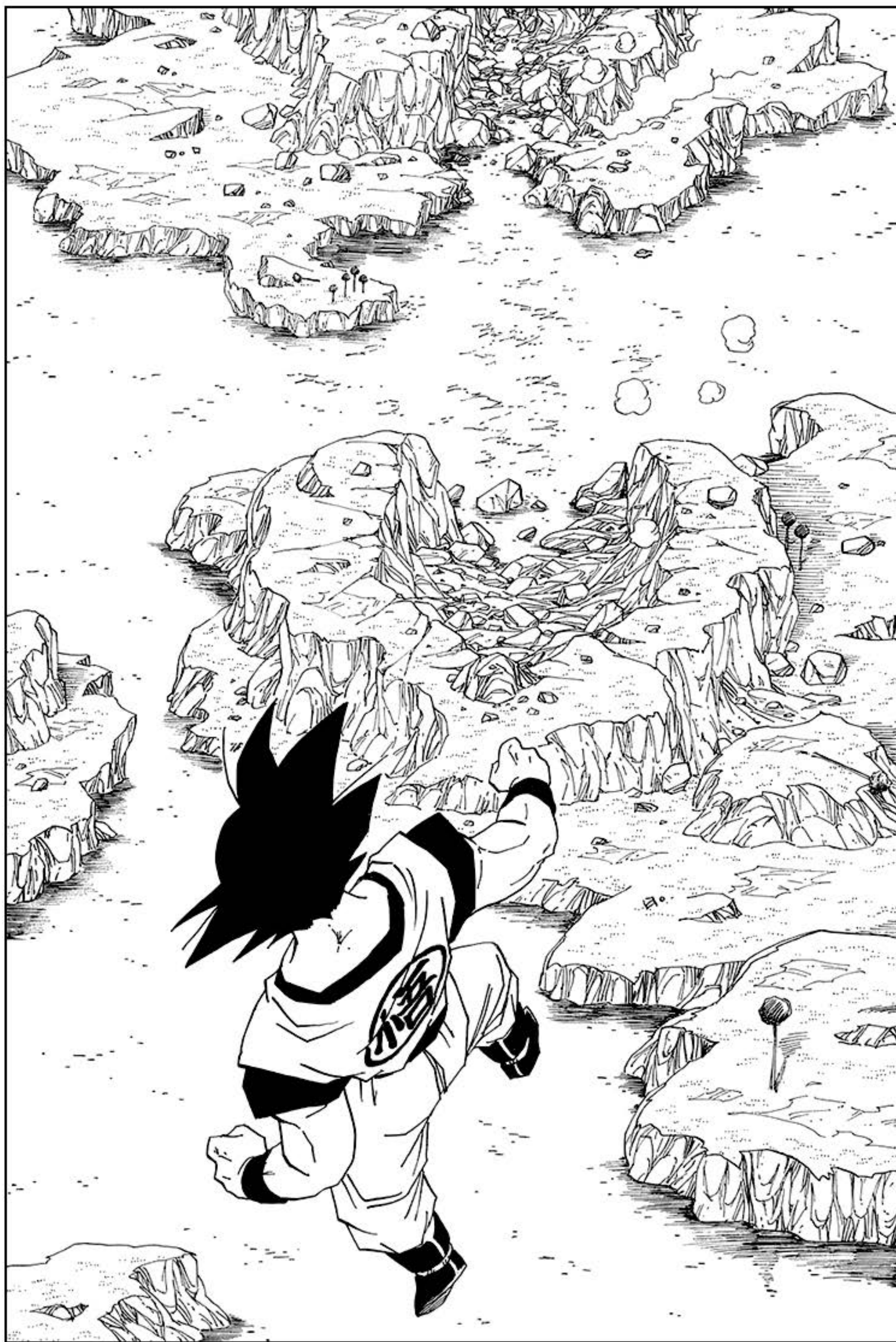
**HA
HA!!**

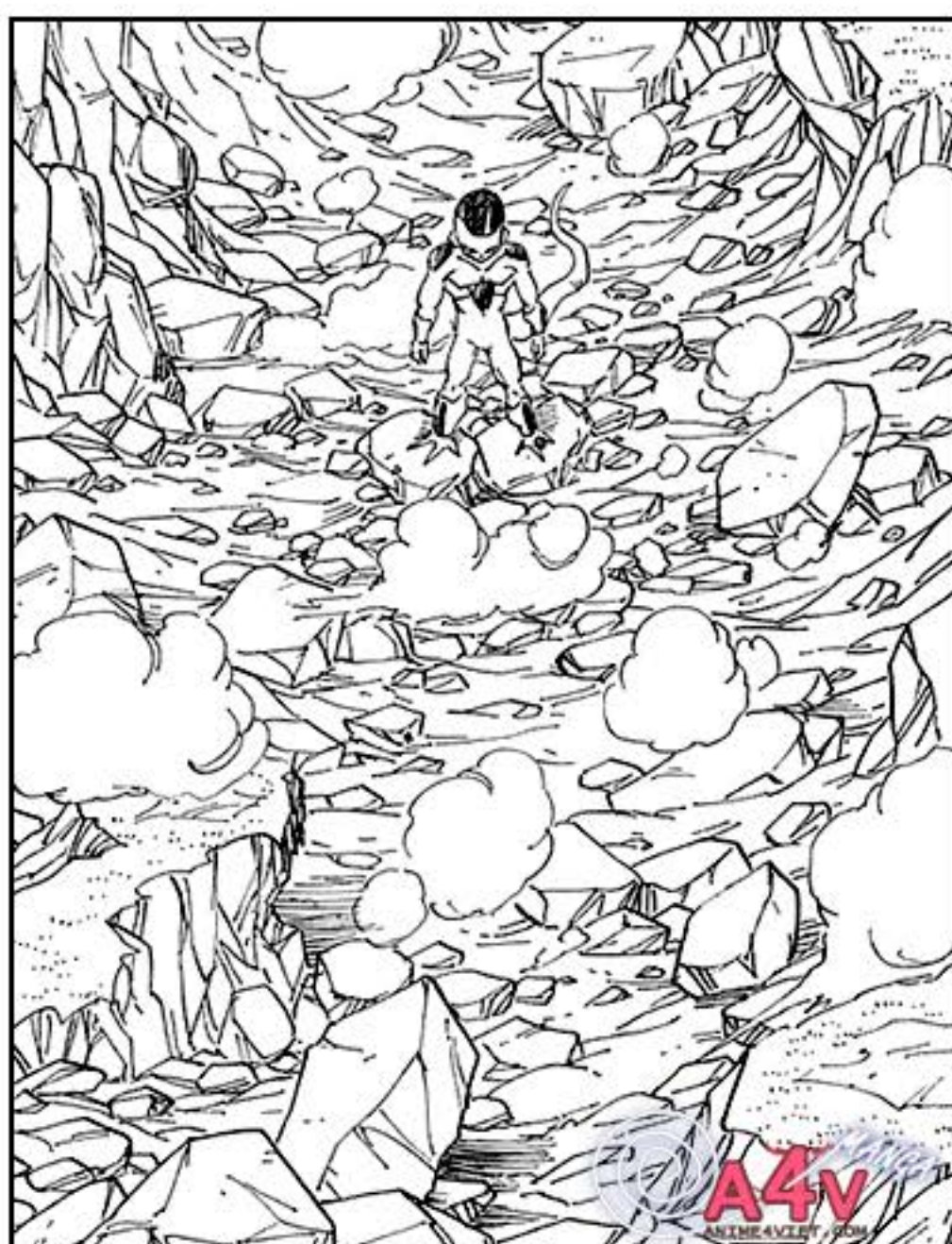


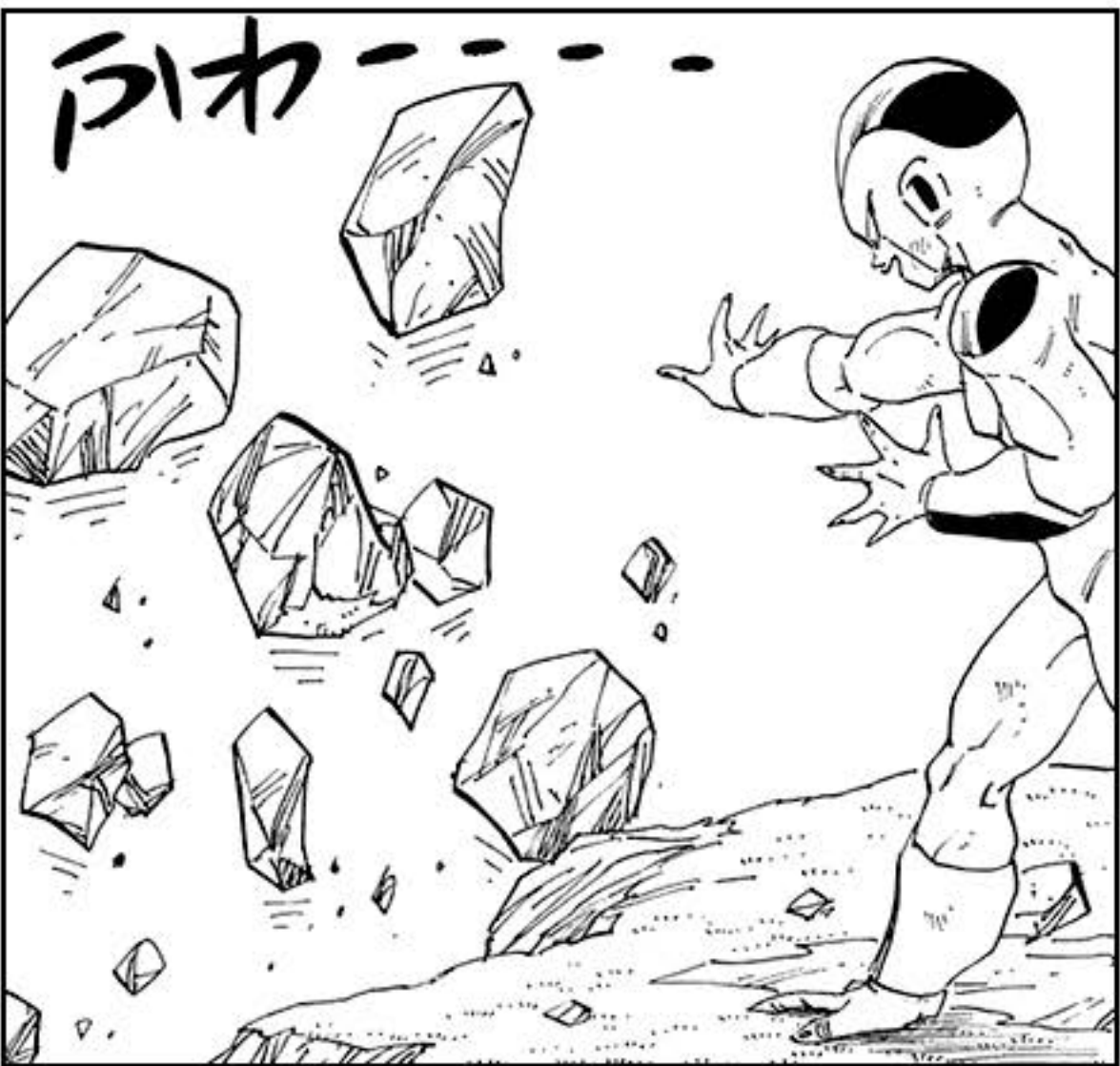
**KHÔNG
PHẢI!!!**



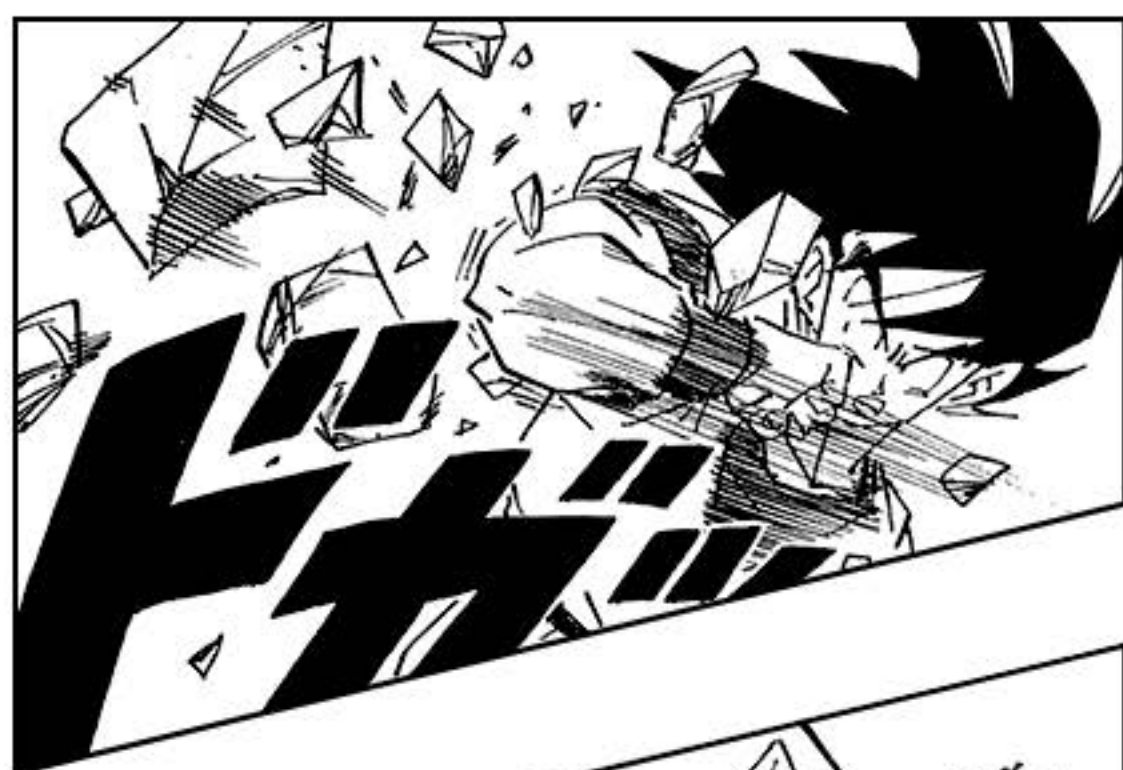




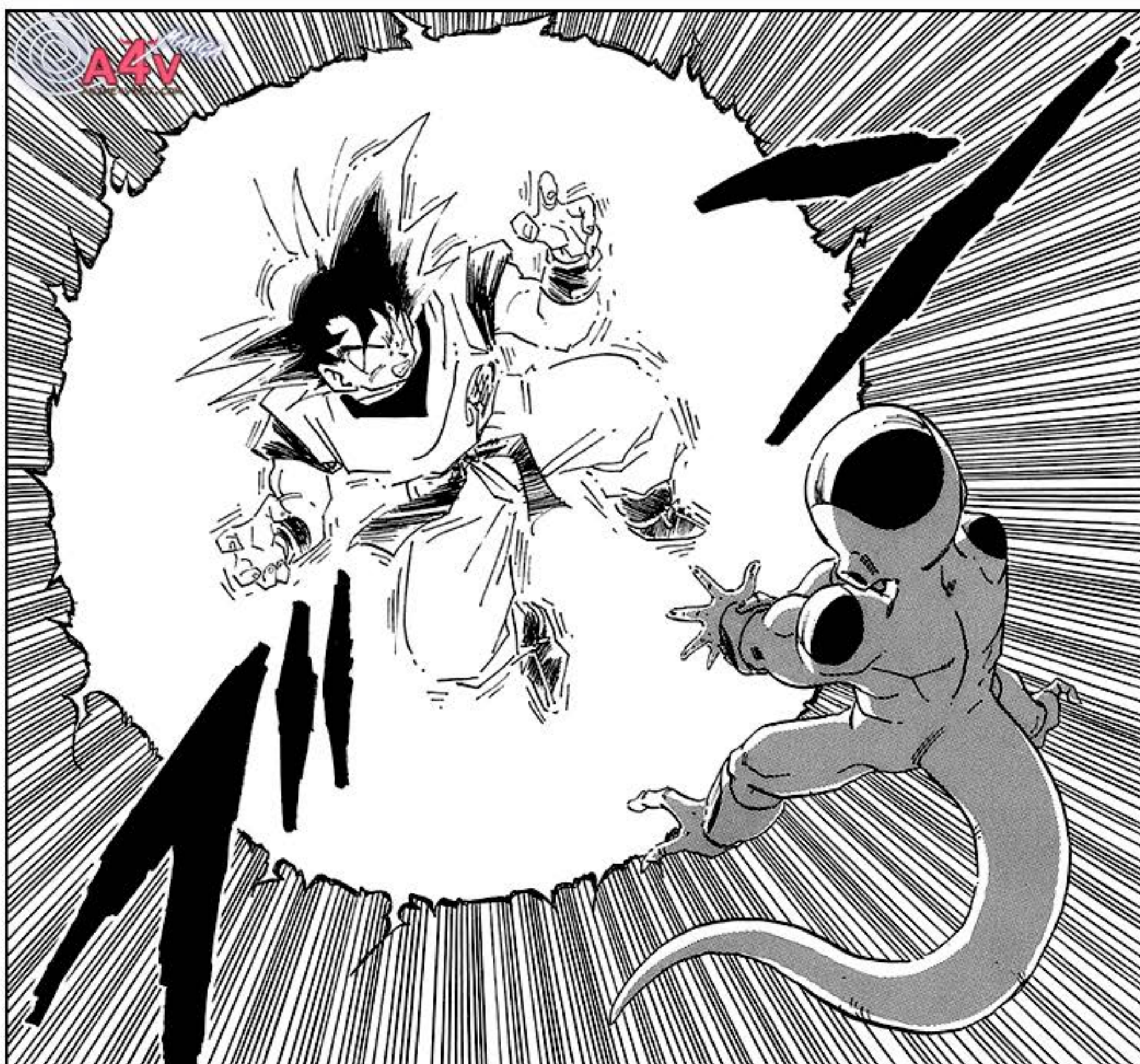








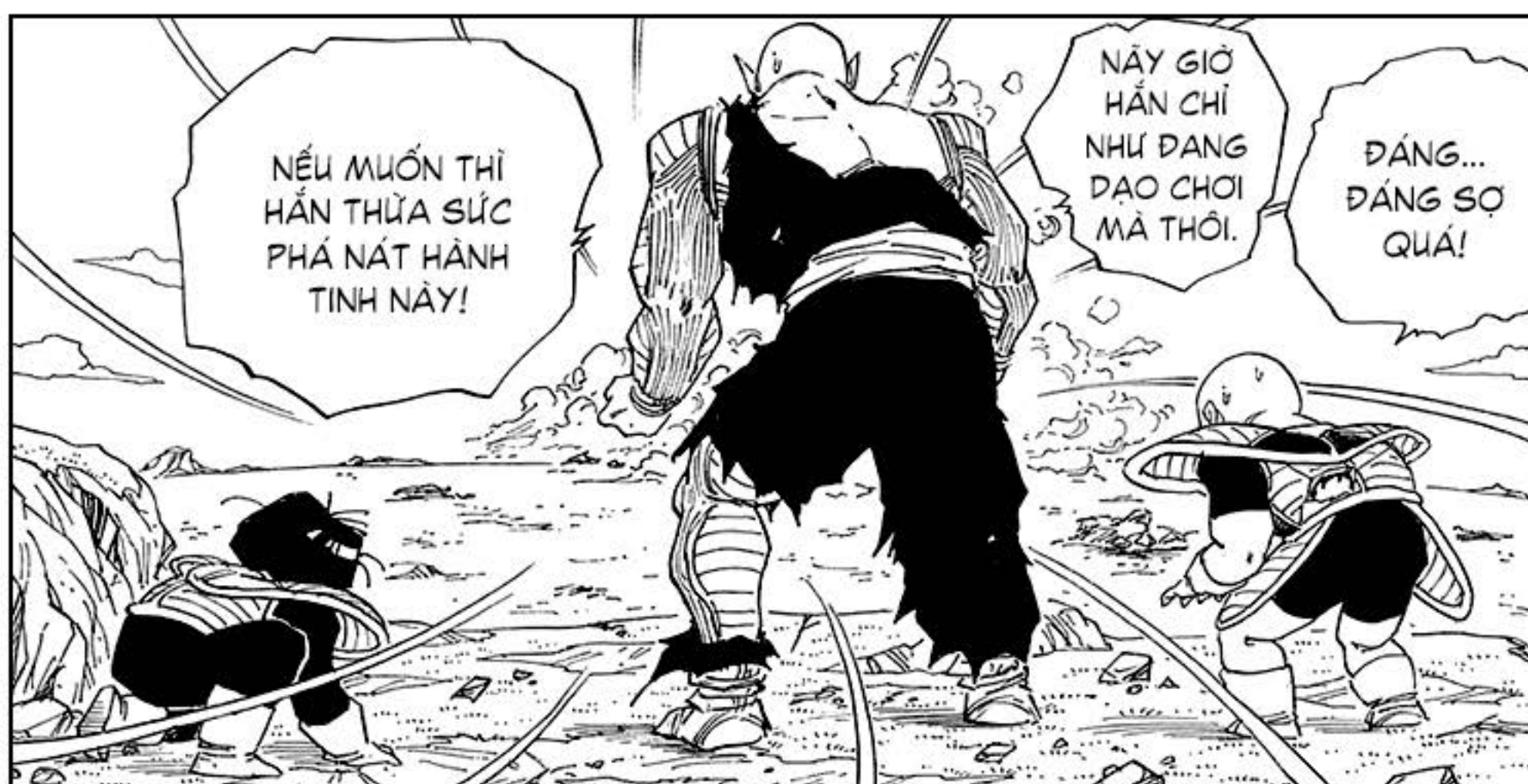


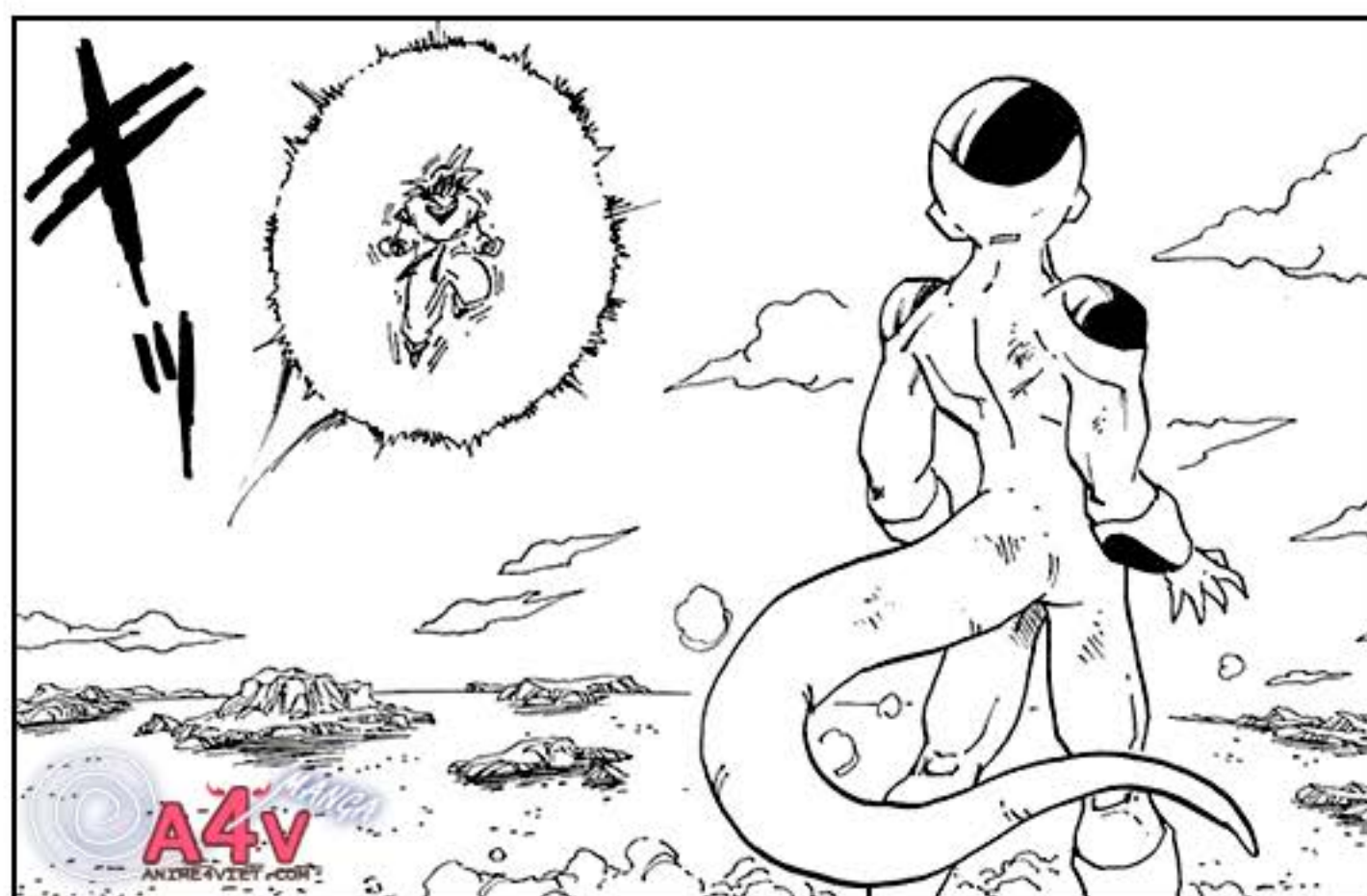


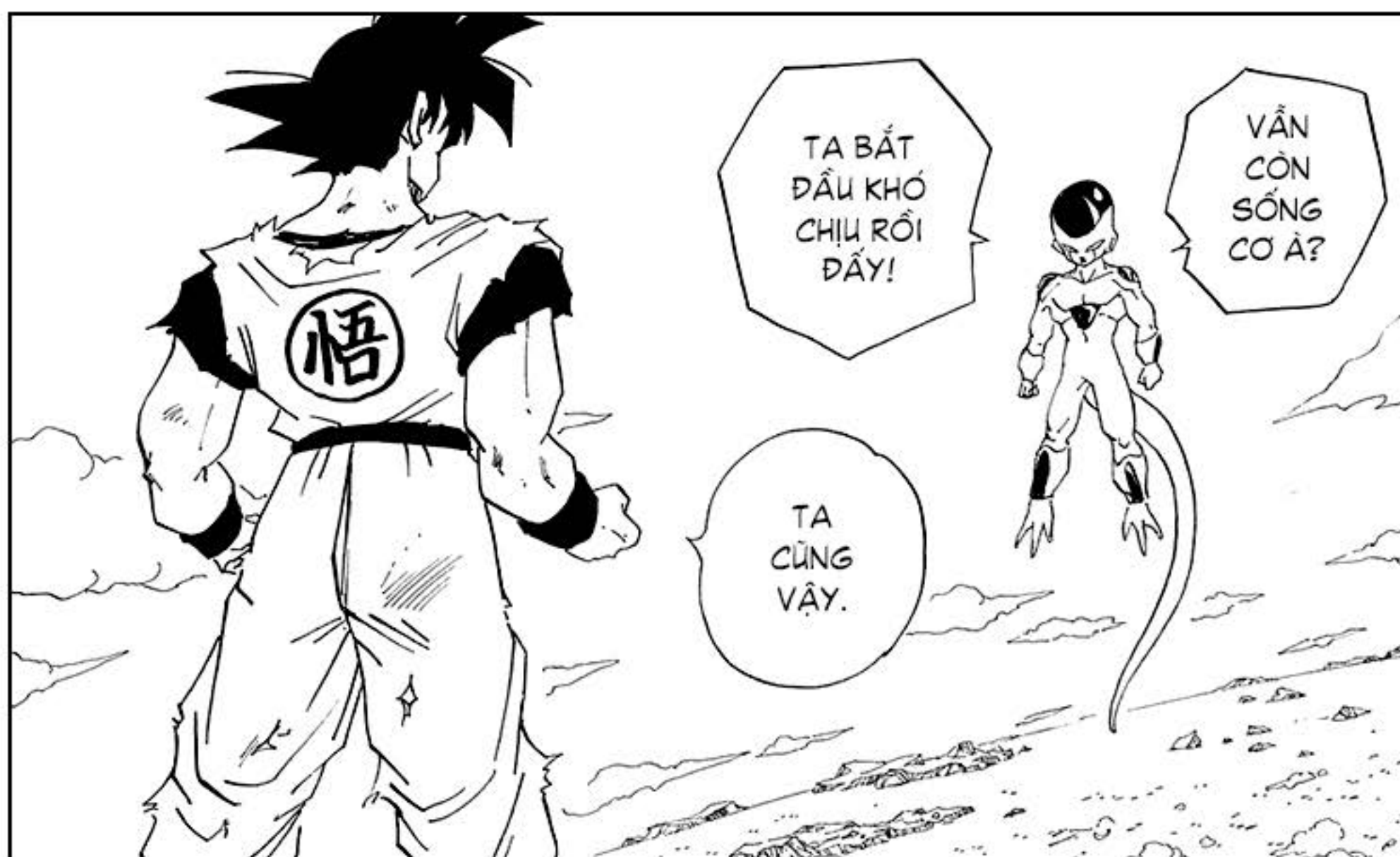




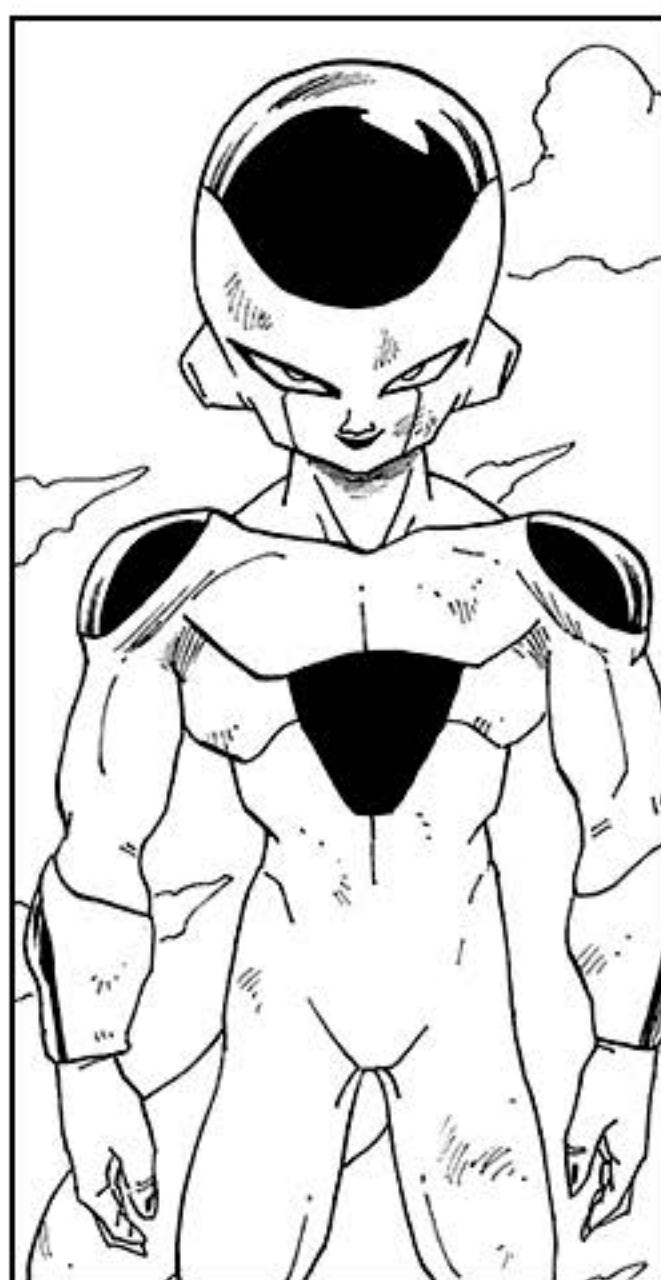
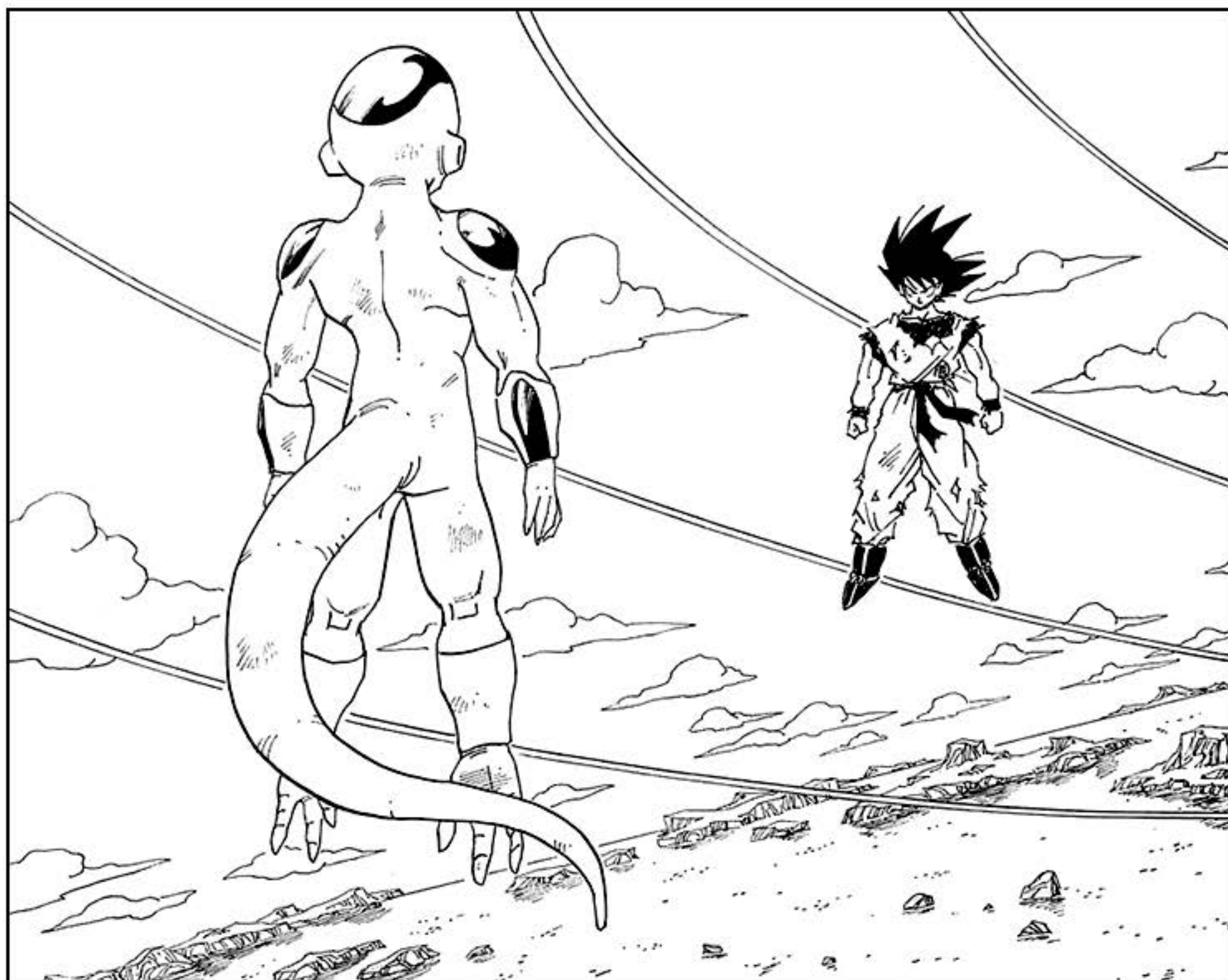


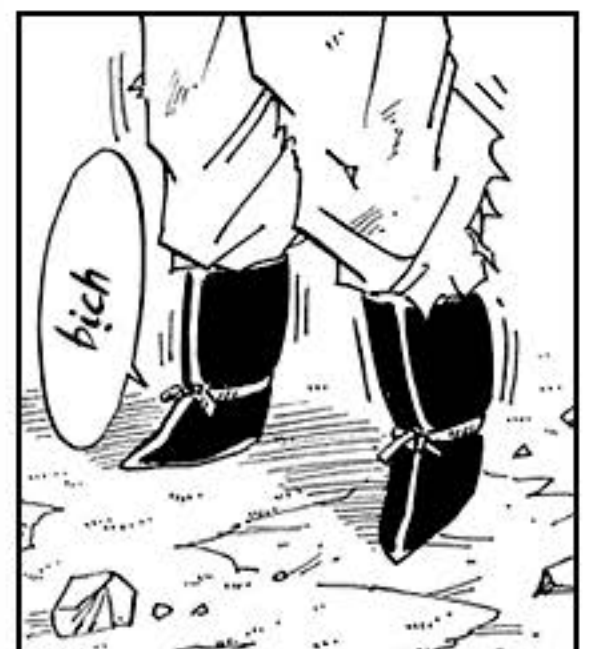
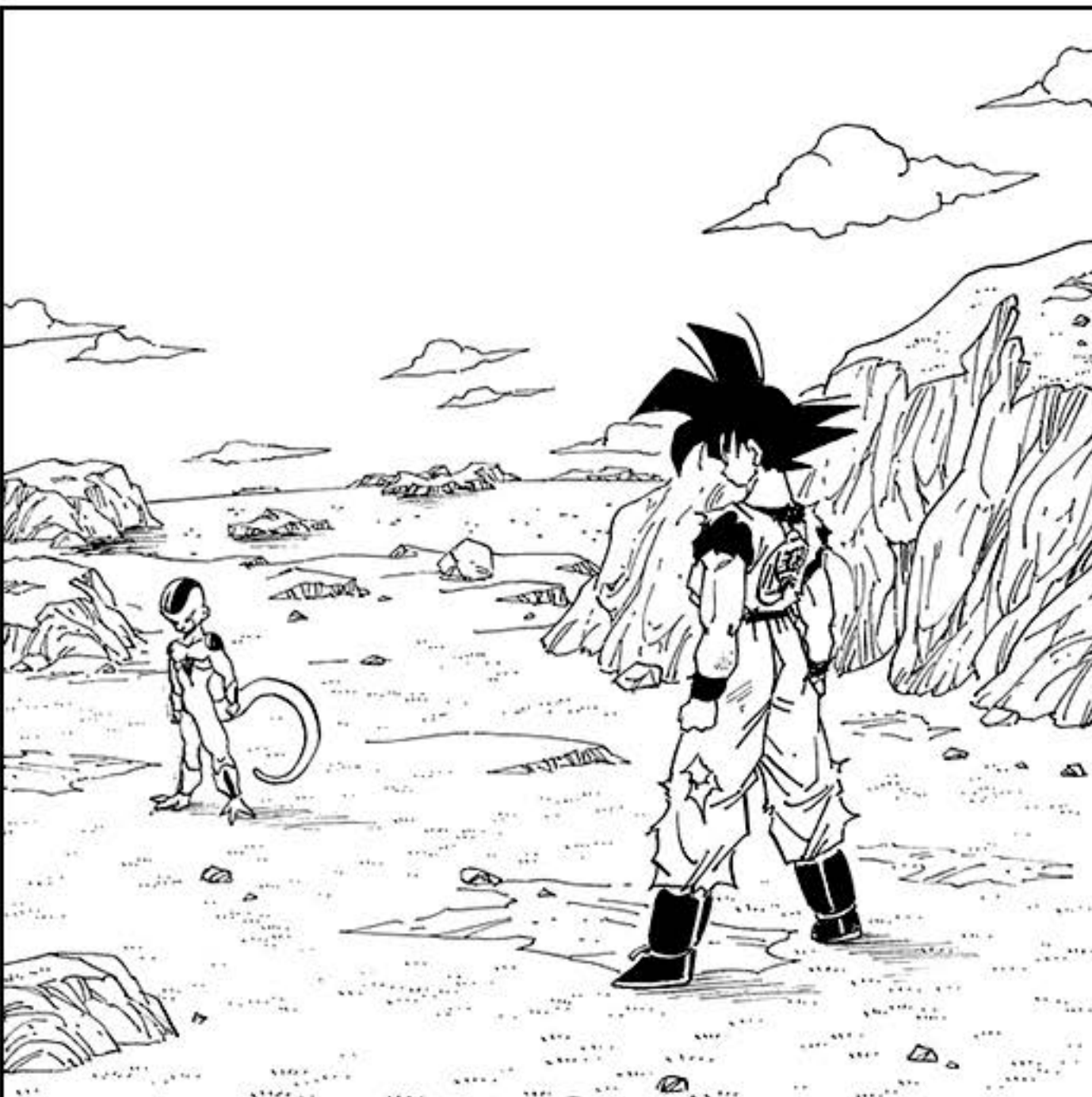
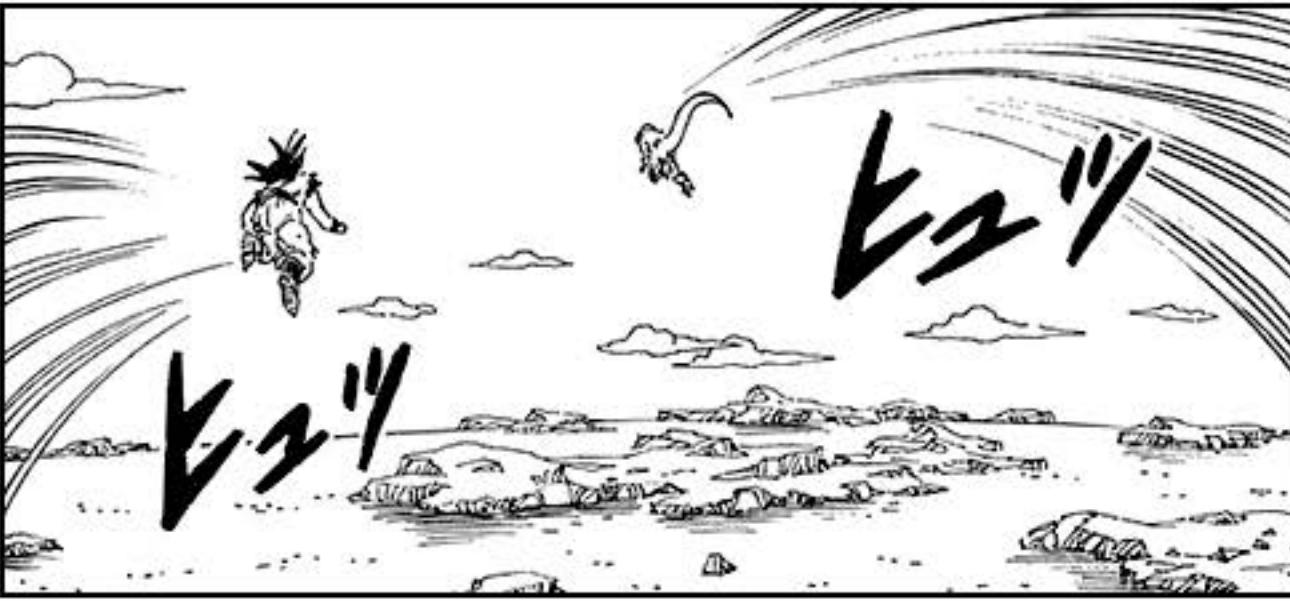
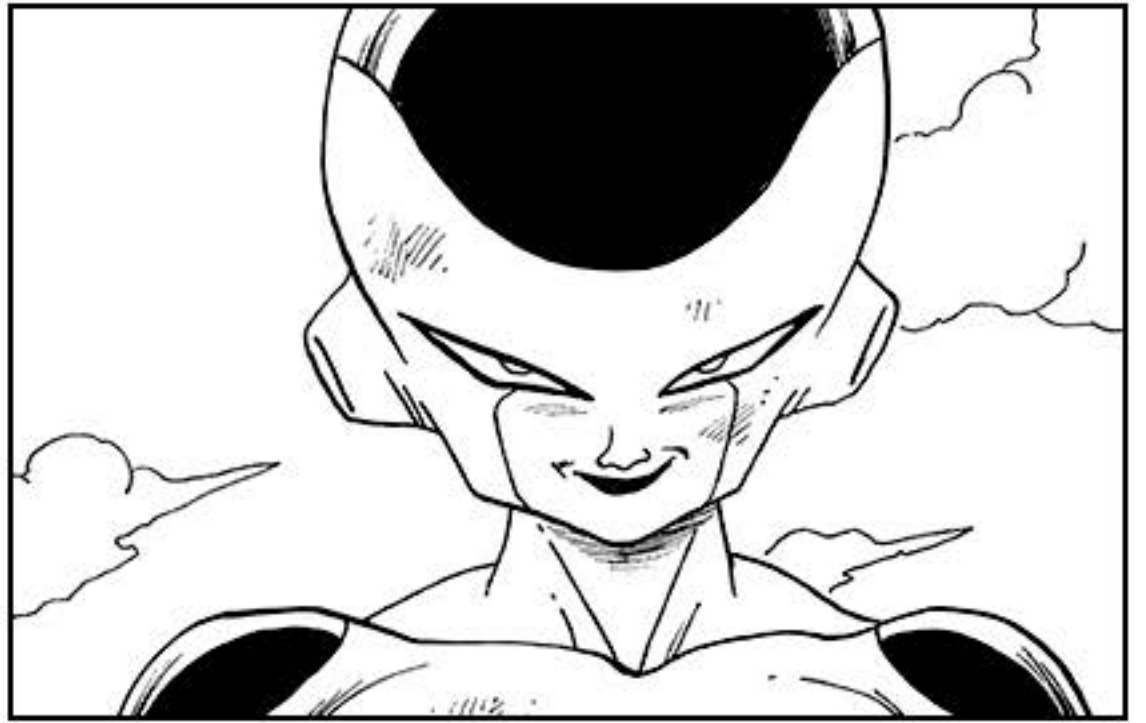
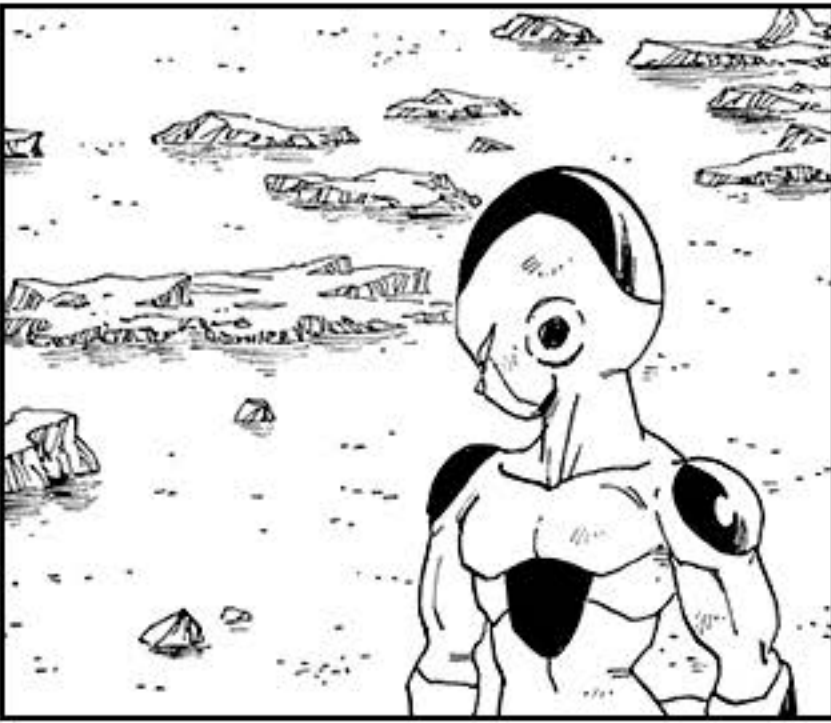


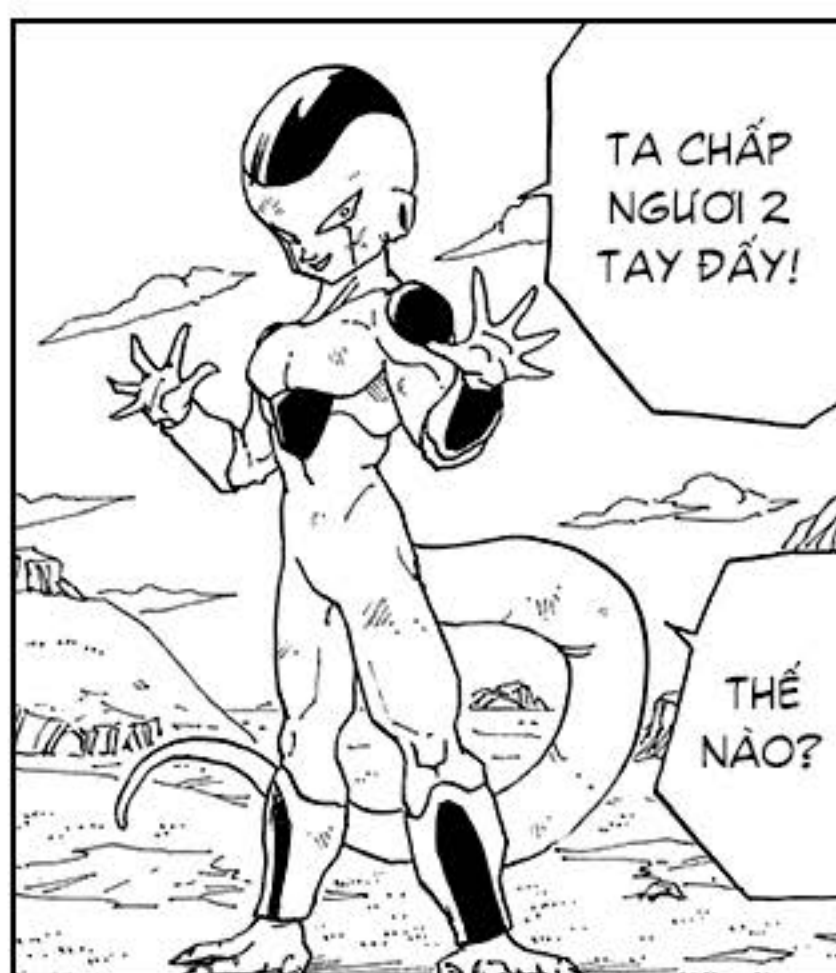
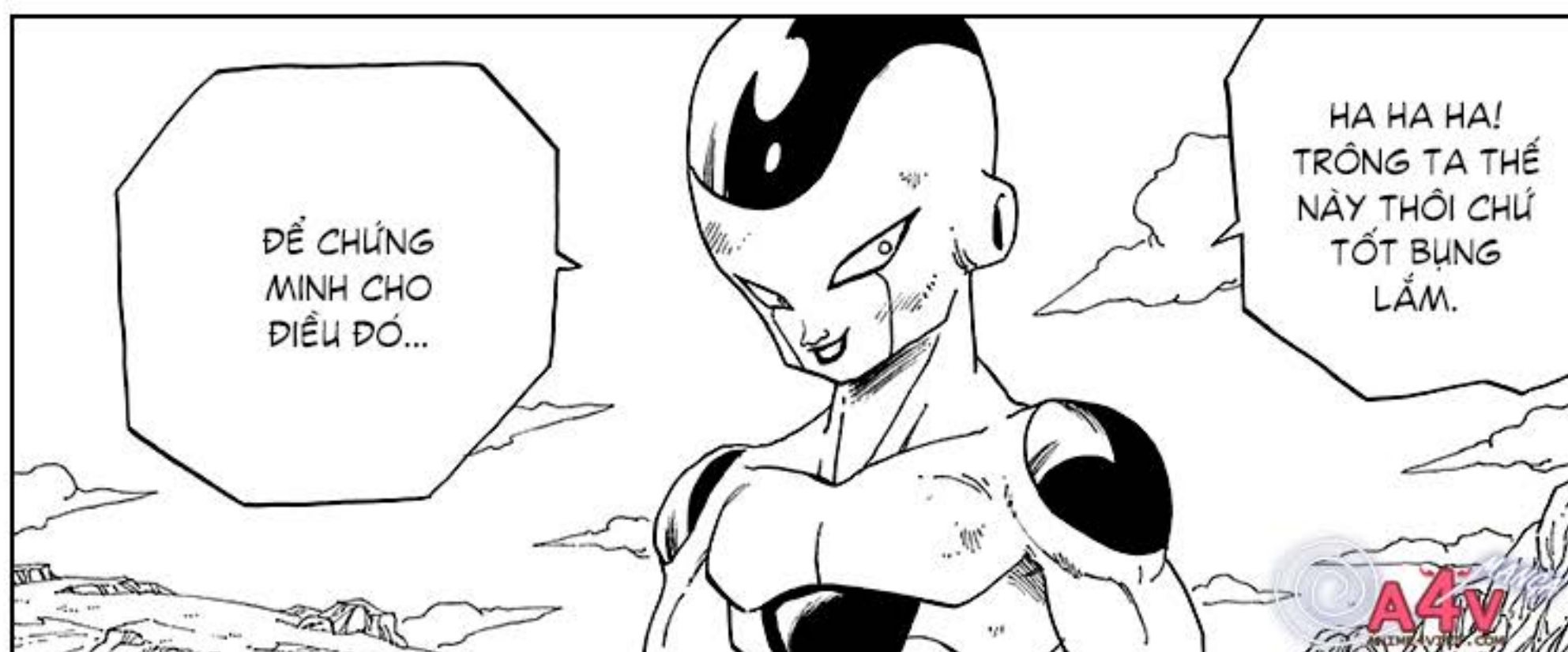


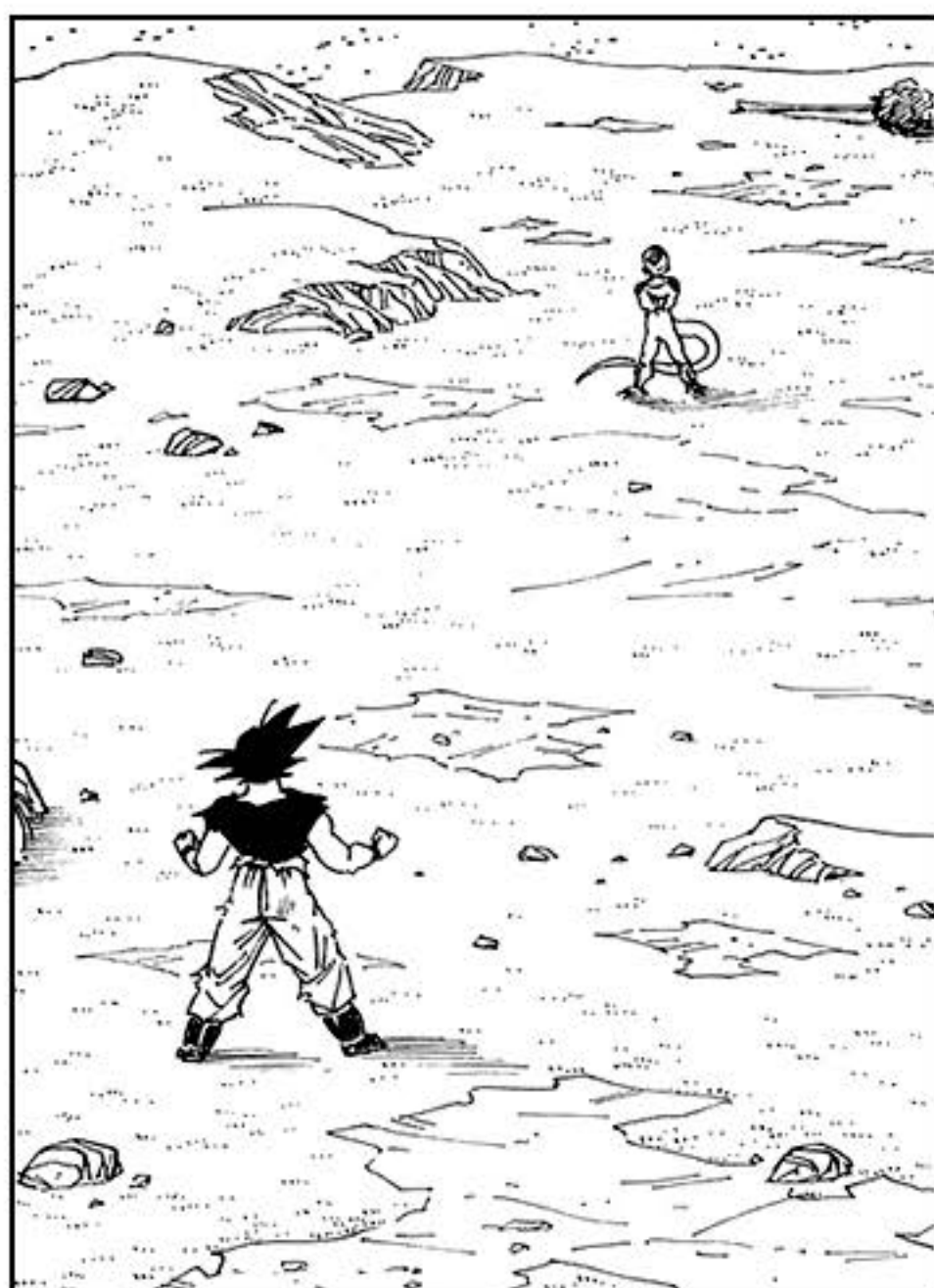




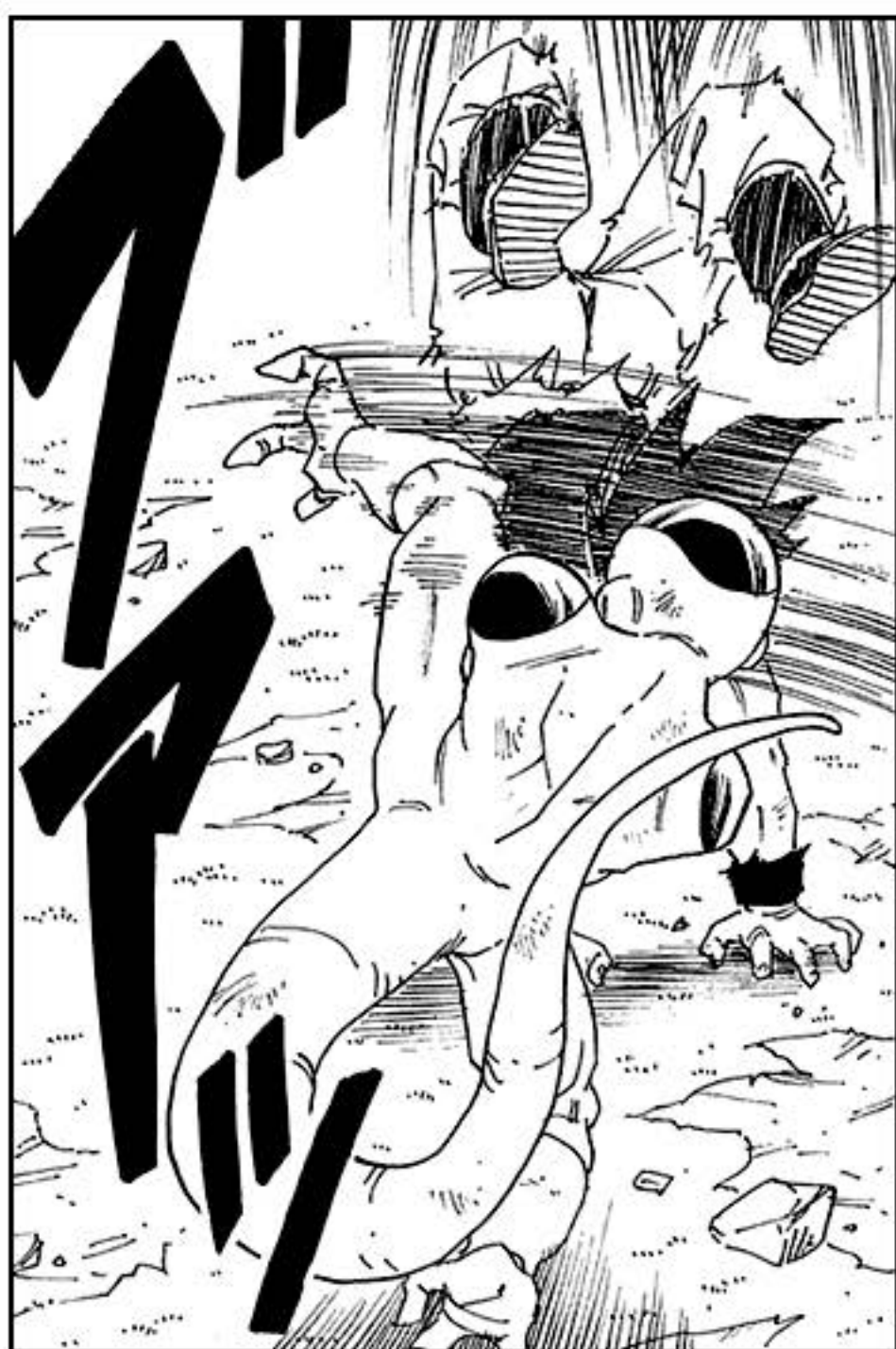


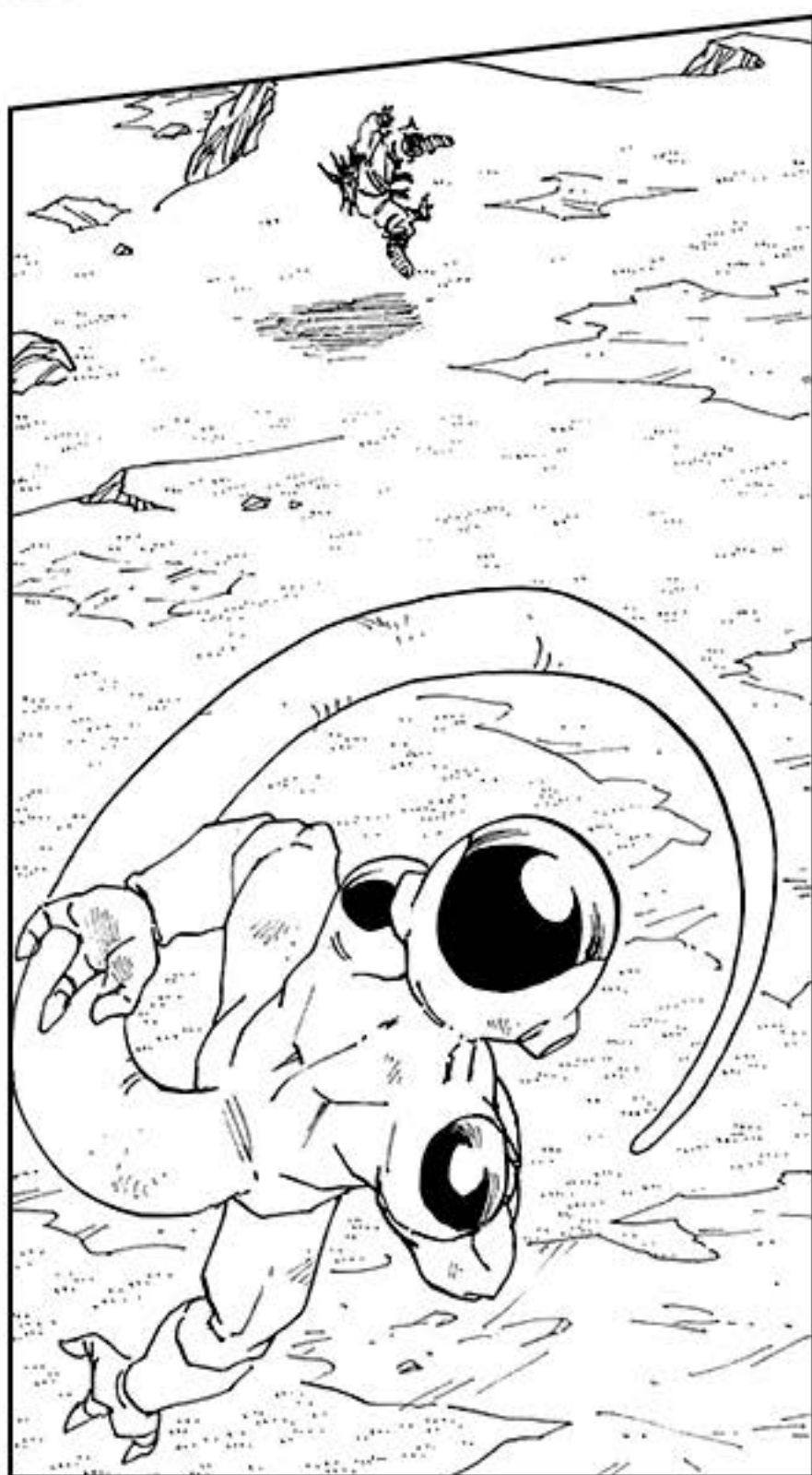




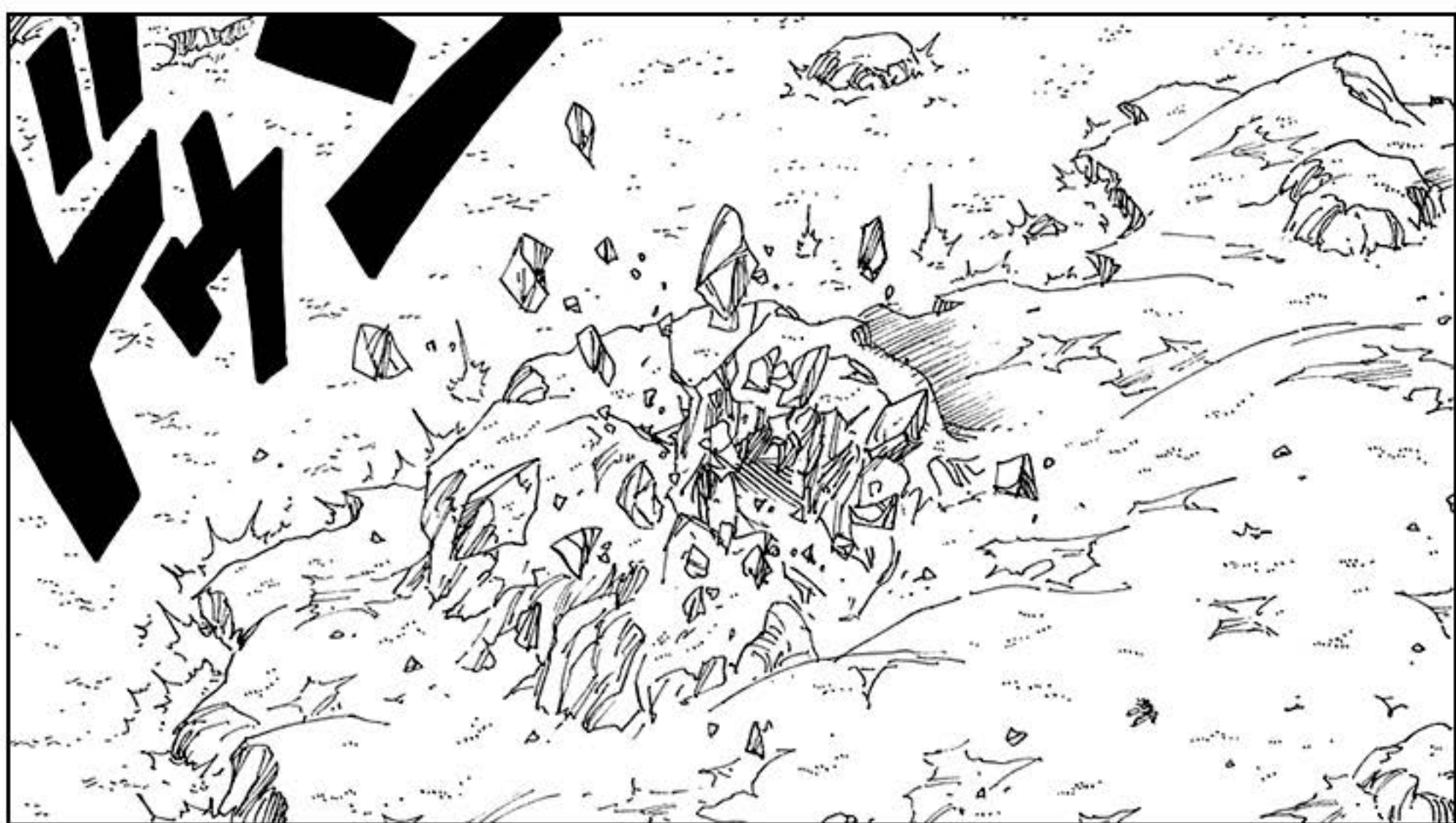
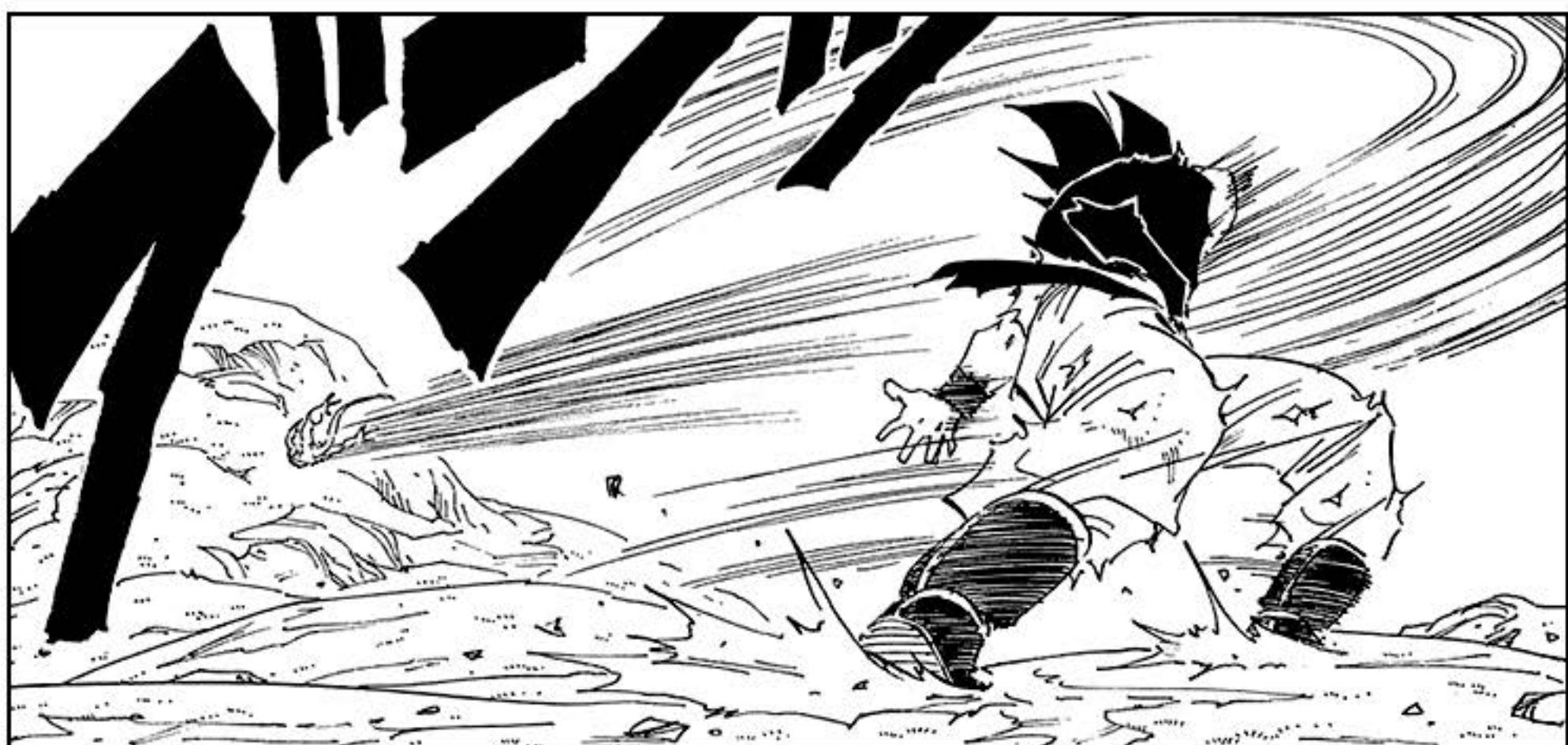




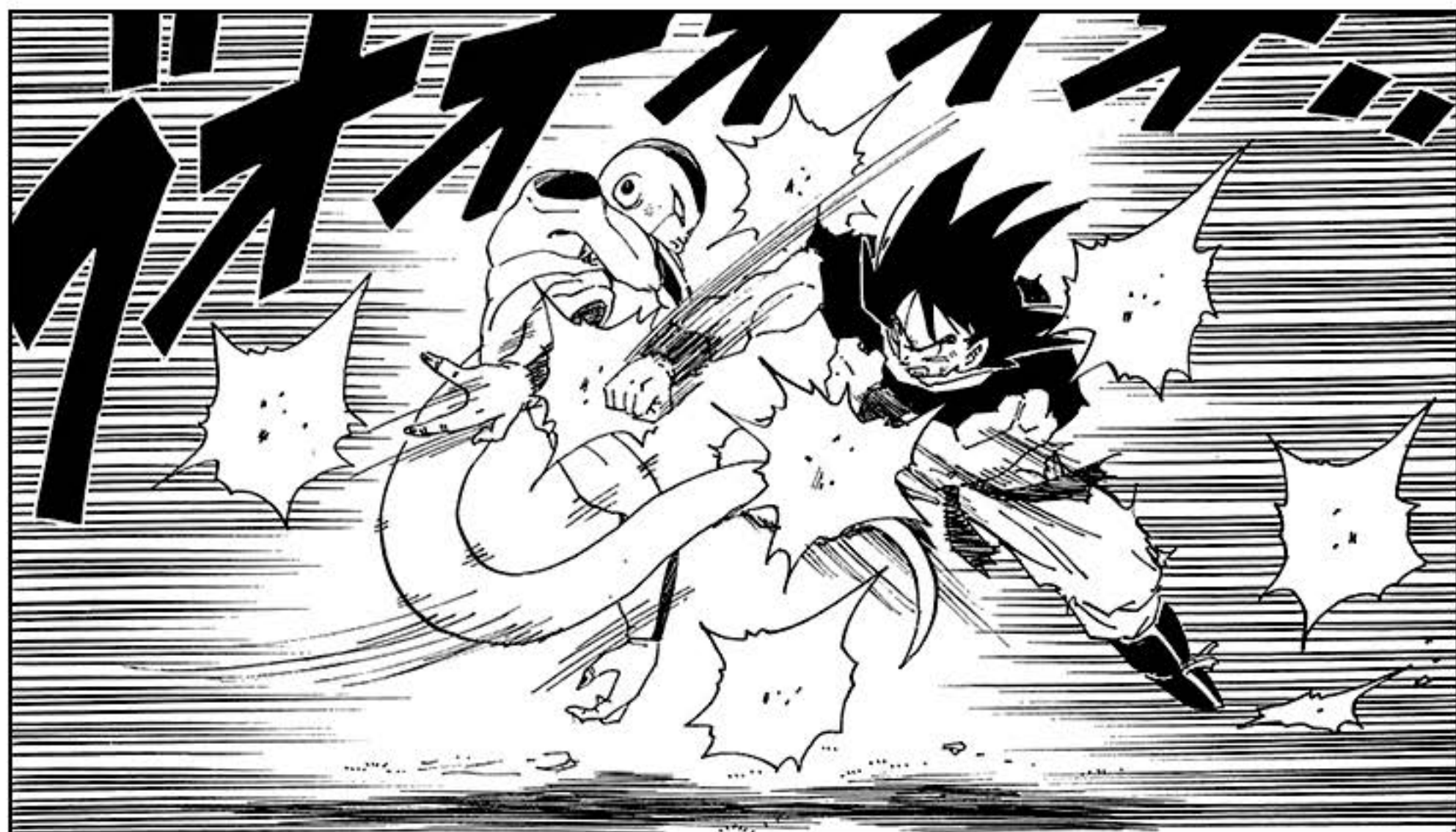


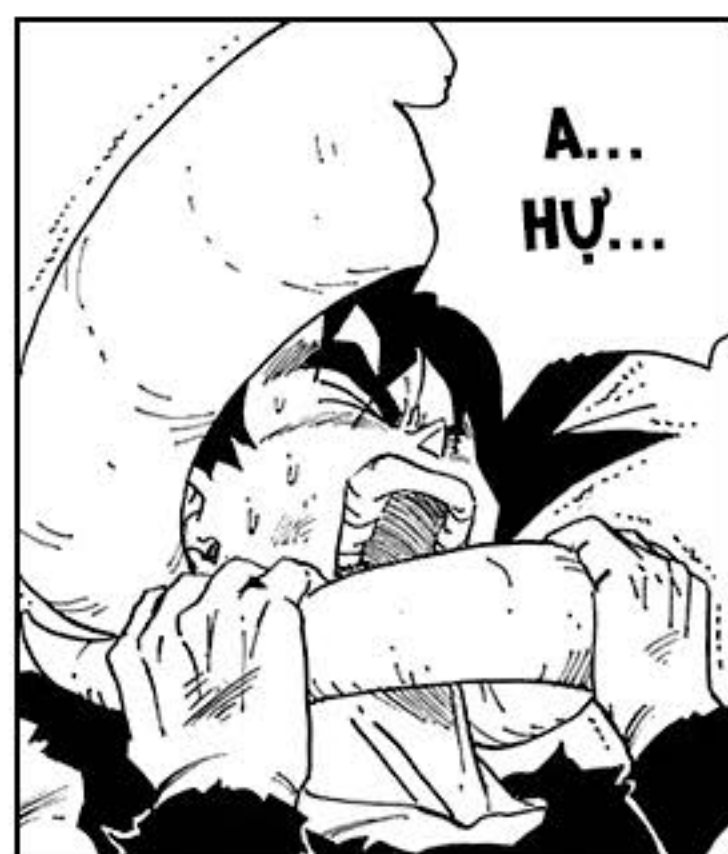




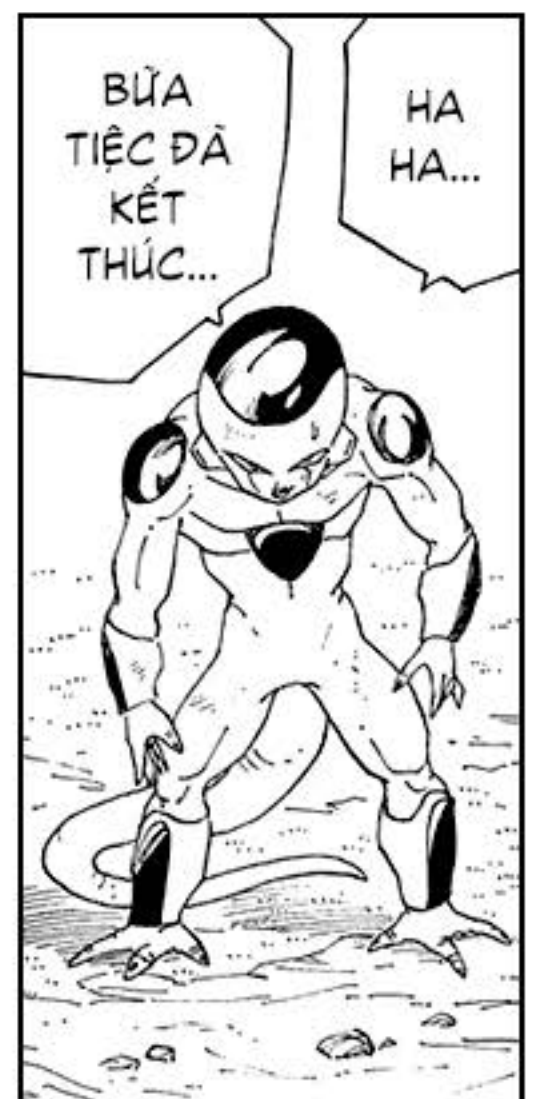
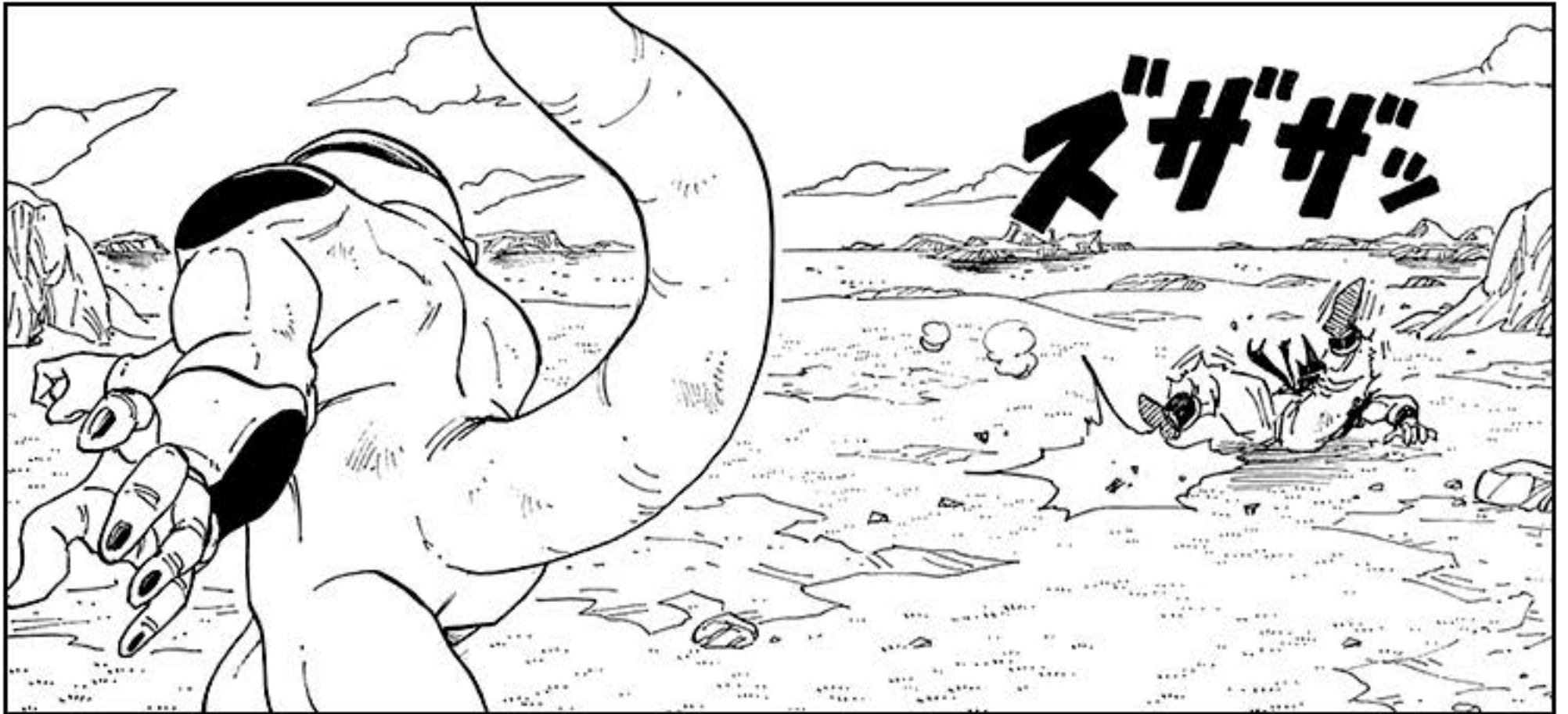


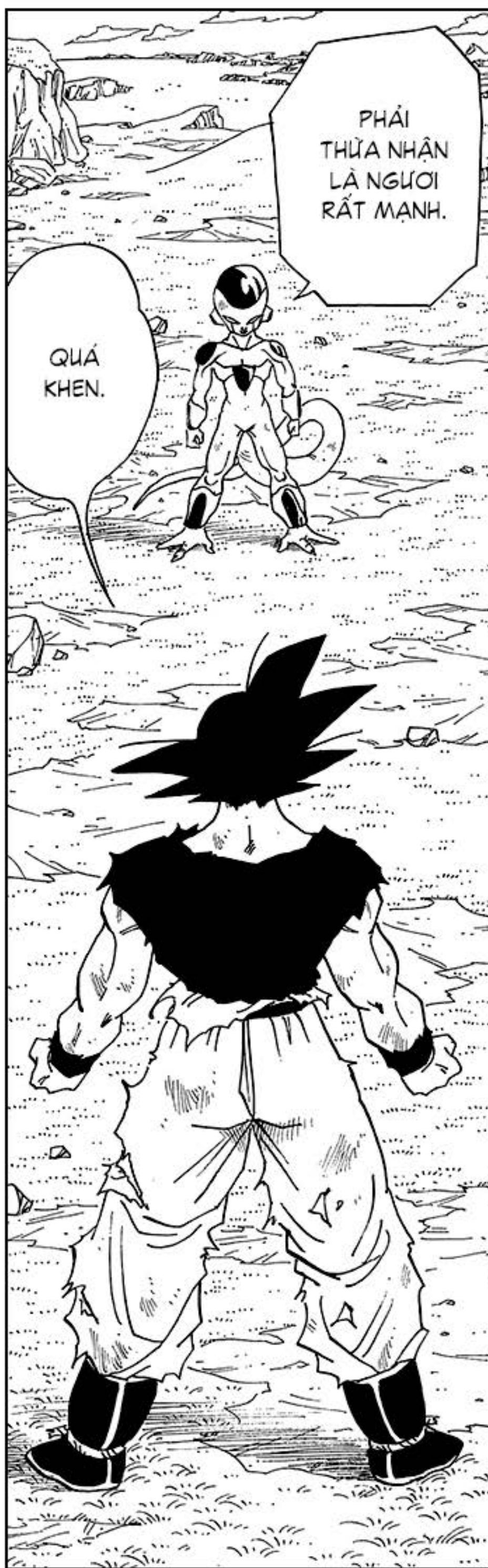




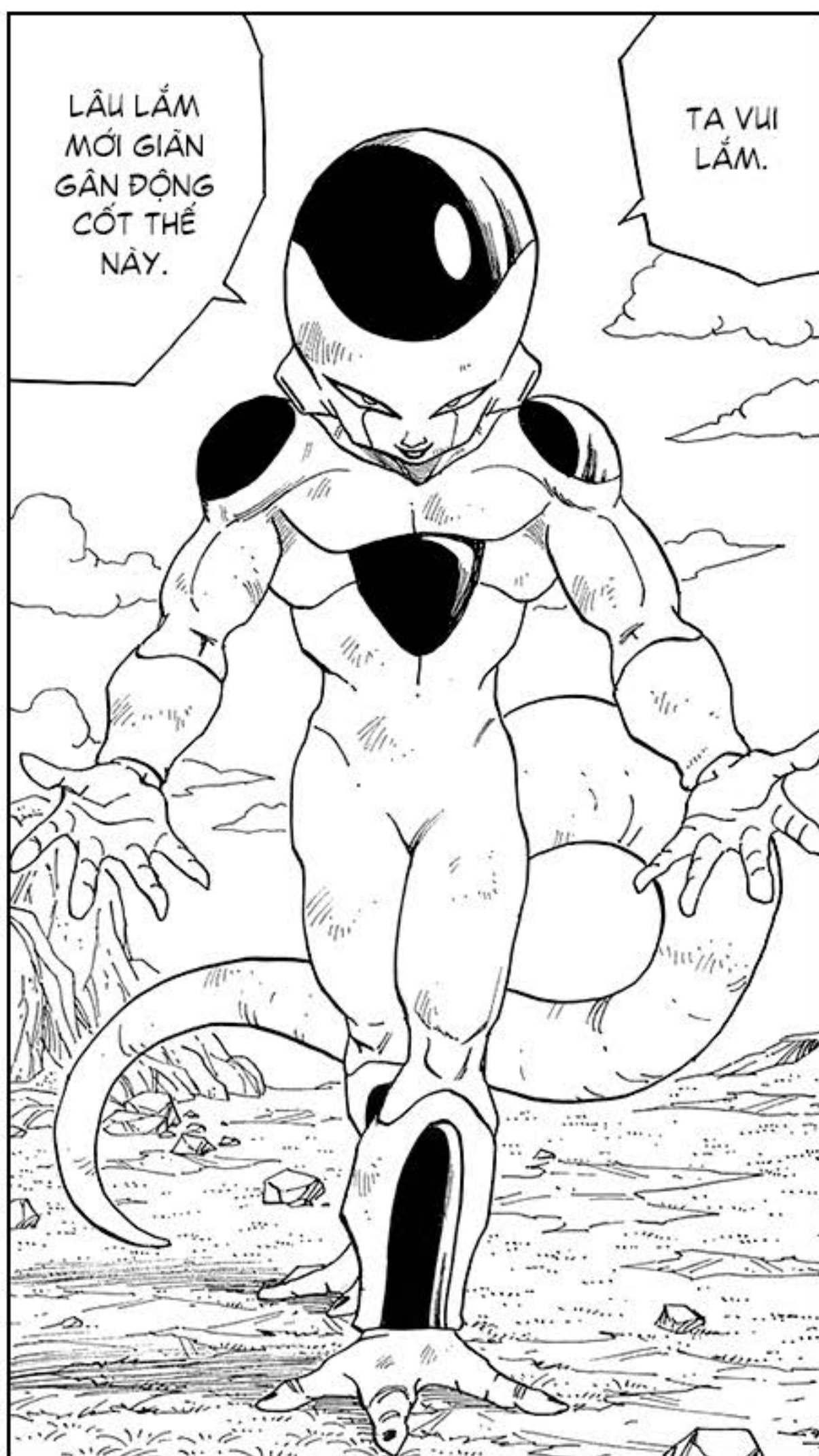
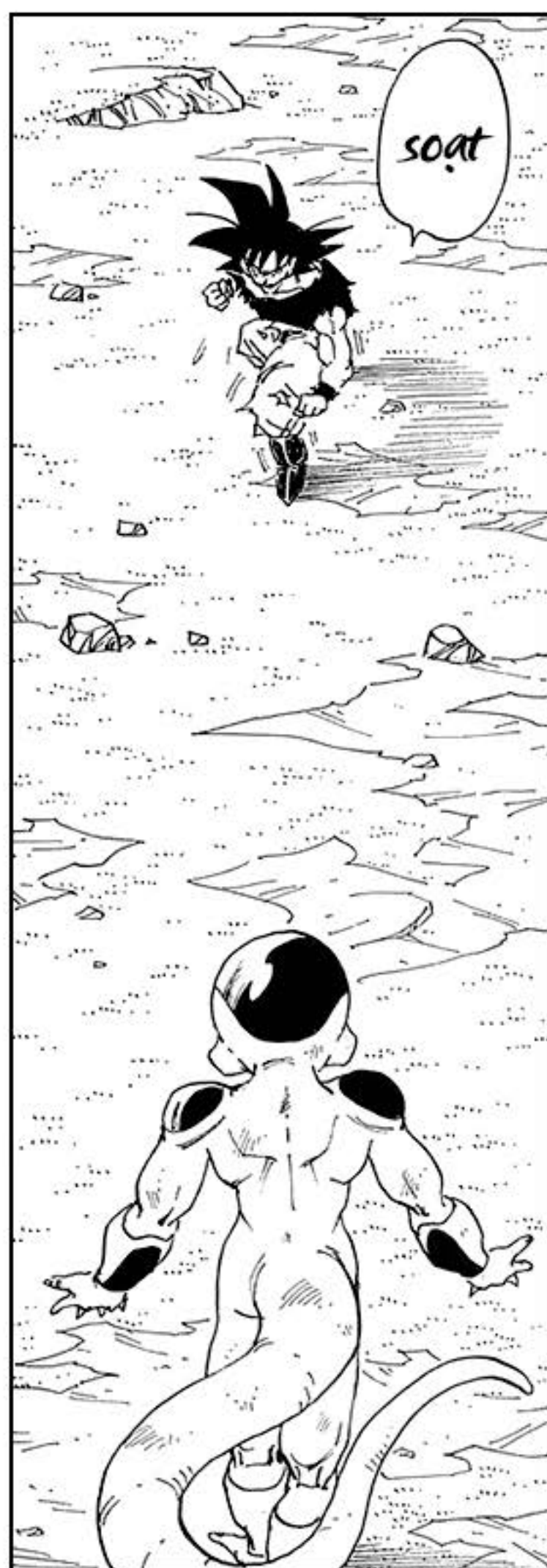


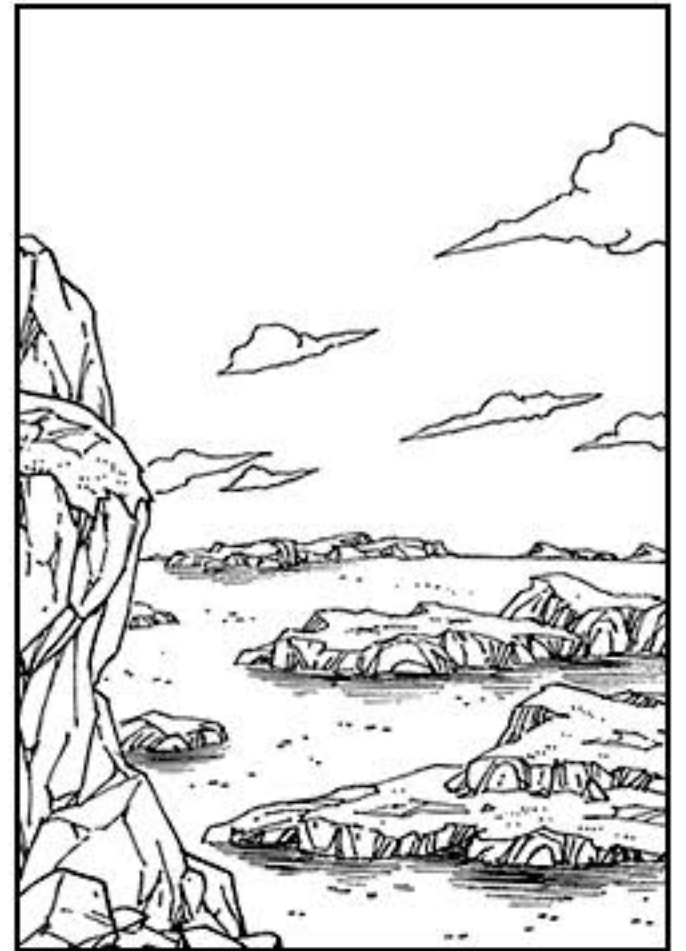


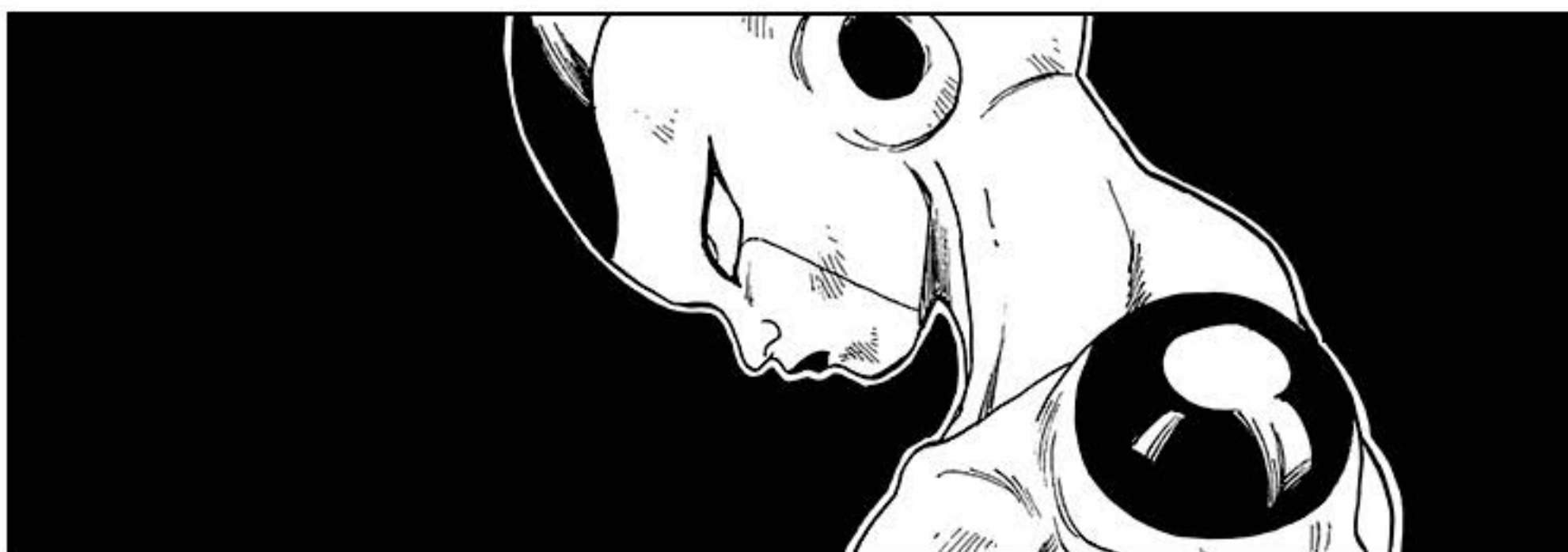
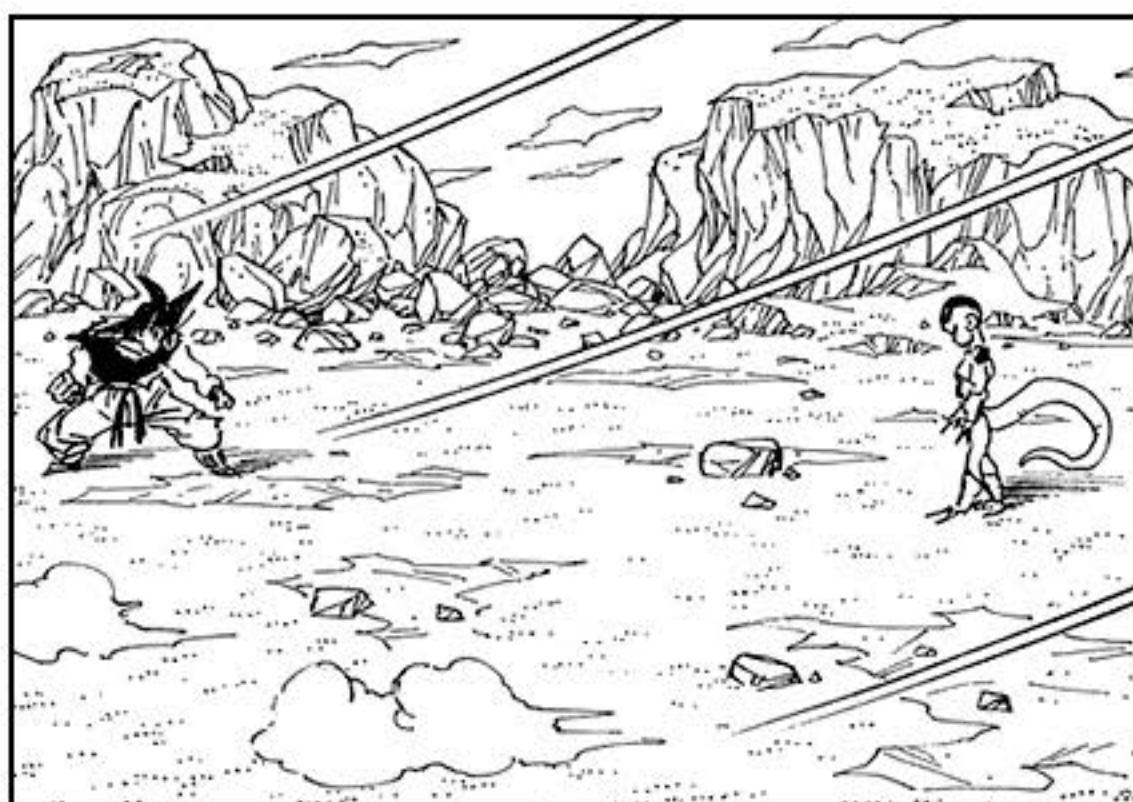


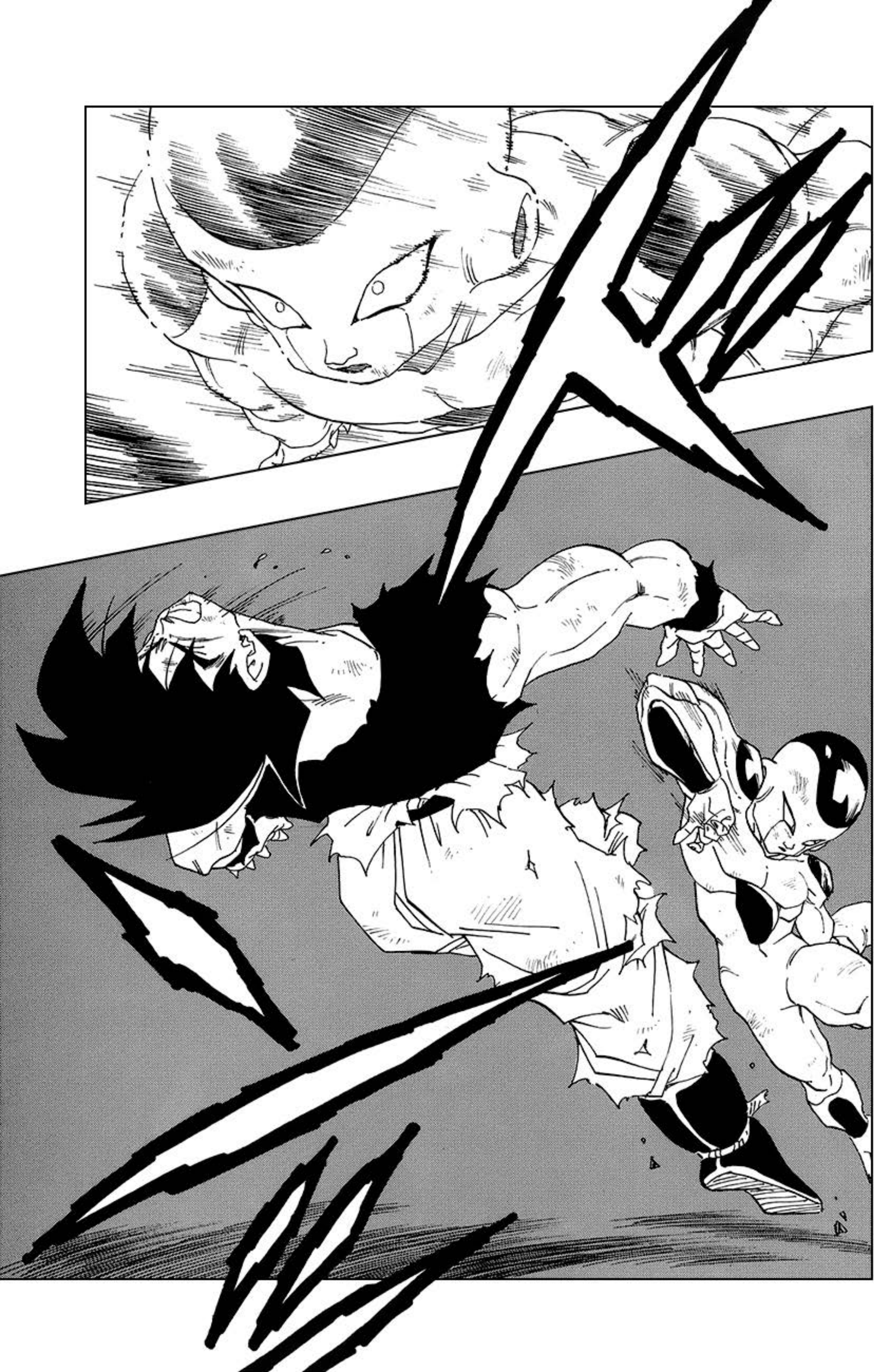


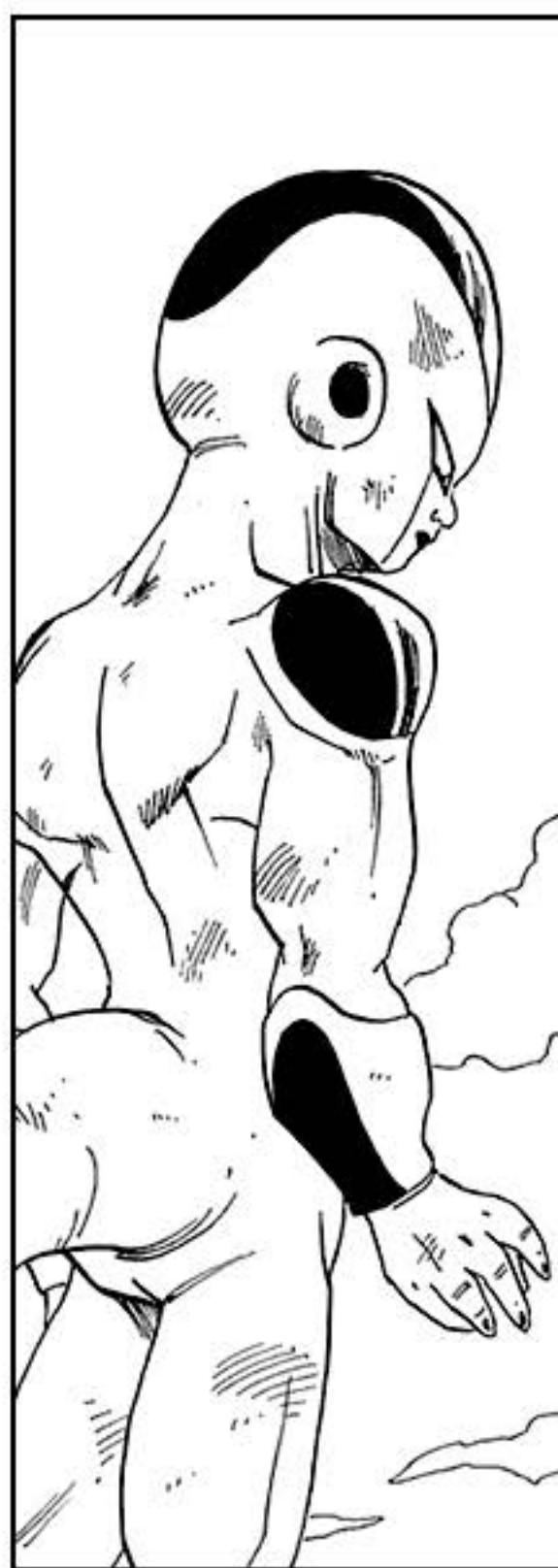
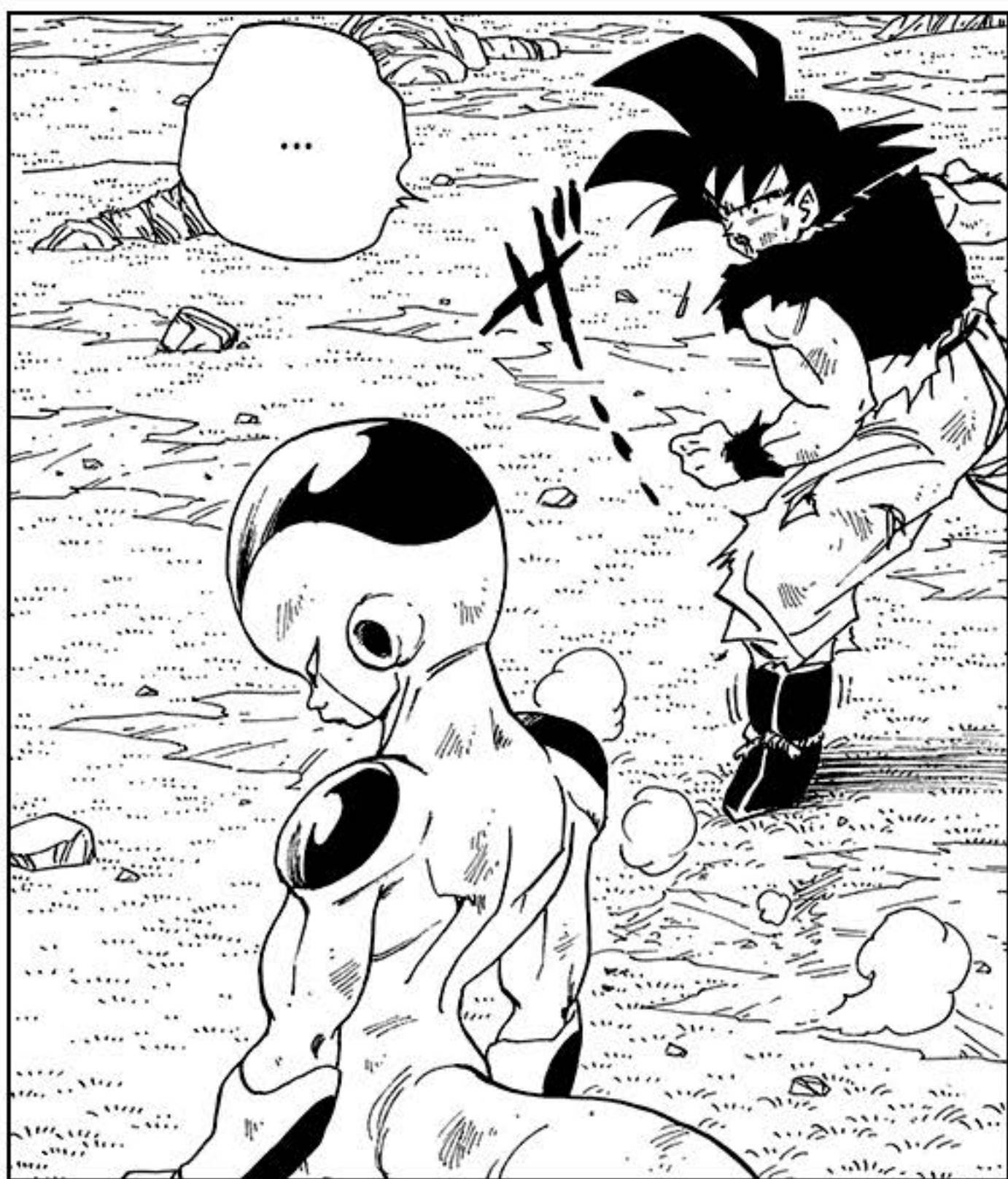




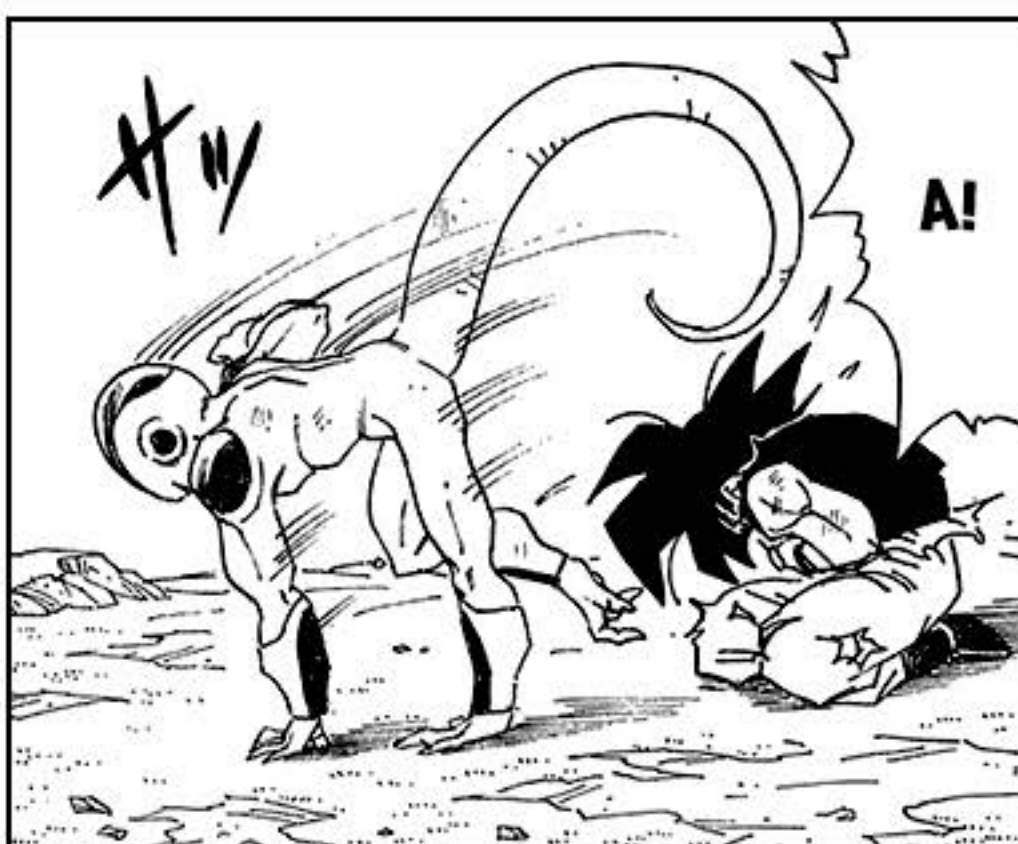
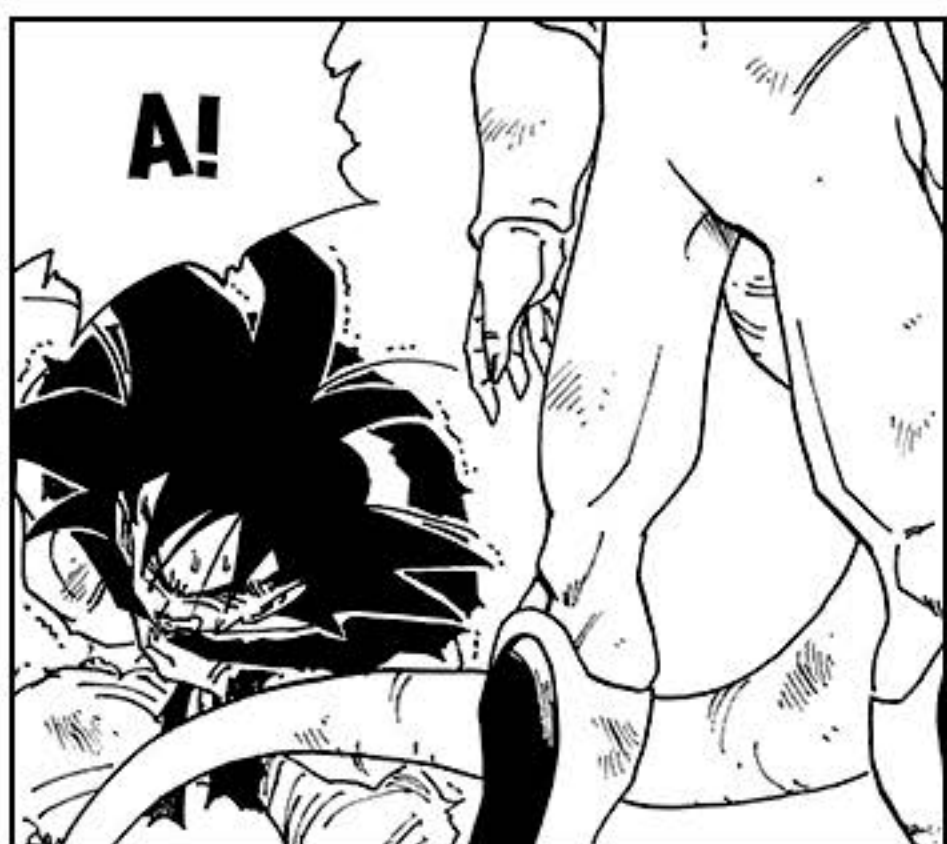








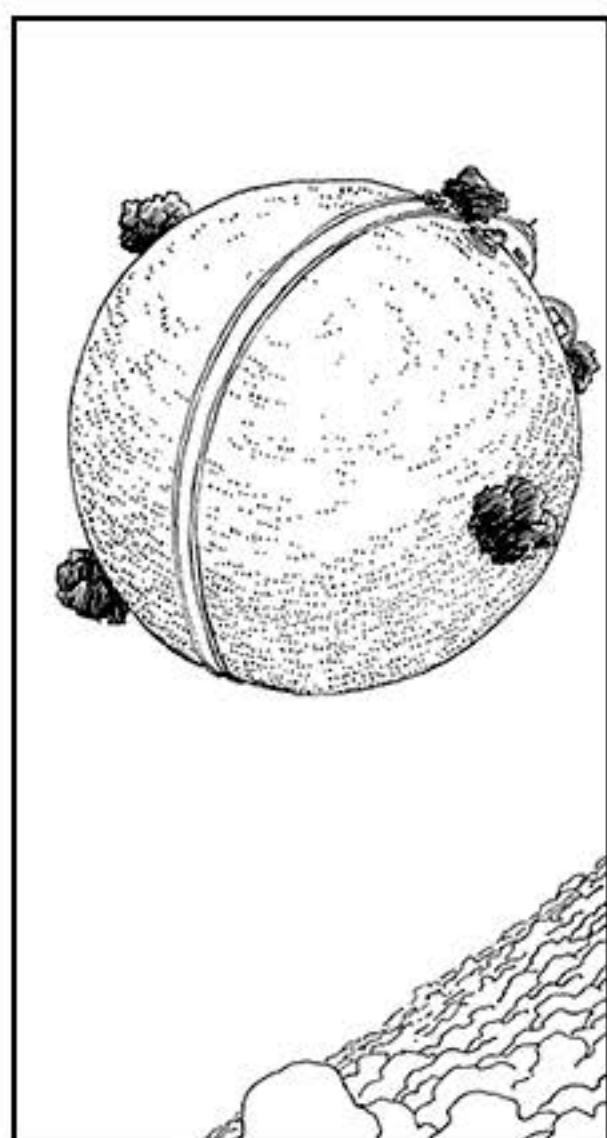




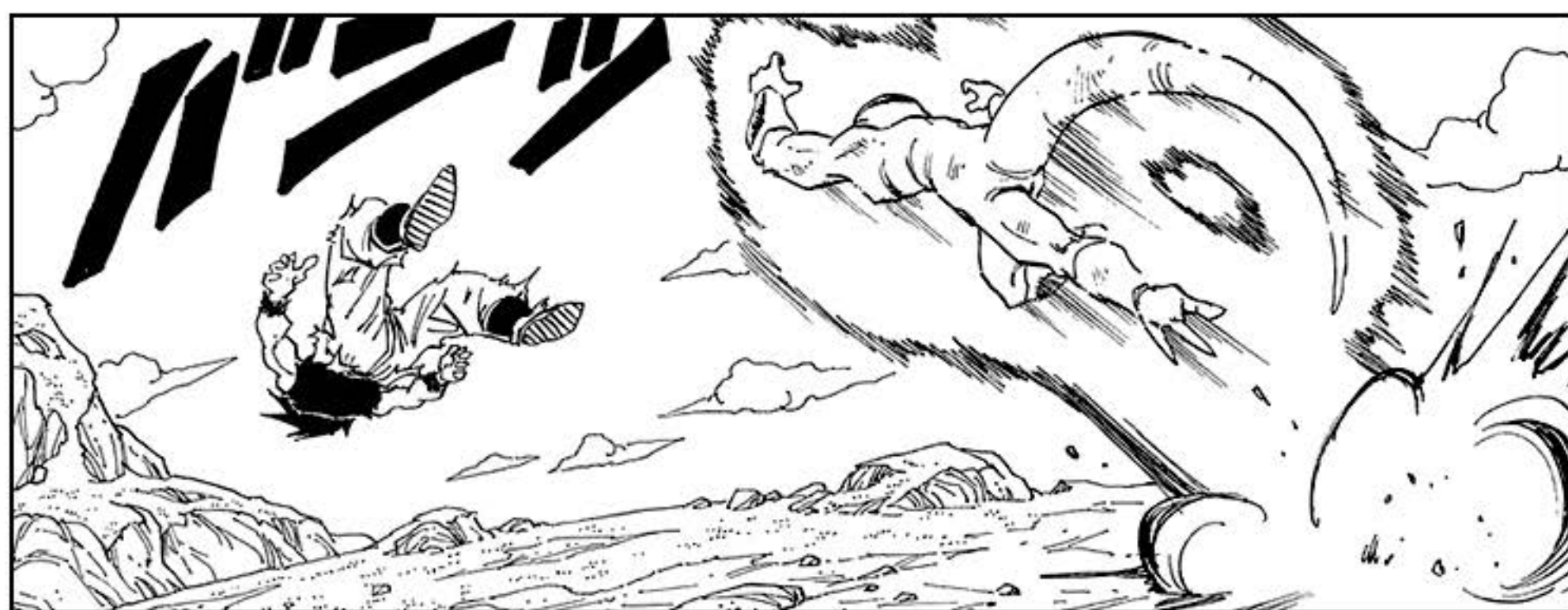




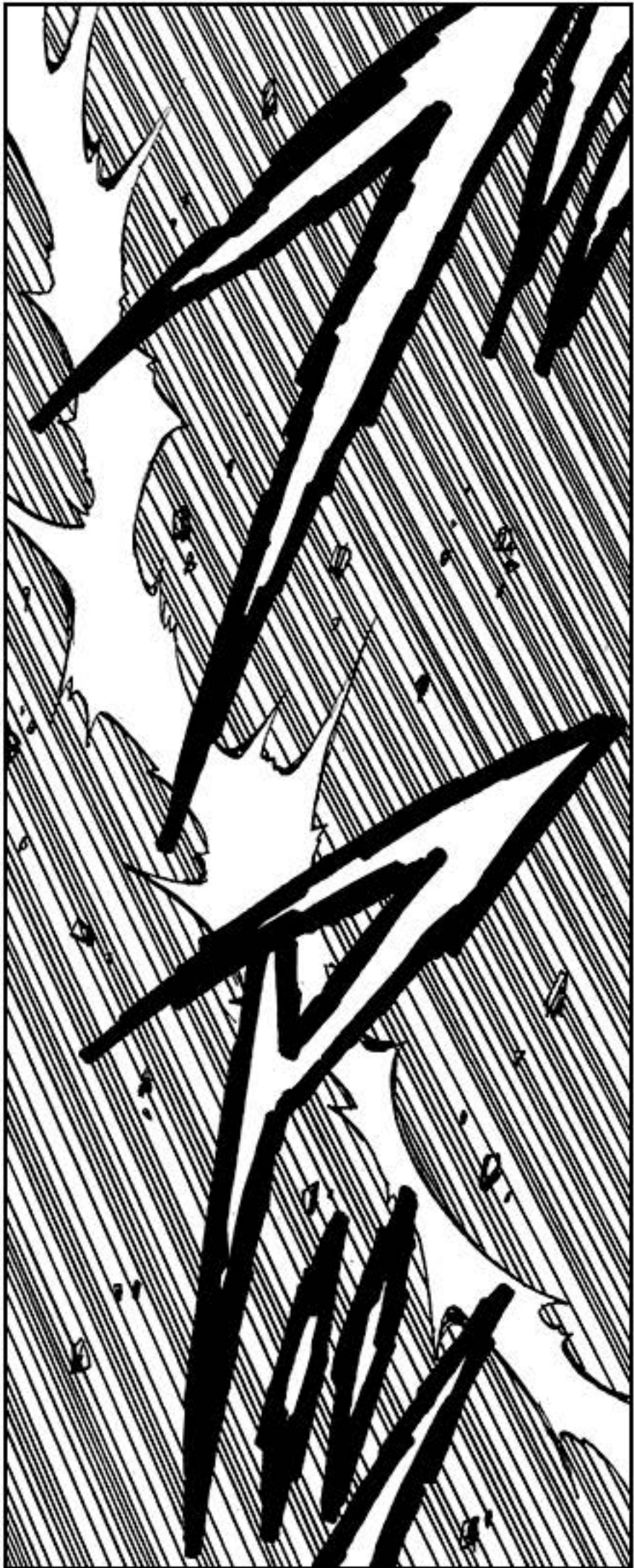


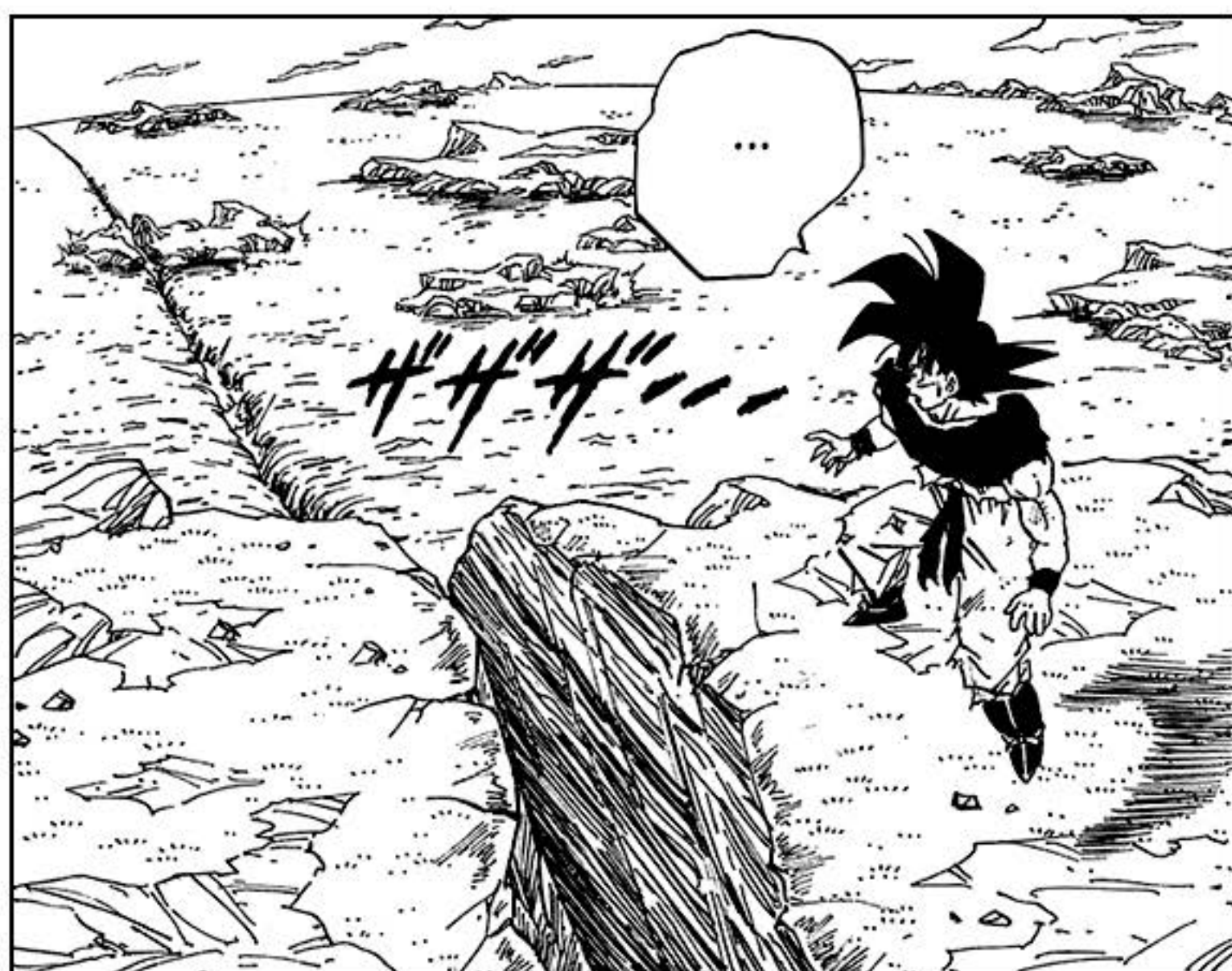
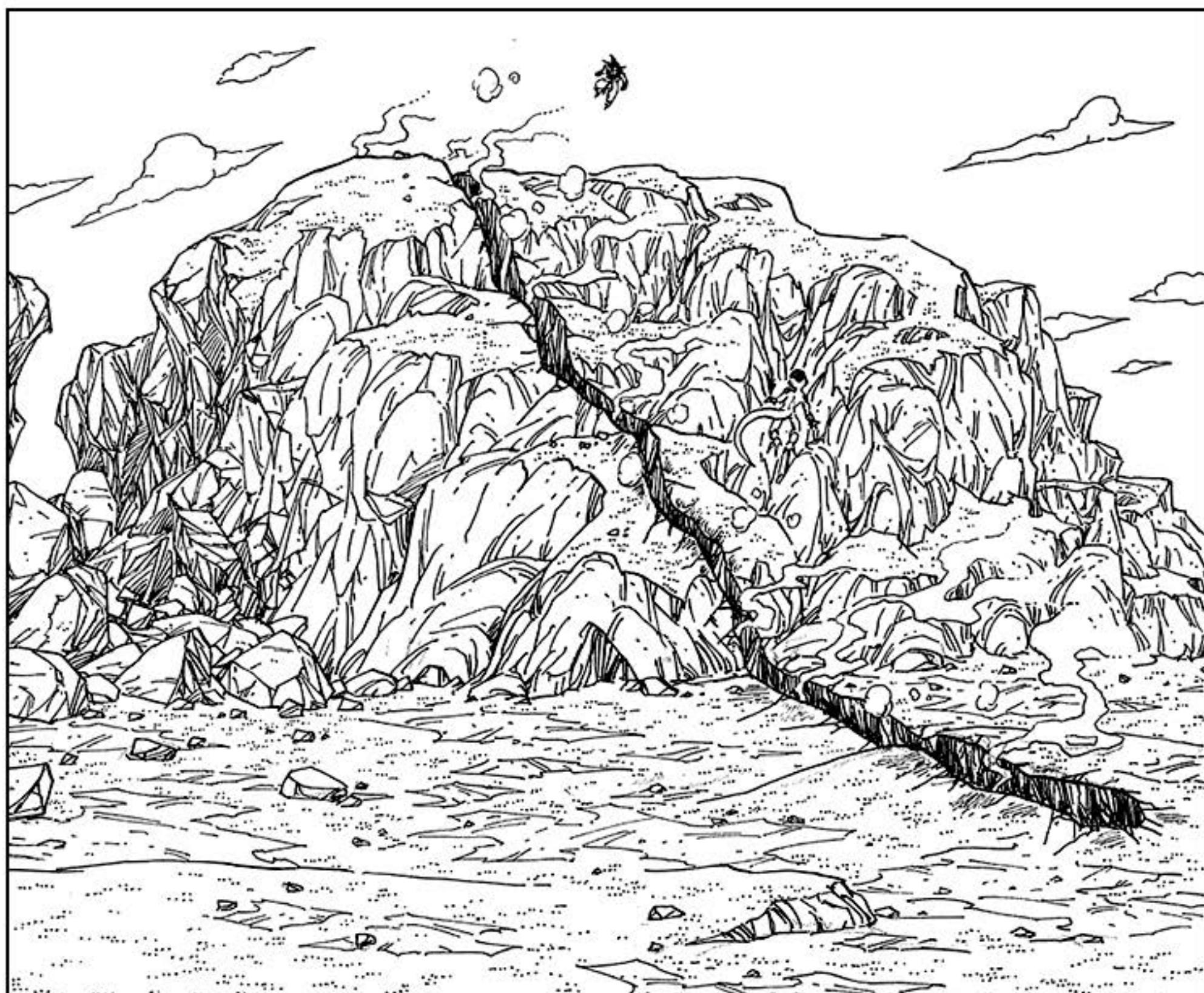


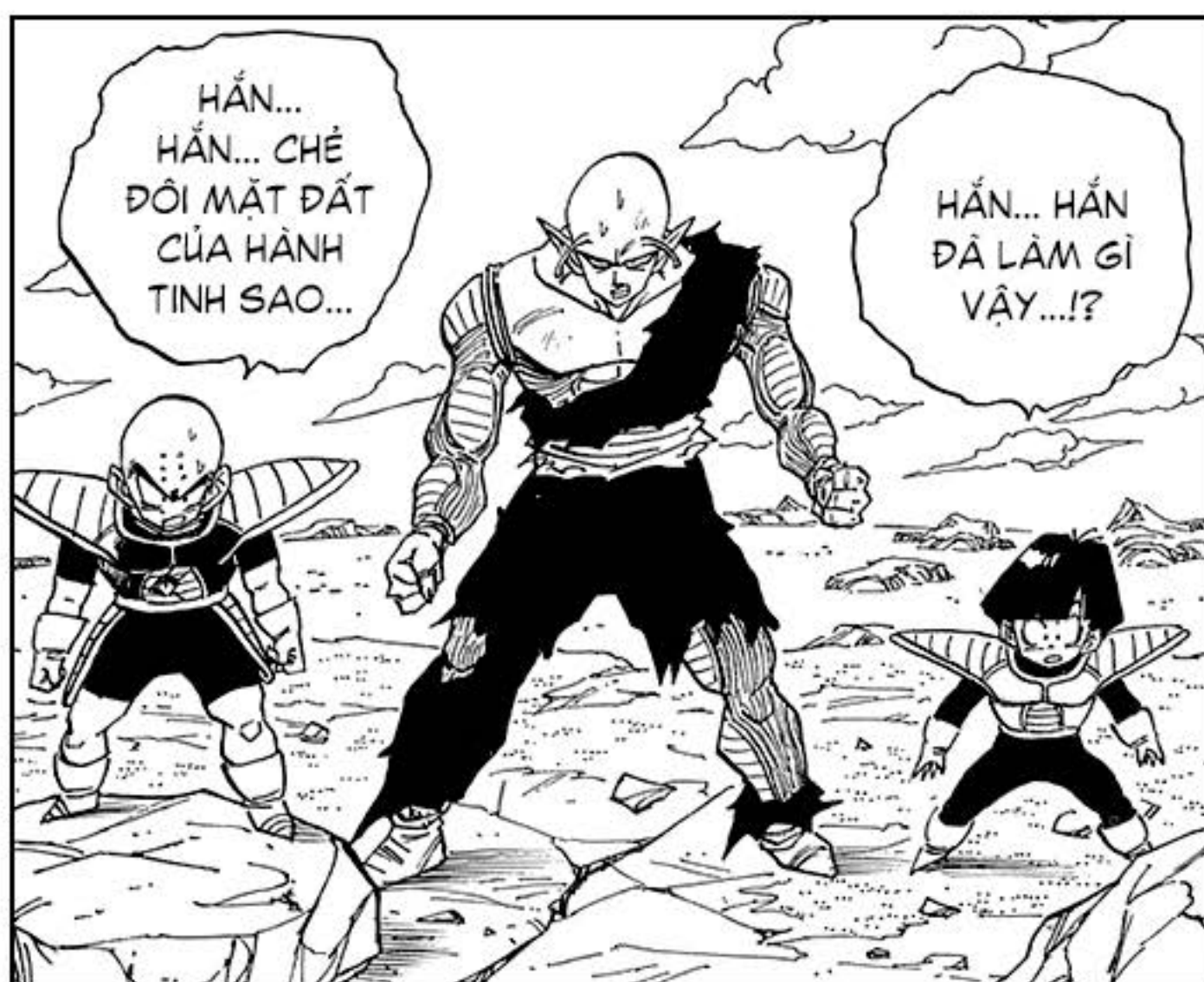
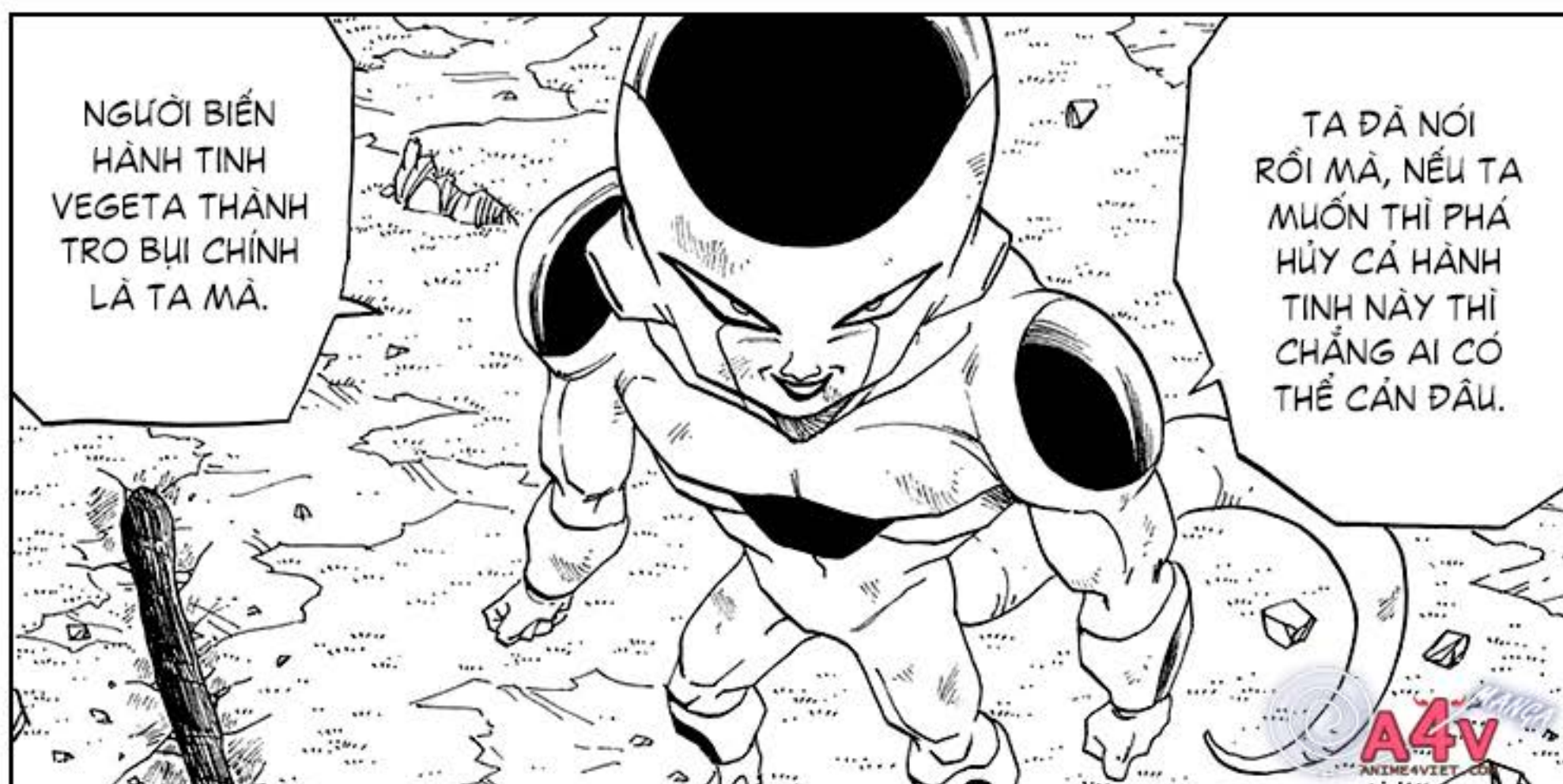


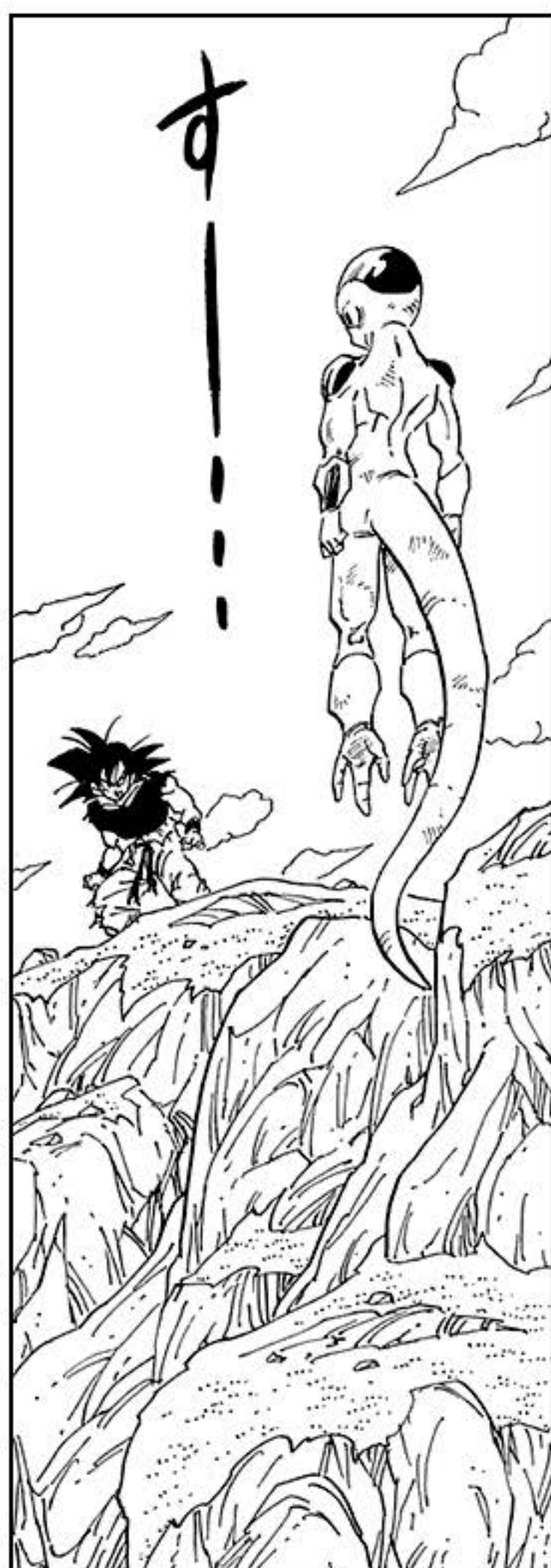
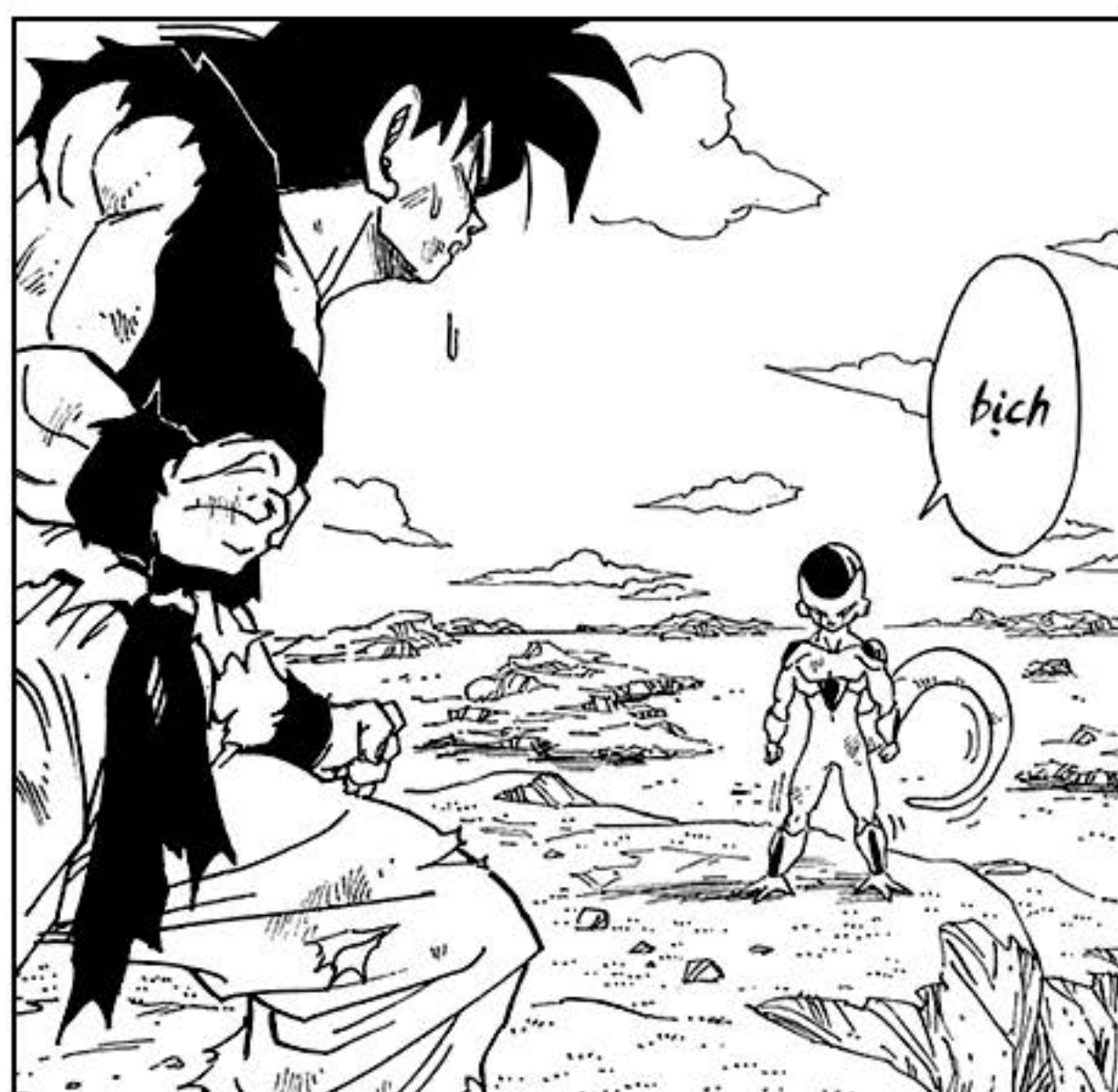
















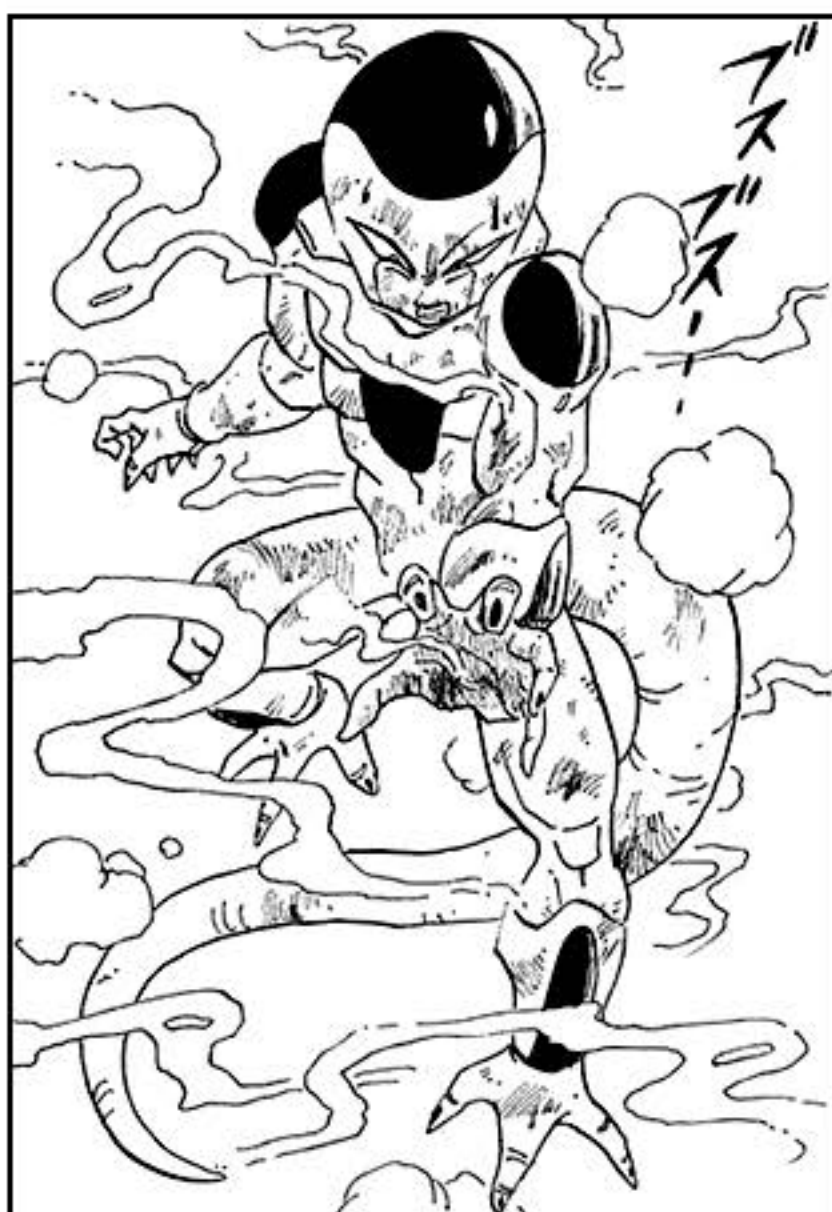


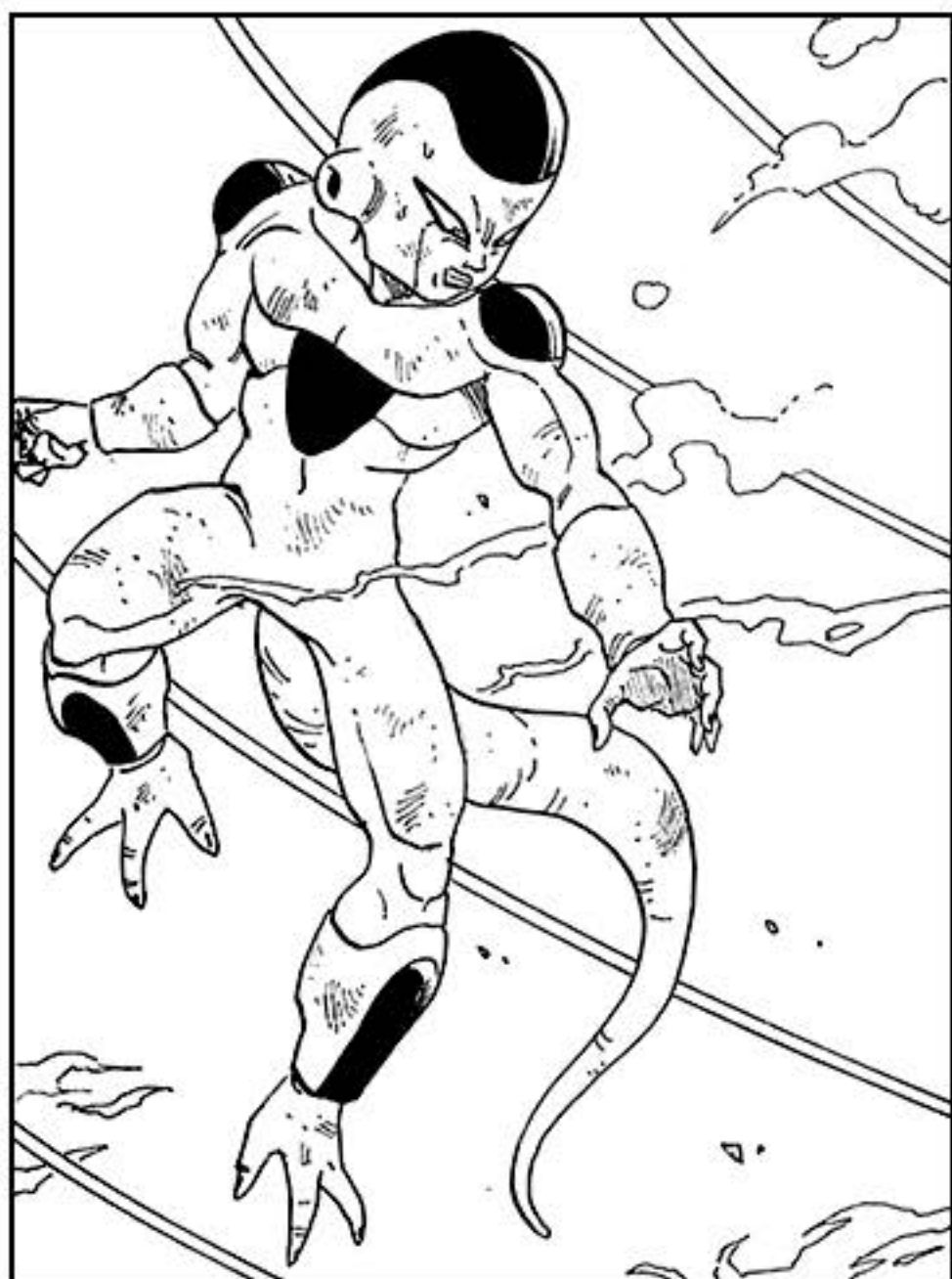


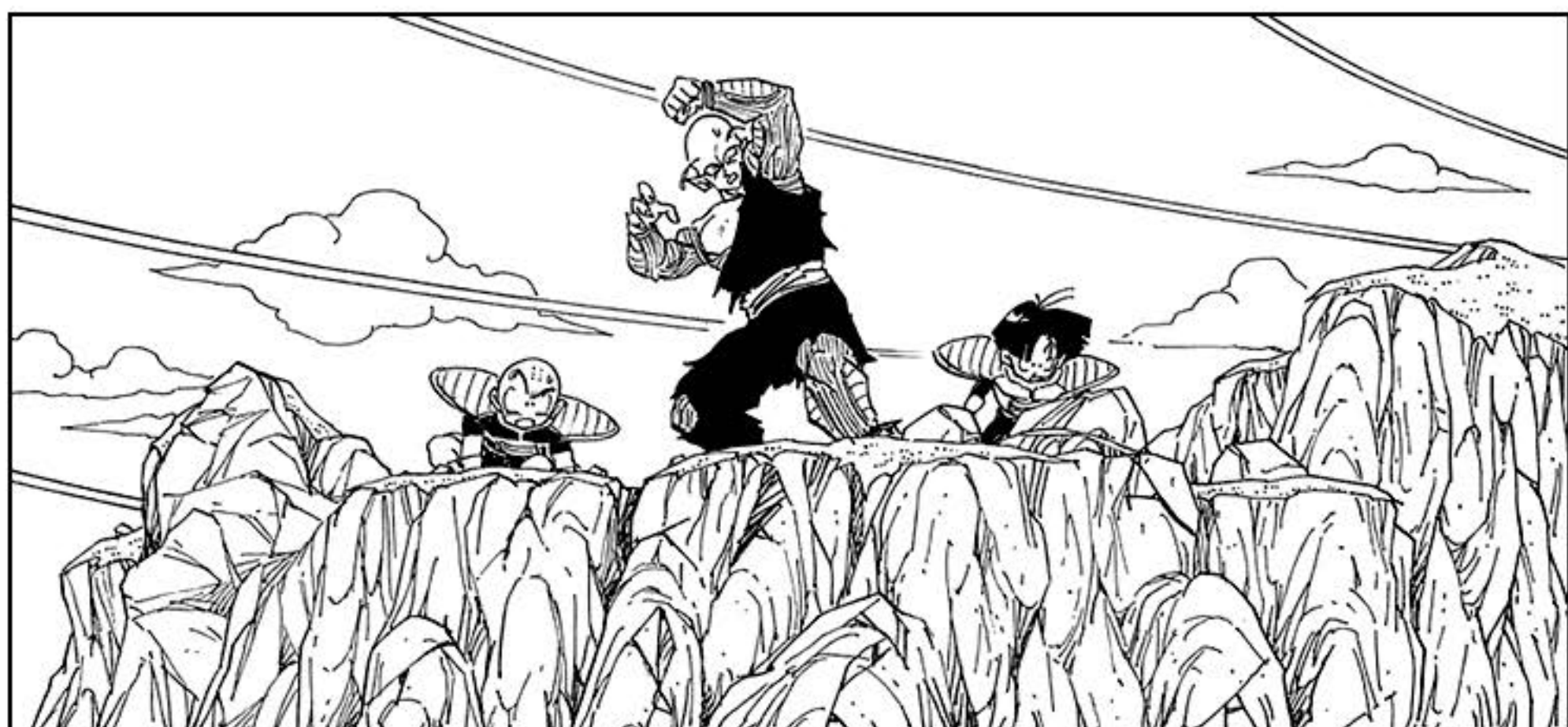
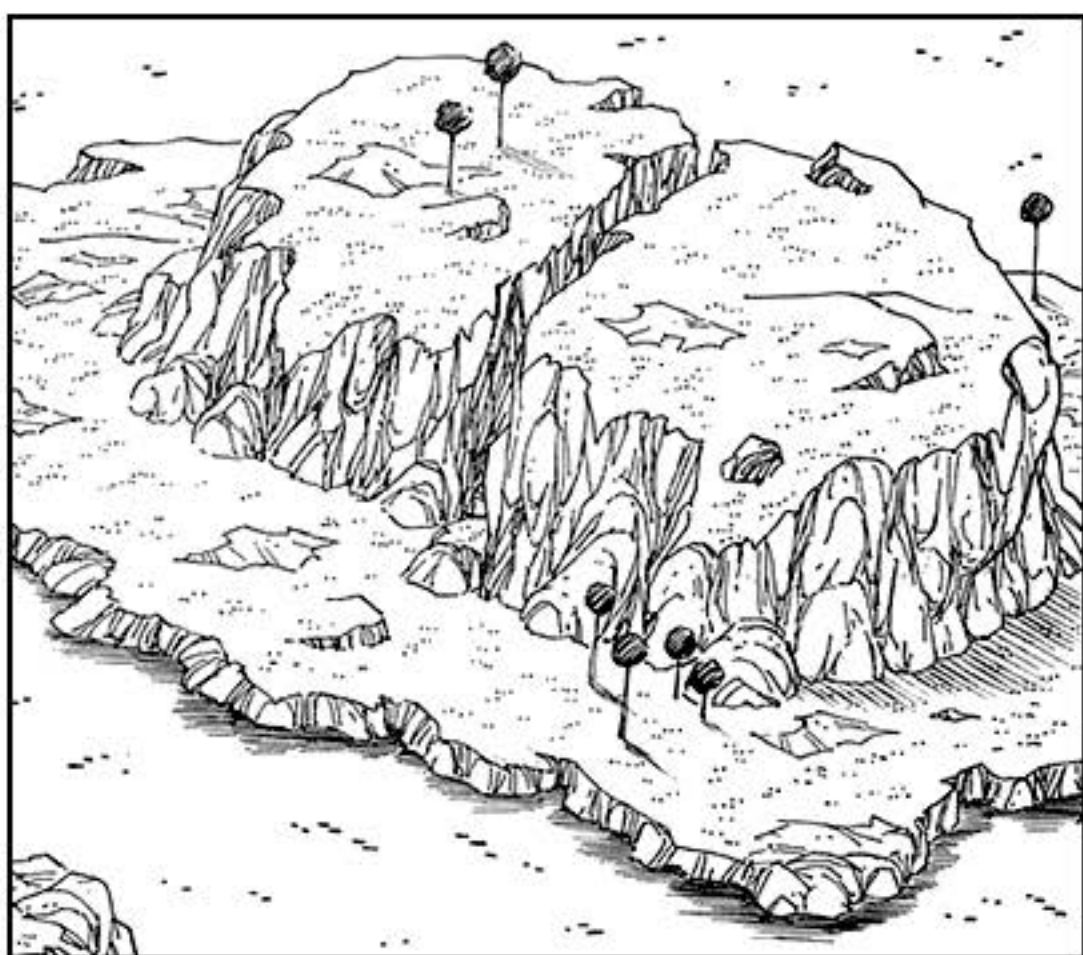




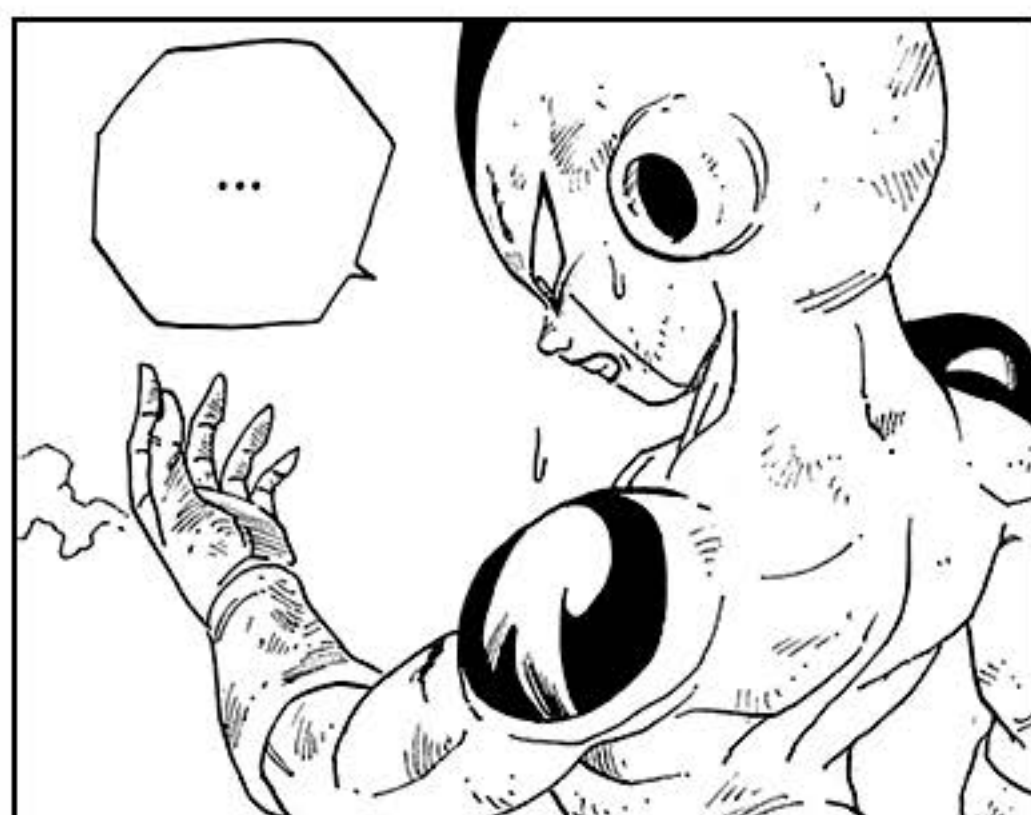
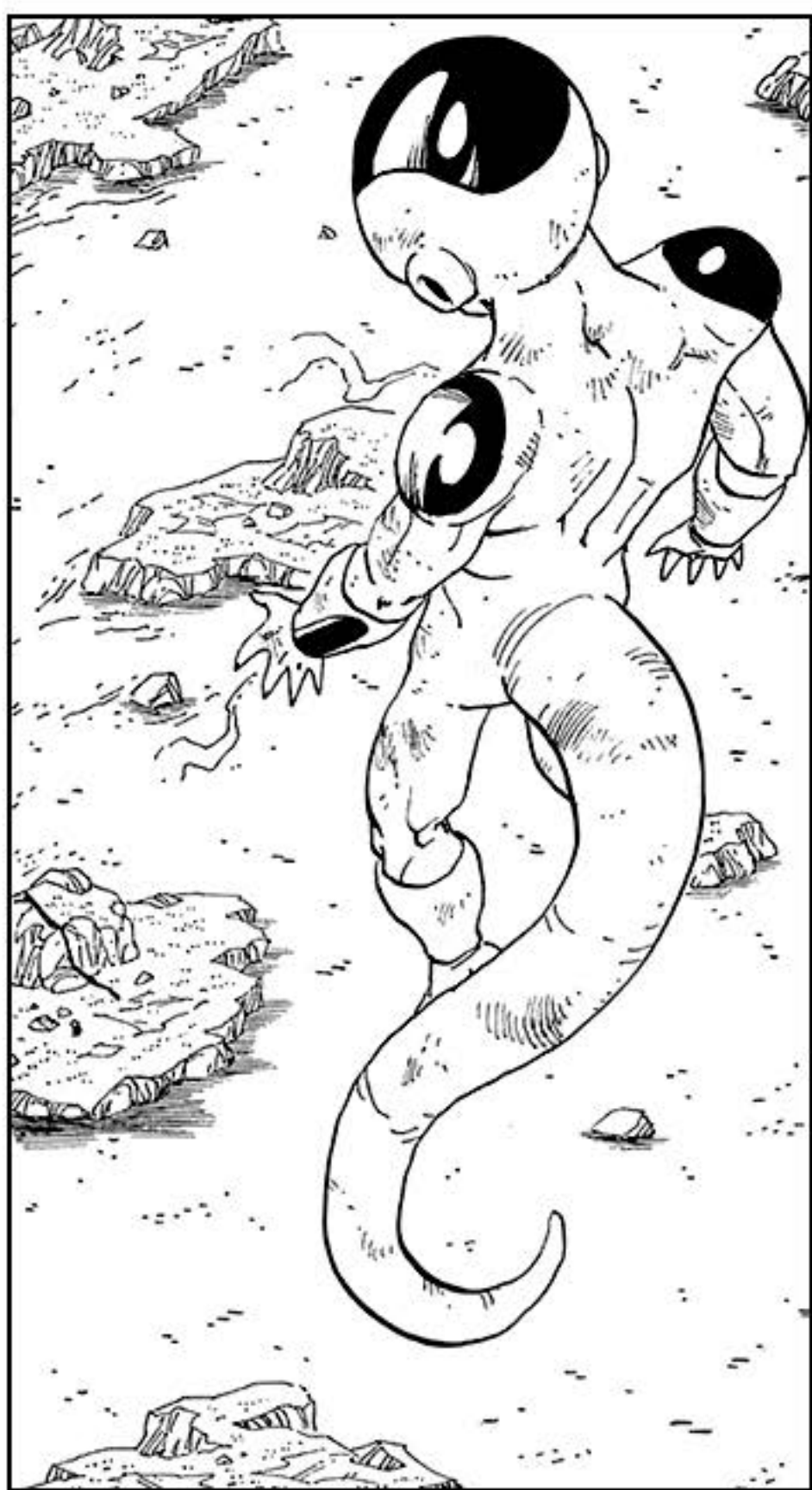
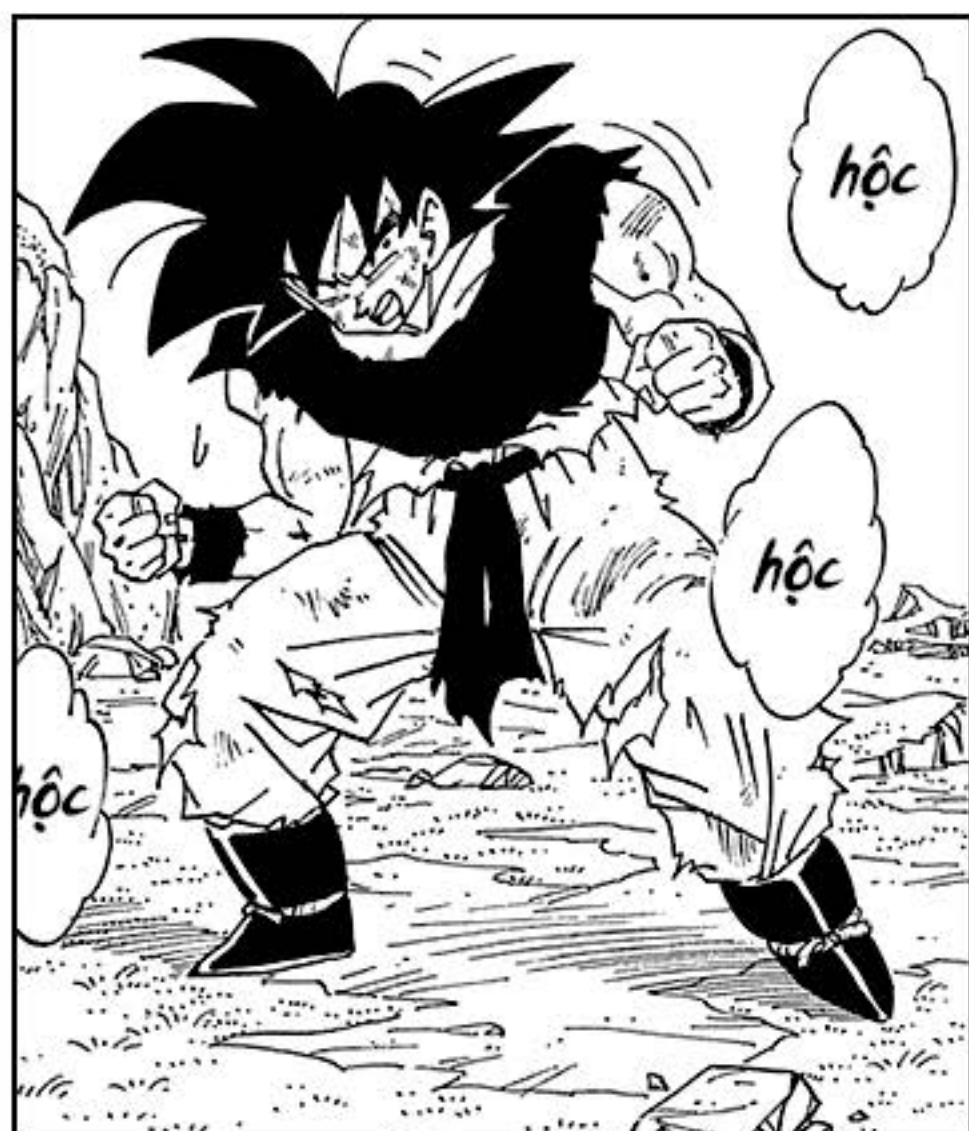


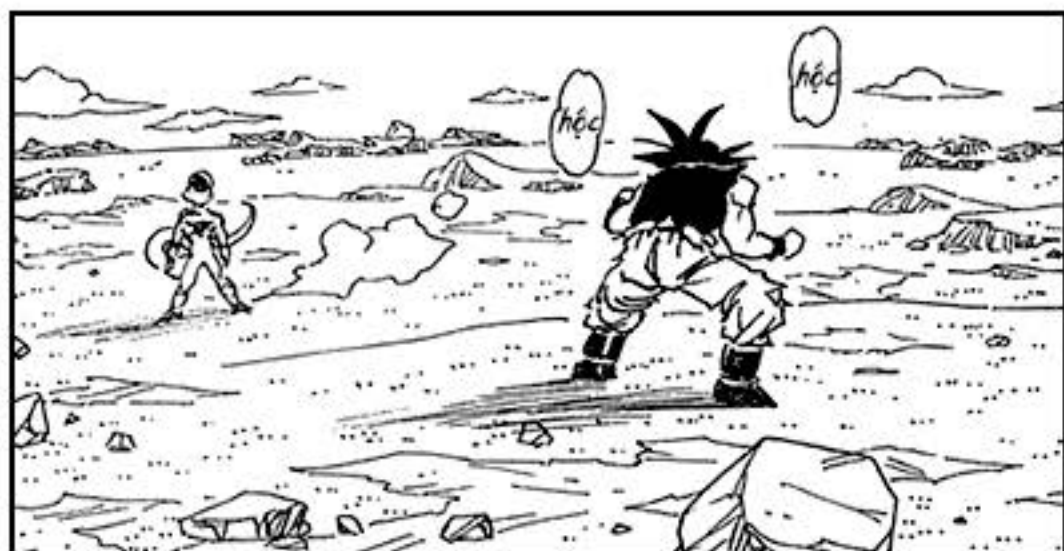


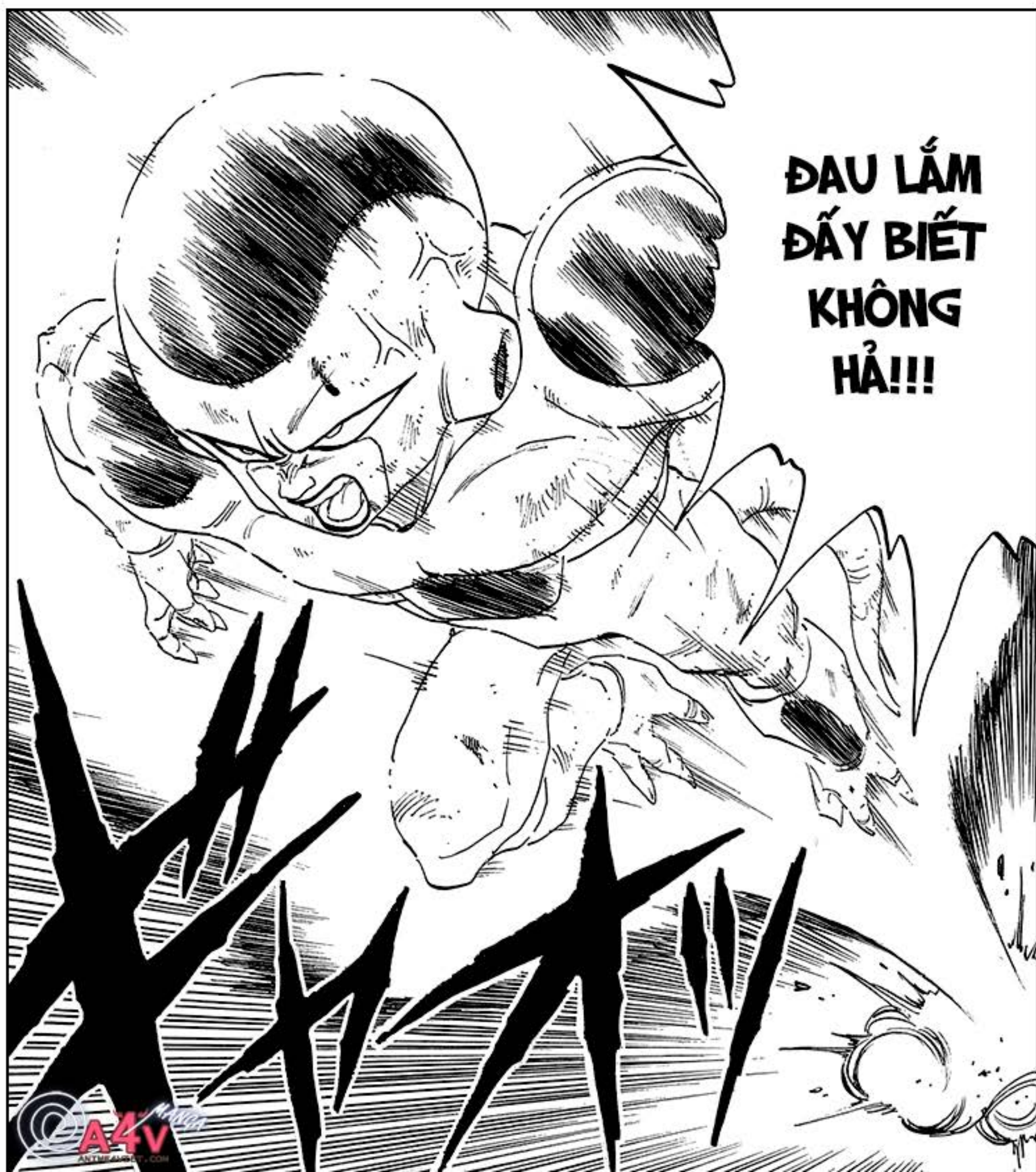


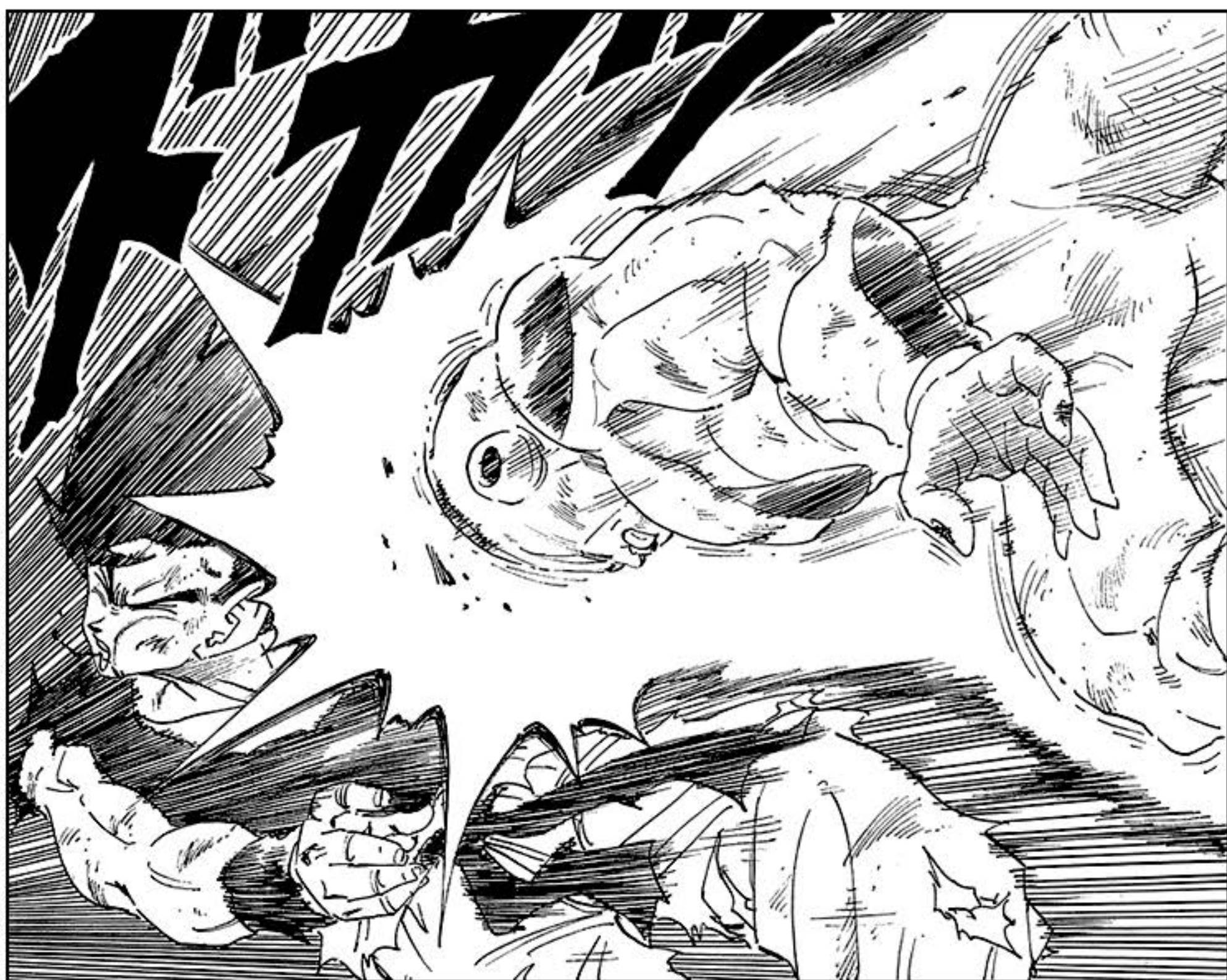


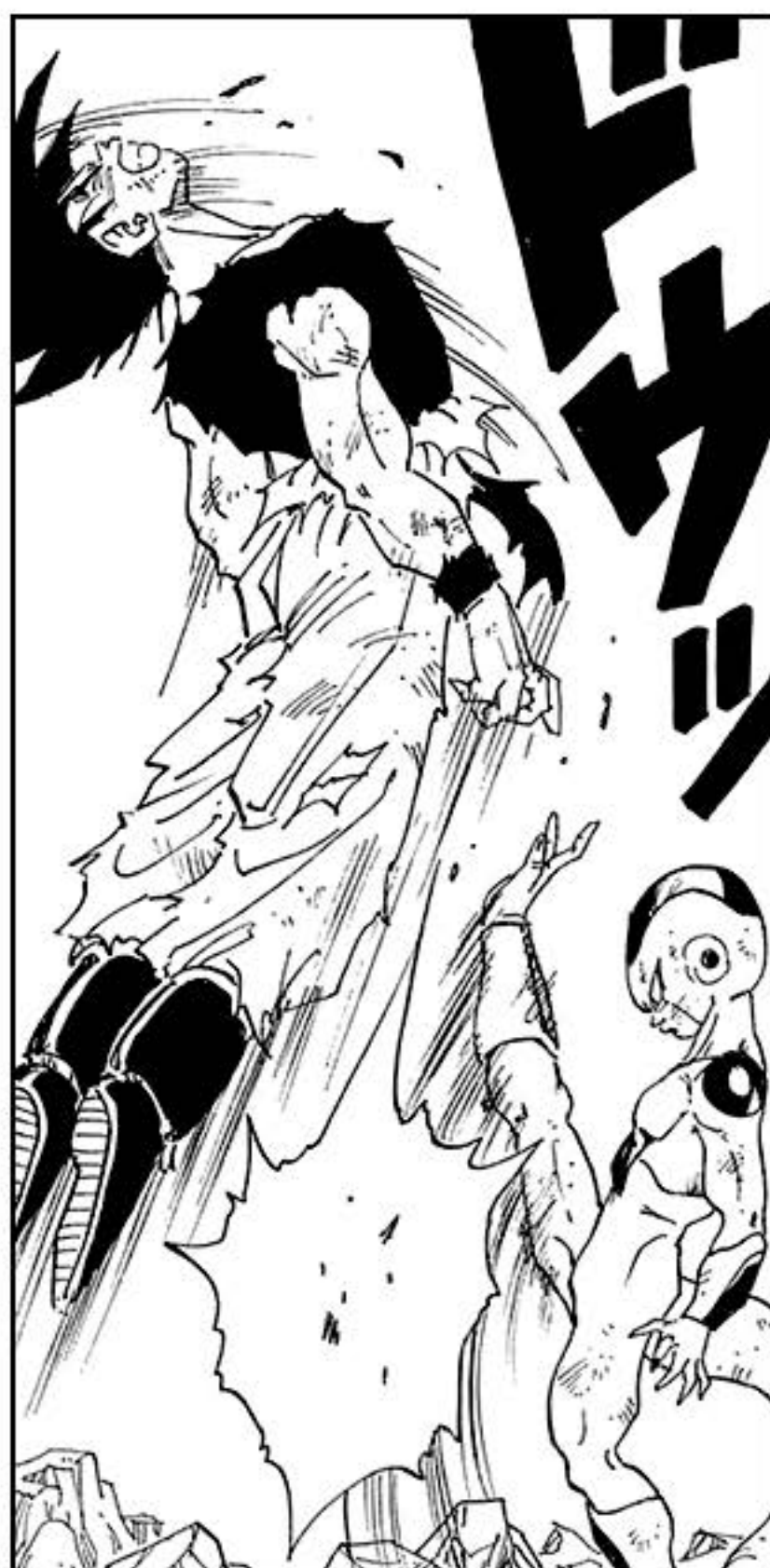
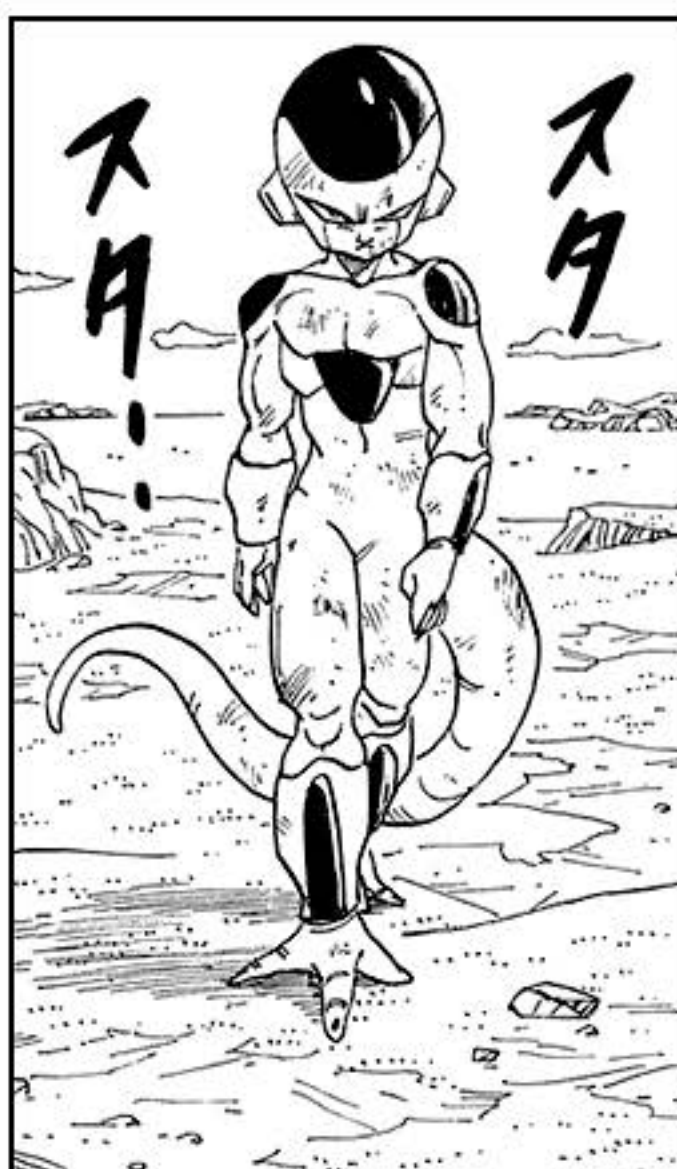


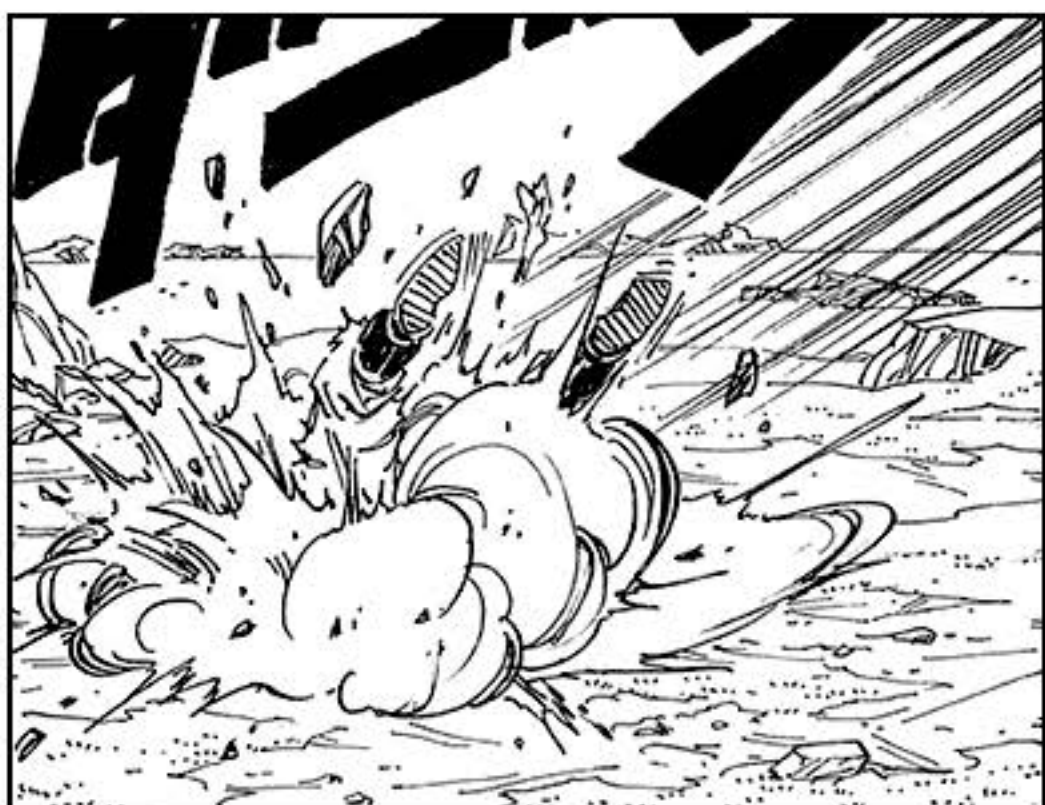


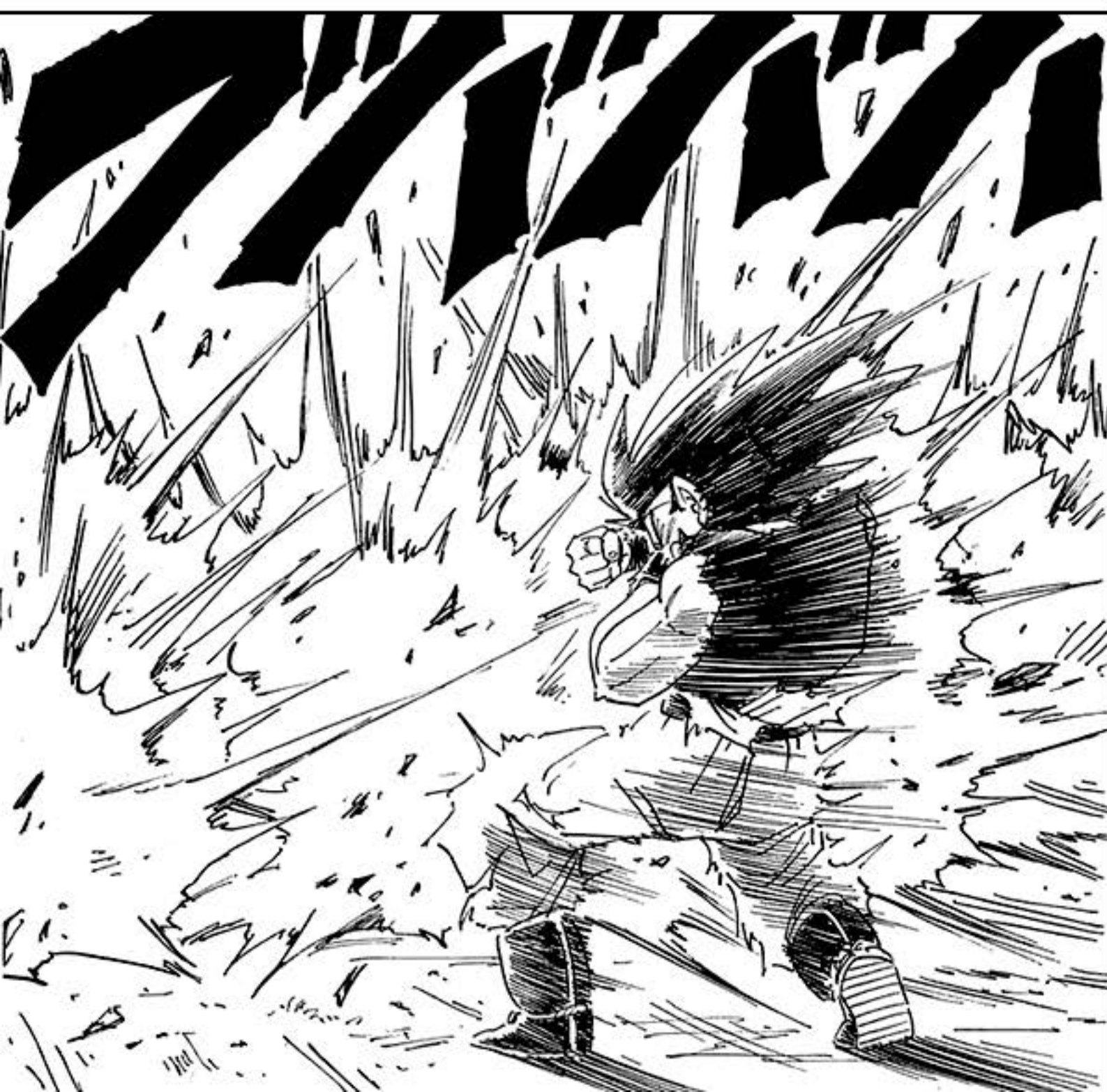
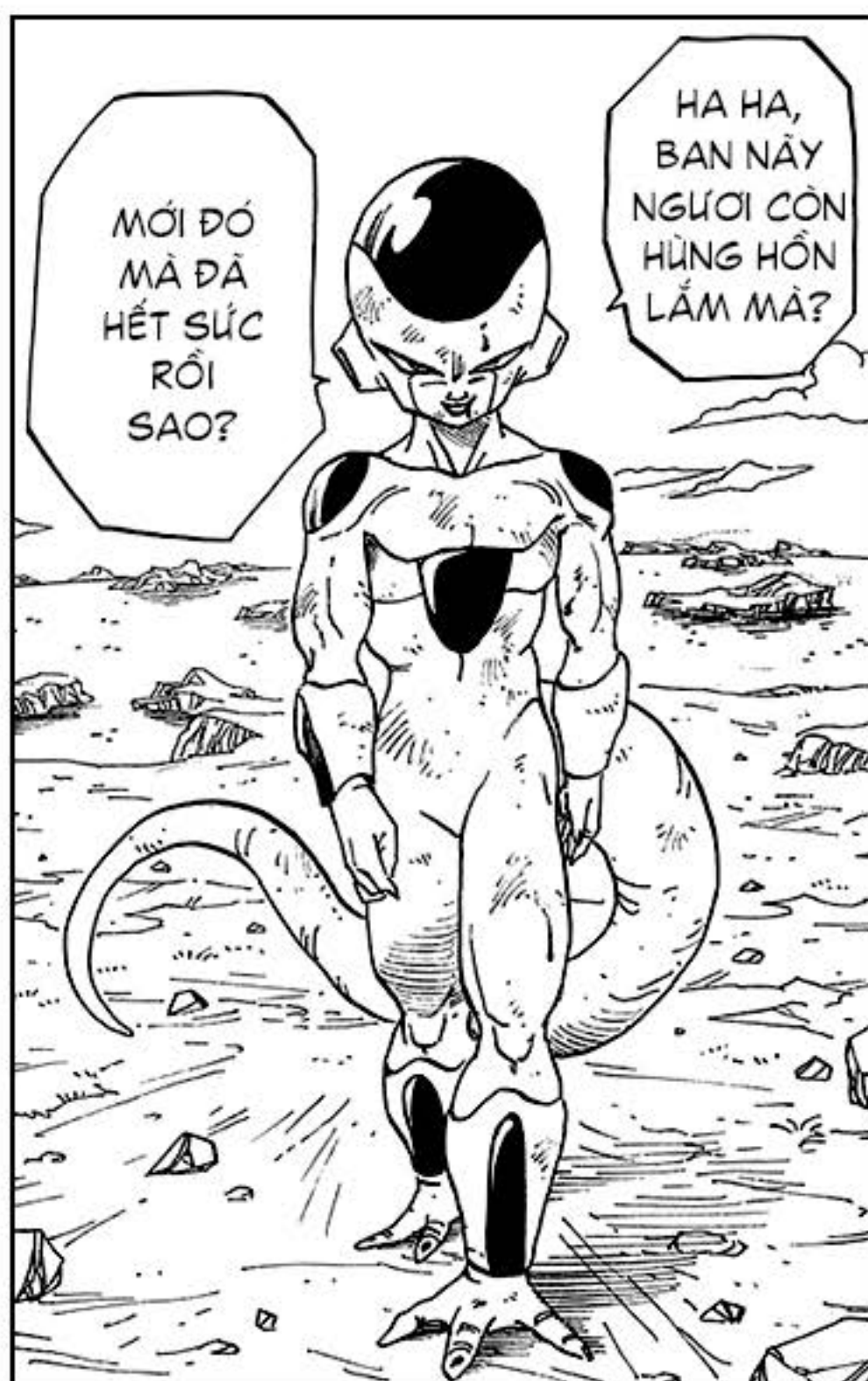
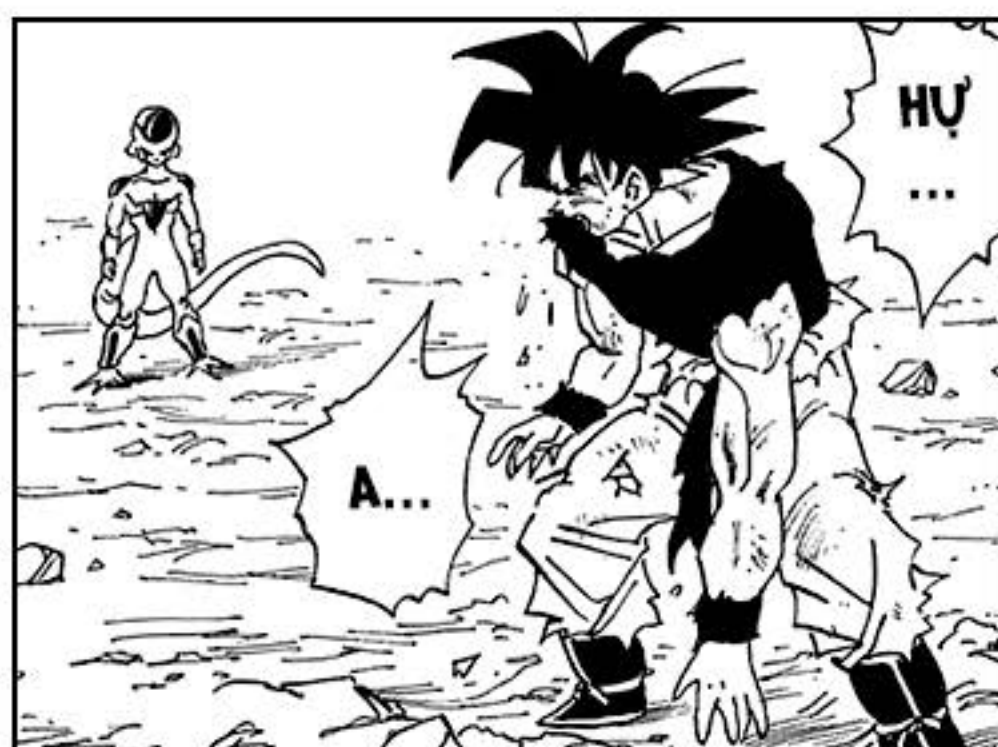




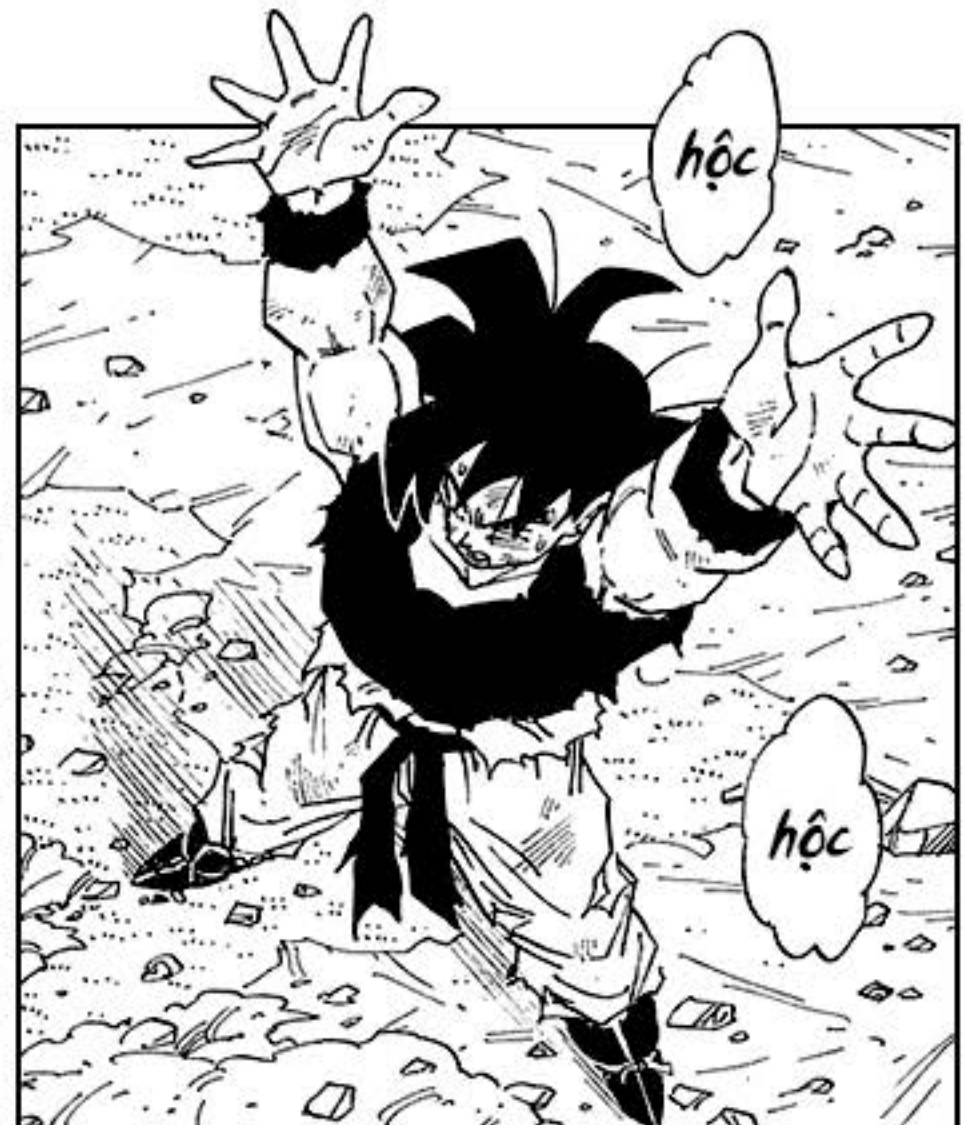


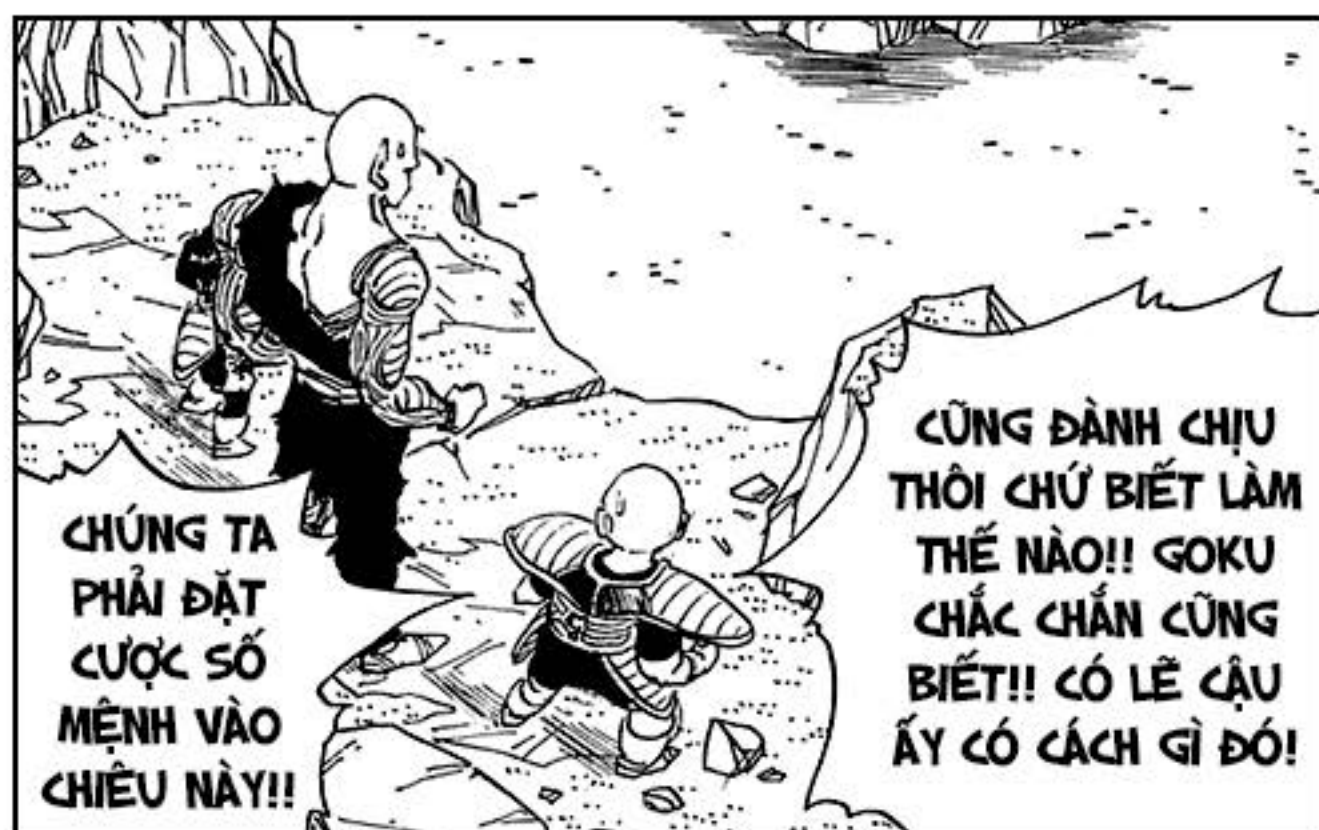












CHÚNG TA
PHẢI ĐẶT
CƯỢC SỐ
MỆNH VÀO
CHIỀU NÀY!!

CÙNG ĐÀNHI CHỊU
THÔI CHỮ BIẾT LÀM
THẾ NÀO!! GOKU
CHẮC CHẴN CÙNG
BIẾT!! CÓ LẼ CẬU
ẦY CÓ CÁCH GÌ ĐÓ!



LIỆU CHIỀU
ĐÓ CÓ
ĐÁNH BẠI
NỖI FRIEZA
KHÔNG!?

NHƯNG
...

VÌ NƠI
NÀY CÓ
QUÁ ÍT SINH
VẬT SỐNG
SO VỚI
TRÁI ĐẤT!!



HỘC

HỘC



MÌNH CÙNG
KHÔNG DÁM
CHẮC CÓ
THÀNH CÔNG
KHÔNG...
NHƯNG PHẢI
THỬ THÔI!!

NHƯNG NẾU
KHÔNG TIÊU
DIỆT FRIEZA BÂY
GIỜ, VŨ TRỤ SẼ
KHÔNG ĐƯỢC
YÊN ỒN.



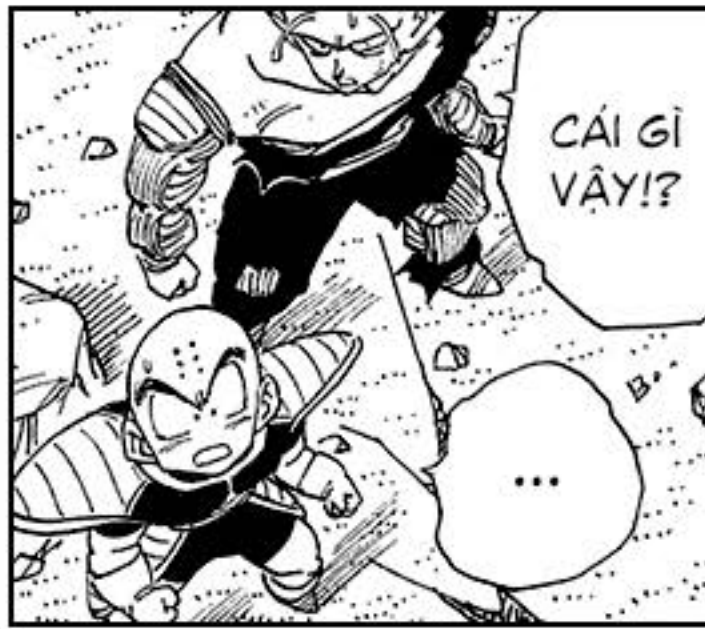
HÃY
CHIA SẺ
CHO TA
MỘT ÍT
NGUYÊN
KHÍ!!

HỒI NAMEK
VÀ NHỮNG
HÀNH TINH
LÂN CẬN...



MÌNH
KHÔNG
MUỐN
DỪNG ĐẾN
CHIỀU NÀY
TÍ NÀO...

NÓ CÓ UY
LỰC QUÁ
LỚN, CÓ THỂ
PHÁ HỦY CẢ
HÀNH TINH
NAMEK.

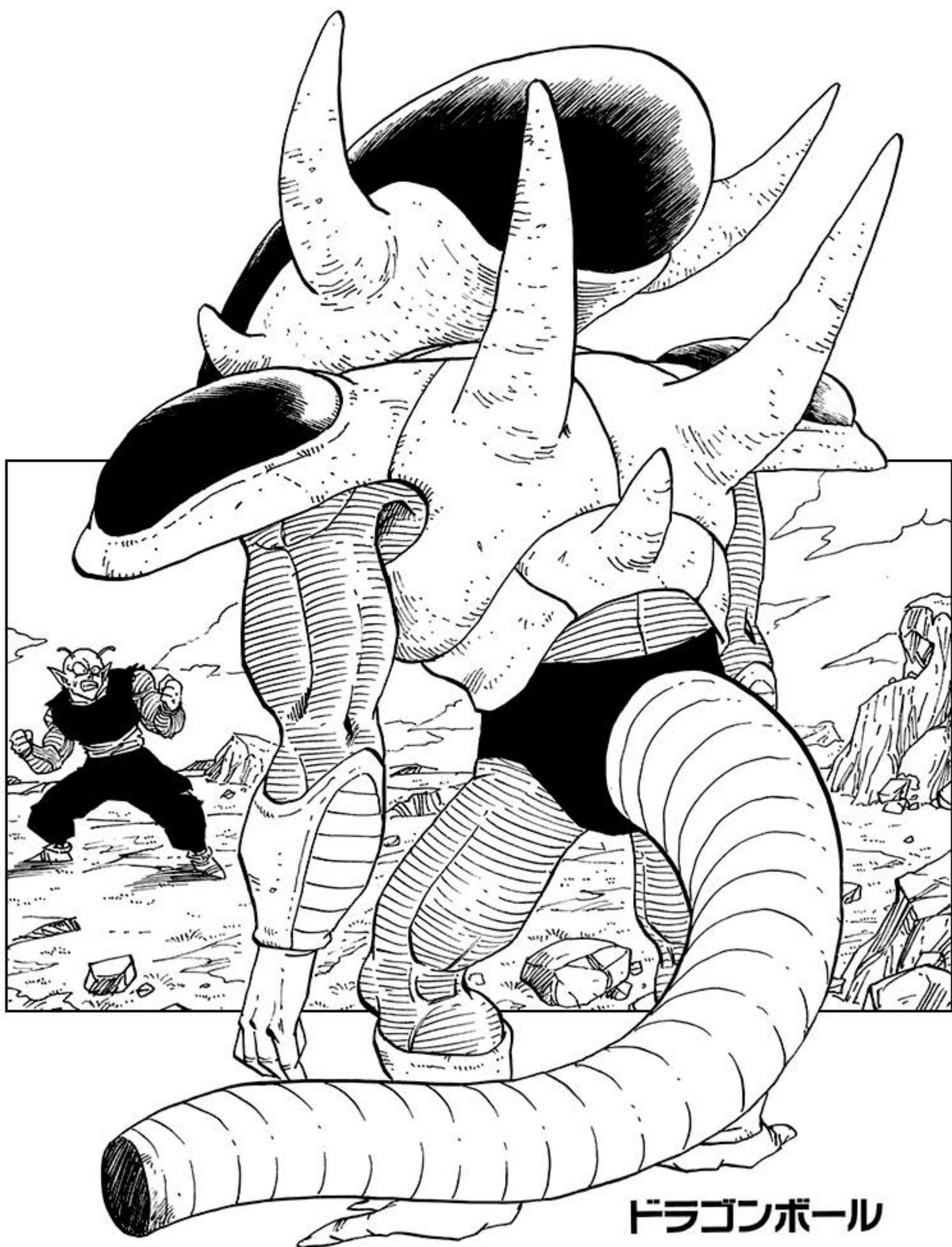




扉絵コレクション



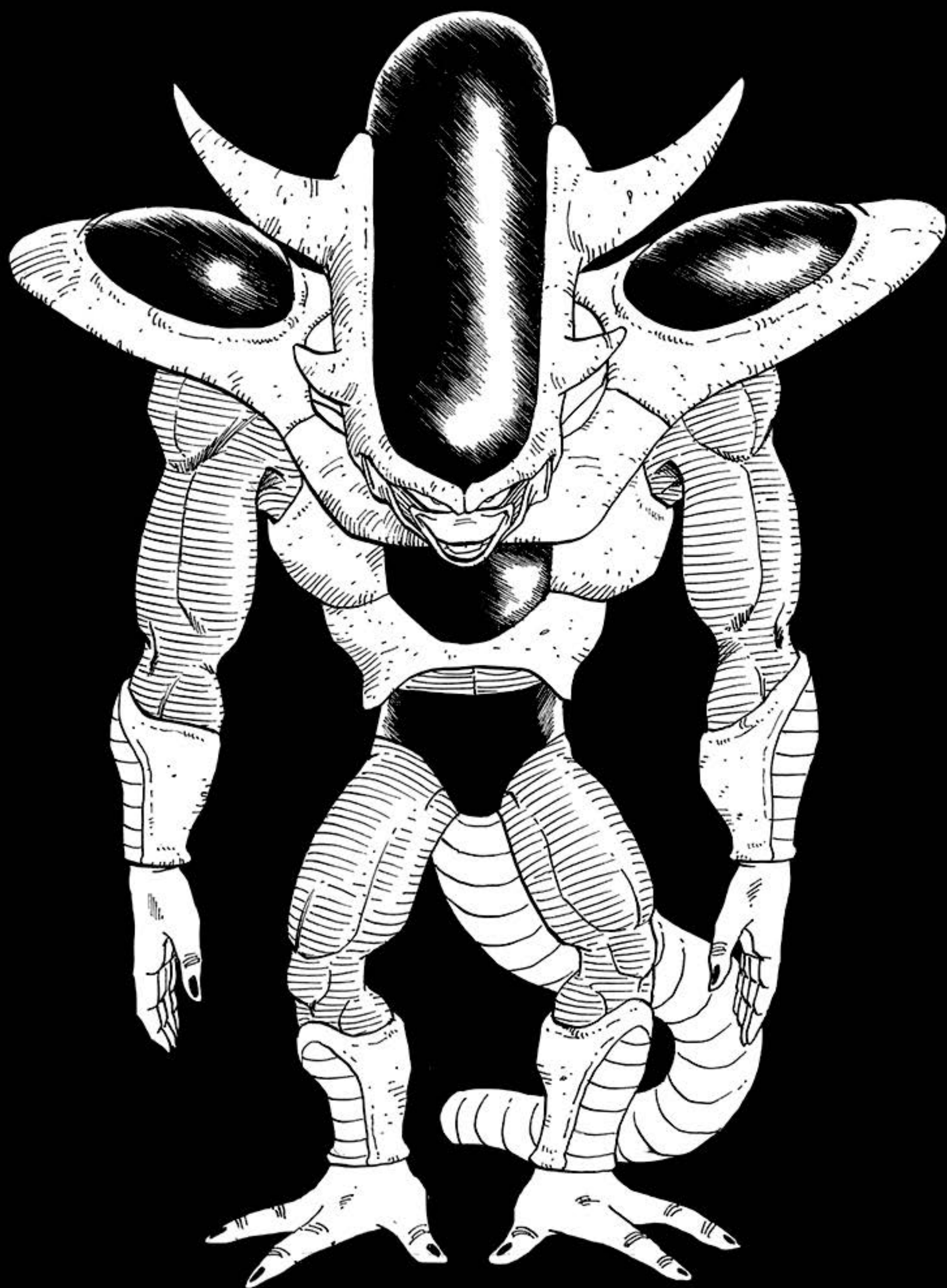
DRAGON BALL



ドラゴンボール

DRAGON BALL

ドラゴンボール



DRAGON BALL

ドラゴン
ボール



DRAGONBALL

ドラゴンボール



DRAGON

ドラゴン **BALL** ボール

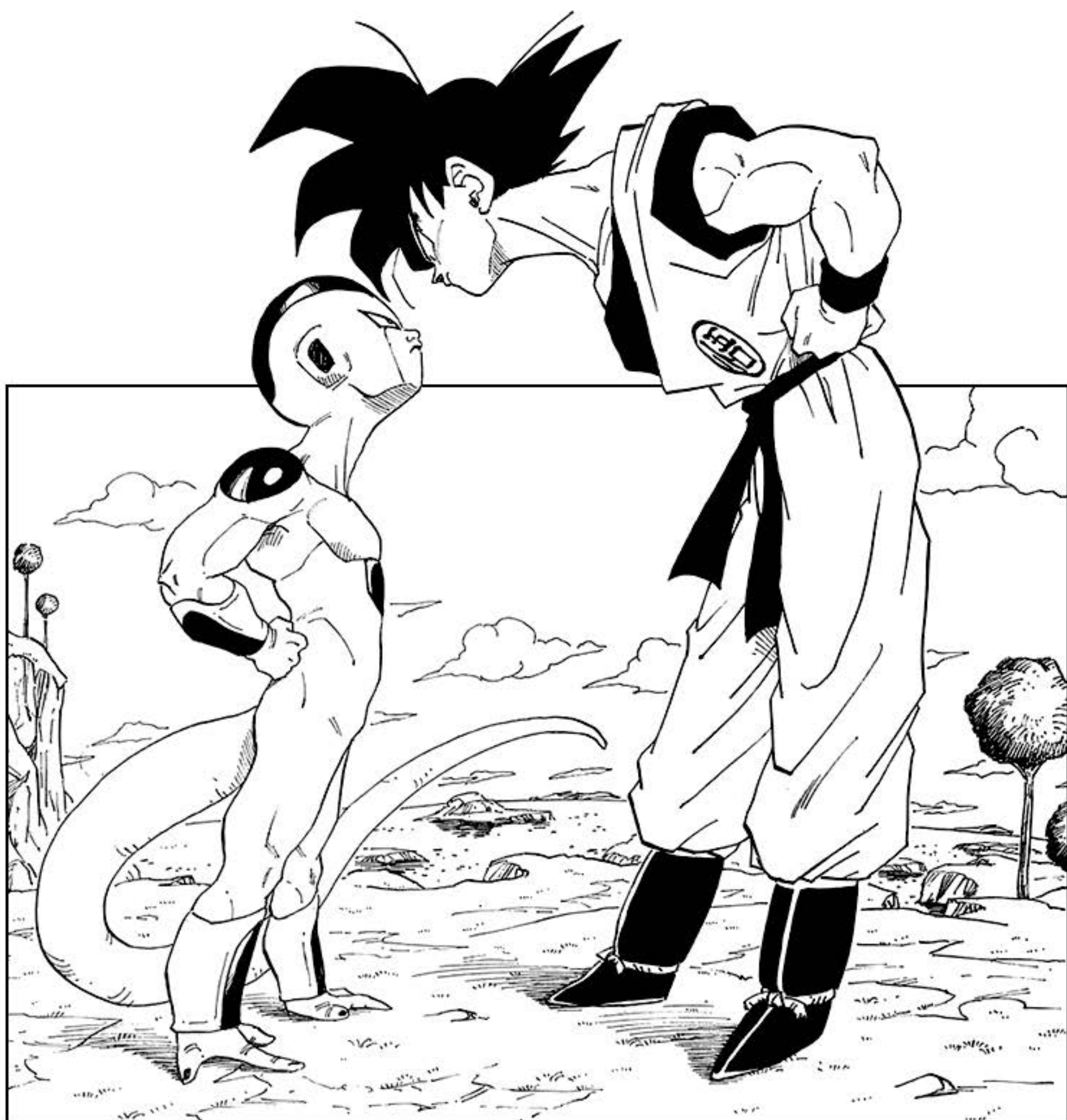


DRAGON BALL ドラゴン ボール



DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

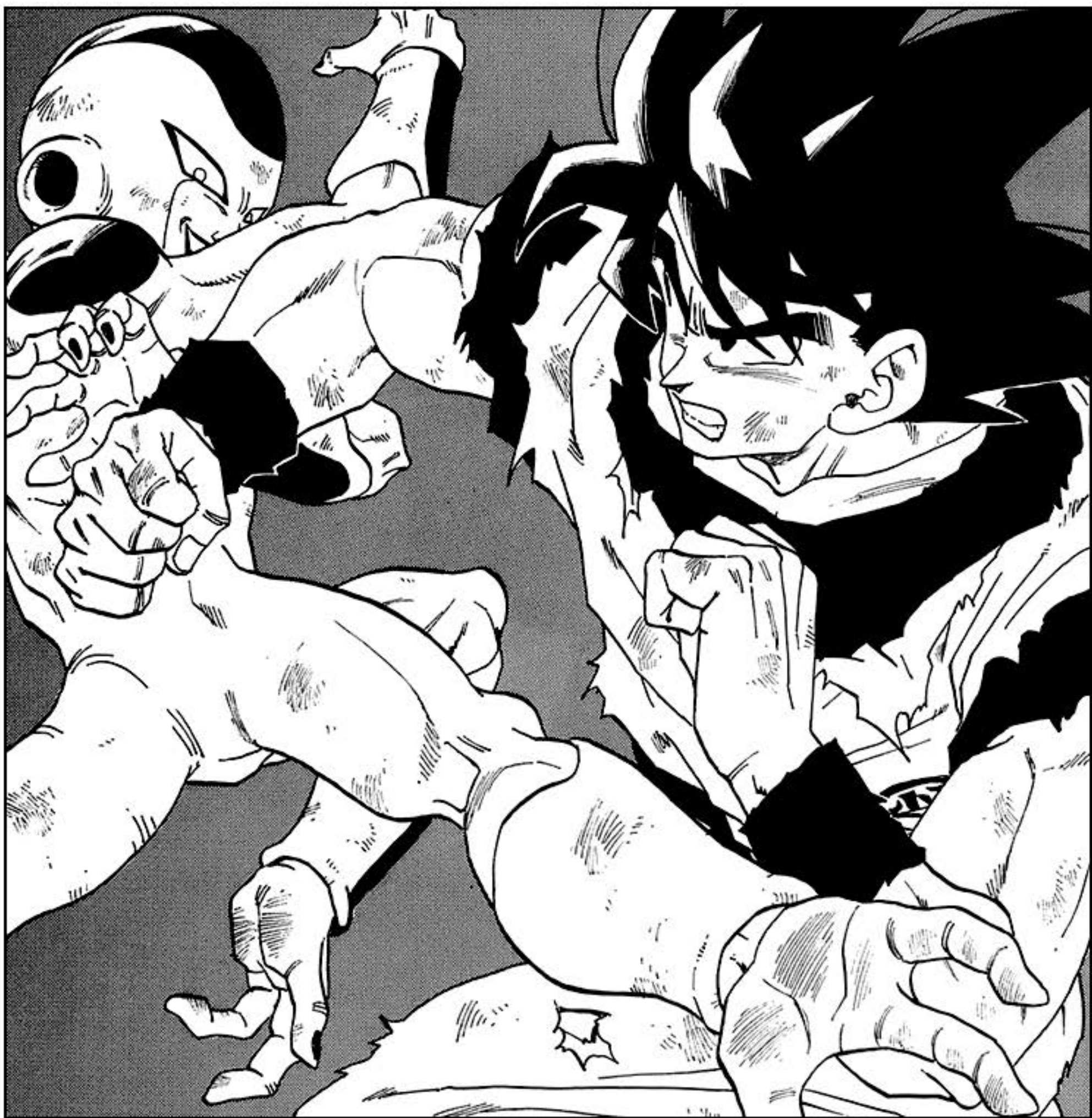


DRAGON BALL

ドラゴンボール



ドラゴンボール DRAGON BALL



ドラゴンボール

DRAGON BALL

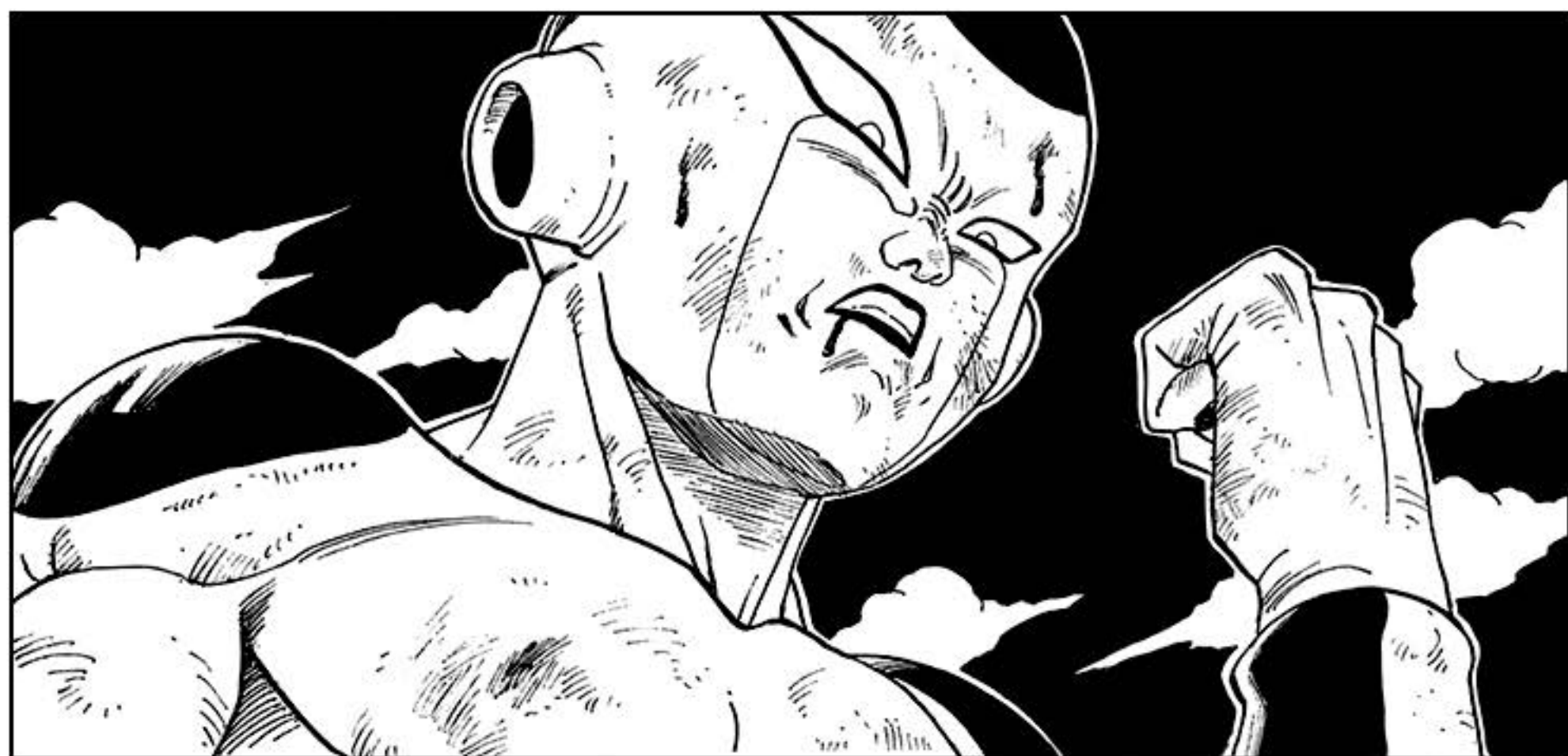




DRAGON BALL

ドラゴン
ボール





DRAGON BALL

ドラゴンボール



ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 21

2003年10月8日 第1刷発行

著 者 **鳥山 明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町 2-8-20 MTビル 2F
〒101-0051

発行人 **山路則隆**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873464-5 C9979